



**Philharmonie Luxembourg**

Salle de Concerts  
Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

Saison 2010/11



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture

Nous remercions nos partenaires qui, en associant leur image à la Philharmonie et en soutenant sa programmation, permettent sa diversité et l'accès à un public plus large.

Partenaire officiel:



Partenaires d'événements:



Partenaire de programme:



Partenaires média:



## Sommaire / Inhalt / Content

### Philharmonie Luxembourg

Salle de Concerts Grande-Duchesse  
Joséphine-Charlotte – Saison 2010/11

Bienvenue / Willkommen / Welcome 4

### Orchestre

Grands orchestres	14
Grands solistes	18
L'Orchestral	22
Concerts exceptionnels	26
Les grands classiques	32
Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque	36
Artiste en résidence	40

### Musique de chambre & Récitals

Rising stars	46
Quatuor à cordes	50
Récital vocal	54
Récital de piano	58
Récital d'orgue	62

### Jazz, World & Easy listening

Jazz & beyond	68
Autour du monde	76
Ciné-Concerts	82
Pops	86
Chill at the Phil	90

### Special

Luxembourg Festival	96
back to the future – rainy days 2010	98
Musiques d'aujourd'hui	102
On the border	106
Fräiraam	110

### Transmettre la musique

Backstage	116
Perspectives	118
Fondation EME – Écouter pour Mieux s'Entendre	120

### Jeunes publics

1.2..3... musique (0–3 ans)	124
Loopino (3–5 ans)	128
Philou (5–9 ans)	132
Musek erzielt (5–9 ans)	136
Miouzik (9–12 ans)	140
iPhil (13–17 ans)	144

Orchestre Philharmonique du Luxembourg	
Cycle Philharmonique I	150
Cycle Philharmonique II	152
Cycle «Dating:»	154
Cycle «Duo»	155
Cycle «Familles»	156
Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg	158
Solistes Européens, Luxembourg	
Cycle Rencontres SEL A	160
Cycle Rencontres SEL B	162
Camerata	164
Soirées de Luxembourg	166
Orchestre de Chambre du Luxembourg	168
Academy Chamber Orchestra	170

### Service

Informations pratiques	174
Praktische Informationen	178
Practical information	182
Calendrier / Kalendarium / Calendar	187
Artistes et ensembles / Künstler und Ensembles / Artist and ensembles	212
Impressum	222

## Bienvenue

Mesdames, Messieurs,  
Chers amis de la musique,

Vous connaissez sans doute l'ambiance particulière qui s'installe lorsque l'on prend place à la Philharmonie à l'issue d'une journée chargée et mouvementée. Les premiers instants, vous êtes encore marqués par les impressions et la fatigue de la journée, mais très vite le calme prend le dessus. La salle se remplit, les lumières s'éteignent et l'éclairage lumineux de la scène annonce le rituel d'accueil des musiciens. Tous les yeux sont rivés sur la scène, une attention soutenue accompagne les premières mesures, puis la musique envoûte tant les interprètes que les auditeurs. Pendant que les musiciens se concentrent sur l'interprétation de leur partition, vous vous transformez en auditeur dès les premières notes du concert et vous pouvez vous adonner pleinement à la perception de la musique. La fatigue et les préoccupations sont vite oubliées et la musique envahit vos sens. Cet état d'esprit vous permet d'entrer en contact direct avec les musiciens sur la scène et de participer à un processus artistique unique, qui se déroule dans un endroit précis, à un moment déterminé.

Plus précisément, lors du concert, vous assistez à une représentation qui a exclusivement lieu à cet endroit et à ce moment. En effet, le support artistique d'un concert – contrairement, par exemple, à celui des arts plastiques, de la littérature ou du cinéma – est éphémère et requiert la rencontre entre artistes et auditeurs pour devenir réalité.

L'artiste, le moment et l'endroit choisis pour vivre ce processus très particulier de la perception musicale, revêtent par conséquent une importance majeure. C'est en tenant compte de cette particularité et de l'exclusivité de chaque concert que j'ai mis au point, avec l'équipe de la Philharmonie, un programme de concerts pour la saison 2010/11 visant ni plus ni moins l'excellence. Si vous nous le permettez, nous aimerions vous convier à quelques rencontres inédites et surprenantes. Car, avec plus de 350 représentations par an, le programme de la Philharmonie est particulièrement varié et divertissant. Dans cette même perspective, nous mettons tout en œuvre pour faciliter votre approche du monde de la musique, que vous soyez novice ou mélomane.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de chaque soirée et de chacune de vos visites au cours des mois à venir! Parmi les artistes que vous pourrez rencontrer, le merveilleux ténor britannique Ian Bostridge vous accompagnera en tant qu'artiste en résidence tout au long de la saison 2010/11 et de la première moitié de la saison suivante. Il n'y a aucun doute, les nombreuses rencontres que nous vous proposons dans le cadre de ce programme sont la garantie de soirées inoubliables à la Philharmonie.

Sincères salutations,  
Matthias Naske



## Willkommen

Meine sehr geehrten Damen und Herren,  
liebe Musikfreunde,

Sie kennen die ganz besondere Stimmung, die sich einstellt, wenn man nach einem arbeits- und erlebnisreichen Tag in der Philharmonie Platz nimmt? In den ersten Minuten tragen Sie noch die Eindrücke und Anstrengungen des Tages mit sich herum, aber bald gewinnen Sie an Ruhe. Der Saal ist gut besucht, es wird dunkel, und das strahlende Bühnenlicht gibt das Zeichen zum Ritual der gemeinsamen Begrüßung der Musiker. Alle Konzentration richtet sich auf die Bühne, gespannte Aufmerksamkeit begleitet die ersten Takte, und die Musik nimmt Interpret\*innen wie Hörer\*innen in ihren Bann. Während sich die Musiker auf die Verwirklichung der Partitur konzentrieren, werden Sie mit dem Einsetzen der Musik ganz zum Zuhörer\*innen und sind in der außergewöhnlichen Lage, sich voll der Wahrnehmung der Musik hingeben zu können. Müdigkeit und Ablenkungen sind bald vergessen, es ist die Musik, die Ihre Sinne trägt. In dieser Haltung treten sie in direkten kommunikativen Kontakt mit den Musikern auf der Bühne und werden zum Teilnehmer eines einzigartigen künstlerischen Prozesses, der sich in diesem Augenblick an diesem Ort verwirklicht.

Um genau zu sein: Im Konzert nehmen Sie teil an etwas, das sich *nur* in diesem Augenblick und *nur* an genau diesem Ort verwirklicht. Denn das künstlerische Medium eines Konzerts ist – anders als beispielsweise in der Bildenden Kunst, in der Literatur oder im Film – flüchtig und braucht die Begegnung zwischen Künstlern und Zuhörern, um Wirklichkeit zu werden.

Mit wem Sie wann an welchem Ort in diesen ganz besonderen Prozess der musikalischen Wahrnehmung treten, ist daher entscheidend. Mit diesem Bewusstsein für die Besonderheit und Einmaligkeit eines jeden guten Konzerts habe ich gemeinsam mit dem Team der Philharmonie ein kompromisslos hochwertiges Konzertprogramm für die Saison 2010/11 erarbeitet. Sofern Sie uns das erlauben, laden wir Sie das eine oder andere Mal zu überraschenden Begegnungen ein – das Programm der Philharmonie mit ihren über 350 Veranstaltungen pro Jahr ist bunt und vielfältig und hat viele Facetten. Und in demselben Bewusstsein tun wir alles dafür, Sie als Zuhörer\*innen – ob als junger Einsteiger oder als erfahrener Musikfreund – gut auf ihrem Weg in das künstlerische Geschehen zu begleiten.

Wir freuen uns auf jeden Abend und auf jeden Ihrer Besuche in den bevorstehenden Monaten! Denn die vielen Begegnungen, die wir Ihnen mit diesem Programm ankündigen – wie beispielsweise mit dem wunderbaren britischen Tenor Ian Bostridge, der die Saison 2010/11 und die erste Hälfte der Folgesaison als Artist in residence begleiten wird – versprechen mit Sicherheit große gemeinsame Abende in der Philharmonie.

Mit herzlichen Grüßen  
Ihr  
Matthias Naske

Grand Foyer photo: Wade Zimmermann





Grand Auditorium photo: Wade Zimmerman

## Welcome

Ladies and Gentlemen,  
dear friends of music!

You are most certainly familiar with the very special feeling that comes over you when you take your seat at the Philharmonie after a busy day at work. For the first few minutes your mind is still full of the impressions and cares of the day but soon you start to wind down. The concert hall is full, the lights go down and the bright stage lights signal the ritual of collective applause for the musicians. All the audience's concentration is focused on the stage, careful attention accompanies the first few bars and the music casts its spell over performers and audience alike. While the musicians concentrate on the score, the music that has begun transforms you wholly into a listener and you are in the extraordinary position of being able to give yourself over entirely to your perception of the music. Weariness and distractions are soon forgotten as the music invades your senses. In this state of mind you come into direct contact with the musicians on the stage and thus become a participant in a unique artistic process that is born in this moment and in this place.

More precisely: in the concert you take part in something that is realised *only* in this moment and *only* in this place. For the artistic medium of a concert – unlike, for example, that of the visual arts, literature or films – is fleeting and needs this encounter of artists and listeners if it is to become reality.

With whom, when and where you enter into this very special process of musical perception is decisive. Fully conscious of the special, unique nature of every good concert, I have worked with the team of the Philharmonie to create a concert programme for the 2010/11 season of uncompromisingly high quality. If you allow us, we will invite you to some surprising encounters – the programme of the Philharmonie with over 350 events a year is colourful, varied and holds many different facets. And with the same conviction we do everything possible to accompany you as listeners, whether you are newcomers or experienced friends of music, on your journey into artistic happenings.

We look forward to every evening and to all your visits in the coming months! For the many encounters that we are announcing to you in this programme – like the wonderful British tenor Ian Bostridge, who will feature in the 2010/11 season and the first half of the following season as artist in residence – certainly promise great evenings together at the Philharmonie.

With my very best wishes,  
Matthias Naske

**Vivez la Télé des P&T,**  
plus de 200 chaînes pour toute la famille.



**D'TELE VUN DER POST**



Division des Télécommunications - L-2999 Luxembourg - Téléphone gratuit: 8002 8888 - [www.pt.lu](http://www.pt.lu)

**ec+ P&TLuxembourg**: acteur du développement durable.



**easy la carte VISA**  
**prépayée des P&T**  
rechargez & payez

**easy est la carte idéale pour régler vos achats.** Vous rechargez votre carte avec le montant que vous souhaitez et vous payez vos achats à concurrence du montant rechargé. Ainsi, vous contrôlez vos dépenses et vous n'utilisez pas de l'argent liquide. Uniquement disponible dans votre bureau de poste. Plus d'infos également sur [www.pt.lu](http://www.pt.lu).

**CCP**

La première carte Visa à recharger.  
Comptes CCP et CCP Connect également gratuits.



Division des Services Financiers Postaux - L-2997 Luxembourg - Téléphone gratuit : 8002 4004 - [www.pt.lu](http://www.pt.lu)

**ec+ P&TLuxembourg**: acteur du développement durable.

Orchestre



## Grands orchestres Grand Auditorium

Pour de nombreux visiteurs de la Philharmonie, le premier coup d'œil au programme de la saison est consacré à la distribution des orchestres et chefs du cycle «Grands orchestres». Que ce choix, comme toujours de haute volée – de l'orchestre du Gewandhaus sous la direction d'Herbert Blomstedt à l'Orchestre du Maggio Musicale Fiorentino dirigé par son chef principal Zubin Mehta, en passant par le London Philharmonic Orchestra avec le jeune Canadien Yannick Nézet-Séguin – ne vous empêche pas de jeter un coup d'œil au répertoire. En fonction des deux concerts que vous aurez choisis, en plus des cinq événements proposés, la saison 2010/11 vous permettra d'assister à un véritable festival Gustav Mahler avec, entre autres, deux orchestres qui furent dirigés en personne par ce compositeur et chef décédé en 1911 (la Philharmonie Tchèque, connue pour sa sonorité caractéristique et l'Orchestre dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia), ainsi que le San Francisco Symphony sous la direction de Michael Tilson Thomas. Ou bien un passionnant programme, de Richard Strauss à Henri Dutilleux, présenté par le New York Philharmonic et son nouveau directeur musical new-yorkais Alan Gilbert. Ou encore: Wagner, Tchaïkovski et le *Concerto pour violon* de Mendelssohn par la Filarmonica della Scala dirigé par Semyon Bychkov avec le lauréat du prix Sarasate Mikhail Ovrutsky, né en 1980. Enfin, ne manquez pas de jeter un coup d'œil aux solistes du cycle: à la découverte Arabella Steinbacher, violoniste née en 1981, au pianiste Boris Berezovsky ou encore au baryton Thomas Hampson.

Vielen Besuchern der Philharmonie gilt der erste Blick ins Saisonprogramm der Zusammenstellung der Orchester und Dirigenten im Zyklus «Grands orchestres». Bitte lassen Sie sich durch die gewohnt hochkarätige Auswahl – vom Gewandhausorchester unter Herbert Blomstedt über das Orchester des Maggio Musicale Fiorentino mit seinem Chefdirigenten Zubin Mehta bis zum London Philharmonic Orchestra mit dem jungen Kanadier Yannick Nézet-Séguin – aber keinesfalls von einem näheren Blick auf das angebotene Repertoire abhalten. Je nachdem, welche zwei Konzerte Sie sich zu den fünf feststehenden Ereignissen auswählen, bietet sich 2010/11 nämlich beispielsweise die Gelegenheit zu einem wahren Gustav-Mahler-Festival – mit zwei Orchestern, die der 1911 verstorbene Komponist und Dirigent selbst geleitet hatte (der für ihre Klangkultur berühmten Tschechischen Philharmonie und dem Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia) sowie mit dem San Francisco Symphony unter Michael Tilson Thomas. Oder zu einem spannenden Programm von Richard Strauss bis Henri Dutilleux mit dem New York Philharmonic unter seinem neuen New Yorker Chefdirigenten Alan Gilbert. Oder zu Wagner, Tschaikowsky und Mendelssohns *Violinkonzert* mit der Filarmonica della Scala unter Semyon Bychkov mit dem 1980 geborenen Sarasate-Preisträger Mikhail Ovrutsky. Womit man eigentlich noch einen Blick auf die Solisten des Zyklus werfen sollte – von Entdeckungen wie der 1981 geborenen Geigerin Arabella Steinbacher bis zu dem Pianisten Boris Berezovsky und dem Bariton Thomas Hampson.

For many visitors to the Philharmonie what counts first and foremost in the season's programme is the line-up of orchestras and conductors in the «Grands orchestres» cycle. Yet we would ask you not to be so taken up with the customary high-quality selection of orchestras – from the Gewandhausorchester under Herbert Blomstedt, the Orchestra of the Maggio Musicale Fiorentino under its principal director Zubin Mehta on to the London Philharmonic Orchestra with the young Canadian Yannick Nézet-Séguin – that you fail to take a closer look at the repertoire that is being offered. Depending on the two optional events you choose, the 2010/11 season offers you, for example, an authentic Gustav Mahler Festival – with two orchestras that the composer and conductor who died in 1911 had himself conducted (the Czech Philharmonic Orchestra famous for the beauty of its sound and the Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia) and then with the San Francisco Symphony under Michael Tilson Thomas. Or again, an exciting programme ranging from Richard Strauss to Henri Dutilleux with the New York Philharmonic under its new New Yorker music director Alan Gilbert. Or Wagner, Tchaikovsky and Mendelssohn's *Violin Concerto* with the Filarmonica della Scala under Semyon Bychkov and the young Sarasate Competition winner Mikhail Ovrutsky, born in 1980. This will also lead us to take a look at the soloists in the cycle – from discoveries like the 29-year-old violinist Arabella Steinbacher to the pianist Boris Berezovsky and the baritone Thomas Hampson.

BGL BNP Paribas soutient la  
**CULTURE**  
au Luxembourg



BGL  
BNP PARIBAS

La banque d'un monde qui change

www.bgl.lu



**Lundi / Montag / Monday**

**11.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Gewandhausorchester Leipzig**

**Herbert Blomstedt** direction

**Arabella Steinbacher** violon

Carl Maria von Weber: *Oberon JV 306: Overture*

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Violine und*

*Orchester N° 4 D-Dur (ré majeur) KV 218*

Johannes Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll*

*(ut mineur) op. 68*

Concert en hommage à Son Altesse Royale

la Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010



**Option A**

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**03.11.2010 20:00**

Grand Auditorium

**New York Philharmonic**

**Alan Gilbert** direction

**Leonidas Kavakos** violon

Richard Strauss: *Don Juan. Tondichtung für*

*großes Orchester E-Dur (mi majeur) op. 20*

*TrV 156*

Jean Sibelius: *Concerto pour violon et orchestre*

*en ré mineur (d-moll) op. 47*

Henri Dutilleux: *Métaboles. Cinq pièces pour*

*orchestre*

Paul Hindemith: *Symphonic Metamorphosis*

*of Themes by Carl Maria von Weber*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010



**Samedi / Samstag / Saturday**

**22.01.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Maggio Musicale Fiorentino**

**Zubin Mehta** direction

Nikolai Rimski-Korsakov: *Shéhérazade. Suite*

*symphonique op. 35*

Igor Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*

15.12.2010

**Lundi / Montag / Monday**

**31.01.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Czech Philharmonic Orchestra**

**Eliahu Inbal** direction

**Thomas Hampson** baryton

Gustav Mahler: *Kindertotenlieder*

Gustav Mahler: *Symphonie N° 10 Fis-Dur*

*(fa dièse majeur) (arr. Deyrick Cooke)*

15.12.2010



**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**24.03.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Orchestra dell'Accademia Nazionale**

**di Santa Cecilia**

**Antonio Pappano** direction

**Boris Berezovsky** piano

Giuseppe Verdi: *Aida: Preludio*

Franz Liszt: *Konzert für Klavier und Orchester*

*N° 1 Es-Dur (mi bémol majeur) S 124*

Gustav Mahler: *Symphonie N° 1 D-Dur*

*(ré majeur) («Titan»)*

24.02.2011



**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**05.04.2011 20:00**

Grand Auditorium

**London Philharmonic Orchestra**

**Yannick Nézet-Séguin** direction

**Lars Vogt** piano

Ludwig van Beethoven: *Konzert für Klavier und*

*Orchester N° 5 Es-Dur (mi bémol majeur)*

*op. 73 («L'Empereur»)*

Hector Berlioz: *Symphonie fantastique.*

*Épisode de la vie d'un artiste op. 14*

07.03.2011



**Option B**

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**11.05.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Philharmonia Orchestra London**

**Lorin Maazel** direction

Gustav Mahler: *Symphonie N° 6 a-moll*

*(la mineur) («Tragische» / «Tragique»)*

15.03.2011

**Option C**

**Vendredi / Freitag / Friday**

**27.05.2011 20:00**

Grand Auditorium

**San Francisco Symphony**

**Michael Tilson Thomas** direction

Gustav Mahler: *Symphonie N° 9 D-Dur*

*(ré majeur)*

27.04.2011



**Option D**

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**28.06.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Filarmonica della Scala**

**Semyon Bychkov** direction

**Mikhail Ovrutsky** violon

Richard Wagner: *Lohengrin WWW 75: Vorspiel*

*(Prélude)*

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Konzert für Violine*

*und Orchester e-moll (mi mineur) op. 64*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 4*

*en fa mineur (f-moll) op. 36*

27.05.2011



Grand Auditorium – Grands orchestres photo: Sébastien Grébillé

**Abonnement / Subscription**

**Grands orchestres**

7 concerts (5 + 2 options A / B / C / D)

Catégorie I 486 € (<27 ans: 324 €)

Catégorie II 360 € (<27 ans: 240 €)

Catégorie III 230 € (<27 ans: 153 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar

Audio and/or video excerpts available online

Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## Grands solistes

### Grand Auditorium

«Depuis la percée de Gidon Kremer en 1970, aucun violoniste n'avait autant fait sensation que Nikolaj Znaider», a écrit le *Chicago Tribune*. En 2010/11, on pourra entendre ces deux grands musiciens dans le cycle «Grands solistes», et ce, dans deux chef-d'œuvres incontournables du répertoire: Nikolaj Znaider, né au Danemark en 1975, interprète l'imposante *Concerto pour violon* d'Edward Elgar avec le London Symphony Orchestra dirigé par Sir Colin Davis (qui a enregistré avec l'impétueux Znaider cette pièce écrite pour le légendaire Fritz Kreisler). Gidon Kremer s'investit avec force dans le *Concerto pour violon* de Schumann. Pièce tardive écrite en 1854 et créée qu'en 1937, elle appartient aux perles rares très discutées du répertoire. Le pianiste norvégien Leif Ove Andsnes est de retour au Grand Auditorium dans le *Concerto pour piano N° 2* de Brahms, cette fois avec le Royal Concertgebouw Orchestra dirigé par son chef permanent Mariss Jansons. Après ces trois soirées consacrées à de grands concertos romantiques et à des pièces d'orchestre de Brahms, Mendelssohn, Wagner et Richard Strauss, c'est l'opéra de Britten *The Rape of Lucretia* (1946/1947) qui clôture le cycle. Parmi les solistes de cet opéra créé au festival d'Aldeburgh et donné ici en version concert, figurent Angelika Kirchschrager dans le rôle-titre et Ian Bostridge (artiste en résidence à la Philharmonie) – au pupitre, le chef et compositeur écossais Oliver Knussen. Cet opéra de chambre sur les implications du pouvoir est l'une des œuvres vocales les plus envoûtantes de Britten.

«Vermutlich hat seit Gidon Kremers Durchbruch in der Geigenwelt 1970 kein Geiger für so viel Aufsehen gesorgt wie Nikolaj Znaider», schrieb die *Chicago Tribune*. Gleich beide großen Musiker sind im Zyklus «Grands solistes» 2010/11 zu hören, und zwar mit zwei Schwergewichten der Konzertliteratur: Nikolaj Znaider, 1975 in Dänemark geboren, interpretiert Edward Elgars fast einstündiges *Violinkonzert* mit dem London Symphony Orchestra unter der Leitung von Sir Colin Davis (der das für den legendären Fritz Kreisler geschriebene Werk mit Znaider temperamentvoll eingespielt hat). Gidon Kremer setzt sich nachdrücklich für Schumanns spätes *Violinkonzert* ein; 1854 entstanden und erst 1937 uraufgeführt, gehört es zu den erstaunlichen, viel diskutierten Raritäten des Repertoires. Mit Brahms' *Klavierkonzert N° 2* kehrt der norwegische Pianist Leif Ove Andsnes ins Grand Auditorium zurück, diesmal in Begleitung des Royal Concertgebouw Orchestra mit Chefdirigent Mariss Jansons. Nach diesen drei Abenden mit großen romantischen Instrumentalkonzerten und Orchestermusik von Brahms, Mendelssohn, Wagner und Richard Strauss folgt als dramatischer Abschluss Brittens *The Rape of Lucretia* von 1946/1947. Zu den Solisten der konzertant aufgeführten Produktion des von Britten gegründeten Aldeburgh Festival gehören Angelika Kirchschrager in der Titelrolle und Ian Bostridge (Artist in residence der Philharmonie), am Pult steht der schottische Dirigent und Komponist Oliver Knussen. Die Kammeroper über die Folgen der Gewalt gehört zu Brittens eindringlichsten Vokalwerken.

«Perhaps not since the young Gidon Kremer burst upon the violin world in 1970 has a violinist caused quite the stir of Nikolaj Znaider», wrote the *Chicago Tribune*. Both great musicians can be heard in the 2010/11 cycle «Grands solistes», and both in heavyweights of concerto literature: Nikolaj Znaider, born in Denmark in 1975, performs Edward Elgar's nearly one-hour-long *Violin Concerto* with the London Symphony Orchestra under the baton of Sir Colin Davis (who with Znaider has made an impassioned recording of this work written for the legendary Fritz Kreisler). Gidon Kremer commits himself expressly to Schumann's late *Violin Concerto*; composed in 1854 but first performed only in 1937, the work belongs to the astonishing, much-discussed rarities of the repertoire. With Brahms' *Piano Concerto N° 2* the Norwegian pianist Leif Ove Andsnes returns to the Grand Auditorium, this time accompanied by the Royal Concertgebouw Orchestra under its principal conductor Mariss Jansons. After these three evenings of great romantic instrumental concertos and orchestral music by Brahms, Mendelssohn, Wagner and Richard Strauss, we reach a dramatic conclusion with Britten's *The Rape of Lucretia* of 1946/1947. The soloists in this concert production of the Aldeburgh Festival which Britten founded include Angelika Kirchschrager in the title role and Ian Bostridge (artist in residence at the Philharmonie), on the podium the Scottish conductor-composer Oliver Knussen. The chamber opera on the consequences of violence belongs among Britten's most impressive vocal works.



it's all about you



EUROPEAN  
PRIVATE BANKERS

AMSTERDAM | BRUXELLES | GENÈVE | LONDRES | LUXEMBOURG | MADRID | MONACO | MUNICH | PARIS | VARSOVIE

MEMBER OF KBC GROUP

WWW.KBL.LU



Vendredi / Freitag / Friday

12.11.2010 20:00

Grand Auditorium

London Symphony Orchestra

Sir Colin Davis direction

Nikolaj Znaider violon

Edward Elgar: Concerto pour violon et orchestre en si mineur (h-moll) op. 61  
Felix Mendelssohn Bartholdy: Symphonie N° 3 a-moll (la mineur) op. 56 («Schottische» / «Écossaise»)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010



Dimanche / Sonntag / Sunday

13.02.2011 20:00

Grand Auditorium

Royal Concertgebouw Orchestra

Mariss Jansons direction

Leif Ove Andsnes piano

Johannes Brahms: Konzert für Klavier und Orchester N° 2 B-Dur (si bémol majeur) op. 83  
Richard Wagner: Tristan und Isolde WWV 90: Einleitung und Liebestod (Prélude et Mort d'Iseult)  
Richard Strauss: Der Rosenkavalier op. 59 TrV 227d. Suite

13.01.2011



Dimanche / Sonntag / Sunday

08.05.2011 20:00

Grand Auditorium

Sächsische Staatskapelle Dresden

Christoph Eschenbach direction

Gidon Kremer violon

Robert Schumann: Konzert für Violine und Orchester d-moll (ré mineur) WoO 1 [WoO 23]  
Johannes Brahms: Symphonie N° 1 c-moll (ut mineur) op. 68

08.04.2011

Dimanche / Sonntag / Sunday

19.06.2011 20:00

Grand Auditorium

Aldeburgh Festival Ensemble

Oliver Knussen direction

Ian Bostridge ténor (Male chorus)

Susan Gritton soprano (Female chorus)

Peter Coleman-Wright baryton (Tarquinius)

Angelika Kirchschrager mezzo-soprano (Lucretia)

Benjamin Britten: The Rape of Lucretia (version concert / konzertante Aufführung)

19.05.2011



Abonnement / Subscription

Grands solistes

4 concerts

Catégorie I 288 € (<27 ans: 192 €)

Catégorie II 221 € (<27 ans: 147 €)

Catégorie III 135 € (<27 ans: 90 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar

Audio and/or video excerpts available online

Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Christoph Eschenbach (08.05.2011) © Eric Brissaud

## L'Orchestral Grand Auditorium

Même le plus récent des cycles pour orchestre de la Philharmonie vous offre pour la première fois en 2010/11 le choix entre deux possibilités: le concert de l'OPL avec Julia Fischer en soliste vous permet d'assister à un programme novateur, dans tous les sens du terme – aux côtés de Stravinsky et du *Concerto pour violon* de Dvořák, figure le spectaculaire «solo pour orchestre» *Uncut* de Pascal Dusapin, créé en 2009. À moins que votre saison à la Philharmonie ne débute avec les *Lieder eines fahrenden Gesellen* par le Gustav Mahler Jugendorchester, œuvre d'un Mahler de 24 ans, mise en regard avec la dernière symphonie presque contemporaine de Bruckner. Comme toujours, la décision vous revient. «L'Orchestral» vous garantit en tout cas une place pour l'un des concerts les plus importants autour du centenaire de la mort de Mahler en mai 2011 où Lorin Maazel, la jeune chanteuse Michelle DeYoung, Sarah Fox et le Philharmonia Orchestra interpréteront la *Symphonie N° 4* et certains *Wunderhorn* lieder. Autre point fort du cycle: le London Symphony Orchestra dirigé par Sir Colin Davis avec Nikolaj Znaider en soliste dans le *Concerto pour violon* de Brahms; ou pourra y entendre aussi les *Variations Enigma* qui ont rendu Edward Elgar célèbre en 1899. Vadim Repin, qui a reçu en 2010 la plus haute distinction des Victoires de la Musique Classique, tiendra la partie de violon de la *Symphonie espagnole* de Lalo, composée en 1874 pour Pablo de Sarasate, associée au *Concerto pour orchestre* de Bartók, par l'OPL sous la direction d'Emmanuel Krivine.

Auch der neueste der Orchesterzyklen in der Philharmonie bietet Ihnen in der Saison 2010/11 erstmals die Wahl zwischen zwei Möglichkeiten: Mit dem Konzert des OPL mit Julia Fischer als Solistin haben Sie in jeder Hinsicht das neueste Orchesterabonnement auf Ihrer Seite – denn neben Stravinsky und Dvořáks *Violinkonzert* steht hier das 2009 uraufgeführte spektakuläre «Solo für Orchester» *Uncut* von Pascal Dusapin auf dem Programm. Mit dem Konzert des Gustav Mahler Jugendorchesters beginnen Sie Ihre Philharmonie-Saison stattdessen mit einem Blick auf die *Lieder eines fahrenden Gesellen* des 24-jährigen Mahler im spannenden Vergleich mit Bruckners fast zeitgleich entstandener letzter Symphonie. Wie auch immer Sie sich entscheiden: «L'Orchestral» sichert Ihnen auf jeden Fall Ihren Platz bei einer der wichtigsten Aufführungen rund um Mahlers 100. Todestag im Mai 2011, wenn Lorin Maazel mit den jungen Sängerinnen Michelle DeYoung und Sarah Fox und dem Philharmonia Orchestra die *Symphonie N° 4* und ausgewählte *Wunderhorn-Lieder* interpretiert. Ein weiterer Höhepunkt ist das Konzert des London Symphony Orchestra unter Sir Colin Davis mit Nikolaj Znaider in Brahms' *Violinkonzert*; zu hören sind hier auch die *Enigma-Variationen*, die 1899 Edward Elgar berühmt machten. Vadim Repin, der 2010 die höchste Ehre auszeichnung der Victoires de la Musique Classique erhielt, spielt den 1874 für Pablo de Sarasate geschriebenen Violinpart in Lalos *Symphonie espagnole*, die das OPL unter Emmanuel Krivines Leitung mit Bartóks spätem *Konzert für Orchester* kombiniert.

Even the newest of the orchestral cycles at the Philharmonie offers you a choice between two possibilities in the 2010/11 season: with the OPL concert with Julia Fischer as soloist you have in every respect the newest orchestra subscription – for alongside Stravinsky and Dvořák's *Violin Concerto* it presents the spectacular «solo for orchestra» *Uncut* by Pascal Dusapin, first performed in 2009. With a performance of the *Lieder eines fahrenden Gesellen* by the Gustav Mahler Jugendorchester, on the other hand, you can begin your Philharmonie season with a look at the 24-year-old Mahler in an exciting comparison with Bruckner's almost coeval last symphony. Whatever you decide: «L'Orchestral» ensures you a seat at one of the most important performances for the centenary of Mahler's death in May 2011, when Lorin Maazel performs the *Fourth Symphony* and a selection from the *Wunderhorn-Lieder* with the young singer Michelle DeYoung and the Philharmonia Orchestra. Another high point comes with the concert of the London Symphony Orchestra under Sir Colin Davis with Nikolaj Znaider as soloist in Brahms' *Violin Concerto*; the *Enigma Variations*, which brought fame to Edward Elgar in 1899, are also here for you. Vadim Repin, who was awarded the highest honour at the Victoires de la Musique Classique in 2010, plays the violin part, written in 1874 for Pablo de Sarasate, in Édouard Lalo's *Symphonie espagnole*, which the OPL under the baton of Emmanuel Krivine combines with Bartók's late *Concerto for Orchestra*.

## Le premier des talents, c'est l'écoute.



Wealth  
Management

Le succès du concert dépend de la compréhension entre les musiciens, au-delà même de la technique instrumentale et de la connaissance de la partition. Cette notion de compréhension est tout aussi importante pour UBS Wealth Management. C'est en prenant le temps de déchiffrer de manière approfondie votre situation financière que nous pouvons composer pour vous la solution qui vous permettra d'atteindre vos objectifs.


[www.ubs.com/luxembourg](http://www.ubs.com/luxembourg)



UBS est un établissement financier mondial de premier plan offrant des services de gestion de fortune, de gestion d'actifs et de banque d'investissement aux investisseurs individuels, institutionnels et aux entreprises. Ayant son siège en Suisse, UBS possède des succursales dans 50 pays et sur toutes les grandes places financières de la planète. Au Luxembourg, la gamme des services et produits UBS Wealth Management est offerte par UBS (Luxembourg) S.A., filiale à 100% de UBS AG, Zurich. Pour toute information supplémentaire veuillez contacter UBS (Luxembourg) S.A. 33a, Avenue J.F. Kennedy, L-1855 Luxembourg, Tel. +352/45 12 12-1; R.C. No. B 111 42. © 2010. Tous droits réservés.



Vadim Repin (05.03.2011) photo: Olaf Heine

**Option A**   
**Vendredi / Freitag / Friday**  
**10.09.2010 20:00**  
Grand Auditorium  
**Gustav Mahler Jugendorchester**  
**Herbert Blomstedt** direction  
**Christian Gerhaher** baryton

Gustav Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*  
Anton Bruckner: *Symphonie N° 9 WAB 109*

 07.07.2010

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**13.11.2010 20:00**  
Grand Auditorium  
**London Symphony Orchestra**  
**Sir Colin Davis** direction  
**Nikolaj Znaider** violon

Johannes Brahms: *Violinkonzert op. 77*  
Edward Elgar: *Variations on a Original Theme op. 36 («Enigma Variations»)*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

 07.07.2010



**Samedi / Samstag / Saturday**  
**05.03.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Vadim Repin** violon

Édouard Lalo: *Symphonie espagnole op. 21* pour violon et orchestre  
Béla Bartók: *Concerto pour orchestre Sz 116*

 15.07.2010

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**  
**12.05.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**Philharmonia Orchestra London**  
**Lorin Maazel** direction  
**Sarah Fox** soprano  
**Michelle DeYoung** mezzo-soprano

Gustav Mahler: *Des Knaben Wunderhorn* (Auszüge)  
Gustav Mahler: *Symphonie N° 4 G-Dur* (sol majeur)

 15.03.2011



**Option B**   
**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**  
**25.05.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Julia Fischer** violon

Pascal Dusapin: *Uncut. Septième solo pour orchestre*  
Antonín Dvořák: *Concerto pour violon et orchestre en la mineur (a-moll) op. 53 B 108*  
Igor Stravinsky: *Petrouchka. Scènes burlesques en quatre tableaux*

 15.07.2010



Lorin Maazel (12.05.2011) photo: Sébastien Grebille

**Abonnement / Subscription**  
**L'Orchestral**  
4 concerts (3 + 1 option A / B)

Catégorie I 255 € (<27 ans: 169 €)  
Catégorie II 196 € (<27 ans: 130 €)  
Catégorie III 119 € (<27 ans: 79 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



**Trier-Luxembourg**  
Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)  
Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten  
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

## Concerts exceptionnels

Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**03.10.2010 19:00**

Grand Auditorium

**Mahler Chamber Orchestra**

**WDR Rundfunkchor Köln**

**Maîtrise de l'Opéra national du Rhin**

**Daniel Harding** direction

**Ben Heppner** ténor (Otello)

**Anja Harteros** soprano (Desdemona)

**Franco Vassallo** baryton (Jago)

**Alexey Dolgov** ténor (Cassio)

**Jean Rigby** mezzo-soprano (Emilia)

**Emanuele Giannino** ténor (Roderigo)

**Stanislav Shvets** basse (Lodovico)

**Giovanni Guagliardo** basse (Montano,

Un araldo)

Giuseppe Verdi: *Otello*

(version concert / konzertante Aufführung)

Ce chef-d'œuvre lyrique tardif de Verdi d'après la tragédie de Shakespeare est donné en version concert dans une distribution éclatante, avec Ben Heppner, Anja Harteros et Franco Vassallo dans les trois rôles principaux, et avec Daniel Harding en tant que chef principal du Mahler Chamber Orchestra.

Verdis spätes Opern-Meisterwerk nach Shakespeares Tragödie erklingt in einer bestens besetzten konzertanten Aufführung mit Ben Heppner, Anja Harteros und Franco Vassallo in den drei Hauptrollen und Daniel Harding als Principal Conductor des Mahler Chamber Orchestra.

Verdi's late operatic masterpiece based on Shakespeare's tragedy in a concert performance with an outstanding cast featuring Ben Heppner, Anja Harteros and Franco Vassallo in the three leading roles, and Daniel Harding as principal conductor of the Mahler Chamber Orchestra.

Dans le cadre de Luxembourg Festival  
Coopération avec les Soirées de Luxembourg et  
la Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra

Tickets: 45 / 75 / 95 €  
(<27 ans: 27 / 45 / 57 €)

07.07.2010

**Vendredi / Freitag / Friday**

**08.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

**«Tell It Like It Is»**

**Thomas Quasthoff** vocals

**Lutz Krajenski** piano, Hammond organ

**Bruno Müller** guitar

**Dieter Ilg** bass

**Wolfgang Haffner** percussion

Songs by Nat «King» Cole, Willie Dixon, Percy Mayfield, Aaron Neville, Randy Newman, Ann Peebles, Otis Redding, Tony Joe White, Bill Withers, Stevie Wonder, ...

Une fois de plus, Thomas Quasthoff fait figure d'exception parmi les grands chanteurs classiques: le baryton-basse chante ses tubes préférés de pop, soul et blues, avec un quartet de jazz de grande classe.

Thomas Quasthoff erweist sich einmal mehr als Ausnahmeerscheinung unter den großen klassischen Sängern: Der Bassbariton singt mit einem erstklassigen Jazzquartett seine Pop-, Soul- und Blues-Lieblingslieder.

Thomas Quasthoff proves once again to be an exception among the great classical singers: the bass-baritone sings his favourite pop, soul and blues songs with a first-rate jazz quartet.

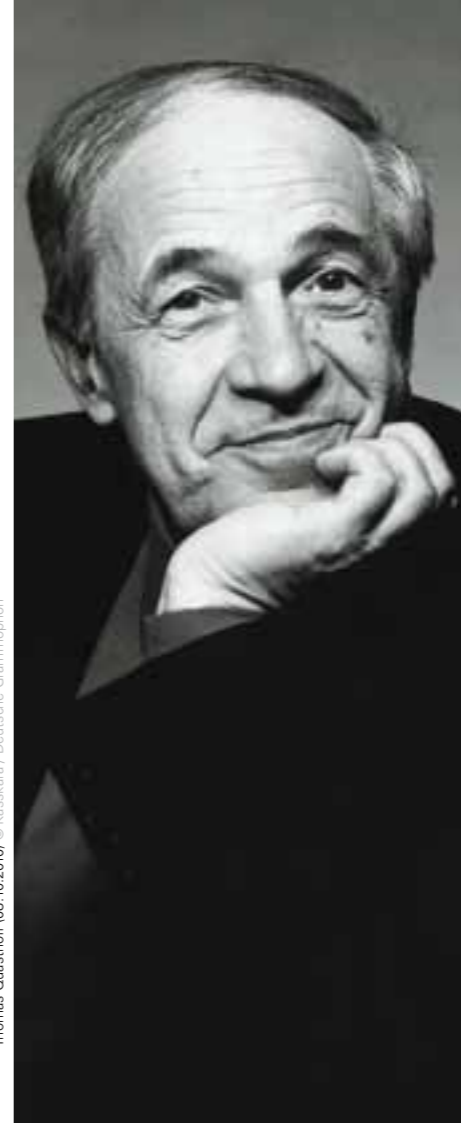
Dans le cadre de Luxembourg Festival  
Coopération avec le Festival International  
Echternach

Tickets: 25 / 35 / 45 €  
(<27 ans: 15 / 21 / 27 €)

07.07.2010



Thomas Quasthoff (08.10.2010) © Kassara / Deutsche Grammophon



Pierre Boulez (07.11.2010) photo: Jörg Reichard

**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**07.11.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Ensemble Modern Orchestra**

**Pierre Boulez** direction

Arnold Schönberg: *Fünf Orchesterstücke op. 16*  
Jens Joneleit: *Dithyrambes*  
Bruno Mantovani: *Postludium*  
Johannes Maria Staud: nouvelle œuvre  
Arnold Schönberg: *Variationen für Orchester op. 31*

La personnalité musicale française la plus marquante dirige pour la première fois au Luxembourg: ce pionnier de l'avant-garde, longtemps chef en titre du BBC Symphony Orchestra et du New York Philharmonic, place la musique de 1909 à 2010 sous les feux de la rampe.

Die wohl bedeutendste Musikerpersönlichkeit Frankreichs ist erstmals in Luxemburg als Dirigent zu erleben: der Avantgarde-Pionier und langjährige Chefdirigent von BBC Symphony Orchestra und New York Philharmonic rückt Orchestermusik von 1909 bis 2010 ins Rampenlicht.

The man who is probably the most significant musical personality in France can be seen for the first time as a conductor in Luxembourg: this avant-garde pioneer and long-time principal conductor of the BBC Symphony Orchestra and the New York Philharmonic brings orchestral music from 1909 to 2010 into the limelight.

Dans le cadre de Luxembourg Festival

Tickets: 20 / 30 / 40 €  
(<27 ans: 12 / 18 / 24 €)

07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday

17.12.2010 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Sixteen Tunes & Halleluja»

Company of Music

Johannes Hiemetsberger direction

Œuvres de Francis Poulenc, Adriano Banchieri, Lars Johan Werle, Iannis Xenakis, ...

L'«orchestre de chambre» par excellence parmi les ensembles a cappella est «d'une efficacité sans failles dans la diffusion de flux sonores euphorisants» (*Kronen Zeitung*), du *Festino nella sera del giovedì grasso* (1608) d'Adriano Banchieri aux *Nuits* (1967) de Iannis Xenakis.

Das «Kammerorchester» unter den A-cappella-Ensembles ist von Adriano Banchieris *Festino nella sera del giovedì grasso* (1608) bis zu Iannis Xenakis' *Nuits* (1967) «im Verbreiten von glücksbringenden Klangflüssen hemmungslos wirksam» (*Kronen Zeitung*).

The «chamber orchestra» among a cappella ensembles is «unlimitedly effective in diffusing streams of sound that bear joy» (*Kronen Zeitung*) in works from Adriano Banchieri's *Festino nella sera del giovedì grasso* (1608) to Iannis Xenakis' *Nuits* (1967).

Tickets: 20 / 30 €  
(<27 ans: 12 / 18 €)

07.07.2010

Mardi / Dienstag / Tuesday

25.01.2011 19:00

Grand Auditorium

Jerusalem International Chamber Music Festival

Elena Bashkirova piano

Guy Braunstein violon

Michael Barenboim violon

Gérard Caussé alto

Gary Hoffmann violoncelle

Karl Heinz Steffens clarinette

Robert Holl basse

Anton Webern: *Langsamer Satz für Streichquartett*

Johannes Brahms: *Trio für Klavier, Klarinette und Violoncello a-moll (la mineur) op. 114*

Hugo Wolf: *Drei Gedichte von Michelangelo*

Johannes Brahms: *Vier ernste Gesänge op. 121*

Johannes Brahms: *Quintett für Klarinette und Streichquartett h-moll (si mineur) op. 115*

«Elena Bashkirova, le miracle pianistique de Jérusalem» (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*) nous promet une interprétation musicale passionnante: une soirée de musique de chambre tout à fait dans l'esprit de ce festival qui, tel un lieu de pèlerinage, attire chaque année des musiciens du monde entier.

«Elena Bashkirovas pianistisches Wunder von Jerusalem» (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*) bürgt für mitreißenden Musiziergeist: ein Kammermusikabend ganz im Geist jenes Festivals, das alljährlich Musiker aus aller Welt nach Jerusalem pilgern lässt.

«Elena Bashkirova's piano miracle from Jerusalem» (*Frankfurter Allgemeine Zeitung*) is a guarantee of gripping musical spirit: a chamber music evening wholly in the spirit of the festival that sees musicians from all over the world make a yearly pilgrimage to Jerusalem.

Coopération avec les Soirées de Luxembourg

Tickets: 20 / 30 / 40 €  
(<27 ans: 12 / 18 / 24 €)

07.07.2010

Samedi / Samstag / Saturday

05.02.2011 17:30

Grand Auditorium

«ECHOA»

Quand le corps devient un instrument

Compagnie Arcosm

Thomas Guerry conception, danse

Emmanuelle Gouiard danse

Camille Rocailleux conception, percussion

Minh Tam Nguyen percussion

Laurent Bazire régie lumière

Benoît Riot sound

Un alliage spectaculaire de rythmes et d'espaces pour un public de 9 à 99 ans: quatre danseurs et percussionnistes transforment le mouvement en sons via une hallucinante chorégraphie.

Eine spektakuläre Verbindung von Rhythmus und Raum für ein Publikum von 9 bis 99 Jahren: vier Schlagzeuger und Musiker verwandeln Bewegung in Klang in einer rasanten Choreographie.

A spectacular combination of rhythm, movement and space for a public from 9 to 99 years: four dancers and percussionists turn movement into sound in a breathtaking choreography.

Une production de la Compagnie Arcosm  
En collaboration avec TRAFFO\_CarréRotondes  
dans le cadre de la résidence d'artistes 2010/11  
de Camille Rocailleux et Thomas Guerry

12 € Adultes / Erwachsene / Adults  
8,50 € Enfants / Kinder / Children

07.07.2010







## Les grands classiques

### Grand Auditorium

Les temps changent. Manifestement, c'était déjà le cas en 1773 lorsque Joseph Haydn intitula sa *Symphonie N° 64 «Tempora mutantur»*. Pièce la plus ancienne du cycle «Les grands classiques» 2010/11 (interprétée au concert de clôture par Sir Simon Rattle et l'Orchestra of the Age of Enlightenment), la symphonie la moins conventionnelle de Haydn semble parfaitement qualifiée pour nous éclairer sur le fait que la musique des «grands classiques» ait traversé toutes les époques avec une fraîcheur inaltérable: l'humour avec lequel Haydn se joue des conventions et des attentes de l'auditeur est toujours aussi flagrant aujourd'hui. Faites l'expérience et écoutez le mouvement lent: souvent, la note que l'on attend se dérobe au profit d'une autre ... surprise! Cela vaut vraiment la peine de porter une attention particulière à ces cinq soirées, denses en chefs-d'œuvre intemporels – compte-tenu surtout de l'excellente distribution des interprètes: les *Symphonies N° 3, N° 4 («Tragique»)* et *N° 7 («Inachevée»)* de Schubert par Trevor Pinnock et le Chamber Orchestra of Europe ainsi que Marc Minkowski à la tête des Musiciens du Louvre – Grenoble. Les *Symphonies N° 2 et N° 6 («Pastorale»)* de Beethoven par Emmanuel Krivine et La Chambre Philharmonique. Le dernier *Concerto pour piano N° 27* de Mozart par Maria João Pires. Un grand moment du cycle avec chœurs et solistes: le *Requiem* de Mozart, sa dernière œuvre, par Philippe Herreweghe et l'Orchestre des Champs-Élysées, qui placent la barre très haut avec leur enregistrement de 1997, devenu une référence.

Die Zeiten ändern sich. Das war ganz offensichtlich aber auch schon 1773 der Fall, als Joseph Haydn seine *Sinfonie N° 64 «Tempora mutantur»* nannte. Als ältestes der Stücke, die im Zyklus «Les grands classiques» 2010/11 zu hören sind (im Schlusskonzert interpretiert von Sir Simon Rattle mit dem Orchestra of the Age of Enlightenment), eignet sich Haydns wohl unkonventionellste Sinfonie übrigens sehr gut, um zu verstehen, warum die Musik der «großen Klassiker» alle Zeitenwechsel bislang in erstaunlicher Frische überstanden hat: Haydns witziges Spiel mit Konventionen und Hörerwartungen funktioniert auch mit heutigen Ohren ganz hervorragend. Machen Sie den Test und achten Sie im langsamen Satz darauf, wie oft die Note, die doch jetzt wirklich kommen muss – nein, schon wieder kommt es anders als man denkt. Überhaupt lohnt es sich, an diesen fünf Abenden voller zeitloser Meisterwerke auf Feinheiten zu achten – angesichts der exzellenten Besetzung nicht zuletzt auf interpretatorische: Schuberts *Dritte, Vierte («Tragische»)* und *Siebte («Unvollendete»)* *Symphonie* mit Trevor Pinnock und dem Chamber Orchestra of Europe sowie mit Marc Minkowski und Les Musiciens du Louvre – Grenoble. Beethovens *Zweite* und *Sechste («Pastorale»)* mit Emmanuel Krivine und La Chambre Philharmonique. Mozarts letztes *Klavierkonzert N° 27* mit Maria João Pires. Und als Höhepunkt mit Chören und Solisten Mozarts letztes Werk, das *Requiem*, mit Philippe Herreweghe und dem Orchestre des Champs-Élysées, die sich mit Ihrer Referenzspielung von 1997 sehr hohe Maßstäbe setzen.

Times change. Clearly that was true back in 1773, when Joseph Haydn named his *Symphony N° 64 «Tempora mutantur»*. As the oldest of the pieces heard in the cycle «Les grands classiques» 2010/11 (performed in the final concert by Sir Simon Rattle with the Orchestra of the Age of Enlightenment), Haydn's most unconventional symphony is an ideal illustration of why the music of the «great classics» has come through the changing times with astonishing freshness: Haydn's jesting with conventions and listeners' expectations still works wonderfully on today's ears. Try this test and listen out in the slow movement to see how often that note, which really must come now – no, once again it is different from what we thought. On these five evenings with their abundance of timeless masterpieces it really is worth paying attention to fine points – and given the excellent names listen out for performance details: Schubert's *Third, Fourth («Tragic»)* and *Seventh («Unfinished»)* with Trevor Pinnock and the Chamber Orchestra of Europe, and again Marc Minkowski and Les Musiciens du Louvre – Grenoble. Beethoven's *Second* and *Sixth («Pastoral»)* *Symphonies* with Emmanuel Krivine and La Chambre Philharmonique. Mozart's last *Piano Concerto N° 27* with Maria João Pires. And as a climax with choirs and soloists Mozart's final composition, the *Requiem*, with Philippe Herreweghe and the Orchestre des Champs-Élysées, who set such a high standard in their landmark recording in 1997.

Sir Simon Rattle (17.06.2011) © Mat Hennek





Maria João Pires (27.09.2010) photo: Andrea Schroeder

**Lundi / Montag / Monday**  
**27.09.2010 20:00**  
Grand Auditorium  
**Chamber Orchestra of Europe**  
**Trevor Pinnock** direction  
**Maria João Pires** piano  
**Lorenza Borrani** violon

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Ouvertüre zum Märchen von der schönen Melusine op. 32*  
Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klavier und Orchester N° 27 B-Dur (si bémol majeur) KV 595*  
Wolfgang A. Mozart: *Rondo für Violine und Orchester C-Dur (ut majeur) KV 373*  
Franz Schubert: *Symphonie N° 7 h-moll (si mineur) D 759 («Unvollendete» / «Inachevée»)*

■ 27.08.2010

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**  
**14.10.2010 20:00**  
Grand Auditorium  
**Orchestre des Champs-Élysées**  
**Collegium Vocale Gent**  
**Coro dell'Accademia Chigiana**  
**Philippe Herreweghe** direction  
**Christina Landshamer** soprano  
**Ingeborg Danz** mezzo-soprano  
**Robert Getchell** ténor  
**Matthew Brooke** basse

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 40 g-moll (sol mineur) KV 550*  
Wolfgang A. Mozart: *Requiem d-moll (ré mineur) KV 626*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 07.07.2010

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**  
**19.01.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**La Chambre Philharmonique**  
**Emmanuel Krivine** direction

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 2 D-Dur (ré majeur) op. 36*  
Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 6 F-Dur (fa majeur) op. 68 («Pastorale»)*

■ 15.12.2010



Philippe Herreweghe (14.10.2010) photo: Perflingh Corbis

**Mardi / Dienstag / Tuesday**  
**29.03.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**Les Musiciens du Louvre – Grenoble**  
**Marc Minkowski** direction

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 25 g-moll (sol mineur) KV 183*  
Franz Schubert: *Symphonie N° 3 D-Dur (ré majeur) D 200*  
Franz Schubert: *Symphonie N° 4 c-moll (ut mineur) D 417 («Tragische» / «Tragique»)*

■ 01.03.2011

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**17.06.2011 20:00**  
Grand Auditorium  
**Orchestra of the Age of Enlightenment**  
**Sir Simon Rattle** direction  
**Katia Labèque** piano  
**Marielle Labèque** piano

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 64 A-Dur (la majeur) Hob. I:64 («Tempora mutantur»)*  
Wolfgang A. Mozart: *Konzert für zwei Klaviere und Orchester Es-Dur (mi bémol majeur) KV 365*  
Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 33 B-Dur (si bémol majeur) KV 319*  
Joseph Haydn: *Sinfonie N° 95 c-moll (ut mineur) Hob. I:95*

■ 17.05.2011

Deutsche Bank Luxembourg



**Abonnement / Subscription**  
**Les grands classiques**  
5 concerts

Catégorie I 248 € (<27 ans: 165 €)  
Catégorie II 176 € (<27 ans: 117 €)  
Catégorie III 117 € (<27 ans: 78 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



**Trier-Luxembourg**  
Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)  
Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten  
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

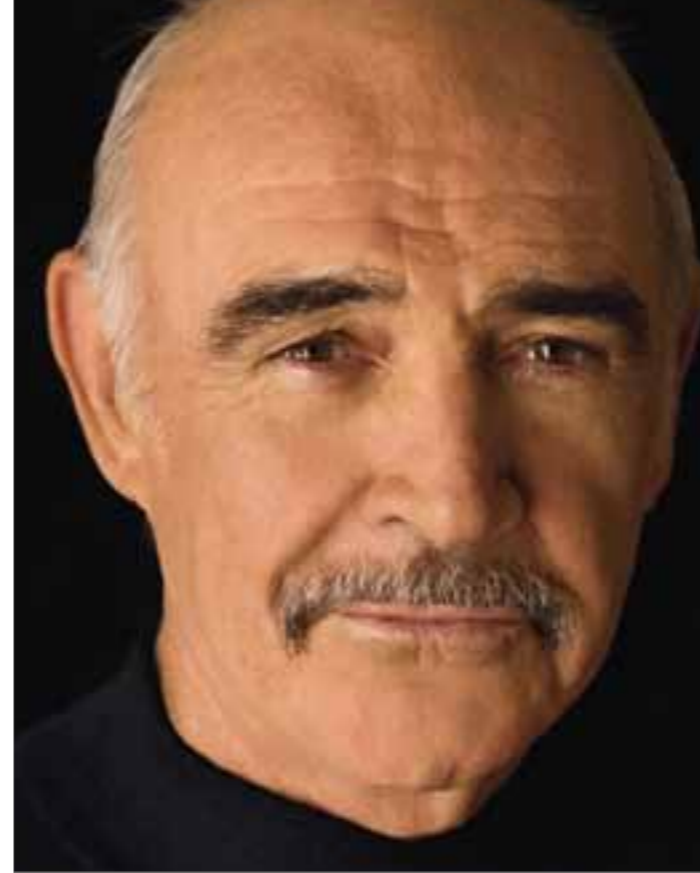
## Voyage dans le temps – musique ancienne et baroque

Grand Auditorium

Celui qui, à la lecture du titre «Trois Ténors» du premier concert du cycle «Voyage dans le temps» pense aussitôt aux superstars de l'opéra ne s'y trompe pas. Les deux premières soirées de la série verront en effet de célèbres chanteurs se produire sur scène. Mais pour le concert du chanteur et artiste en résidence Ian Bostridge avec Fabio Biondi, violoniste et chef de l'ensemble Europa Galante jouant sur instruments d'époque, les trois ténors en question étaient les superstars du baroque pour lesquels, du Nord de l'Italie à Vienne en passant par Londres, Scarlatti, Vivaldi, Caldara, Händel et William Boyce ont écrit leurs plus grands airs. Pour le deuxième concert, la soprano Cecilia Bartoli (superstar, assurément) chante des airs composés pour les seuls chanteurs surpassant la renommée des célèbres ténors – les castrats Farinelli, Caffarelli, Salimbeni, Appiani et Porporino de la «Scuola dei castrati» de Nicola Porpora à Naples. Cette saison 2010/11, Jordi Savall et Le Concert des Nations ajoutent comme un interlude instrumental à la magie vocale du cycle, avec des pièces orchestrales extraites des opéras de Jean-Philippe Rameau. Les deux derniers concerts donnent à entendre trois sommets du répertoire vocal sacré: le *Magnificat* de Bach (1723) et le *Dixit Dominus* de Händel (1707) par Arslys Bourgogne, Le Cercle de l'Harmonie et Pierre Cao, ainsi que *Les Vêpres de la Vierge* (1610) de Monteverdi avec le Chorus sine nomine de Johannes Hiemetsberger, enrichi d'une schola, d'un ensemble instrumental et de solistes.

Wer beim Titel «Tre Tenori» im ersten Konzert des Zyklus «Voyage dans le temps» sofort an Superstars der Opernarien denkt, liegt nicht falsch. In der Tat stehen an den ersten beiden Abenden der Reihe außerordentlich berühmte Sängerpersönlichkeiten der Gegenwart auf der Bühne. Aber die drei Tenöre, um die es geht im Konzert mit Artist in residence Ian Bostridge als Sänger und Fabio Biondi als Geiger und Leiter des Originalklang-Ensembles Europa Galante, waren jene von Norditalien über Wien bis London gefeierten Superstars der Barockzeit, für die Scarlatti, Vivaldi, Caldara, Händel und William Boyce ihre größten Tenorarien schrieben. Im zweiten Konzert singt die Sopranistin Cecilia Bartoli (die man getrost als Superstar bezeichnen darf) Arien, die für die einzigen Sänger komponiert wurden, die damals die drei Tenöre an Berühmtheit noch übertrafen – die Kastraten Farinelli, Caffarelli, Salimbeni, Appiani und Porporino aus Nicola Porporas weltberühmter «Scuola dei castrati» in Neapel. Für das gewissermaßen instrumentale Zwischenspiel im 2010/11 ganz auf die Magie der menschlichen Stimme zugeschnittenen Zyklus stellen Jordi Savall und Le Concert des Nations Orchesterpartien aus Rameaus Opern zusammen. An den beiden abschließenden Abenden sind dann drei Höhepunkte der geistlichen Vokalmusik zu hören: Bachs *Magnificat* von 1723 und Händels *Dixit Dominus* von 1707 mit Arslys Bourgogne, Le Cercle de l'Harmonie und Pierre Cao, Monteverdis *Marienvesper* von 1610 mit dem um Schola, Ensemble und Solisten verstärkten Chorus sine nomine von Johannes Hiemetsberger.

Those who immediately think of the superstars of opera arias when they hear the title «Tre Tenori» in the first concert of the «Voyage dans le temps» cycle are not off the mark. In fact, the first two evenings of the series will bring outstanding singing personalities of the present onto the stage. But the three tenors in the concert with our artist in residence Ian Bostridge as singer and Fabio Biondi as violinist and leader of the period-instrument ensemble Europa Galante, were the superstars of the baroque age celebrated from Northern Italy via Vienna to London, for whom Scarlatti, Vivaldi, Caldara, Handel and William Boyce wrote their greatest tenor arias. In the second concert the soprano Cecilia Bartoli (whom we may well describe as a superstar) sings arias written for the only singers capable of overshadowing the fame of the tenors – the castrati Caffarelli, Salimbeni, Appiani and Porporino from Nicola Porpora's world-famous «Scuola dei castrati» in Naples. For a kind of instrumental interlude in this 2010/11 series focusing on the magic of the human voice, Jordi Savall and Le Concert des Nations piece together orchestral parts from the operas of Jean-Philippe Rameau. The two closing concerts bring us three pinnacles of sacred vocal music: Bach's *Magnificat* of 1723 and Handel's *Dixit Dominus* of 1707 with Arslys Bourgogne, Le Cercle de l'Harmonie and Pierre Cao, and Monteverdi's *Vespers for the Blessed Virgin* of 1610 with Johannes Hiemetsberger's Chorus sine nomine reinforced with a Schola, an ensemble and soloists.



“It's time for green banking”

### CRÉDIT AGRICOLE LUXEMBOURG

39, allée Scheffer - L-2520 Luxembourg

tel + 352 24 67 1

[www.ca-luxembourg.com](http://www.ca-luxembourg.com)

 **CRÉDIT AGRICOLE**  
PRIVATE BANKING

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**26.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

«Tre Tenori»

**Europa Galante**

**Fabio Biondi** direction

**Ian Bostridge** ténor

Airs d'Alessandro Scarlatti, Antonio Vivaldi, Antonio Caldara, Georg Friedrich Händel et William Boyce composés pour les trois célèbres ténors du 18<sup>e</sup> siècle, Francesco Borosini, Annibale Pio Fabri et John Beard, et pièces pour orchestre de Georg Philipp Telemann, Antonio Vivaldi et Arcangelo Corelli

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010

**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**14.11.2010 20:00**

Grand Auditorium

«Sacrificium»

La scuola dei castrati

**Kammerorchester Basel**

**Julia Schröder** violon, direction

**Cecilia Bartoli** mezzo-soprano

Airs de Nicola Porpora et d'autres compositeurs composés pour les élèves de son «école des castrats» napolitaine aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles – Farinelli, Caffarelli, Porporino, Felice Salimbeni et Giuseppe Appiani

Dans le cadre de Luxembourg Festival  
Coopération avec la Société Luxembourgeoise des Amis de l'Opéra

07.07.2010

**Vendredi / Freitag / Friday**

**21.01.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Le Concert des Nations**

**Jordi Savall** direction

Jean-Philippe Rameau: suites extraites des opéras *Dardanus*, *Hippolyte et Aricie* et *Les Indes galantes*

15.12.2010

**Vendredi / Freitag / Friday**

**18.03.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Arsys Bourgogne**

**Le Cercle de l'Harmonie**

**Pierre Cao** direction

Domenico Scarlatti: *Sinfonia N° 7 en ut majeur (C-Dur)*

Johann Sebastian Bach: *Magnificat D-Dur*

(ré majeur) BWV 243

Georg Friedrich Händel: *Dixit Dominus Domino meo (Ps 109) HWV 232*

01.02.2011



**Samedi / Samstag / Saturday**

**14.05.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Chorus sine nomine**

**Schola des Chorus sine nomine**

**Ensemble Prisma Wien**

**Johannes Hiemetsberger** direction

**Theresa Dlouhy** soprano

**Barbara Achammer** soprano

**Markus Forster** contre-ténor

**Daniel Johannsen** ténor

**Tore Tom Denys** ténor

**Matthias Helm** basse

**Josef Wagner** basse

Claudio Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine da concerto composta sopra canti firmi SV 206*

15.03.2011



**Abonnement / Subscription**

**Voyage dans le temps**

5 concerts

Catégorie I 191 € (<27 ans: 135 €)

Catégorie II 140 € (<27 ans: 99 €)

Catégorie III 94 € (<27 ans: 66 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



**Trier-Luxembourg**

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor

Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten

Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

## Artiste en résidence

### Ian Bostridge

Le grand ténor britannique Ian Bostridge est l'artiste en résidence de la Philharmonie en 2010/11. Après Pierre-Laurent Aimard en 2005/06 et Tabea Zimmermann en 2007/08, il est la troisième personnalité musicale remarquable dont vous pourrez faire plus amplement connaissance au fil de plusieurs concerts. Son programme montre que cela est particulièrement gratifiant en ce qui concerne la voix, le plus personnel des instruments: des airs baroques virtuoses dans le cycle «Voyage dans le temps», un «Récital vocal» avec l'un des plus grands cycles de lieder romantiques, un concert «Loopino» pour les enfants, une Schubertiade sur deux jours et enfin, deux œuvres majeures de Benjamin Britten (1913–1976): une soirée lyrique (version concert) et, en novembre 2011, un concert en soliste avec l'OPL.

Pour Ian Bostridge, interpréter un répertoire aussi divers va de soi. D'abord parce qu'il perçoit les liens étroits unissant le baroque au 20<sup>e</sup> siècle (spécialement chez Britten). Ensuite, parce qu'il parvient à s'approprier différents aspects de la musique, qu'il transcende par son interprétation, associant à chaque style l'expression authentique qui lui convient. «Tout mon chant s'enracine dans le travail du lied, et ce lien étroit avec le contenu émotionnel de la musique et du texte anime réellement toute mon approche musicale.»

Dès son enfance, il a appris à faire de la musique un élément naturel de la vie quotidienne – d'où sa gratitude pour ses tout premiers professeurs. (En cela, sa rencontre dans le cycle «Loopino» avec des auditeurs âgés de 3 à 5 ans est peut-être l'une des plus importantes de ses séjours au Luxembourg; le chant est pour lui tout aussi naturel avec ses propres enfants.) Peut-être la tradition familiale joue-t-elle un rôle dans la trajectoire de ce célèbre ténor atypique ayant dans son enfance londonienne, fait l'expérience des chœurs d'enfants. Son célèbre parent, James Joyce, était déjà un ténor exceptionnel, et la fascination de Ian Bostridge pour la musicalité de la langue le relie sans doute aussi à son ancêtre écrivain: «La sonorité du mot fait partie de la musique.»

Certains aspects de la musique restent inexplicables, comme l'attrait magique qu'elle a exercé sur ce jeune docteur en histoire diplômé en 1990 de l'Université d'Oxford. Avec sa thèse sur la sorcellerie autour de 1700, il réalisait déjà selon le *Times Literary Supplement* «ce tour de force de la science: aborder un thème bien connu en nous proposant une toute nouvelle perspective.» Tant mieux pour la musique si, depuis son premier récital au Wigmore Hall en 1993 et l'éblouissante carrière qui a suivi à partir de 1994, il s'est entièrement consacré à la magie du chant – car il y réussit un tour de force plus grand encore. Vous pourrez en faire l'expérience en personne à la Philharmonie, d'octobre 2010 à novembre 2011.

Der große britische Tenor Ian Bostridge kommt 2010/11 als Artist in residence in die Philharmonie. Nach Pierre-Laurent Aimard 2005/06 und Tabea Zimmermann 2007/08 ist er damit die dritte der bemerkenswerten Musikerpersönlichkeiten, die Sie über einzelne Konzerte hinaus genauer kennenlernen können. Das lohnt sich bei der Stimme als persönlichstem aller Musikinstrumente in ganz besonderer Weise – wie schon ein Blick auf seine Programmwahl zeigt: Virtuose Opernarien des Barock im Zyklus «Voyage dans le temps», ein «Récital vocal» mit einem der zentralen Liederzyklen der Romantik, ein «Loopino»-Kinderkonzert, eine zweitägige Schubertiade und schließlich in einer großen konzertanten Opéraufführung und (im November 2011) als Solist des OPL zwei Hauptwerke von Benjamin Britten (1913–1976).

Für Ian Bostridge ist ein solch vielfältiges Repertoire ganz selbstverständlich. Denn einerseits sieht er enge Verbindungen vom Barock zum 20. Jahrhundert (insbesondere bei Britten). Und andererseits bündeln sich für ihn – bei aller Notwendigkeit, für jede Musik den wahren Stil und Ausdruck zu finden – die unterschiedlichsten Aspekte der Musik in der persönlichen Perspektive: «Mein ganzes Singen wurzelt in meinem Liedgesang – von hier rührt diese enge Verbundenheit mit dem Gefühlsgehalt eines Stücks und eines Textes, die meinen ganzen Umgang mit Musik mit Leben erfüllt.»

Dass Musik ein ganz selbstverständlicher Teil des alltäglichen Lebens ist, lernte er bereits in frühester Kindheit – dafür ist er seinen allerersten Lehrern noch immer dankbar. (Daher ist die Begegnung mit Zuhörern zwischen 3 und 5 Jahren im Zyklus «Loopino» vielleicht eine der wichtigsten bei seinen Aufenthalten in Luxemburg; schließlich gehört für ihn auch bei seinen eigenen Kindern das Singen ganz einfach dazu.) Vielleicht spielt für den Werdegang des untypischen Startenors auch eine Art Familientradition eine Rolle, die viel weiter zurück reicht als bis zu den Kinderchor-Erlebnissen seiner Londoner Kindheit – schon sein berühmter Verwandter James Joyce war ein hervorragender Tenor, und auch die Faszination für die Musik der Sprache verbindet ihn mit seinem literarischen Vorfahren: «Der Klang der Worte ist ein Teil der Musik.»

Gerade das nicht Erklärbare an der Musik ist es, das den 1990 an der Oxford University promovierten Doktor der Geschichte magisch anzieht. Schon mit seiner Dissertation über Hexerei um 1700 gelang ihm laut *Times Literary Supplement* «dieses schwierigste Kunststück der Wissenschaft: ein bekanntes Thema so darzustellen, dass man es von da an mit ganz neuen Augen betrachtet». Gut für die Musik, dass er sich seit seinem Wigmore-Hall-Debüt 1993 und seinen fulminanten Opernerfolgen ab 1994 ganz auf die Zauberwirkung des Gesangs konzentriert – denn hier gelingt ihm dieses Kunststück noch viel intensiver. Persönlich erleben können Sie das in der Philharmonie vom Oktober 2010 bis zum November 2011.





Musique de chambre & Récitals



## Rising stars

### Salle de Musique de Chambre

La série de concerts proposée conjointement par les grandes salles de concerts de l'ECHO – European Concert Hall Organisation est unique à maints égards: les «Rising stars» se caractérisent par des interprétations d'excellente qualité, la remarquable personnalité de ses jeunes musiciens et une conception passionnante du répertoire donnant lieu à une série très variée de récitals dans la Salle de Musique de Chambre. Cette saison 2010/11 commence par un récital de lieder de la soprano Ida Falk Winland, présentant, entre autres, six compositeurs suédois de ces deux dernières décennies. Le hautboïste Ramón Ortega Quero, lauréat du Concours de l'ARD 2007 et, depuis 2008, hautbois solo du Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, consacre son programme à la musique baroque. Le violoniste Lorenzo Gatto (né à Bruxelles en 1986), que l'on a pu entendre dans le Grand Auditorium en 2009 lors du concert des lauréats du Concours Reine Elisabeth avec l'OPL, joue, entre autres, des sonates de Mozart, Ysaÿe et César Franck avec la jeune pianiste wallonne Eliane Reyes. «D'un niveau vertigineusement élevé» (*Süddeutsche Zeitung*), le Quatuor Apollon Musagète, formation polonaise installée à Vienne, interprète des quatuors de Schumann et Karol Szymanowski. Et en clôture, on entendra le pianiste Jean-Frédéric Neuburger (né à Paris en 1986) qui a déjà suscité l'enthousiasme en récitals ainsi qu'en soliste avec le New York Philharmonic, les Bamberger Symphoniker ou le London Philharmonic Orchestra.

Die von den renommierten Konzertveranstaltern im Verbund der ECHO – European Concert Hall Organisation gemeinsam ausgerichtete Konzertreihe ist in mehrfacher Hinsicht etwas Besonderes: Die «Rising stars» stehen für herausragende interpretatorische Qualität, bemerkenswerte junge Musikerpersönlichkeiten, spannende Blicke auf das Repertoire und für eine sehr abwechslungsreiche Serie unterschiedlichster Récitals in der Salle de Musique de Chambre. Das beginnt in der Saison 2010/11 mit einem Liederabend, bei dem die Sopranistin Ida Falk Winland unter anderem sechs schwedische Komponisten der letzten 200 Jahre vorstellt. Der Oboist Ramón Ortega Quero, Gewinner des ARD-Wettbewerbs 2007 und seit 2008 Solo-Oboist im Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, konzentriert sich in seinem Programm auf Werke des Barock. Der 1986 in Brüssel geborene Geiger Lorenzo Gatto, 2009 im Preisträgerkonzert des Concours Reine Elisabeth mit dem OPL im Grand Auditorium zu hören, spielt mit der jungen wallonischen Pianistin Eliane Reyes unter anderem Sonaten von Mozart, Ysaÿe und César Franck. «Auf schwindelerregend hohem Niveau» (*Süddeutsche Zeitung*) widmet sich das in Wien beheimatete polnische Apollon Musagète Quartett in seinem Programm insbesondere Schumann und Karol Szymanowski. Den Abschluss macht der 1986 in Paris geborene Pianist Jean-Frédéric Neuburger, der sowohl mit Klavierabenden als auch als Solist des New York Philharmonic, der Bamberger Symphoniker oder des London Philharmonic Orchestra für Begeisterung sorgte.

The concert series organised by the renowned concert organisers of the ECHO – European Concert Hall Organisation is something special in several senses: the «Rising stars» stand for outstanding performance quality, remarkable young music personalities, exciting glances at the repertoire and for a highly varied series of very different recitals in the Salle de Musique de Chambre. The series starts off in the 2010/11 season with a Lied evening, where the soprano Ida Falk Winland's programme includes works of six Swedish composers of the last 200 years. The oboist Ramón Ortega Quero, winner of the 2007 ARD Competition and since 2008 oboe solo with the Bavarian Radio Symphony Orchestra, concentrates on baroque works in his programme. Lorenzo Gatto, the violinist born in Brussels in 1986, heard in the 2009 prize-winners' concert at the Reine Elisabeth Competition with the OPL in the Grand Auditorium, plays with the young Walloon pianist Eliane Reyes in a programme including sonatas by Mozart, Ysaÿe and César Franck. «At a dizzyingly high level» (*Süddeutsche Zeitung*) the Polish Apollon Musagète Quartet, now resident in Vienna, dedicates its programme to string quartets by Schumann and Karol Szymanowski. The series concludes with Jean-Frédéric Neuburger, born in Paris in 1986, who has reaped enthusiastic praise both with his piano recitals and as soloist with the New York Philharmonic, the Bamberg Symphony and the London Philharmonic Orchestra.



Apollon Musagète Quartett (29.01.2011)







## Quatuor à cordes

### Salle de Musique de Chambre

Le cycle «Quatuors à cordes» est traditionnellement l'un des points forts du programme de la Philharmonie: la possibilité d'écouter les meilleurs quatuors du monde dans une salle qui se prête le mieux à ce genre musical exigeant constitue toujours une expérience auditive exceptionnelle. Les cinq soirées de la saison 2010/11 nous invitent à découvrir certains quatuors passionnants du répertoire – entre autres, ceux d'Henry Purcell, Giuseppe Verdi, Igor Stravinsky, Nikolai Miaskovski ou Aleksandr Borodin. Si quatre de ces cinq quatuors feront leurs débuts cette saison à la Philharmonie, le seul à s'y être déjà produit est l'espagnol Cuarteto Casals, «Rising stars» de la saison 2006/07. On pourra entendre pour la première fois: l'Erlenbusch Quartett formé dans le cadre du Jerusalem International Chamber Music Festival autour du plus jeune fils de Daniel Barenboim et de la pianiste Elena Bashkirova; le Zehetmair Quartett, formé en 1998, avec le violoniste d'origine salzbourgeoise Thomas Zehetmair; et le Quatuor Modigliani, fondé en 2003 au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris – «ce n'est pas un de ces quatuors si répandus de nos jours, conviant l'auditeur à un somptueux bain sonore ou l'éblouissant par des effets pyrotechniques. Il affiche au contraire un calme gaulois soutenu par une technique infailible et une homogénéité parfaite.» (*New York Times*) Enfin, on pourra entendre le légendaire Borodin Quartet qui, depuis sa création en 1945, a conquis une place de premier rang parmi les grands quatuors russes.

Der Streichquartett-Zyklus gehört traditionell zu den Höhepunkten im Programm der Philharmonie: Den besten Quartettformationen der Welt in einem der weltweit wohl besten Hör-Räume für diese hochkonzentrierte Kammermusik-Gattung zuhören zu können ist immer wieder ein außergewöhnliches Ereignis für die Ohren. Die fünf Abende in der Saison 2010/11 laden diesmal u.a. mit Quartetten von Purcell, Verdi, Strawinsky, Nikolai Miaskowsky und Alexander Borodin zu spannenden Repertoire-Entdeckungen. Vier der fünf Ensembles geben in der kommenden Spielzeit ihr Philharmonie-Debüt – bereits hier aufgetreten ist bislang nur das spanische Cuarteto Casals, «Rising stars» der Saison 2006/07. Erstmals zu hören sind das im Rahmen des Jerusalem International Chamber Music Festival entstandene Erlenbusch Quartett rund um den jüngeren Sohn von Daniel Barenboim und Pianistin Elena Bashkirova, das seit 1998 bestehende Zehetmair Quartett mit dem aus Salzburg stammenden Geiger Thomas Zehetmair und das 2003 gegründete Quatuor Modigliani, ausgebildet am Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris – «nicht die heute so häufige Art von Quartett, die den Zuhörer in ein Bad warmer, opulenter Streicherklänge lockt oder mit pyrotechnischen Effekten blendet. Es spielt eher mit gallischer Kühle, getragen von solider, komplett einheitlicher Technik.» (*New York Times*) Zum Abschluss spielt das legendäre Borodin Quartett, das seit seiner Gründung 1945 einen besonderen Platz unter den großen russischen Streichquartetten errungen hat.

The string quartet cycle is traditionally seen as one of the highlights of the Philharmonie's programme: the chance to listen to the world's best quartet ensembles in what is surely one of the world's finest acoustic settings for this highly concentrated chamber music genre is always an exceptional event for the ears. The five evenings in the 2010/11 season invite you to exciting discoveries in the repertoire, with works ranging from Henry Purcell to Giuseppe Verdi, Igor Stravinsky, Nikolai Myaskovsky and Alexander Borodin. Four of the five ensembles will be making their first appearance at the Philharmonie – only the Spanish Cuarteto Casals has already been heard here, «Rising stars» in the 2006/07 season. In their Luxembourg debut we will hear the Erlenbusch Quartett, which emerged in the Jerusalem International Chamber Music Festival around the younger son of Daniel Barenboim and pianist Elena Bashkirova, the Zehetmair Quartett founded in 1998 by the Salzburg-born violinist Thomas Zehetmair, and the Quatuor Modigliani, founded in 2003 and trained at the Conservatoire National Supérieur de Musique in Paris – «not the kind of quartet, common today, that lures the listener into a bath of warm, sumptuous string tone, or that dazzles with pyrotechnics. Instead it plays with a Gallic cool, supported by a solid, thoroughly unified technique.» (*New York Times*) Finally the legendary Borodin Quartet, which has won itself a special place among the great Russian string quartets since it was created in 1945.

It's not about doing different things ...



... it's about doing things differently



AUDIT ■ TAX ■ ADVISORY

KPMG

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
24.11.2010 20:00  
Salle de Musique de Chambre  
**Cuarteto Casals**  
**Vera Martínez Mehner** violon  
**Abel Tomàs Realp** violon  
**Jonathan Brown** alto  
**Arnau Tomàs Realp** violoncelle

Henry Purcell: *Fantasias à 4 Z 735–743* (extraits)  
Dmitri Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 2 en la majeur (A-Dur) op. 68*  
Béla Bartók: *Quatuor à cordes N° 4 Sz 91*

■ 25.10.2010

Mardi / Dienstag / Tuesday  
07.12.2010 20:00  
Salle de Musique de Chambre  
**Erlenbusch Quartett**  
**Michael Barenboim** violon  
**Petra Schwieger** violon  
**Madeleine Carruzzo** alto  
**Tim Park** violoncelle

Anton Webern: *Langsamer Satz für Streichquartett*  
Leoš Janáček: *Quatuor à cordes N° 1 («La Sonate à Kreutzer»)*  
Igor Stravinsky: *Trois pièces pour quatuor à cordes*  
Giuseppe Verdi: *Quatuor à cordes en mi mineur (e-moll)*

■ 08.11.2010



Quatuor Modigliani (16.03.2011) © Andrew French

Vendredi / Freitag / Friday  
11.02.2011 20:00  
Salle de Musique de Chambre  
**Zehetmair Quartett**  
**Thomas Zehetmair** violon  
**Kuba Jakowicz** violon  
**Ruth Killius** alto  
**Ursula Smith** violoncelle

Ludwig van Beethoven: *Streichquartett N° 14 cis-moll (ut dièse mineur) op. 131*  
Dmitri Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 15 en mi bémol mineur (es-moll) op. 144*

■ 11.01.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
16.03.2011 20:00  
Salle de Musique de Chambre  
**Quatuor Modigliani**  
**Philippe Bernhard** violon  
**Loïc Rio** violon  
**Laurent Marfaing** alto  
**François Kieffer** violoncelle

Joseph Haydn: *Streichquartett B-Dur (si bémol majeur) N° 63 op. 76 N° 4 Hob. I:78 («Sonnenaufgang» / «Lever du soleil»)*  
Ludwig van Beethoven: *Streichquartett N° 1 F-Dur (fa majeur) op. 18 N° 1*  
Felix Mendelssohn Bartholdy: *Streichquartett N° 6 f-moll (fa mineur) op. 80*

■ 16.02.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday  
10.05.2011 20:00  
Salle de Musique de Chambre  
**Borodin Quartet**  
**Ruben Aharonian** violon  
**Andrei Abramenkov** violon  
**Igor Naidin** alto  
**Vladimir Balshin** violoncelle

Nikolaï Iakovlevitch Miaskovski: *Quatuor à cordes N° 13 en la mineur (a-moll) op. 86*  
Igor Stravinsky: *Concertino pour quatuor à cordes*  
Aleksandr Borodin: *Quatuor à cordes N° 1 en la majeur (A-Dur)*

■ 15.03.2011

Abonnement / Subscription  
**Quatuor à cordes**  
5 concerts

Catégorie I 180 € (<27 ans: 120 €)  
Catégorie II 135 € (<27 ans: 90 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## Récital vocal

### Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

Bien sûr, il serait possible de caractériser l'atmosphère d'un récital de chant dans la Salle de Musique de Chambre de la Philharmonie en parlant d'«Intimité» ou de «quintessence». Mieux vaut laisser la parole lors des trois soirées du cycle «Récital vocal» à ceux qui confèrent au chant une plus grande force d'expression qu'au langage par leurs nuances vocales. Ian Bostridge, artiste en résidence, révèle avec Angelika Kirchschrager, la subtile poésie d'Hugo Wolf. Mojca Erdmann, la découverte du Festival de Salzbourg 2006, se consacre aux lieder, de Mozart à Aribert Reimann. L'exceptionnelle confrontation de Wolf, Webern, Mahler et Bach par Christine Schäfer est une occasion idéale (d'après Wolfgang Schreiber de la *Süddeutsche Zeitung*) pour apprécier un récital de lieder: «Pour percer le secret du chant de Christine Schäfer et de son effet extérieur, il faut se poser la question suivante: comment est-il possible de produire un tel effet avec tant de retenue lyrique et de discrétion? La réponse réside peut-être dans le souci de simplicité et la crainte de toute exhibition de sentiments, un trait courant de l'exécution artistique actuelle. Mais il s'agit ici d'une personnalité artistique exceptionnelle. Christine Schäfer est une artiste modèle qui entretient, contrairement aux habitudes du marché, un rapport sensible et respectueux à la musique. Si elle n'existait pas, il faudrait l'inventer. Au regard de l'ovation déchainée des auditeurs, la réponse était claire.»

Um sich dem Besonderen zu nähern, das einen Liederabend in der Salle de Musique de Chambre der Philharmonie ausmacht, kann man zu Worten wie «Intimität» oder «Konzentration auf das Wesentliche» greifen. Besser tut man daran, die Worte an den drei Abenden im Zyklus «Récital vocal» jenen nuancierten Stimmen zu überlassen, die den Gesang ausdrucksstärker werden lassen als die Sprache: Ian Bostridge, der als Artist in residence gemeinsam mit Angelika Kirchschrager Hugo Wolfs subtile Poesie zum Ausdruck bringt. Mojca Erdmann, die Entdeckung der Salzburger Festspiele 2006, mit Liedern von Mozart bis Aribert Reimann. Christine Schäfer mit einer außergewöhnlichen Gegenüberstellung von Wolf, Webern, Mahler und Bach – eine hervorragende Gelegenheit übrigens, sich (wie Wolfgang Schreiber für die *Süddeutsche Zeitung*) dem Besonderen eines Liederabends zu nähern: «Wenn es ein Geheimnis von Christine Schäfers Liedkunst und deren Außenwirkung gibt, dann hat es mit der Frage zu tun: Wie kann aus lyrischer Zurücknahme und Diskretion solche Wirkung hervorgehen? Vielleicht nur aus einer emotionalen Einfachheit heraus, die umschlägt in die totale Scheu vor jener Gefühlsexhibition, die heute Markenzeichen öffentlicher Kunstübung ist. Und doch ist hier höchster Kunstcharakter anwesend. Als Modell für einen allen Marktgewohnheiten entzogenen, den radikal schonenden und selbstverantwortlichen Umgang mit der Musik müsste man Christine Schäfer erfinden, gäbe es diese Künstlerin nicht schon. Rückhaltlose stürmische Bewunderung der Zuhörer war die klare Antwort.»

To approach the specific nature of a Lieder recital in the Salle de Musique de Chambre at the Philharmonie we might turn to words like «intimacy» or «concentration on the essential». We would do better if, on the three evenings of the «Récital vocal» cycle, we left the words to those nuanced voices which make song more expressive than speech: Ian Bostridge, who as artist in residence together with Angelika Kirchschrager brings us Hugo Wolf's subtle poetry. Mojca Erdmann, the discovery of the 2006 Salzburg Festival, with songs ranging from Mozart to Aribert Reimann. Christine Schäfer with an extraordinary line-up of Wolf, Webern, Mahler and Bach – an outstanding opportunity (as Wolfgang Schreiber writes in the *Süddeutsche Zeitung*) to approach the specific nature of a song evening: «If there is a secret in Christine Schäfer's singing art and its outward effect, then it is tied up with the question: How can this effect be generated by lyrical withdrawal and discretion? Perhaps only through emotional simplicity that wholly shuns that exhibition of feeling that is the hallmark of today's public performance of art. And yet the highest character of art is present here. As a model of a radically economical, responsible approach to music that stands apart from all the habits of the market we would have to invent Christine Schäfer, if this artist did not already exist. The unreserved, stormy enthusiasm of the audience was the clear response.»



HERMÈS, LA VIE COMME UN CONTE

Carrés en twill de soie.

Hermès.  
13, rue Philippe II.  
Luxembourg.  
Tél. (352) 220 981.

Hermès.com



Ian Bostridge (10.11.2010) photo: Simon Fowler

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

10.11.2010 20:00

Grand Auditorium

Ian Bostridge ténor

Angelika Kirchschrager mezzo-soprano

Julius Drake piano

Hugo Wolf: *Spanisches Liederbuch* (Auszüge)

Dans le cadre de Luxembourg Festival  
Coopération avec les Soirées de Luxembourg

07.07.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

15.12.2010 20:00

Salle de Musique de Chambre

Christine Schäfer soprano

Eric Schneider piano

Gustav Mahler: «Revelge» (*Sieben Lieder aus letzter Zeit N° 1*)

«Rheinlegendchen» (*Des Knaben Wunderhorn N° 7*)

«Ich ging mit Lust durch einen grünen Wald» (*Lieder und Gesänge N° 2*)

Georg Christian Schemelli: «Liebster Herr Jesu! wo bleibst du so lange?» (*Strophe 1*) (arr. Johann Sebastian Bach, BWV 484)

Gustav Mahler: «Das irdische Leben» (*Des Knaben Wunderhorn N° 5*)

Georg Christian Schemelli: «Liebster Herr Jesu! wo bleibst du so lange?» (*Strophe 2*) (arr. Johann Sebastian Bach, BWV 484)

Gustav Mahler: »Wo die schönen Trompeten blasen« (*Des Knaben Wunderhorn N° 9*)

Gottfried Heinrich Stölzel: «Bist du bei mir» (arr. Johann Sebastian Bach, BWV 508)

Gustav Mahler: «Urlicht» (*Des Knaben Wunderhorn N° 12*)

Hugo Wolf: *Gedichte von Eduard Mörike N° 23, 26, 15, 35 & 42*

Anton Webern: *Fünf Lieder aus «Der siebente Ring» von Stefan George op. 3*

Hugo Wolf: *Gedichte von Eduard Mörike N° 13, 24 & 29*

Johann Sebastian Bach: «Komm, o Tod, du Schlafes Bruder» (*Kantate BWV 56*)

Gustav Mahler: «Das himmlische Leben» (*Lieder, Humoresken und Balladen N° 4*)

15.11.2010



Mojca Erdmann (28.03.2011) photo: Felik Broede

Lundi / Montag / Monday

28.03.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre

Mojca Erdmann soprano

Gerold Huber piano

Claude Debussy: «Pantomime» L 31

«Clair de lune» L 32

«Musique» L 44

«Paysage sentimental» L 45

«Regret» L 55

«Pierrot» L 15

Wolfgang A. Mozart: «Als Luise die Briefe ihres ungetreuen Liebhabers verbrannte» KV 520

«Das Veilchen» KV 476

«Abendempfindung an Laura» KV 523

«Ridente la calma» KV 152

«Dans un bois solitaire» KV 308

«Der Zauberer» KV 472

Richard Strauss: *Sechs Lieder op. 67 TrV 238 N° 1-3 («Ophelia-Lieder»)*

Robert Schumann: «Nur wer die Sehnsucht kennt» op. 98a N° 3

«Heiß' mich nicht reden» op. 98a N° 5

«So laßt mich scheinen» op. 98a N° 9

«Kennst du das Land» op. 98a N° 1

Aribert Reimann: *Ollea. Vier Gedichte von Heinrich Heine*

28.02.2011

Abonnement / Subscription

Récital vocal

3 concerts

Catégorie I 108 € (<27 ans: 72 €)

Catégorie II 81 € (<27 ans: 54 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## Récital de piano Grand Auditorium

«Le démon révéla alors toute sa puissance. Comme pour tester le public, il *joua* d'abord pour ainsi dire *avec* lui, puis lui donna quelque chose de plus profond, jusqu'à ce qu'il ait envoûté tout-un-chacun par son art, pour finalement soulever et transporter le tout comme il l'entend.» Robert Schumann, sensiblement impressionné par le plus grand pianiste-virtuose de son époque, décrit la volupté d'un grand récital: «Mais il faut l'entendre et le voir. Liszt ne devrait pas jouer en coulisses, car une grande part de poésie serait alors perdue.» Dans le cadre du cycle «Récital de piano» de la saison 2010/11, vous aurez l'occasion d'entendre – et de voir – dans le Grand Auditorium trois des plus grands pianistes de notre époque aux programmes-solistes très distincts: Lang Lang nous révèle des univers sonores passionnants, du jeune Beethoven de 1795 à la deuxième «*Sonate de guerre*» de 1939–1942 de Prokofiev, en passant par l'«*Appassionata*» et le premier cahier d'*Iberia* d'Albéniz. Grigory Sokolov explore, tout en intériorité, la *Partita N° 2 en ut mineur BWV 826* de Bach (devenue, grâce à Glenn Gould, l'une des pièces majeures du répertoire) et les tardives *Fantaisies op. 116* de Brahms. Pierre-Laurent Aimard ébauche des «esquisses pour une harmonie du futur», pour reprendre le titre d'un cahier d'esquisses disparu de Franz Liszt de l'époque de ses dernières œuvres pour piano. Il associe l'œuvre tardive de Liszt, étrangement anti-virtuose, mais d'autant plus expressive, aux audacieuses sonates de Liszt, Wagner, Scriabine et Alban Berg.

«Nun rührt der Dämon seine Kräfte; als ob er das Publikum prüfen wollte, *spielte* erst gleichsam *mit* ihm, gab ihm dann Tiefsinnigeres zu hören, bis er mit seiner Kunst gleichsam jeden einzeln umspinnen hatte und nun das Ganze hob und schob, wie er eben wollte.» Spürbar steht Robert Schumann unter dem Eindruck des größten Klaviervirtuosen seiner Zeit und beschreibt die Sinnlichkeit eines großen Klavierabends: «Aber man muss das hören und auch sehen, Liszt dürfte durchaus nicht hinter den Kulissen spielen; ein großes Stück Poesie ginge dadurch verloren.» Zu hören – und eben auch zu sehen – sind im Zyklus «Récital de piano» der Saison 2010/11 drei der größten Pianisten unserer Zeit mit sehr unterschiedlichen Soloprogrammen im Grand Auditorium: Lang Lang entwickelt vom jungen Beethoven des Jahres 1795 über die «*Appassionata*» und das erste Heft von Albéniz' *Iberia* bis zur zweiten von Prokofjews «*Kriegs-Sonaten*» von 1939–1942 leidenschaftliche, bilderreiche Klavierklangwelten. Grigory Sokolov erschließt mit Bachs *Partita N° 2 c-moll BWV 826* (nicht zuletzt durch Glenn Gould zum Hauptstück der Klavierliteratur geworden) und Brahms' späten *Fantasien op. 116* eine höchst konzentrierte Innenperspektive des Klaviers. Pierre-Laurent Aimard entwirft «Skizzen für eine Harmonie der Zukunft», um den Titel eines verschollenen Notizbuchs zu gebrauchen, das Franz Liszt zur Zeit seiner späten Klavierwerke anlegte: Liszts erstaunlich anti-virtuoses, aber umso ausdrucksstärkeres Spätwerk verzahnt er mit pianistischen Sonaten-Grenzgängen von Liszt, Wagner, Skrjabin und Alban Berg.

«Now the demon moves his strengths; as though he wished to test the audience, he played first with it, then gave it something more profound to listen to, until he had caught every single one up in his web and now raised and pushed the whole as he wished.» Clearly Robert Schumann is under the influence of the greatest piano virtuoso of his day and he describes the sensuality of a great piano recital: «But you must hear that and see it too, Liszt could absolutely not be allowed to play in the wings; a great amount of poetry would be lost.» The cycle «Récital de piano» in the 2010/11 season brings us three of the greatest pianists of our day, to hear and to see, in highly different solo programmes in the Grand Auditorium: from the young Beethoven of 1795 via the «*Appassionata*» and the first book of Albéniz's *Iberia* on to the second of Prokofiev's three *War Sonatas* of 1939–1942, Lang Lang draws passionate worlds of piano sounds. With Bach's *Partita N° 2 in C minor BWV 826* (which Glenn Gould has raised to a pinnacle of piano literature) and Brahms' late *Fantasies op. 116*, Grigory Sokolov opens up a highly concentrated inner perspective of the piano. Pierre-Laurent Aimard draws «Sketches for a Harmony of the Future», to borrow the title of the lost notebook that Franz Liszt was preparing at the time of his late piano works: he blends Liszt's astonishingly anti-virtuoso yet all the more strongly expressive late production with piano sonatas by Liszt, Wagner, Scriabin and Alban Berg that explore the outer reaches of piano repertoire.



**Notre succès c'est grâce à vous !  
Votre fidélité et votre confiance nous engagent.**

Le magazine financier de renommée internationale « **The Banker** » vient de reconnaître les performances de la BCEE en lui décernant le prix « **Bank of the Year 2009 – Luxembourg** ». Si la BCEE a obtenu cette distinction pour la **quatrième fois** endéans 5 ans, c'est grâce à la fidélité et la confiance que vous témoignez envers elle. **Merci !**



**SPUERKEESS**

**Äert Liewen. Är Bank.**



Lang Lang (21.11.2010) photo: Philip Glaser



**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**21.11.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Lang Lang** piano

Ludwig van Beethoven: *Sonate für Klavier N° 3 C-Dur (ut majeur) op. 2 N° 3*  
Ludwig van Beethoven: *Sonate für Klavier N° 23 f-moll (fa mineur) op. 57 («Appassionata»)*  
Isaac Albéniz: *Iberia. Cahier 1*  
Sergueï Prokofiev: *Sonate pour piano N° 7 en si bémol majeur (B-Dur) op. 83*



■ 21.10.2010

SPUERKEESS



**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**05.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Grigory Sokolov** piano

Johann Sebastian Bach: *Partita N° 2 c-moll (ut mineur) BWV 826 (Clavierübung I)*  
Johannes Brahms: *Fantasien op. 116*

■ 29.10.2010



**Dimanche / Sonntag / Sunday**

**03.04.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Pierre-Laurent Aimard** piano

Franz Liszt: *La lugubre gondola S 200*  
Richard Wagner: *Sonate für Klavier As-Dur (la bémol majeur) WWV 85*  
Franz Liszt: *Trübe Wolken (Nuages gris) S 199*  
Alban Berg: *Sonate für Klavier op. 1*  
Franz Liszt: *Unstern! Sinistre, disastro (Étoile du malheur) S 208*  
Aleksandr Scriabine: *Sonate pour piano N° 9 op. 68 («Messe noire» / «Schwarze Messe»)*  
Franz Liszt: *Sonate für Klavier h-moll (si mineur) S 178*

■ 03.03.2011



Pierre-Laurent Aimard (03.04.2011) photo: Paul Cox



**Abonnement / Subscription**

**Récital de piano**

3 concerts

Catégorie I 149 € (<27 ans: 99 €)

Catégorie II 113 € (<27 ans: 75 €)

Catégorie III 77 € (<27 ans: 51 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



**Trier-Luxembourg**  
Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)  
Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten  
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

## Récital d'orgue

### Grand Auditorium

Si l'orgue est l'un des plus anciens instruments du monde qui existe en fait depuis plus de 2 000 ans, le cycle «Récital d'orgue» est l'une des séries les plus jeunes de la saison 2010/11. De jeunes interprètes de plus en plus nombreux, aux idées novatrices, n'ont plus rien de commun avec les clichés souvent associés au recueillement. Il faut mentionner en premier lieu Cameron Carpenter (né en 1981 en Pennsylvanie): sa technique d'une virtuosité hallucinante et son physique de pop-star lui ont valu la première nomination d'un album d'orgue solo aux Grammys; sa vidéo sur YouTube de la version pour orgue de *l'Étude révolutionnaire* de Chopin a été vue par environ 250 000 internautes. L'organiste titulaire de la Philharmonie, Maurice Clement, explore, cette fois en compagnie de la trompettiste norvégienne Tine Thing Helseth (née en 1987), les limites de «son» orgue Schuke. L'organiste de la Cathédrale de Luxembourg, Paul Breisch (né en 1974 à Esch-sur-Alzette) nous donne l'occasion d'entendre un autre éminent représentant de la jeune génération luxembourgeoise. Iveta Apkalna (née en 1976 en Lettonie) joue cette fois, entre autres, de la musique de Philip Glass et Dimitri Chostakovitch. Avec Brahms et Arvo Pärt, l'Italien Lorenzo Ghielmi présente lui aussi un répertoire inhabituel. Le célèbre Jean Guillou (né en 1930 à Angers), le deuxième musicien du cycle qui n'est pas vraiment «jeune» au sens strict, déclare en brillant révolutionnaire de l'instrument: «J'ai toujours voulu pulvériser l'orgue...»

Natürlich ist die Orgel eines der ältesten Instrumente der Welt – schließlich gibt es sie schon seit über 2.000 Jahren. Der Zyklus «Récital d'orgue» ist allerdings eine der jüngsten Konzertreihen der Saison 2010/11. Immer mehr junge Interpreten mit frischen Ideen haben mit verstaubt-andächtigen Klischees nicht das Geringste gemeinsam. An erster Stelle ist da wohl der 1981 in Pennsylvania geborene Cameron Carpenter zu nennen: mit seiner irrwitzig virtuoseren Spieltechnik und seinem an Popstars erinnernden Image brachte er es zur erstmaligen Grammy-Nominierung eines Orgel-Solo-Albums; das YouTube-Video seiner Orgelfassung von Chopins *Revolutionsetüde* fand bislang eine runde Viertel-million Zuschauer. Philharmonie-Titularorganist Maurice Clement geht diesmal gemeinsam mit der 1987 geborenen norwegischen Trompeterin Tine Thing Helseth an die Grenzen «seiner» Schuke-Orgel. Mit dem 1974 in Esch/Alzette geborenen Paul Breisch, dem Domorganisten der Luxemburger Kathedrale, ist ein weiterer prominenter Vertreter der hiesigen jungen Generation im Konzert zu hören. Die 1976 in Lettland zur Welt gekommene Iveta Apkalna spielt diesmal unter anderem Musik von Philip Glass und Dimitri Schostakowitsch. Mit Brahms und Arvo Pärt präsentiert ebenfalls der Italiener Lorenzo Ghielmi ungewöhnliches Repertoire. Und auch der zweite Musiker im Zyklus, der nicht mehr im engeren Sinne jung genannt werden kann, der 1930 in Angers geborene Jean Guillou, zählt zu den brillanten Revolutionären des Instruments: «Eigentlich wollte ich die Orgel immer in die Luft jagen...»

The organ is, of course, one of the oldest instruments in the world – after all it has been in existence for over 2,000 years. The «Récital d'orgue» cycle, however, is one of the youngest in the 2010/11 concert series. An increasing number of young performers with fresh ideas have absolutely nothing in common with the dusty devotion clichés. We can surely put Cameron Carpenter, born in Pennsylvania in 1981, in first place: with his crazy, virtuoso technique and an image like a pop star, he won the first ever Grammy nomination for an organ solo album; the YouTube video of his organ version of Chopin's *Revolutionary Etude* has had some quarter of a million visits so far. The resident organist of the Philharmonie Maurice Clement goes to the limits of «his» Schuke organ with the Norwegian trumpeter Tine Thing Helseth, born in 1987. Paul Breisch, born in Esch/Alzette in 1974, the organist at the Luxembourg Cathedral, is another prominent representative of the local young generation who will be heard in a concert. Iveta Apkalna, born in Latvia in 1976, will be offering us a programme including music by Philip Glass and Dimitri Shostakovich. Another unusual repertoire, featuring Brahms and Arvo Pärt, will be brought to us by the Italian organist Lorenzo Ghielmi. And even the second musician in the cycle, Jean Guillou, who cannot be defined as young in the strictest sense of the word (born in Angers in 1930), stands among the revolutionaries of the instrument: «Actually, I have always wanted to pulverise the organ...»

Iveta Apkalna (17.03.2011)





**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**20.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Paul Breisch** orgue

Johann Sebastian Bach: *Fantasie und Fuge g-moll (sol mineur) BWV 542*

Jehan Alain: *Variations sur un thème de Clément Janequin JA 118*

Louis Vierne: *Symphonie N° 1 en ré mineur (d-moll) op. 14: 4. Allegro vivace*

Johannes Brahms: *Choralvorspiel «Herzlich tut mich verlangen» op. posth. 122 N° 10*

Loïc Mallié: *Timbres, couleurs, lignes*

Pierre Du Mage: *Premier livre d'orgue* (extraits)

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Andante D-Dur (ré majeur) MWV W 32*

Max Reger: *Scherzo (Sechs Trios op. 47 N° 4)*

Johann Sebastian Bach: *Orgelchoral «Herzlich tut mich verlangen» BWV 727*

Franz Liszt: *Präludium und Fuge über den Namen «BACH» S 260/2*

■ 20.09.2010

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**02.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Cameron Carpenter** orgue

Des études de jazz, de célèbres bis pianistiques et des musiques de films, arrangés par Cameron Carpenter. Le programme définitif, adapté aux particularités de l'orgue Schuke de la Philharmonie, sera annoncé lors de la soirée.

■ 29.10.2010

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**14.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Maurice Clement** orgue

**Tine Thing Helseth** trompette

Johann Sebastian Bach: *Präludium Es-Dur (mi bémol majeur) BWV 552/1* für Orgel

Alessandro Marcello: *Concerto pour trompette, cordes et basse continue en ut mineur (c-moll)* (arr. pout trompette et orgue)

Rolf Wallin: *Elegi* for trumpet and organ

Maurice Clement: Improvisation

Håkon Berge: *Fine Thing* for trumpet and organ

Johann Sebastian Bach: *Konzert D-Dur (ré majeur) BWV 972* für Orgel (nach / d'après Antonio Vivaldi: *Concerto op. 3 N° 7 RV 230*)

Max Reger: *Choralphantasie «Wachet auf, ruft uns die Stimme» op. 52 N° 2* für Orgel

Harald Genzmer: *Sonate für Trompete und Orgel C-Dur (ut majeur)*

Naji Hakim: *Rondo for Christmas* for trumpet and organ

Chants populaires norvégiens

■ 15.11.2010

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**08.02.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Jean Guillou** orgue

Johann Sebastian Bach: *Präludium und Fuge e-moll (mi mineur) BWV 548*

Jean Guillou: *Scènes d'enfants op. 28*

Wolfgang A. Mozart: *Allegro und Andante (Fantasie) für ein Orgelwerk in einer Uhr*

*f-moll (fa mineur) KV 608*

Modeste Moussorgsky: *Tableaux d'une exposition (Bilder einer Ausstellung)* (arr. Jean Guillou)

En coopération avec le Festival International de Musique d'Orgue, Dudelange

■ 10.01.2011

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**17.03.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Iveta Apkalna** orgue

Franz Liszt: *Prometheus (Symphonische Dichtung N° 5) S 99* (arr. Jean Guillou)

Johann Sebastian Bach: *Passacaglia c-moll (ut mineur) BWV 582*

Philip Glass: *Dance N° 4*

Dmitri Chostakovitch: *Passacaglia (Lady Macbeth de Mzensk op. 29)*

Thierry Escaich: *La Tempête (Deux Évocations N° 2)*

Aivars Kalējs: *Prayer op. 62*

*Toccata on the chorale «Allein Gott in der Höh' sei Ehr» op. 57*

Sergueï Prokofiev: *Toccata en ré mineur (d-moll) op. 11* (arr. Jean Guillou)

■ 17.02.2011

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**17.05.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Lorenzo Ghielmi** orgue

Johann Sebastian Bach: *Präludium und Fuge a-moll (la mineur) BWV 543*

Orgelchoral «Schmücke Dich, o liebe Seele» BWV 654

Orgelchoral «Ich ruf zu dir, Herr Jesu Christ» BWV 639

Johannes Brahms: *Choralvorspiel «Herzlich tut mich verlangen» op. posth. 122 N° 10*

Choralvorspiel «Schmücke dich, o liebe Seele» op. posth. 122 N° 5

*Präludium und Fuge a-moll (la mineur) WoO 9*

Johann Sebastian Bach: *Konzert d-moll (ré mineur) BWV 596* für Orgel (nach / d'après Antonio Vivaldi: *Concerto op. 3 N° 11 RV 565*)

Arvo Pärt: *Annum per annum (K-G-C-S-A)*

Anonyme: *Upon La, Mi, Re* (Angleterre)

Arvo Pärt: *Trivium*

Johann Sebastian Bach: *Toccata, Adagio und Fuge C-Dur (ut majeur) BWV 564*

■ 15.03.2011



Cameron Carpenter (02.12.2010)

**Abonnement / Subscription**

**Récital d'orgue**

6 concerts

Placement libre / Freie Platzwahl / Free seating  
108 € (<27 ans: 72 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Jazz, World & Easy listening



## Jazz & beyond

### Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

À l'avenir, on pourra se vanter d'avoir vu jouer Sonny Rollins, tout comme se vantent aujourd'hui les quelques chanceux qui ont pu voir le grand pionnier du be-bop Charlie Parker, a-t-on pu lire dans le magazine *Rolling Stone*. Peu après son 80<sup>e</sup> anniversaire, on pourra entendre le légendaire saxophoniste ténor sur la scène du Grand Auditorium. À plus de 90 ans, un autre jazzman du temps des pionniers du be-bop a encore le swing dans la peau: le pianiste Hank Jones se produit en trio avec George Mraz à la basse et Willie Jones III (né en 1968) à la percussion. À propos de swing: le frère de Hank, Thad Jones, fait partie avec Duke Ellington, Quincy Jones et Gil Evans des grands modèles de l'arrangeur, bassiste et bandleader John Clayton. Son ensemble, le Clayton-Hamilton Jazz Orchestra co-dirigé avec son frère Jeff Clayton et le batteur Jeff Hamilton, l'un des meilleurs big bands actuels, se produit avec le brillant guitariste, chanteur et entertainer John Pizzarelli. Enfin, parmi les tout jeunes talents dont le cycle «Jazz & beyond» 2010/11 foisonne: la chanteuse et bassiste Esperanza Spalding (née en 1984 à Portland, Oregon), une véritable pile électrique. Plus connu au Luxembourg, le trompettiste Till Brönner revient avec son groupe à la Philharmonie. Parmi les autres concerts au choix, figure la rencontre de Michel Portal, pionnier français de l'improvisation, avec le pianiste Jacky Terrasson, son cadet d'une trentaine d'années, le bassiste israélien Avishai Cohen, ainsi que le jeune trio du pianiste Gerald Clayton.

In Zukunft wird man sich rühmen, Sonny Rollins spielen gesehen zu haben, ganz wie heute die wenigen Glücklichen sich rühmen, den großen Bebop-Pionier Charlie Parker gesehen zu haben, meinte das Magazin *Rolling Stone* einmal. Der epochemachende Tenorsaxophonist ist kurz nach seinem 80. Geburtstag auf der Bühne des Grand Auditorium zu erleben. Ein weiterer Jazzer aus der Pionierzeit des Bebop hat sogar mit über 90 Jahren den Swing noch im kleinen Finger: Pianist Hank Jones kommt im Trio mit George Mraz am Bass und dem 1968 geborenen Willie Jones III am Schlagzeug. Apropos Swing: Hanks Bruder Thad Jones gehört mit Duke Ellington, Quincy Jones und Gil Evans zu den großen Vorbildern des Arrangeurs, Bassisten und Bandleaders John Clayton. Sein gemeinsam mit Bruder Jeff Clayton und Drummer Jeff Hamilton geleitetes Clayton-Hamilton Jazz Orchestra, erste Wahl unter den modernen Bigbands, steht mit dem brillanten Gitarristen, Sänger und Entertainer John Pizzarelli auf der Bühne. Nun aber endlich zu den ganz jungen Talenten, mit denen «Jazz & beyond» 2010/11 ebenfalls nicht geizt: Ein phänomenales Energiebündel ist die 1984 in Portland/Oregon geborene Sängerin und Bassistin Esperanza Spalding. Bestens bekannt in Luxemburg ist Trompeter Till Brönner, der mit seiner Band in die Philharmonie zurückkehrt. Zu den Wahlkonzerten gehören die Begegnung des französischen Improvisationspioniers Michel Portal mit dem um 30 Jahre jüngeren Pianisten Jacky Terrasson, der israelische Bassist Avishai Cohen sowie das junge Trio des Pianisten Gerald Clayton.

In the future, people will boast of having seen Sonny Rollins perform, much as the lucky few now boast of having seen the great bebop pioneer Charlie Parker, as the *Rolling Stone* magazine once said. The epoch-making tenor saxophonist can be seen on the stage of the Grand Auditorium shortly after his 80<sup>th</sup> birthday. Another jazzman from the pioneering days of bebop, over 90 years of age, has still got swing even in his little finger: the pianist Hank Jones is coming to the Philharmonie in a trio with George Mraz on bass and Willie Jones III (born in 1968) on drums. And as for swing: Hank's brother Thad Jones belongs with Duke Ellington, Quincy Jones and Gil Evans to the great models of the arranger, bassist and band leader John Clayton. His Clayton-Hamilton Jazz Orchestra, which he leads together with his brother Jeff Clayton and drummer Jeff Hamilton, first choice among modern big bands, will be on stage with the brilliant guitarist, singer and entertainer John Pizzarelli. But now we come to the very young talents, and here again there is no shortage in the «Jazz & beyond» cycle 2010/11: Esperanza Spalding, the singer and bassist born in Portland, Oregon in 1984, is a phenomenal bundle of energy. Best known in Luxembourg: the trumpeter Till Brönner, who is making a return to the Philharmonie with his band. The option concerts bring an encounter with the French pioneer of improvisation, Michel Portal with the pianist Jacky Terrasson, 30 years his junior, the Israeli bassist Avishai Cohen and the young Trio of the pianist Gerald Clayton.

RTL

Sonny Rollins (08.11.2010)





Dimanche / Sonntag / Sunday  
 24.10.2010 20:00  
 Grand Auditorium  
**Esperanza Spalding & Band**

Stevie Wonder a réclaté Esperanza Spalding lorsqu'il a reçu le prix Gershwin à la Maison Blanche puis, Barack Obama l'a plébiscitée lors de son entrée en scène pour la cérémonie du Prix Nobel de la Paix – la torride découverte 2009 du jazz

Stevie Wonder wünschte sich Esperanza Spalding als Musikerin, als er im Weißen Haus den Gershwin Prize bekam; prompt wünschte Barack Obama sich einen ihrer Auftritte zur Verleihung des Friedensnobelpreises – die heiße Jazz-Entdeckung des Jahres 2009

Stevie Wonder chose Esperanza Spalding as musician when he was awarded the Gershwin Prize at the White House, and again Barack Obama wanted a performance of hers to celebrate his Nobel Peace Prize – the hot jazz discovery of 2009

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010

Esperanza Spalding (24.10.2010) © Johann Sauty

Lundi / Montag / Monday  
 08.11.2010 20:00  
 Grand Auditorium  
**«Sonny Rollins – 80<sup>th</sup> Birthday Tour»**

Avant son 20<sup>e</sup> anniversaire, il partageait la scène avec Bud Powell et Miles Davis; Thelonious Monk et Charlie Parker l'ont encouragé; à un peu plus de 80 ans, l'inimitable saxophoniste ténor sera au Luxembourg pour l'un de ses concerts légendaires

Vor seinem 20. Geburtstag stand er mit Bud Powell und Miles Davis auf der Bühne, Thelonious Monk und Charlie Parker förderten ihn; kurz nach seinem 80. Geburtstag kommt der unverwechselbare Tenorsaxophonist zu einem seiner legendären Auftritte nach Luxemburg

He was on the stage with Bud Powell and Miles Davis before he was even 20 years old, Thelonious Monk and Charlie Parker nurtured him; soon after his 80<sup>th</sup> birthday this ageless tenor saxophonist will be in Luxembourg for one of his legendary performances

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010



**Option A**  
 Lundi / Montag / Monday  
 09.11.2010 20:00  
 Grand Auditorium  
**Hank Jones Trio**  
**Hank Jones** piano  
**George Mraz** double bass  
**Willie Jones III** drums

Ses entrées en scène ont conservé la même élégance que lorsqu'il était pianiste du premier album de Quincy Jones en 1956 ou accompagnateur d'Ella Fitzgerald – Hank Jones avec un superbe trio

Noch immer sind seine Auftritte von derselben Eleganz, die er als Pianist von Quincy Jones' Debütalbum 1956 oder als Klavierpartner von Ella Fitzgerald bewies – Hank Jones im bestens besetzten Trio

His performances still boast the same elegance as he showed as pianist on Quincy Jones' debut album in 1956 or when he partnered Ella Fitzgerald – Hank Jones in a superb trio

29.10.2010

**Option B**  
 Jeudi / Donnerstag / Thursday  
 09.12.2010 20:00  
 Salle de Musique de Chambre  
**Michel Portal** clarinet, saxophone, bandoneon  
**Jacky Terrasson** piano

Michel Portal, pionnier de l'improvisation, et le pianiste franco-américain Jacky Terrasson (nés respectivement en 1935 et 1965) dans un sensationnel dialogue sonore

Der 1935 geborene Improvisationspionier Michel Portal und der 1965 geborene französisch-amerikanische Pianist Jacky Terrasson in einem sensationellen Dialog voller Klänge und Einfälle

The improvisation pioneer Michel Portal (born 1935) and the French-American pianist Jacky Terrasson (born 1965) in a sensational dialogue full of sound and brilliant ideas

09.11.2010



Jeff Hamilton, John Clayton & Jeff Clayton - The Clayton-Hamilton Jazz Orchestra (19.03.2011)

RTL

||||| **Samedi / Samstag / Saturday**

**19.03.2011 20:00**

Grand Auditorium

**The Clayton-Hamilton Jazz Orchestra**

**John Pizzarelli** guitar, vocals

L'excellent big band de Los Angeles sur scène en live avec ses trois leaders et le brillant guitariste, chanteur et entertainer John Pizzarelli

Die herausragende Bigband aus Los Angeles live on stage mit ihren drei Bandleadern und dem brillanten Gitarristen, Sänger und Entertainer John Pizzarelli

The outstanding Big Band from Los Angeles live on stage with its three leaders and the brilliant guitarist, singer and entertainer John Pizzarelli

■ 01.02.2011

||||| **Option C**

||||| **Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**07.04.2011 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Avishai Cohen & Band**

Des chants mélancoliques par le bassiste israélien Avishai Cohen (né en 1970), membre de longue date d'Origin, le sextuor acoustique de Chick Corea


Melancholische Songs mit dem 1970 geborenen israelischen Bassisten Avishai Cohen, langjähriges Mitglied in Chick Coreas akustischem Sextett Origin

Melancholy songs with the Israeli bassist Avishai Cohen, born in 1970, for many years a member of Chick Corea's acoustic sextet Origin

■ 07.03.2011



Till Brönner (10.05.2011) © Universal Music

  
**Mardi / Dienstag / Tuesday**  
**10.05.2011 20:00**  
 Grand Auditorium  
**Till Brönner & Band**

Depuis son dernier concert à la Philharmonie en mai 2006, la star du jeune jazz allemand a remporté quatre fois le prix ECHO et a été nommé deux fois pour le Grammy

Im Mai 2006 war der Star des jungen deutschen Jazz zuletzt in der Philharmonie – seither wurde er viermal mit dem ECHO ausgezeichnet und zweimal für den Grammy nominiert

The star of German jazz finally appeared at the Philharmonie in May 2006 – since that date he has been awarded the ECHO four times and has had two Grammy nominations

 15.03.2011


  
**Option D**  
**Mardi / Dienstag / Tuesday**  
**24.05.2011 20:00**  
 Salle de Musique de Chambre  
**Gerald Clayton Trio**  
**Gerald Clayton** piano  
**Joe Sanders** double bass  
**Justin Brown** drums

Sa collaboration avec Diana Krall et Michael Bublé n'est pas la moindre des références du fils du bassiste John Clayton

Der Sohn des Bassisten John Clayton wurde nicht zuletzt durch seine Zusammenarbeit mit Diana Krall und Michael Bublé bekannt

The son of bassist John Clayton rose to fame not least through his work with Diana Krall and Michael Bublé

 26.04.2011

  
**Abonnement / Subscription**  
**Jazz & beyond**  
 6 concerts (4 + 2 options A / B / C / D)

Catégorie I 212 € (<27 ans: 141 €)  
 Catégorie II 171 € (<27 ans: 114 €)  
 Catégorie III 131 € (<27 ans: 87 €)

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)  
 Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
 Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
 Audio and/or video excerpts available online

 Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)



News  
 Concertsfotoen  
 Agenda  
 Kinosprogramm  
 Emissionne vun der Télé  
 Bestsellerlëschten  
 Bicherrezensiounen  
 BDë vun der Woch  
 CD vun der Woch



**a villes méi**  
<http://kultur.rti.lu>

## Autour du monde

### Grand Auditorium / Salle de Musique de Chambre

Le quatuor à cordes new-yorkais Brooklyn Rider a éprouvé «à quel point un voyage peut constituer une expérience marquante» lors de sa rencontre avec le grand virtuose kurde du kamantcheh Kayhan Kalhor en Iran. Depuis toujours, les rencontres sont décisives pour la musique. Le flamenco existerait-il si les gitans d'Inde n'étaient allés à la rencontre des cultures chrétiennes, maures et juives d'Andalousie? Que serait-il arrivé si Paco de Lucía, le maître du «flamenco nuevo», n'avait pas été présent lors de ce légendaire vendredi soir de 1980 à San Francisco? Et si le quartier Mission District de San Francisco ne réunissait pas autant d'immigrés permettant au groupe Rupa & the April Fishes de se sentir «chez lui partout et nulle part» avec ses chansons polyglottes? À quoi ressemblerait la musique des îles du Cap-Vert si les jeunes stars comme Carmen Souza ne se sentaient pas aussi bien chez elles en Afrique qu'au Portugal? Et que serait la musique du Portugal sans son ouverture qui a permis aux Rolling Stones et à Prince de travailler avec la jeune fadista Ana Moura ou au quatuor de concertinas Danças Ocultas de bouleverser l'accordéon? Les violoneux de Frigg aux polkas endiablées doivent sans doute leur proximité avec l'Égypte et l'Écosse à la tradition folk finnoise. Nigel Kennedy et le trio polonais Kroke n'auraient peut-être jamais joué ensemble de la musique klezmer, des Balkans et de l'Orient, si Nigel Kennedy ne s'était pas installé à Cracovie pour succéder à son professeur Yehudi Menuhin. «Autour du monde» – un voyage marqué par de nombreuses rencontres passionnantes.

«Wie sehr eine Reise eine verwandelnde Erfahrung sein kann», spürte das New Yorker Streichquartett Brooklyn Rider bei der Begegnung mit dem großen kurdischen Kamantcheh-Virtuosen Kayhan Kalhor im Iran. Schon immer waren Begegnungen entscheidend für die Musik: Gäbe es den «typisch spanischen» Flamenco, wenn nicht die Gitanos von Indien über Nordafrika in Andalusien christlichen, maurischen und jüdischen Kulturen begegnet wären? Was wäre, wenn der Flamenco-Nuevo-Meister Paco de Lucía nicht in jener legendär gewordenen Freitagnacht 1980 in San Francisco gewesen wäre? Wenn San Francisco's Mission District heute nicht so viele Einwanderer hätte, dass Rupa & the April Fishes «überall und nirgends zu Hause» sind? Wie klänge die Musik der Kapverdischen Inseln, wenn sich junge Stars wie Carmen Souza nicht in Afrika genauso wie in Portugal zu Hause fühlten? Und was wäre Portugals Musik ohne jene Weltoffenheit, dank derer die Rolling Stones und Prince begeistert mit der jungen Fadista Ana Moura zusammenarbeiten oder das Concertina-Quartett Danças Ocultas dem traditionellen Akkordeon neue Horizonte eröffnet? Vielleicht liegen Ägypten und Schottland nur dank der weltoffenen finnischen Folk-Tradition für die blitzschnellen Polka-Fiddler von Frigg so nah. Und vielleicht hätten sich Nigel Kennedy und das polnische Trio Kroke nie zum gemeinsamen Streifzug durch Klezmer, Balkan und Orient getroffen, wenn er nicht als Nachfolger seines Lehrers Yehudi Menuhin nach Krakau gezogen wäre. «Autour du monde» – eine Reise mit vielen spannenden Begegnungen.

«The extent to which a journey can be a transformative experience» was felt by the New York string quartet Brooklyn Rider on its meeting with the great Kurdish kamantcheh virtuoso Kayhan Kalhor in Iran. Encounters have always been decisive for music: would we have the «typical Spanish» flamenco if the gypsies coming from India via North Africa had not met Christian, Moorish and Jewish cultures in Andalusia? What would have happened if the maestro of Flamenco Nuevo, Paco de Lucía, had not been present on that now legendary Friday Night in San Francisco in 1980? If San Francisco's Mission district did not bring together so many immigrants that Rupa & the April Fishes and their multi-lingual songs are now «at home everywhere and nowhere»? What would the music of Cape Verde be like, if young stars like Carmen Souza did not feel equally at home in Africa and in Portugal? What indeed would Portugal's music be without that openness to the world thanks to which the Rolling Stones and Prince work so enthusiastically with the young Fado singer Ana Moura, and the concertina quartet Danças Ocultas open up new horizons for the traditional accordion? Egypt and Scotland, perhaps, are only so close to Frigg's lightning fast Polka fiddlers thanks to the worldwide perspectives of Finnish folk tradition. Nigel Kennedy and the Polish Trio Kroke might never have gone on a foray together through Klezmer, Balkan and Eastern music if Kennedy had not moved to Cracow to succeed his teacher Yehudi Menuhin. «Autour du monde» – a journey with plenty of exciting encounters.



Frigg (04.12.2010)

|||||

**Lundi / Montag / Monday**

**18.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Paco de Lucía** guitar

**Niño Josele** guitar

**Antonio Serrano** keyboards, harmonium

**Alain Perez** bass

**Piranha** percussion

**Duquende** vocals

**David de Jacoba** vocals

**Farruco** dance

Le grand guitariste du flamenco nuevo donnera l'un de ses rares concerts-live dans le Grand Auditorium

Der große Gitarrist des Flamenco Nuevo kommt zu einem seiner raren Live-Auftritte ins Grand Auditorium

The great guitarist of Flamenco Nuevo comes to the Grand Auditorium in one of his rare live appearances

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 07.07.2010



Paco de Lucía (18.10.2010)

**RTL**

|||||

**Option A**

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**27.10.2010 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Kayhan Kalhor & Brooklyn Rider**

**Kayhan Kalhor** kamancheh (spiked fiddle)

**Johnny Gandelman** violin

**Colin Jacobsen** violin

**Nicholas Cords** viola

**Eric Jacobsen** cello

Le maître du kamantcheh (vièle-à-pique) perse et l'exceptionnel quatuor à cordes new-yorkais tissent des liens entre l'Iran et les États-Unis

Der Meister der persischen Kamancheh (Stachelfidel) und das außergewöhnliche New Yorker Streichquartett schlagen Brücken zwischen dem Iran und den USA

The master of the Persian kamancheh (spiked fiddle) and the extraordinary New York string quartet build bridges between Iran and the USA

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 07.07.2010

|||||

**Samedi / Samstag / Saturday**

**04.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Frigg**

**Esko Järvelä** fiddle

**Alina Järvelä** fiddle

**Tero Hyväluoma** fiddle

**Einar Olav Larsen** fiddle

**Tuomas Logrén** guitar

**Petri Prauda** mandolin, bagpipes, cittern

**Antti Järvelä** bass

**Étudiants du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg**

«Hot fiddles from cool Scandinavia» – des origines folkloriques finlandaises à l'Égypte, via la Norvège et l'Écosse

«Hot fiddles from cool Scandinavia» – von den finnischen Folk-Wurzeln führt ein direkter Weg über Norwegen nach Schottland und Ägypten

«Hot fiddles from cool Scandinavia» – from Finnish folk roots a direct path through Norway to Scotland and Egypt

En collaboration avec le Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

■ 29.10.2010

|||||

**Option B**

**Vendredi / Freitag / Friday**

**10.12.2010 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Carmen Souza**

Depuis le succès fulgurant de «Verdade», la chanteuse et guitariste, née en 1981 à Lisbonne, est considérée comme la nouvelle ambassadrice des îles du Cap-Vert

Die 1981 in Lissabon geborene Sängerin und Gitarristin gilt seit ihrem Sensationserfolg «Verdade» als neue Botschafterin der Kapverdischen Inseln

Born in Lisbon in 1981, this singer-guitarist has been considered the ambassador of the Cape Verde Islands since the sensational success of her album «Verdade»

■ 10.11.2010



Ara Moura (03.02.2011)



Jeudi / Donnerstag / Thursday

03.02.2011 20:00

Grand Auditorium

«Leva-me aos Fados»

Ana Moura

L'une des fadistes les plus fascinantes de la nouvelle génération – et sans doute la seule ayant déjà partagé la scène avec Mick Jagger

Eine der faszinierendsten Fado-Sängerinnen der jungen Generation – und wohl die einzige, die bereits mit Mick Jagger auf der Bühne stand

One of the most fascinating Fado singers of the young generation – and certainly the only one who has ever appeared on stage with Mick Jagger

15.12.2010

**Option C**

Mardi / Dienstag / Tuesday

01.03.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre

«Tarab»

Danças Ocultas

Artur Fernandes accordéon diatonique

Francisco Miguel accordéon diatonique

Filipe Cal accordéon diatonique

Filipe Ricardo accordéon diatonique

Un jeune quatuor portugais qui donne des ailes au concertina traditionnel (accordéon diatonique)

Ein junges Quartett aus Portugal, das der traditionellen Concertina (diatonisches Akkordeon) neue, poetische Horizonte eröffnet

A young quartet from Portugal opening up new, poetical horizons for the traditional concertina (diatonic accordion)

01.02.2011



Nigel Kennedy (20.03.2011) © Chris Steele-Perkins

Dimanche / Sonntag / Sunday

20.03.2011 20:00

Grand Auditorium

Kroke & Nigel Kennedy

Nigel Kennedy violin, electric violin

Tomasz Kukurba viola, vocals, flutes, percussion

Jerzy Bawol accordion, vocals

Tomasz Lato double bass

Le Cracovien d'adoption Nigel Kennedy et le trio sensationnel Kroke découvert par Steven Spielberg explorent l'Est ensemble – du klezmer à l'Orient, en passant par les Balkans

Der Wahl-Krakauer Nigel Kennedy und die von Steven Spielberg entdeckte Sensation Kroke erkunden gemeinsam den Osten – von Klezmer über den Balkan bis zum Orient

Nigel Kennedy, who has chosen to live in Cracow, and the sensational jazz band Kroke, discovered by Steven Spielberg, range through the East together – from Klezmer to Balkan and Oriental music

01.02.2011

clearstream | DEUTSCHE BÖRSE GROUP

Mardi / Dienstag / Tuesday

26.04.2011 20:00

Grand Auditorium

«Este Mundo»

Rupa & the April Fishes

Rupa Marya vocals, guitar, chimes

Isabel Douglass accordion, vocals

Ara Anderson trombone

Mikhael Khalikulov cello

Safa Shokrai double bass, electric bass

Aaron Kierbel drums, percussion, fish

Née aux États-Unis de parents indiens et issue du melting-pot de la baie de San Francisco, la jeune chanteuse (et médecin) Rupa assure un «Global Agit-Pop» corsé avec les April Fishes (*Time Out*)

In den USA als Kind indischer Einwanderer geboren, im Schmelztiegel der San Francisco Bay Area zu Hause, sorgt die junge Sängerin (und Ärztin) Rupa mit den April Fishes für rasanten «Global Agit-Pop» (*Time Out*)

Born in the USA to Indian immigrants, at home in the melting pot of the San Francisco Bay area, the young singer (and doctor) Rupa provides dazzling «Global agit-pop» (*Time Out*) with the April Fishes

07.03.2011

Abonnement / Subscription

Autour du monde

6 concerts (5 + 1 option A / B / C)

Catégorie I 180 € (<27 ans: 120 €)

Catégorie II 135 € (<27 ans: 90 €)

Catégorie III 90 € (<27 ans: 60 €)

www.philharmonie.lu

Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne

Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar

Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## Ciné-Concerts Grand Auditorium

Il est étonnant de voir à quel point le cinéma a été monumental dès ses débuts. Le film épique *Intolerance*, présenté par la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg au Grand Auditorium dans le cadre de l'événement annuel «Live Cinema» en est un exemple saisissant. Les moyens déployés par D.W. Griffith (dont une reconstitution des remparts de l'ancienne Babylone) pour ce film tourné en 1916 (!) éclipsent bon nombre de superproductions d'aujourd'hui. Après cette première production avec l'OPL, ici sous la direction expérimentée de Carl Davis, on pourra entendre en 2010/11, l'orchestre jouer une deuxième musique de film en live: Frank Strobel dirige, en soirée d'ouverture de la série «Ciné-Concerts», la partition d'Alfred et Andrei Schnittke pour l'épopée révolutionnaire de Poudovkine *Les Derniers jours de Saint-Petersbourg* (1927). Une troisième soirée avec orchestre est dédiée à un sommet de l'avant-garde russe: le basel sinfonietta interprète la première musique de film de Chostakovitch, longtemps supposée perdue, composée pour *La Nouvelle Babylone*. Ce film muet relatant les événements de la Commune de Paris a été tourné en 1929 par les deux enfants terribles du cinéma soviétique – en 1921, Grigori Kozintsev et Leonid Trauberg fondèrent, entre futurisme, surréalisme et dadaïsme, la «Fabrique de l'Acteur Excentrique» (FEKS). Quant aux percussionnistes de BL!ND-MAN [drums], ils illustrent en musique le film *Les Mystères d'une âme* de G.W. Pabst, premier commentaire hautement expressionniste, de *L'Interprétation des rêves* de Freud.

Es ist erstaunlich, wie sehr das Kino schon in seinen Anfängen «bigger than life» war. Besonders eindrucksvoll zeigt das der diesmal beim jährlichen Filmereignis «Live Cinema» von der Cinémathèque de la Ville de Luxembourg im Grand Auditorium präsentierte Monumentalfilm *Intolerance*. Gedreht 1916 (!) von D.W. Griffith, lässt die Ausstattung (wie beispielsweise ein Nachbau der Stadtmauern des alten Babylon) einige aktuelle Blockbuster durchaus alt aussehen. Das OPL, hier unter der bewährten Leitung von Carl Davis, ist in der Saison 2010/11 übrigens gleich noch mit einem zweiten Live-Soundtrack zu erleben – am ersten Abend der Reihe «Ciné-Concerts» dirigiert Frank Strobel Alfred und Andrei Schnittkes Musik zu Pudowkins Revolutionsepos *Das Ende von St. Petersburg* von 1927. Ein weiterer Orchester-Kinoabend im diesmal wirklich opulent besetzten Abonnement für Filmfreunde widmet sich ebenfalls einem Höhepunkt der russischen Stummfilm-Avantgarde: Die basel sinfonietta spielt Dmitri Shostakovitschs erste, lange als verschollen geltende Filmmusik zum im Paris des 19. Jahrhunderts spielenden Stummfilm *Das neue Babylon*, gedreht 1929 von den beiden Enfantsterribles des sowjetischen Kinos – Grigori Kozintzew und Leonid Trauberg hatten 1921 irgendwo zwischen Futurismus, Surrealismus und Dada die «Fabrik des Exzentrischen Schauspielers» (FEKS) gegründet. Die Percussionisten von BL!NDMAN [drums] illustrieren *Geheimnisse einer Seele*, G.W. Pabsts frühen, höchst expressionistischen Kommentar zu Freuds psychoanalytischer Traumdeutung.

It is astonishing to see just how much «bigger than life» the cinema was in its early days. This comes across particularly strongly in the monumental film *Intolerance*, presented this time in the annual film event «Live Cinema» by the Cinémathèque de la Ville de Luxembourg in the Grand Auditorium. Shot in 1916 (!) by D.W. Griffith, its scenography (for example, a reconstruction of the city walls of ancient Babylon) makes some of today's blockbusters look decidedly old. The OPL, here under the sterling baton of Carl Davis, can be heard with a second live soundtrack in the same 2010/11 season – on the first evening in the «Ciné-concerts» series Frank Strobel conducts Alfred and Andrei Schnittke's music for Pudowkin's 1927 revolution epic *The last days of St. Petersburg*. A further orchestral cinema evening in this truly sumptuous subscription for film lovers is once again dedicated to a pinnacle of the Russian silent-film avant-garde: the basel sinfonietta plays Dmitry Shostakovich's first film score, long considered lost, for the silent film *The new Babylon*, set in 19<sup>th</sup>-century Paris, and produced by the two enfants terribles of Soviet cinema – in 1922 Grigori Kozintsev and Leonid Trauberg had founded the «Factory of the Eccentric Actor» (FEKS), somewhere between futurism, surrealism and Dadaism. The percussionists of BL!NDMAN [drums] illustrate *Secrets of a Soul*, G.W. Pabst's early, markedly expressionist commentary on Freud's psychological interpretation of dreams.



### PRIVATE BANKING

La passion est notre métier, le savoir-faire notre carte de visite. Nous soutenons le cinéma et la musique mais notre but avant tout, c'est de vous soutenir. Vos passions sont aussi nos passions, parce que pour bien se comprendre il faut être sur la même longueur d'onde. Écrivez ensemble, avec FORTUNA, Banque luxembourgeoise fondée en 1920, le scénario de votre vie. Profitez de notre longue expérience et confiez-nous la gestion de votre patrimoine.

BANQUE  
**FORTUNA**  
Banque luxembourgeoise fondée en 1920



## Pops

### Grand Auditorium

Qu'est-ce que Jacques Brel, Tom Waits, Beethoven, Tchaïkovski, Richard Strauss et Thelonious Monk ont-ils en commun? Don't worry, les quatre soirées du cycle «Pops» ne sont pas un quiz musical. Pourtant, Brad Mehldau, la grande star des pianistes de jazz, s'est inspiré de tous les musiciens mentionnés ci-dessus. Résultat: son road movie poétique «*Highway Rider*», réalisé par son célèbre trio de jazz, avec le saxophoniste Joshua Redman, le batteur Matt Chamberlain et un orchestre classique. Après ce somptueux début, vous pouvez compter sur un ensemble qui assure un effet maximal (éclats de rires proportionnels) avec des moyens minimalistes: le Ukulele Orchestra of Great Britain utilise en effet des mini-guitares que l'on peut se procurer à partir de la modique somme de 15 €, devenues des instruments cultes au Royaume-Uni. Vous comprendrez le succès de ces instruments une fois que vous aurez entendu les plus grands tubes pop interprétés par ces brillants entertainers. Après cette modestie typiquement «British», les deux dernières soirées seront placées sous le signe du glamour, avec deux chanteuses exceptionnelles, qui ont chacune à leur façon mérité leur titre de «Diva». La grande soirée de tango d'Ute Lempert «Last Tango in Berlin» s'annonce aussi stylée que séduisante. En clôture, le fameux concert «Pops at the Phil» laisse cette fois une place de choix à la grande voix Africaine Angélique Kidjo, avec Gast Waltzing en tant qu'arrangeur, compositeur et chef d'orchestre chevronné de l'OPL.

Was haben Jacques Brel, Tom Waits, Beethoven, Tschaikowsky, Richard Strauss und Thelonious Monk gemeinsam? Keine Sorge, an den vier Abenden im Zyklus «Pops» geht es wirklich um alles andere als um ein Kulturquiz. Aber der Star unter den Jazzpianisten, Brad Mehldau, hat als Komponist bei all den genannten Musikern genau hingehört – und herausgekommen ist dabei «*Highway Rider*», sein poetisches Road Movie für die Ohren, das von Mehldaus berühmtem Jazztrio gemeinsam mit dem Saxophonisten Joshua Redman, Drummer Matt Chamberlain und einem klassischen Orchester realisiert wird. Nach diesem opulenten Auftakt erwartet Sie ein Ensemble, das mit bewussten minimalen Mitteln große Wirkung (und ebenso große Lacher) hervorruft: die Instrumente des Ukulele Orchestra of Great Britain sind eben jene Mini-Gitarren, die man neu schon ab 15 € zu kaufen bekommt und die in Großbritannien gerade zum absoluten Kultinstrument werden – kein Wunder, wenn man einen Abend lang die größten Pophits in der Ukulele-Version dieser brillanten Entertainer gehört hat. Nach britischem Understatement gibt es an den beiden letzten Abenden reichlich Glamour mit zwei Sängerinnen, die sich auf unterschiedliche Weise das Prädikat «Diva» verdient haben: temperamentvoll und verführerisch Ute Lempert's großer Tangoabend «Last Tango in Berlin», und zum Abschluss energiegeladener wie immer «Pops at the Phil» – diesmal mit Afrikas großer Stimme Angélique Kidjo im Brennpunkt des Abends mit Gast Waltzing als versiertem Arrangeur, Komponisten und Dirigenten des OPL.

RTL

What have Jacques Brel, Tom Waits, Beethoven, Tchaikovsky, Richard Strauss and Thelonious Monk got in common? Don't worry, the four evenings of the «Pops» cycle are anything but a culture quiz. But as a composer, the star of jazz pianists, Brad Mehldau, has listened carefully to them all – and what emerged was «*Highway Rider*», his poetic road movie for the ears, which is performed by Mehldau's legendary jazz trio together with saxophonist Joshua Redman, drummer Matt Chamberlain and a classical orchestra. After this tasty starter you will meet an ensemble which with deliberately minimal means achieves great effect (and great laughs too): the instruments of The Ukulele Orchestra of Great Britain are indeed those mini-guitars that you can buy for as little as 15 € and that have become genuine cult instruments in Great Britain – hardly surprising if you have ever heard an evening of the great pop hits in the ukulele version of these brilliant entertainers. After this British understatement, the last two evenings bring abundant glamour with two very particular singers, who have each earned the title «Diva» in rather different ways: temperamental and seductive, Ute Lempert's great tango evening «Last Tango in Berlin», and in conclusion high energy as ever in «Pops at the Phil» – this time with the spotlight on Africa's great voice Angélique Kidjo in an evening with Gast Waltzing as the well-versed arranger, composer and conductor of the OPL.

A Daimler Brand



# Symphonie céleste...

Prenez place confortablement, le spectacle s'offre à vous. Tendez l'oreille, la musique de son V8 vous envoûte. Sentez le mouvement, ses 571 percussions vous transportent. Vous ne rêvez pas. Le SLS AMG, une symphonie céleste. [www.mercedes-benz.lu](http://www.mercedes-benz.lu)

Mercedes-Benz



## Chill at the Phil

### Salle de Musique de Chambre

On sait depuis longtemps qu'il n'y a rien de tel qu'un concert-live pour se détendre. Le premier concert du cycle after work de plus en plus prisé «Chill at the Phil» en constitue la meilleure preuve. Bien que le nom «Simpson» du programme de Vittorio Ghielmi et Luca Pianca ne désigne pas Bart, Homer, Ashlee ou Jessica, mais le compositeur anglais du 17<sup>e</sup> siècle Christopher Simpson, il ne faut manquer cette soirée sous aucun prétexte. Car se délecter de musique divertissante un verre à la main est pratiquement une invention du baroque. «Baltic Crossing» réunit de jeunes musiciens de Finlande, du Danemark et du Royaume-Uni pour nous faire découvrir leur folk moderne, particulièrement rythmé. D'ailleurs, ce groupe énergique du bord de la Baltique a même été admis dans le cercle renommé des «Rising stars» 2010/11 de l'ECHO – European Concert Hall Organisation. Venez découvrir le swing incroyable du trio klezmer du clarinetiste David Orłowsky né en 1981, chaleureusement recommandé par Giora Feidman. Comme d'habitude, le jazz occupe une place éminente: Leana Sealy présente son nouvel album; le célèbre quartet du Luxembourgeois Greg Lamy, né à La Nouvelle-Orléans en 1974, est souverainement décontracté. Et pour clôturer ce cycle du jeudi, la coqueluche britannique du jazz Gwilym Simcock sera avec son trio en Salle de Musique de Chambre. Chick Corea a qualifié ce pianiste de «génie créateur» et la presse jazz compare déjà cet artiste de 28 ans à Brad Mehldau et Keith Jarrett. Chill at the Phil!

Dass nichts sich so gut zum Chillout eignet wie Live-Musik, ist schon lange bekannt. Wie lange, das zeigt gleich das erste Konzert der immer beliebteren Vorabendserie «Chill at the Phil»: Auch wenn der Name «Simpson» im Programm von Vittorio Ghielmi und Luca Pianca sich nicht auf Bart, Homer, Ashlee oder Jessica bezieht, sondern auf den englischen Komponisten Christopher Simpson aus dem 17. Jahrhundert, sollten Sie sich diesen Abend auf keinen Fall entgehen lassen – denn unterhaltsame Musik mit passenden Getränken in der Hand zu genießen kann geradezu als eine Erfindung des Barock gelten. «Baltic Crossing» vereint junge Musiker aus Finnland, Dänemark und Großbritannien zu rasanten Modern-Folk-Tunes – die energiegeladene Ostseeufer-Band wurde übrigens 2010/11 sogar in den erlesenen Kreis der «Rising stars» der ECHO – European Concert Hall Organisation aufgenommen. Mit unglaublichem Swing wartet das Klezmer-Trio des 1981 geborenen Klarinetisten David Orłowsky auf – auch von Giora Feidman wärmstens empfohlen. Natürlich ist auch der Jazz wie immer prominent vertreten: Leana Sealy präsentiert ihr neues Album. Souverän entspannt gibt sich das renommierte Quartett des 1974 in New Orleans geborenen Luxemburgers Greg Lamy. Zum Abschluss der Donnerstags-Reihe kommt die britische Jazz-Sensation Gwilym Simcock mit seinem Trio in die Salle de Musique de Chambre – Chick Corea bezeichnete den Pianisten als «creative genius», und die Jazzpresse vergleicht den 28-Jährigen bereits mit Brad Mehldau und Keith Jarrett. Chill at the Phil!

Nothing is better for a chill out than live music – that's something we've known for some time. And just how long can be seen in the very first concert in this ever more popular early-evening series «Chill at the Phil»: Even if the name «Simpson» in Vittorio Ghielmi and Luca Pianca's programme does not refer to Bart, Homer, Ashlee or Jessica but to the 17<sup>th</sup>-century English composer Christopher Simpson, this is not an evening to be missed – enjoying entertaining music with the right drinks in your hands has practically been invented in the baroque period. «Baltic Crossing» brings together young musicians from Finland, Denmark and Great Britain in wild folk tunes – this high-energy Baltic shore band was indeed included in the select circle of the «Rising stars» of the ECHO – European Concert Hall Organisation. We are served with incredible swing by the Klezmer trio of David Orłowsky, the clarinetist born in 1981 – warmly recommended by Giora Feidman too. And, of course, jazz is in the foreground as always: Leana Sealy presents her new album. Laid back like no others then we have the renowned quartet of the Luxembourger Greg Lamy, born in New Orleans in 1974. This Thursday series concludes with the presence of the British jazz sensation Gwilym Simcock and his trio in the Salle de Musique de Chambre – Chick Corea enthusiastically described the pianist as a «creative genius», and the Jazz press is already comparing this 28-year-old to Brad Mehldau and Keith Jarrett. Chill at the Phil!



  
schmitz  
LUXEMBOURG

26, rue du Curé | Luxembourg  
Tel. 22 23 55 | [www.schmitz-leather.lu](http://www.schmitz-leather.lu)



Jeudi / Donnerstag / Thursday  
14.10.2010 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**Vittorio Ghielmi** viola da gamba  
**Luca Pianca** lute

«Musical Paintings of the Baroque Age» –  
music by Marais, Forqueray, Lully, Simpson,  
Dowland and friends

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
18.11.2010 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**Leana Sealy** vocals

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
13.01.2011 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**Baltic Crossing**  
**Andy May** northumbrian & uilleann pipes, piano  
**Ian Stephenson** guitar, accordions  
**Esko Järvelä** fiddle, viola, piano  
**Antti Järvelä** double bass, mandolin  
**Kristian Bugge** violin

New arrangements of European folk music  
from Northern England, Finland and Denmark

«Rising stars» –  
ECHO – European Concert Hall Organisation  
Nominated by The Sage, Gateshead  
With the support of the European Commission  
Programme Culture 2000

07.07.2010



Jeudi / Donnerstag / Thursday  
10.02.2011 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**Greg Lamy 4tet**  
**Greg Lamy** guitar  
**Gautier Laurent** bass  
**Johannes Müller** saxophone  
**Jean-Marc Robin** drums

07.07.2010

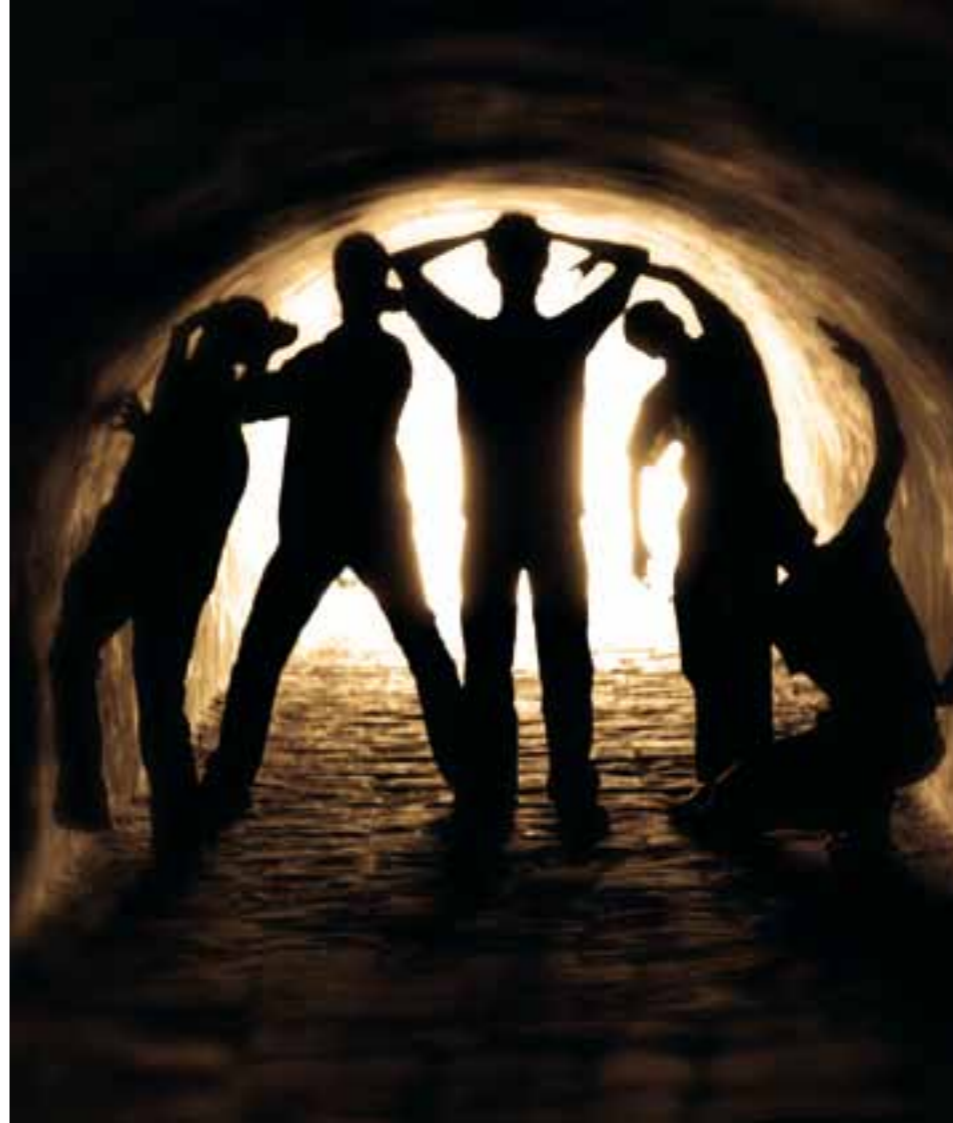


Jeudi / Donnerstag / Thursday  
03.03.2011 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**David Orlowsky Trio**  
**David Orlowsky** clarinet  
**Jens-Uwe Popp** guitar  
**Florian Dohrmann** bass

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
28.04.2011 18:30  
Salle de Musique de Chambre  
**Gwilym Simcock Trio**  
**Gwilym Simcock** piano  
**Yuri Goloubev** bass  
**James Maddren** drums

07.07.2010



Baltic Crossing (13.01.2011)

Abonnement / Subscription  
**Chill at the Phil**  
6 concerts

Placement libre / Freie Platzwahl / Free seating  
81 € (<27 ans: 54 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn  
des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single  
ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen  
der verfügbaren Plätze / subject to availability)

Special





# Luxembourg Festival

03.10.–20.11.2010



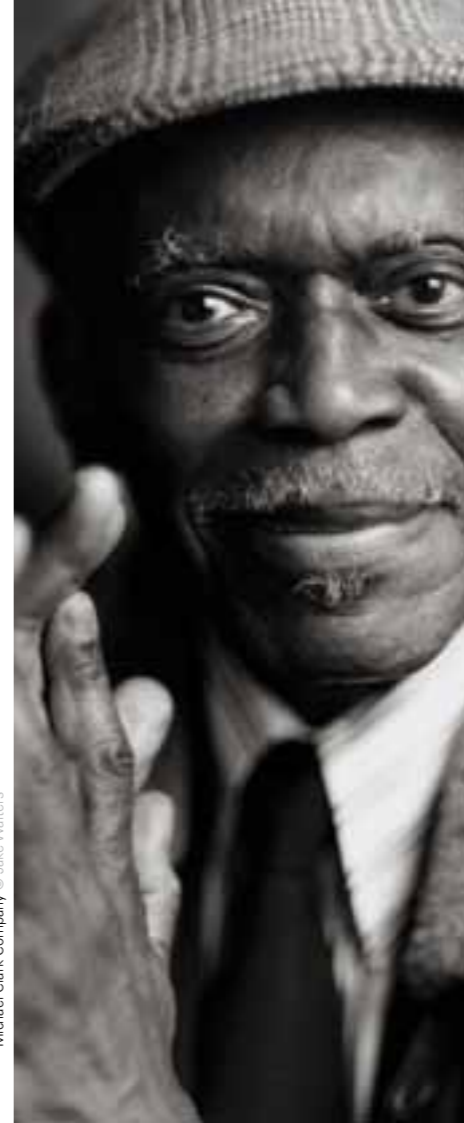
Cet automne 2010, on a de nouveau d'excellentes raisons d'aller au Luxembourg Festival. L'opéra par exemple – avec la nouvelle mise en scène du *Così fan tutte* de Mozart par Abbas Kiarostami avec Andreas Spering ou la version-concert de l'*Otello* de Verdi avec Ben Heppner, Anja Harteros, Franco Vassallo, Daniel Harding et le Mahler Chamber Orchestra. Cecilia Bartoli et Ian Bostridge (qui se produit également en récital avec Angelika Kirchsclager) ont concocté un somptueux programme d'airs avec orchestre. En danse – la création du Ballet Preljocaj avec le Ballet du Théâtre du Bolchoï, une nouvelle production de la Michael Clark Company, et *Roméo et Juliette* de Berlioz (Malandain Ballet Biarritz). La scène théâtrale sera occupée toute une semaine par le jeune écrivain allemand Daniel Kehlmann (*Ich und Kaminski, Ruhm, Töten*), avant *Les Justes* d'Albert Camus (Emmanuelle Béart) et Françoise Berlangier. Côté orchestre – le *Requiem* de Mozart (Philippe Herreweghe/Orchestre des Champs-Élysées), le London Symphony Orchestra/Sir Colin Davis, le New York Philharmonic/Alan Gilbert, l'Ensemble Modern/Pierre Boulez et le Gewandhausorchester/Herbert Blomstedt. Jazz, World music & C<sup>ie</sup> – Sonny Rollins, «*Highway Rider*» (Brad Mehldau/Joshua Redman/Britten Sinfonia), Esperanza Spalding, Paco de Lucía, Kayan Kalhor & Brooklyn Rider ainsi que, hors concours, Thomas Quasthoff avec ses tubes favoris de pop, soul et blues. Début de la prévente le 03.05.2010 (Grand Théâtre) et le 07.07.2010 (Philharmonie). Vous trouverez tous les détails sur le site [www.luxembourgfestival.lu](http://www.luxembourgfestival.lu).

Im Herbst 2010 gibt es wieder viele gute Gründe für das Luxembourg Festival. Beispielsweise Oper – Abbas Kiarostami's Neuinszenierung von Mozarts *Così fan tutte* mit Andreas Spering sowie (konzertant) Verdis *Otello* mit Ben Heppner, Anja Harteros, Franco Vassallo, Daniel Harding und dem Mahler Chamber Orchestra. Besondere Arienprogramme mit Orchester haben Cecilia Bartoli und Ian Bostridge zusammengestellt (der auch im Récital mit Angelika Kirchsclager zu hören ist). Im Tanzbereich – die Uraufführung des Ballet Preljocaj mit dem Ballett des Bolschoi-Theaters, die neue Produktion der Michael Clark Company und Berlioz' *Roméo et Juliette* mit dem Malandain Ballet Biarritz. Die Theaterbühne beherrscht eine Woche lang der junge deutsche Schriftsteller Daniel Kehlmann (*Ich und Kaminski, Ruhm, Töten*), dazu kommen Albert Camus' *Les Justes* (Emmanuelle Béart) und Françoise Berlangier. Orchester – Mozarts *Requiem* mit Philippe Herreweghe und dem Orchestre des Champs-Élysées, London Symphony Orchestra/Sir Colin Davis, New York Philharmonic/Alan Gilbert, Ensemble Modern Orchestra/Pierre Boulez und Gewandhausorchester/Herbert Blomstedt. Jazz, World music & Co. – Sonny Rollins, Brad Mehldau's «*Highway Rider*» mit Joshua Redman und der Britten Sinfonia, Esperanza Spalding, Paco de Lucía, Kayan Kalhor & Brooklyn Rider sowie außer Konkurrenz Thomas Quasthoff mit Pop-, Soul- und Blues-Lieblingsliedern. Vorverkaufsbeginn ist am 03.05.2010 (Grand Théâtre) und am 07.07.2010 (Philharmonie). Details finden Sie unter [www.luxembourgfestival.lu](http://www.luxembourgfestival.lu).

In autumn 2010 once again there will be plenty of good reasons for the Luxembourg Festival. Opera, for example – Abbas Kiarostami's new production of Mozart's *Così fan tutte* with Andreas Spering, and Verdi's *Otello* (in a concert version) with Ben Heppner, Anja Harteros, Franco Vassallo, Daniel Harding and the Mahler Chamber Orchestra. Special programmes of arias with orchestra have been put together by Cecilia Bartoli and Ian Bostridge (also to be heard in recital with Angelika Kirchsclager). In the field of dance – the world première of the Ballet Preljocaj with the Bolshoi Ballet, the new production of the Michael Clark Company and Berlioz's *Roméo et Juliette* (Malandain Ballet of Biarritz). The young German author Daniel Kehlmann (*Ich und Kaminski, Ruhm, Töten*), will hold the stage for a week, followed by Albert Camus' *Les Justes* (Emmanuelle Béart) and Françoise Berlangier. Orchestra – Mozart's *Requiem* (Philippe Herreweghe/Orchestre des Champs-Élysées), London Symphony Orchestra/Sir Colin Davis, New York Philharmonic/Alan Gilbert, Ensemble Modern Orchestra/Pierre Boulez and the Gewandhausorchester/Herbert Blomstedt. Jazz, World music & Co. – Sonny Rollins, Brad Mehldau's «*Highway Rider*» with Joshua Redman and the Britten Sinfonia, Esperanza Spalding, Paco de Lucía, Kayan Kalhor & Brooklyn Rider, as well as Thomas Quasthoff, outside the competition, with his favourite pop, soul and blues songs. Advanced ticket sales start on 03.05.2010 (Grand Théâtre) and on 07.07.2010 (Philharmonie). You can find further details at [www.luxembourgfestival.lu](http://www.luxembourgfestival.lu).



Michael Clark Company © Jake Walters



Hank Jones © Jimmy Katz



Cecilia Bartoli © Decca / Ferdinando Scianna

## back to the future rainy days 2010

19.–28.11.2010

La musique est une machine à remonter le temps. Avec ce simple postulat, le festival rainy days 2010 vous embarque, sous la devise «back to the future», du 21<sup>e</sup> au 15<sup>e</sup> siècle (et retour, risque de péripéties auditives). Chaque visite dans le passé, à vrai dire, peut influencer durablement l'avenir (spécialement pour les compositeurs). Les voyages dans le temps peuvent renforcer la perception des contrastes (par exemple lorsque les Quatuors Arditti et Aurny confrontent les *Sept dernières paroles du Christ* de Haydn à sa transformation par Bernhard Lang). D'étranges rencontres ne sont pas à exclure (Nicolas Hodges, Brice Pauset et Johannes Ockeghem se retrouvant, entre le Moyen-Age et les temps modernes, près de *L'Art de la fugue*). On peut compter sur des révélations (dont la mise en relation par Helmut Lachenmann, lors d'un concert de l'OPL, de sa pièce orchestrale *Accanto* avec le *Concerto pour clarinette* de Mozart). Tout objet futuriste à la première écoute s'explique par lui-même (notamment lors du récital du 75<sup>e</sup> anniversaire de Lachenmann, traversant quatre siècles de musique). De nombreuses questions restent bien sûr en suspens (les essais de correspondance épistolaire de Jacques Rebotier avec Beethoven restent à ce jour sans réponse). Mais quelques coups d'œil vers l'avenir sont déjà très prometteurs – avec rainy days 2010, John Oswald, Philip Jeck, Wolfgang Mitterer et DJ Spooky that Subliminal Kid vous transportent en fins experts dans le futur.

Musik ist eine Zeitmaschine. Mit dieser so einfachen wie plausiblen Grundannahme bringt Sie das Festival rainy days 2010 unter dem Motto «back to the future» spielend vom 21. ins 15. Jahrhundert (und wieder zurück, wenn auch eventuell mit erweitertem Hörvermögen). Jeder Besuch in der Vergangenheit kann allerdings die Zukunft nachhaltig beeinflussen (das gilt insbesondere für Komponisten). Die musikalischen Zeitreisen können zu starken Kontrastwahrnehmungen führen (etwa wenn Arditti Quartet und Aurny Quartett Haydns *Sieben letzte Worte* und deren Verarbeitung durch Bernhard Lang gegenüberstellen). Seltsame Begegnungen sind nicht auszuschließen (etwa wenn Nicolas Hodges, Brice Pauset und Johannes Ockeghem sich zwischen Gegenwart und Mittelalter bei der *Kunst der Fuge* treffen). Mit Aha-Erlebnissen ist zu rechnen (beispielsweise wenn Helmut Lachenmann im OPL-Konzert die Verbindung zwischen Mozarts *Klarinettenkonzert* und seinem Orchesterstück *Accanto* hörbar macht). Manches beim ersten Hinhören futuristische klärt sich ganz von selbst (etwa beim vier Jahrhunderte umspannenden Récital-Abend an Lachenmanns 75. Geburtstag). Natürlich bleiben viele Fragen offen (auf Jacques Rebotiers Versuche, brieflich in Kontakt mit Ludwig van Beethoven zu treten, lag bis Redaktionsschluss keine Antwort vor). Aber einige Blicke in die Zukunft sind bereits sehr vielversprechend – schließlich konnten mit John Oswald, Philip Jeck, Wolfgang Mitterer und DJ Spooky einige der versiertesten musikalischen Zeitreisenden für die rainy days 2010 gewonnen werden.

Music is a time machine. With this simple yet plausible axiom, the rainy days 2010 festival under the motto «back to the future» hurls us from the 21<sup>st</sup> to the 15<sup>th</sup> century (and back again, though perhaps with extra listening possibilities). Every visit to the past can, however, have a lasting influence on the future (especially true for composers). Musical time trips can lead us to grasp strong contrasts (like when the Arditti Quartet and the Aurny Quartett set Haydn's *The Seven Last Words* alongside the new piece Bernhard Lang develops from it). Strange encounters should not be ruled out (for example, when Nicolas Hodges, Brice Pauset and Johannes Ockeghem meet up somewhere between the present and the Middle Ages close to the *Art of the Fugue*). Eye openers are scripted in (like when Helmut Lachenmann in the OPL concert presents the connection between Mozart's *Clarinet Concerto* and his own orchestral piece *Accanto*). Some things that might seem futuristic immediately become clear when time travelling (as in the recital evening that embraces four centuries on Lachenmann's 75<sup>th</sup> birthday). Of course, plenty of questions are left open (Jacques Rebotier attempts to get in touch with Ludwig van Beethoven by letter but to date no reply has been delivered). But some glances into the future are already full of promise – after all with John Oswald, Philip Jeck, Wolfgang Mitterer and DJ Spooky that Subliminal Kid some of the most seasoned musical time travellers could be won over for rainy days 2010.

Arditti Quartet (21.11.2010) photo: Astrid Karger / karsten witt musikmanagement gmbh



**Vendredi / Freitag / Friday**  
**19.11.2010**

«Ouverture rainy days»

**19.–28.11.2010**

Philharmonie, Foyer:  
Jacques Rebotier: *Für Ludwig*. Post-installation  
Casino Luxembourg, InfoLab:  
DJ Spooky that Subliminal Kid

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**20.11.2010 20:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Nicolas Hodges** piano  
**Capella de la Torre**  
**Katharina Bäuml** chalmie, direction  
**Birgit Bahr** chalmie  
**Stefan Legée** saqueboute  
**Annette Hils** doulciane  
**Brice Pauset, Olivier Pasquet** electronics

Brice Pauset: *Trois Canons* für Klavier solo  
Johannes Ockeghem: *Missa Prolationum: Kyrie*  
Brice Pauset: *Cinq Canons* für Klavier solo  
Johannes Ockeghem: *Missa Prolationum: Gloria*  
Brice Pauset: *Sept Canons* für Klavier solo  
(création / Uraufführung, commande  
Philharmonie Luxembourg)  
Johannes Ockeghem: *Missa Prolationum:*  
*Credo, Sanctus, Pleni sunt Coeli*  
Brice Pauset: *Neuf Canons* für Klavier solo  
(création / Uraufführung, commande  
Philharmonie Luxembourg)  
Johannes Ockeghem: *Missa Prolationum:*  
*Osanna, Benedictus, Agnus Dei*  
Brice Pauset: *Perspectivae Sintagma I*  
für Klavier und Elektronik

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**21.11.2010**

Salle de Musique de Chambre

**18:30**

**Arditti Quartet**  
Bernhard Lang: *Monadologie IX «The Anatomy  
of Disaster»* (commande Donaueschinger  
Musiktage et Philharmonie Luxembourg)

**20:00**

**Auryn Quartett**  
Joseph Haydn: *Die sieben letzten Worte  
unseres Erlösers am Kreuze Hob. XX:1B*

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**26.11.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Roland Kluttig** direction  
**Shizuyo Oka** clarinette

Johann Sebastian Bach: *Das Musikalische Opfer*  
(*L'Offrande musicale*) BWV 1079.  
N° 5: *Ricercar* (arr. Anton Webern)  
Anton Webern: *Sechs Stücke für großes  
Orchester op. 6*  
Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klarinette und  
Orchester A-Dur (la majeur) KV 622*  
Einführung mit Helmut Lachenmann (D)  
Helmut Lachenmann: *Accanto*. Musik für einen  
Klarinettenisten mit Orchester

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**27.11.2010**

Salle de Musique de Chambre  
**Elizabeth Keusch, Sarah Wegener** soprano  
**Helmut Lachenmann,**  
**Klaus Steffes-Holländer, Yukiko Sugawara,**  
**Cornelis Witthoefft** piano

**19:00**

Johann Sebastian Bach: *Präludium N° 1*  
(*Das Wohltemperierte Klavier I BWV 846*)  
Frédéric Chopin: *Préludes pour piano op. 28*  
N° 1 & 2  
Franz Schubert: *Nacht und Träume D 827*  
Helmut Lachenmann: *5 Variationen über ein  
Thema von Franz Schubert*  
Helmut Lachenmann: *Wiegenmusik*  
Helmut Lachenmann: *Guero*  
Georg Friedrich Haas: ... *wie stille brannte  
das Licht* für Sopran und Klavier  
(création / Uraufführung)

**20:00**

Claude Debussy: *Children's Corner:*  
1. *Doctor Gradus ad Parnassum*  
Helmut Lachenmann: *Ein Kinderspiel:*  
1. *Hänschen klein*  
Claude Debussy: 2. *Jimbo's Lullaby*  
Helmut Lachenmann: 2. *Wolken im eisigen  
Mondlicht*  
Claude Debussy: 3. *Serenade for the Doll*  
Helmut Lachenmann: 3. *Akiko*  
Claude Debussy: 4. *The Snow is Dancing*  
Helmut Lachenmann: 4. *Falscher Chinese, ein  
wenig besoffen*  
Claude Debussy: 5. *The Little Shepherd*  
Helmut Lachenmann: 5. *Filterschaukel*  
Claude Debussy: 6. *Golliwog's Cake-Walk*  
Helmut Lachenmann: 6. *Glockenturm*  
Helmut Lachenmann: 7. *Schattentanz*

**21:00**

Mark André: nouvelle œuvre pour piano  
(création / Uraufführung, commande  
Philharmonie Luxembourg)  
Helmut Lachenmann: *GOT LOST* für Sopran  
und Klavier

**22:00**

Luigi Nono: *sofferte onde serene* pour piano et  
bande magnétique  
Helmut Lachenmann: *Serynade*

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**28.11.2010**

**18:00 / 19:00**

Salle de Musique de Chambre

«In Nomine»  
**ensemble recherche**

Musique de Jörg Birkenkötter, Sebastian Claren,  
Brian Ferneyhough, Georg Friedrich Haas,  
Bryn Harrison, Toshio Hosokawa, Bernhard Lang,  
Isabel Mundry, Picforth/Johannes Schöllhorn,  
Salvatore Sciarrino, Emilio Pomarico, Henry  
Purcell/Brice Pauset, Rolf Riehm, Wolfgang  
Rihm, Xu Shuya, John Tavener/Gérard Pesson,  
Walter Zimmermann, ...

**20:00**

Grand Auditorium  
**«Clôture rainy days»**  
**John Oswald** Disklavier, electronics  
**Philip Jeck** turntables  
**Wolfgang Mitterer** keyboards, electronics  
**DJ Spooky that Subliminal Kid** turntables,  
electronics



Helmut Lachenmann (26. & 27.11.2010) photo: Astrid Karger

**Passe-partout rainy days 2010**  
**Vente libre / Einzelkartenverkauf /**  
**Single ticket sale**

Le passe-partout rainy days ainsi que les billets  
pour tous les événements du festival sont en  
vente à partir du 05.10.2010.

Der Festival-Pass und die Tickets für alle  
Veranstaltungen des Festivals sind ab  
05.10.2010 verfügbar.

The rainy days pass and the tickets for all  
events of the festival are available from  
05.10.2010.

## Musiques d'aujourd'hui

Espace Découverte, Salle de Musique de Chambre, Grand Auditorium

Cette saison, la plus moderne des séries «classiques» de la Philharmonie pourrait s'intituler «Grands compositeurs» (aux côtés de «Grands orchestres» et «Grands solistes») – car on n'y a jamais vu autant d'excellents compositeurs qu'en 2010/11. Pierre Boulez, qui dirige pour la première fois au Luxembourg, interprète avec l'Ensemble Modern deux œuvres orchestrales «historiques» de Schönberg et trois pièces nouvelles de jeunes compositeurs. Helmut Lachenmann, inventeur de la musique concrète instrumentale, dont on fêtera le 75<sup>e</sup> anniversaire à la Philharmonie dans le cadre du festival rainy days, présente avec l'OPL son concerto *Accanto* en regard du *Concerto pour clarinette* de Mozart. Jörg Widmann, dont la musique retient déjà l'attention dans les grands cycles d'orchestre, dirige quatre de ses œuvres pour ensemble dans le cadre d'un portrait que lui consacre le Collegium Novum Zürich. Le Luxembourg est lui aussi éminemment représenté, aussi bien par des compositeurs (Roland Wiltgen et Walter Civitareale dans un concert-portrait par le Luxembourg Sinfonietta) que par des interprètes passionnés: le danseur Jean-Guillaume Weis et l'artiste Trixi Weis mettent en scène le «poème chorégraphique» *Ulysses* de Roman Haubenstock-Ramati lors d'un parcours audité à travers la Philharmonie. Les United Instruments of Lucilin, en collaboration avec l'ensemble français Accroche Note, montrent que l'étrange concept de «New Complexity» dissimule de saisissantes trouvailles – du légendaire «drum solo» de James Dillon à la création d'une nouvelle œuvre.

Es wäre angebracht, die vom Repertoire her jüngste aller «klassischen» Konzertreihen im Programm der Philharmonie in Fortsetzung von «Grands orchestres» und «Grands solistes» diesmal «Grands compositeurs» zu nennen – denn noch nie haben sich so viele herausragende Komponistenpersönlichkeiten angekündigt wie in der Saison 2010/11. Pierre Boulez ist erstmals als Dirigent in Luxemburg zu erleben, er interpretiert mit dem Ensemble Modern Orchestra zwei von Schönbergs epochalen Orchesterwerken und drei neue Stücke junger Komponisten. Der Klangentdecker Helmut Lachenmann, dessen 75. Geburtstag im Rahmen des Festivals rainy days in der Philharmonie gefeiert wird, präsentiert mit dem OPL sein Mozarts *Klarinettenkonzert* «an die Seite gestelltes» Konzert *Accanto*. Jörg Widmann, dessen Musik schon in den großen Orchesterzyklen aufhören ließ, dirigiert vier eigene Ensemblewerke im ihm gewidmeten Portrait des Collegium Novum Zürich. Auch Luxemburg ist prominent vertreten, und zwar sowohl mit Komponisten (Roland Wiltgen und Walter Civitareale im Konzert der Luxembourg Sinfonietta) als auch mit leidenschaftlichen Interpreten: Der Tänzer Jean-Guillaume Weis und die Künstlerin Trixi Weis setzen Roman Haubenstock-Ramatis «Poème chorégraphique» *Ulysses* in einer Hör-Wanderung durch die Philharmonie in Szene. Die United Instruments of Lucilin zeigen mit dem französischen Ensemble Accroche Note, dass sich hinter dem Begriff «New Complexity» atemberaubende Entdeckungen verbergen – von James Dillons legendärem «Schlagzeugsolo» bis zur Uraufführung.

It would be quite fitting to give the youngest of all our «classical» concert series in terms of repertoire the name «Grands compositeurs», following in the wake of the «Grands orchestres» and «Grands solistes» – for never before have we announced so many outstanding composers as in the 2010/11 season. Pierre Boulez can be seen for the first time as a conductor in Luxembourg, with the Ensemble Modern Orchestra performing two of Schönberg's epoch-making orchestral works and three new pieces by young composers. Helmut Lachenmann, explorer of the sound world, whose 75<sup>th</sup> birthday will be celebrated in the «rainy days» festival at the Philharmonie, will present his concerto *Accanto*, «set beside» Mozart's *Clarinet Concerto*. Jörg Widmann, whose music has already been attracting attention in the Philharmonie's great orchestra cycles, conducts four of his own ensemble works in a portrait dedicated to him by the Collegium Novum Zürich. Luxembourg itself is also well represented, not just with composers (Roland Wiltgen and Walter Civitareale in a concert of their own works with the Luxembourg Sinfonietta) but also with passionate performers: the dancer Jean-Guillaume Weis and the artist Trixi Weis stage Roman Haubenstock-Ramati's «choreographic poem» *Ulysses* in an auditory walk through the Philharmonie. The United Instruments of Lucilin, partnered by the French ensemble Accroche Note, show us that the strange label «New Complexity» holds breathtaking discoveries – from James Dillon's legendary «drum solo» to the world premiere of a new piece.

Pierre Boulez (07.11.2010) © Felix Broede / Deutsche Grammophon



=====  
**Samedi / Samstag / Saturday**  
**02.10.2010 20:15**

Grand Foyer, Espace Découverte  
**«Ulysses»**  
**dance theatre Luxembourg**  
**Jean-Guillaume Weis** chorégraphie  
**Trixi Weis** décors

Roman Haubenstock-Ramati: *Ulysses. Szenen einer Wanderung*. Poème chorégraphique

En coopération avec Noise Watchers a.s.b.l.

■ 03.09.2010

=====  
**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**07.11.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Ensemble Modern Orchestra**  
**Pierre Boulez** direction

Arnold Schönberg: *Fünf Orchesterstücke op. 16*  
Jens Joneleit: *Dithyrambes*  
Bruno Mantovani: *Postludium*  
Johannes Maria Staud: nouvelle œuvre  
Arnold Schönberg: *Variationen für Orchester op. 31*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

■ 07.07.2010

=====  
**Vendredi / Freitag / Friday**  
**26.11.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Roland Kluttig** direction  
**Shizuyo Oka** clarinette

Johann Sebastian Bach: *Das Musikalische Opfer (L'Offrande musicale) BWV 1079. N° 5: Ricercar* (arr. Anton Webern)  
Anton Webern: *Sechs Stücke für großes Orchester op. 6*  
Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klarinette und Orchester A-Dur (la majeur) KV 622*  
Einführung mit Helmut Lachenmann (D)  
Helmut Lachenmann: *Accanto*. Musik für einen Klarinettenisten mit Orchester

■ 05.10.2010

=====  
**Vendredi / Freitag / Friday**  
**28.01.2011 20:00**

Espace Découverte  
**«Simply complex»**  
**United Instruments of Lucilin & Ensemble Accroche Note**  
**Françoise Kubler** voix  
**Armand Angster** clarinette  
**Olivier Sliepen** saxophone  
**Tomoko Kiba, André Pons-Valdès** violon  
**Danielle Hennicot** alto  
**Christophe Beau** violoncelle  
**Guy Frisch, Emmanuel Séjourné** percussion

Brian Ferneyhough: *Time and Motion Study I* for solo bass clarinet  
Wolfram Schurig: *Gravur* für Streichtrio  
Claus-Steffen Mahnkopf: *Hommage à Wolfram Schurig* (création / Uraufführung; commande United Instruments of Lucilin)  
James Dillon: *Ti.re-Ti.ke-Dha* for solo drummer  
James Dillon: *Evening Rain* for solo voice  
James Dillon: *L'Évolution du vol* (extraits)  
3. *l'ascension* pour 2 percussionnistes  
4. *l'être-ange* pour voix et clarinette  
5. *nuée* pour clarinette basse et 2 percussionnistes

■ 15.12.2010

=====  
**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**  
**09.03.2011 20:00**

Espace Découverte  
**«Concert portraits – Roland Wiltgen & Walter Civitareale»**  
**Luxembourg Sinfonietta**  
**Marcel Wengler** direction

Œuvres de Roland Wiltgen et Walter Civitareale

■ 09.02.2011

=====  
**Vendredi / Freitag / Friday**  
**08.04.2011 20:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Collegium Novum Zürich**  
**Jörg Widmann** direction

Jörg Widmann: ... *umdüstert* ... für Ensemble  
*Sieben Abgesänge auf eine tote Linde* für Sopran, Violine, Klarinette und Klavier nach Gedichten von Diana Kempff  
*Fieberfantasie* für Klavier, Streichquartett und Klarinette  
*Freie Stücke* für Ensemble

■ 08.03.2011



Jörg Widmann (08.04.2011) photo: Felix Broede

=====  
**Abonnement / Subscription**  
**Musiques d'aujourd'hui**

6 concerts

Catégorie I 99 € (<27 ans: 66 €)  
Catégorie II 81 € (<27 ans: 54 €)  
Catégorie III 72 € (<27 ans: 48 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## On the border

### Espace Découverte

«Rares sont les musiques se laissant intégrer sans aucune résistance dans un contexte pop, lounge, ou ambient de façon si insolente, volcanique, insoumise au détail mais également si ténébreuse, sentimentale, tendre, et immodérément nostalgique.» Frank Eckert du magazine *Spex* appartient au cercle de plus en plus nombreux des fans du Kammerflimmer Kollektief. Le trio de Karlsruhe lance le compte à rebours des quatre soirées «On the border» avec un groove hypnotisant et relaxant. *Trois* – Heike Aumüller, Johannes Frisch et Thomas Weber se situent à mi-chemin entre musique psychédélique, krautrock et Lee Scratch Perry. *Deux* – Pascal Schumacher au vibraphone et Francesco Tristano au piano, par ailleurs nominés par la Philharmonie pour les «Rising stars» de l'ECHO, évoluent entre le jazz, le classique et le club. En compagnie du percussionniste libanais Bachar Khalifé, ils déploient dans leurs «Dialogues» un fin réseau de méandres et de boucles sonores. *Un* – dans son vertigineux solo des hautes cimes, Erika Stucky chante, jodle et joue de l'accordéon, sur fond de ses propres films. Les Alpes ne sont pas, que l'on sache, un paysage particulièrement rectiligne, mais dans «Suicidal Yodels», elle montre la Suisse sous son visage le plus oblique. *Zéro* – sans aucun musicien sur scène, la «Long Night of the Music Video» est à la frontière entre musique et film; après sa première édition dans le cadre de la capitale culturelle 2007, voici un second «Best of» de la vidéo musicale régionale et internationale, des classiques de l'avant-garde aux chefs-d'œuvre surprenants du mainstream.

«Selten war eine Musik, die sich ohne größeres Sträuben in einen Kontext von Pop, Lounge oder Ambient stellen ließe, so unverschämt reich, so überschäumend, so widerspenstig im Detail und gleichermaßen auch so dunkel, so sentimental, so gefühlig, so unmäßig sehnsüchtig.» Frank Eckert von der *Spex* gehört zum wachsenden Fankreis des Kammerflimmer Kollektiefs. Das Trio aus Karlsruhe beginnt den Countdown der vier Abende «On the border» mit hypnotisch entspannten Grooves: *Drei* – Heike Aumüller, Johannes Frisch und Thomas Weber beginnen irgendwo tief zwischen Psychedelic, Krautrock und Lee Scratch Perry. *Zwei* – Pascal Schumacher am Vibraphon und Francesco Tristano am Klavier sind in verschiedensten Kontexten zwischen Jazz, Klassik und Club unterwegs, nicht zuletzt als von der Philharmonie nominierte «Rising stars» der ECHO. In ihren «Dialogues» entwickeln sie mit dem libanesischen Percussionisten Bachar Khalifé ein Netz aus fein gesponnenen Klangmäandern und raumgreifenden Loops. *Eins* – in ihrem schwindelerregend hochalpinen Solo singt Erika Stucky, jodelt und spielt Akkordeon, ergänzt durch eigene Filme. Die Alpen waren ja nie eine besonders geradlinige Landschaft, aber in «Suicidal Yodels» zeigt sich die Schweiz von ihrer schrägsten Seite. *Null* – ganz ohne Musiker auf der Bühne lädt die «Long Night of the Music Video» zum Grenzgang zwischen Musik und Film; nach dem Kulturhauptstadt-Jahr 2007 das zweite «Best of» regionaler und internationaler Musikvideos von Avantgarde-Klassikern bis zu überraschenden Meisterstücken des Mainstreams.

«Rarely has music, that without any real difficulty can be inserted into a context of pop, lounge or ambient, been so unashamedly rich, so bubbly, so unruly in detail yet at the same time so dark, so sentimental, so full of feeling, so unrestrainedly yearning.» Frank Eckert of the *Spex* magazine belongs to the growing fan club of the Kammerflimmer Kollektief. This Trio from Karlsruhe begins the countdown of the four evenings «On the border» with hypnotically relaxed grooves: *Three* – Heike Aumüller, Johannes Frisch and Thomas Weber start off somewhere deep down amid Psychedelic, Krautrock and Lee Scratch Perry. *Two* – Pascal Schumacher on the vibraphone and Francesco Tristano on piano are on their way in a wide variety of contexts ranging over jazz, classical and club, both significantly nominated «Rising stars» of the ECHO by the Philharmonie. In their «Dialogues» with the Lebanese percussionist Bachar Khalifé they spin a net of closely woven sound threads and spatial loops. *One* – in her dizzying high-Alpine solo Erika Stucky sings, yodels and plays the accordion accompanied by some of her own films. The Alps have never been a flat landscape, but in «Suicidal Yodels» we find the steepest side of Switzerland. *Zero* – without a single musician on stage the «Long Night of the Music Video» invites you to a border crossing between music and film; after the première in the 2007 European Capital of Culture, the second «best of» regional and international music videos shows classics of the avant-garde and surprising mainstream masterpieces.

Kammerflimmer Kollektief (17.12.2010)





Francesco Tristano & Pascal Schumacher (17.02.2011) photo: Gérard Beckers



**Vendredi / Freitag / Friday**  
**17.12.2010 21:00**

Espace Découverte  
**Kammerflimmer Kollektief**  
**Heike Aumüller** voice, harmonium, flute, synthesizer  
**Johannes Frisch** double bass  
**Thomas Weber** electric guitars, percussion, piano, devices

07.07.2010



**Jeudi / Donnerstag / Thursday**  
**17.02.2011 21:00**

Salle de Musique de Chambre  
**«Dialogues»**  
**Pascal Schumacher** vibraphone, marimbaphone  
**Francesco Tristano** piano  
**Bachar Khalifé** percussion (guest)

07.07.2010



**Samedi / Samstag / Saturday**  
**09.04.2011 21:00**

Salle de Musique de Chambre  
**«Suicidal Yodels»** – Erika Stucky solo  
**Erika Stucky** vocals, accordion, movies

07.07.2010



**Samedi / Samstag / Saturday**  
**28.05.2011 20:00**

Espace Découverte  
**«Long night of the music video #2»**

07.07.2010



Erika Stucky (09.04.2011) photo: Felix Streuli



**Abonnement / Subscription**  
**On the border**

4 concerts

Placement libre / Freie Platzwahl / Free seating  
54 € (<27 ans: 36 €)

www.philharmonie.lu  
Extraits audio et/ou vidéo disponibles en ligne  
Audio- und/oder Video-Ausschnitte online verfügbar  
Audio and/or video excerpts available online

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)

## Fräiraim

Salle de Musique de Chambre, Grand Auditorium, Espace Découverte

Le cycle «Fräiraim» occupe une place centrale dans le programme de la Philharmonie: ces «espaces libres» constituent un tremplin pour les divers acteurs de la vie musicale de Luxembourg et de la Grande Région qui, d'amateurs deviennent jeunes talents et qui, avant de se produire sur les plus grandes scènes, le font encore sur leur propre terrain, à la Philharmonie. Les «Fräiraim» sont des ateliers professionnels ouverts aux initiatives musicales régionales ainsi qu'un exceptionnel lieu de fertiles rencontres pour les artistes, débutants et curieux. Au programme de la saison 2010/11: un concert pour le 85<sup>e</sup> anniversaire du compositeur grec Mikis Theodorakis à l'occasion duquel la Chorale Municipale Uelzecht et Estro Armonico sous la direction de Jeff Speres joueront, entre autres, des extraits de sa célèbre musique du film *Zorba le Grec*. Un concert de jubilé à l'occasion des 50 ans de la création du chœur «Lidderfrënn» et du chœur d'enfants «Princesse Marie-Astrid» de Mondercange. Un concert du Luxembourg Brass Ensemble, riche en traditions, dont le répertoire s'étend du classique au jazz. Une grande fête musicale présentée par les ensembles du Conservatoire de Musique du Nord d'Ettelbruck avec de nombreux élèves et musiciens. Une soirée avec le Lëtzebuerger Postmusek sous la direction de son chef Johny Frantz, une des plus jeunes harmonies du pays fondée en 2002. Et enfin, une nuit avec les DJs et MCs de De Lääb dont on parle comme l'un des groupes les plus actifs de la nouvelle génération de la scène Hip-hop luxembourgeoise.

Der Zyklus «Fräiraim» nimmt im Programm der Philharmonie einen besonderen Stellenwert ein: Diese «Freiräume» sind eine Plattform für die vielfältigen Akteure des Musikgeschehens in Luxemburg und der Großregion – von der hoch entwickelten Amateurmusiker-Szene bis zu jungen Talenten, die sich auf ihrem Weg auf die großen Bühnen in der Philharmonie beim «Heimspiel» erleben lassen. Die «Fräiraim» sind professionelle Werkstatt für regionale Musikinitiativen sowie ein außergewöhnlicher Ort zukunftsweisender Begegnungen für Künstler, Einsteiger und Neugierige. In der Saison 2010/11 zu hören: Ein Konzert zum 85. Geburtstag des griechischen Komponisten Mikis Theodorakis, bei dem die Chorale Municipale Uelzecht und Estro Armonico unter der Leitung von Jeff Speres u.a. Teile seiner berühmten Filmmusik zu *Alexis Zorbas* spielen. Ein gemeinsames Jubiläumskonzert anlässlich des 50-jährigen Bestehens der Chors «Lidderfrënn» und des Kinderchors «Princesse Marie-Astrid» aus Mondercange. Ein Auftritt des traditionsreichen Luxembourg Brass Ensemble, dessen Repertoire von Klassik bis Jazz reicht. Ein großes musikalisches Fest, an dem sich die Ensembles des Conservatoire de Musique du Nord Ettelbruck mit zahlreichen Musikern und Schülern präsentieren. Einen Abend mit der Lëtzebuerger Postmusek unter ihrem Leiter Johny Frantz, 2002 gegründet und damit eine der jüngsten Blaskapellen des Landes. Und schließlich eine Nacht mit den DJs und MCs von De Lääb, die als eine der aktivsten Gruppen der wachsenden Hip-hop-Szene in Luxemburg von sich reden machen.

The «Fräiraim» cycle occupies a particularly important position in the programme of the Philharmonie. These «Free Spaces» are a platform for the multifarious protagonists of musical life in Luxembourg and the Greater Region – from the highly developed amateur music scene to the young talents whom we can appreciate playing «at home» at the Philharmonie as they make their ways towards the world's great venues. The «Fräiraim» are professional workshops for regional music initiatives and an exceptional site for innovating encounters of artists, new talents and the curious. The 2010/11 season offers: A concert for the 85<sup>th</sup> birthday of the Greek composer Mikis Theodorakis, with the Chorale Municipale Uelzecht and Estro Armonico conducted by Jeff Speres playing excerpts from his famous film score for *Zorba the Greek* among other pieces. A shared jubilee concert to celebrate the 50<sup>th</sup> anniversary of the foundation of the «Lidderfrënn» choir and the children's choir «Princesse Marie-Astrid» of Mondercange. An appearance by the long-established Luxembourg Brass Ensemble, whose repertoire ranges from the classics to jazz. A great feast of music in which the ensembles of the Conservatoire de Musique du Nord Ettelbruck present numerous musicians and pupils. An evening with the Lëtzebuerger Postmusek conducted by Johny Frantz, founded in 2002 and as such one of the youngest brass bands in the land. And finally a night with DJs and MCs from De Lääb, much talked about as one of the most active groups on the growing hip-hop scene in Luxembourg.

«De Lääb & Frënn» (27.05.2011)





Jeudi / Donnerstag / Thursday  
28.10.2010 20:00

Grand Auditorium  
**«Hommage à Mikis Theodorakis»**  
Concert donné à l'occasion de son 85<sup>e</sup> anniversaire  
**Chorale Municipale Uelzecht**  
**Estro Armonico**  
**Jeff Speres** direction

Mikis Theodorakis: *Lipotaktes. Quatre poèmes de Iannis Theodorakis* (extraits)  
*Epiphania* (extraits)  
*La Marche de l'esprit (Pnevmatiko Emvathirio)* pour soli, chœur et orchestre  
*Symphonie N° 3: 3. Adagio – Allegretto – Andante – Adagio*  
*Zorba le Grec* (extraits)

En collaboration avec la Chorale Municipale Uelzecht a.s.b.l.

Samedi / Samstag / Saturday  
30.10.2010 20:00

Salle de Musique de Chambre  
**«Concert des jubilaires»**  
50<sup>e</sup> anniversaire  
**Chorale «Lidderfrënn» Mondercange**  
**& Chorale enfantine «Princesse Marie-Astrid» Mondercange**

En collaboration avec la Chorale «Lidderfrënn» Mondercange a.s.b.l. et la Chorale enfantine «Princesse Marie-Astrid» Mondercange a.s.b.l.

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
02.03.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre  
**«Solo Brass»**  
**Luxembourg Brass Ensemble**  
**Pierre Kremer** trompette  
**Roman Zarembo** trompette  
**Patrick Coljon** cor  
**Marc Meyers** trombone  
**Patrick Krysatis** tuba

En collaboration avec le Luxembourg Brass Ensemble

Samedi / Samstag / Saturday  
30.04.2011 16:00  
Grand Auditorium  
**Ensembles du Conservatoire de Musique du Nord**

Journée portes ouvertes  
du Conservatoire de Musique du Nord

En collaboration avec le Conservatoire de Musique du Nord Ettelbruck

Vendredi / Freitag / Friday  
27.05.2011 21:00

Espace Découverte  
**«De Läb & Frënn»**

En collaboration avec De Läb

Vendredi / Freitag / Friday  
10.06.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre  
**Lëtzebuenger Postmusek**  
**Johny Frantz** direction

En collaboration avec Lëtzebuenger Postmusek



Luxembourg Brass Ensemble (02.03.2011)

Tickets **Fräiram**

Les informations définitives seront communiquées au public dans les programmes mensuels à partir de l'automne 2010.

Detaillierte Informationen finden Sie ab Herbst 2010 in unseren Monatsprogrammen.

Detailed information will be communicated via our monthly programmes from autumn 2010 on.

Transmettre la musique



L'éternelle formule de la «musique, langue universelle» se discute: tout d'abord, les chefs-d'œuvre de la musique classique et romantique ont bien plus à dire que ce que l'on peut saisir à la première écoute (pensons par exemple au *Requiem* de Mozart ou à l'«*Appassionata*» de Beethoven). Ensuite, la musique en général est tellement variée que personne ne peut être aussi connaisseur des *Vêpres de la Vierge* de Monteverdi, des *Variations Enigma* d'Elgar, de *Farben* de Schönberg, de la musique de film de Chostakovitch, du rôle particulier de Sonny Rollins en jazz, des instruments persans traditionnels ou des vidéos pops (tous ces exemples figurent dans le programme 2010/11 de la Philharmonie). À la Philharmonie, nous tenons donc spécialement à combler votre curiosité autour de la musique. Cela commence avec les textes d'auteurs réputés que vous pouvez lire dans les programmes du soir mis gracieusement à votre disposition. Et se poursuit tout particulièrement avec les introductions au concert, rencontres avec les artistes, présentations de films, etc. de la série «Backstage», également gratuites. Des comparaisons d'interprétations à travers l'histoire du disque aux lectures de comédiens, en passant par des aperçus de la technique, tout ce qui donne accès à la musique est permis. Vous trouverez le programme précis et les rendez-vous de la série «Backstage» dans chaque programme du mois, ainsi que sur notre site web.

Mit der viel zitierten «Weltsprache Musik» ist das so eine Sache: Einerseits haben schon die damit meist gemeinten Meisterwerke der Klassik und Romantik viel mehr zu sagen, als sich beim einmaligem Hören ganz von selbst mitteilen würde (man denke beispielsweise an Mozarts *Requiem* oder Beethovens «*Appassionata*»). Zweitens ist Musik ein so vielfältiges Phänomen, dass es wohl niemanden gibt, der sich gleichermaßen mit Monteverdis *Marienvesper*, Elgars *Enigma Variations*, Schönbergs *Farben*, Schostakowitschs Filmmusik, Sonny Rollins' besonderer Rolle innerhalb des Jazz, traditionellen persischen Instrumenten oder aktuellen Popmusikvideos auskennt (alle erwähnten Beispiele finden sich übrigens im Programm der Philharmonie 2010/11). In der Philharmonie legen wir deshalb besonderen Wert darauf, Sie mit der Musik und mit Ihrer Neugier nicht einfach allein zu lassen. Das zeigt sich beispielsweise an den renommierten Autoren aus den unterschiedlichsten Bereichen, deren Texte Sie in den kostenlosen Abendprogrammen zu vielen Konzerten nachlesen können. Und ganz besonders spannend zeigt sich das in den Einführungen, Künstlergesprächen, Filmvorführungen u.v.a. in den ebenfalls kostenlos zugänglichen Begleitveranstaltungen der Reihe «Backstage». Vom Interpretationsvergleich quer durch die Schallplattengeschichte über Lesungen mit Schauspielern bis zu Einblicken in die Technik – alles ist erlaubt, was Zugänge zur Musik eröffnet. Das genaue Programm und die Termine der Reihe «Backstage» finden Sie jeweils in unseren Monatsprogrammen und auf unserer Website.

«Music is the universal language» – don't believe this common phrase: on the one hand the masterpieces of classical and romantic music that this term usually refers to have a lot more to say than we could glean listening to them once (we might think, for example, of Mozart's *Requiem* or Beethoven's «*Appassionata*»). Secondly music is such a complex phenomenon that there is probably no one who is equally well acquainted with Monteverdi's *Vespers of the Virgin Mary*, Elgar's *Enigma Variations*, Schönberg's *Farben*, Shostakovich's film music, Sonny Rollins' particular role in jazz, traditional Persian instruments or today's pop music videos (all of these examples are present in the Philharmonie's 2010/11 programme). For us at the Philharmonie it is especially important not to leave you on your own with the music and your curiosity. This can be seen with renowned authors from all sorts of fields whose texts you find in the free evening programmes that accompany many concerts. And even more it can be seen in the introductions, conversations with artists, film shows and many other «Backstage» events held before or after many concerts, once again free. From the comparison of performances throughout recording history to readings with actors and insights into the technical aspects of a concert – everything is possible if it opens up new ways to approach music. You will find the detailed programme and dates for the «Backstage» series in our monthly programmes as well as online at our website.

## Enfin une assurance qui agit avant la survenance d'un sinistre!



Mir maachen lech méi sécher.  
Votre sécurité nous tient à cœur.  
Wir machen Sie sicherer.  
Making you safer.

[www.baloise.lu](http://www.baloise.lu)



## Perspectives

Au-delà de regards ponctuels sur différentes facettes de la musique dans la série «Backstage», nous vous invitons pour la première fois cette saison 2010/11, à prendre le temps de jeter un regard transversal sur la musique. La nouvelle série «Perspectives» décline en cinq conférences (en français) des interférences entre plusieurs programmes de concerts. Bien qu'il vous soit possible d'assister à une seule séance, avant de vous rendre au concert qui suit, il est plus gratifiant de suivre l'ensemble de ces présentations, conçues comme un parcours en cinq étapes au fil de la saison. De la naissance du baroque aux temps modernes, vous pourrez ainsi saisir pourquoi le qualificatif de «musica moderna» a fait couler tant d'encre chez les compositeurs italiens des 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles, de Monteverdi à Scarlatti (14.11.2010); appréhender les innovations pas toujours «classiques» de Haydn, Mozart ou Beethoven (19.01.2011); relever de croustillants détails d'instrumentation dans les symphonies de Brahms, Mahler ou Strauss (13.02.2011); discuter l'existence d'un «romantisme à la française» homologué entre autres par Liszt et Berlioz (05.04.2011); ou encore revenir sur l'étonnement – voire le scandale – suscité par les représentations des ballets russes à Paris, de 1909 à 1929 (25.05.2011). Les conférences commencent à 18:30 en Salle de Musique de Chambre et sont présentées par Dominique Escande.

Über die punktuellen, jeweils auf ein Konzert bezogenen Blicke hinaus, die Sie in den verschiedenen Begleitveranstaltungen der Reihe «Backstage» auf das weite Feld der Musik richten können, laden wir Sie in der Saison 2010/11 erstmals ein, sich ein wenig Zeit für einen Blick auf das große Ganze zu nehmen. Die neue Reihe «Perspectives» widmet sich mit fünf Vorträgen (in französischer Sprache) übergreifenden Zusammenhängen, die in mehreren Programmen der Saison eine hörbare Rolle spielen. Natürlich können Sie auch nur zu einem einzelnen Abend kommen, bevor Sie in das folgende Konzert gehen. Noch lohnenswerter ist es allerdings, im Lauf der Saison den Bogen der gemeinsam konzipierten Vorträge zu verfolgen. Fünf Stationen in der vielfältigen Entwicklung der Musik vom Barock bis zur klassischen Moderne werden 2010/11 besonders herausgehoben: Die «Musica moderna» des Barock, die für zahlreiche italienische Komponisten von Monteverdi bis Scarlatti ein großes Thema war (14.11.2010); die Neuerungen der «Klassiker» Haydn, Mozart und Beethoven (19.01.2011); die Besonderheiten der Instrumentation im romantischen Orchester von Brahms bis Mahler und Strauss (13.02.2011); die Frage nach einer spezifisch «französischen Romantik», die sich von Berlioz bis Liszt stellt (05.04.2011); und schließlich die erstaunlichen musikalischen Auswirkungen der Aufführungen der «Ballets russes» von 1909 bis 1929 in Paris (25.05.2011). Beginn ist jeweils um 18:30 Uhr in der Salle de Musique de Chambre, präsentiert werden die fünf Abende von Dominique Escande.

Unlike the insights into individual concerts from the wide field of music offered by the various events in the «Backstage» series, we now invite you in the 2010/11 season to find a little time to look at the big picture. The new series «Perspectives» dedicates five lectures (given in French) on the overall relationships which can be heard in the course of several programmes in the season. You can, of course, come to a single evening before going to the following concert. Yet it is even more worthwhile to follow the entire sweep of the lectures over the season as they have been devised with a unitary sense. Five stages in the multifarious development of music, from baroque to modern classics will be highlighted in 2010/11: the «Musica moderna» of the baroque, which was a big issue for so many Italian composers from Monteverdi to Scarlatti (14.11.2010); the innovations of the «Classics» Haydn, Mozart and Beethoven (19.01.2011); the distinguishing features of instrumentation in the romantic orchestra from Brahms to Mahler and Strauss (13.02.2011); the question of a specifically «French romantic», posed by composers from Berlioz to Liszt (05.04.2011); and finally the astonishing musical effects of the performances of the «Ballets russes» in Paris in the years from 1909 to 1929 (25.05.2011). The lectures all begin at 18:30 in the Salle de Musique de Chambre, and the five evenings will all be presented by Dominique Escande.

### Perspectives

**Dominique Escande** concept et présentation

#### **Dimanche / Sonntag / Sunday**

**14.11.2010 18:30 (F)**  
Salle de Musique de Chambre  
«Musique baroque italienne, de Monteverdi à Scarlatti»

#### **Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**19.01.2011 18:30 (F)**  
Salle de Musique de Chambre  
«Classicismes: Haydn, Mozart, Beethoven»

#### **Samedi / Samstag / Saturday**

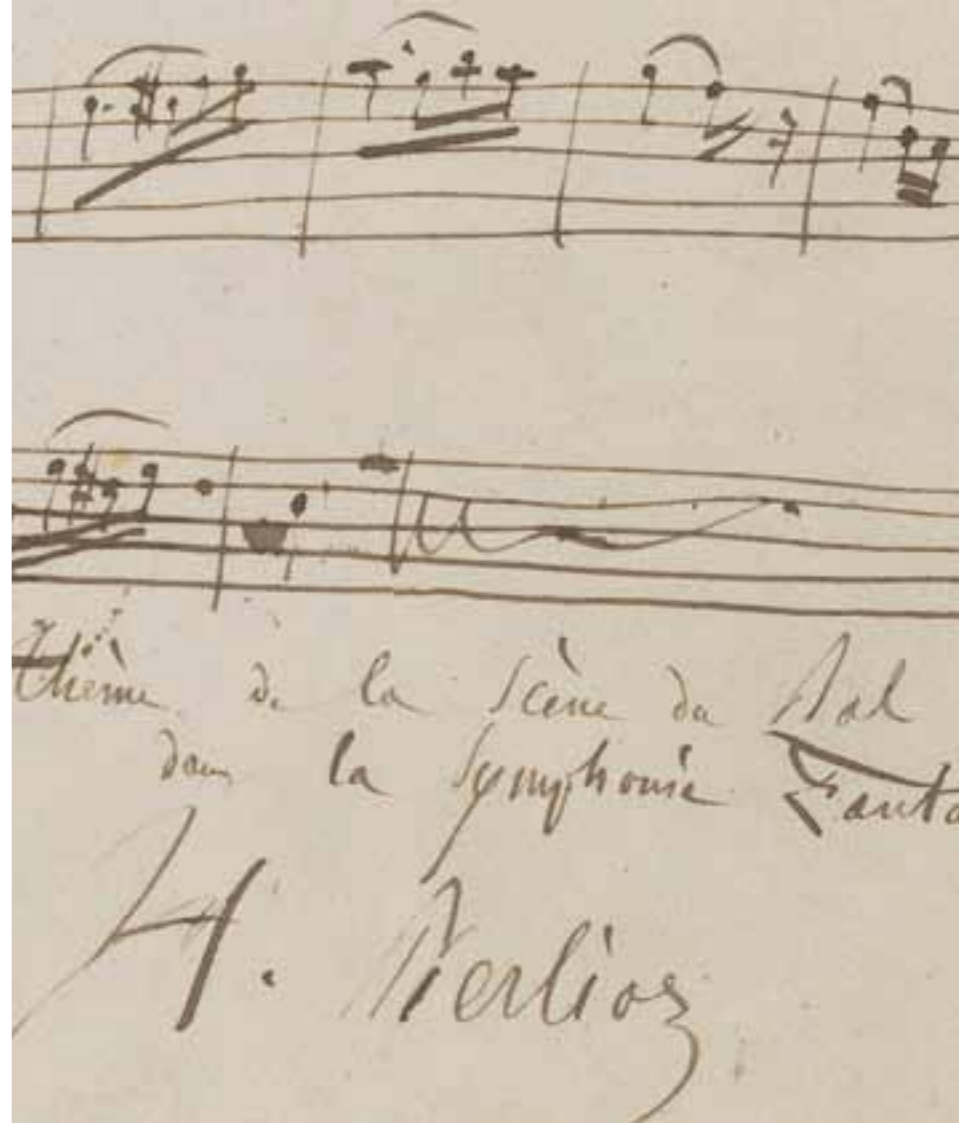
**12.02.2011 18:30 (F)**  
Salle de Musique de Chambre  
«Dissections symphoniques: de Brahms à Mahler»

#### **Mardi / Dienstag / Tuesday**

**05.04.2011 18:30 (F)**  
Salle de Musique de Chambre  
«Romantisme à la française: Liszt et Berlioz»

#### **Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**25.05.2011 18:30 (F)**  
Salle de Musique de Chambre  
«Les Ballets russes, entre exotisme et scandale»



### Offrir la musique et partager la joie

Créée en janvier 2009, la Fondation EME – Écouter pour Mieux s’Entendre, vise, en étroite collaboration avec la Philharmonie Luxembourg, à offrir une possibilité d’accès à la musique aux personnes qui sont généralement exclues de la vie culturelle.

Ainsi, la Fondation EME fait vivre la musique dans des lieux comme les hôpitaux, les maisons de retraites, la prison, ... Elle met en place des projets musicaux adaptés aux personnes ayant des besoins spéciaux, comme des troubles mentaux ou physiques, par exemple. La Fondation EME initie également des projets créatifs axés sur la musique avec des personnes socialement défavorisées ou se trouvant dans des situations difficiles, des personnes marginalisées ou isolées.

L’accès à la musique est un besoin légitime. Tout effort pour la rendre abordable au plus grand nombre contribue à créer plus de justice sociale.

La fondation d’utilité publique EME s’alimente exclusivement de dons, de legs et de donations. Par vos dons en faveur de la fondation EME, vous apporterez courage et joie de vivre à ceux qui en ont besoin!

### Musik schenken und gemeinsam Freude erleben

Die im Januar 2009 gegründete Stiftung EME – «Zuhören, um einander besser zu verstehen» hat sich zum Ziel gesetzt, in enger Zusammenarbeit mit der Philharmonie Luxembourg jenen Menschen einen Zugang zur Musik zu ermöglichen, die gemeinhin vom kulturellen Leben ausgeschlossen sind.

So sorgt die EME Stiftung dafür, dass Musik an Orten wie Krankenhäusern, Seniorenheimen und Gefängnissen erlebbar wird. Sie entwickelt Musikprojekte für Menschen mit spezifischen Bedürfnissen, beispielsweise für psychisch oder physisch kranke Menschen. Daneben organisiert sie musikalische Veranstaltungen, an denen sozial benachteiligte, ausgegrenzte oder isoliert lebende Menschen selbst kreativ teilhaben können.

Ein jeder hat das Recht auf Zugang zur Musik. Wer sich dafür einsetzt, sie so vielen Menschen wie möglich zugänglich zu machen, sorgt für mehr soziale Gerechtigkeit.

Die gemeinnützige EME Stiftung wird ausschließlich durch Spenden, Vermächtnisse und Schenkungen finanziert. Mit Ihrer Spende an die EME Stiftung schenken Sie bedürftigen Menschen Mut und Lebensfreude!

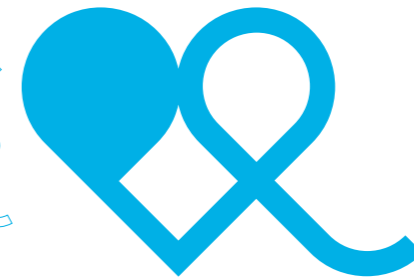
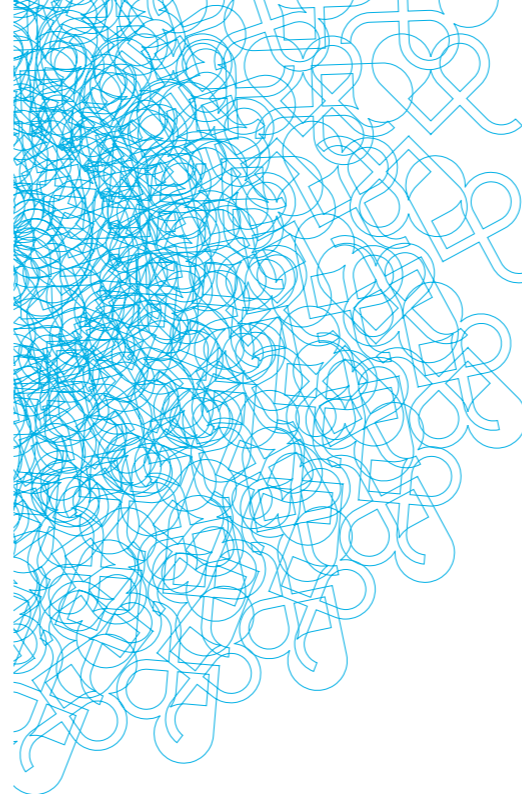
### Offering music and sharing joy

Founded in January 2009, the EME Foundation, working in close co-operation with the Philharmonie Luxembourg, seeks to offer the possibility of access to music to people who are generally excluded from cultural life.

Thus the EME Foundation brings music to places like hospitals, nursing homes, prisons, ... It sets up music projects suitable for people with special needs, for example people with mental or physical disorders. The EME Foundation also initiates creative projects based on music with socially disadvantaged people or those who are in difficult situations, excluded or isolated.

Access to music is a legitimate need. Every effort to make it accessible to the greatest number of people contributes to creating greater social justice.

The EME is a foundation of public utility supported exclusively by gifts, donations and bequests. With your contribution to the EME Foundation you can offer courage and the joy of life to those who need it!



Écouter pour  
**Mieux**  
s’**Entendre**

[www.fondation-eme.lu](http://www.fondation-eme.lu)

## Offrir la musique et partager la joie 2010

**La Fondation EME – Écouter pour Mieux s’Entendre** offre une possibilité d’accès à la musique aux personnes qui sont généralement exclues de la vie culturelle. En soutenant la Fondation EME vous contribuerez à répondre à un besoin légitime et à créer plus de justice sociale.

Parrainez ce projet en effectuant un don en faveur de la fondation EME sur notre compte:  
IBAN: LU81 1111 2579 6845 0000 – BIC: CCPLLULL



Jeunes publics



## 1.2..3... musique (0–3 ans)

### Espace Découverte

«1.2..3... musique» propose aux parents trois spectacles originaux pour faire découvrir le monde de la musique à leurs tout petits. «Drum» est la nouvelle production multi-sensorielle et interactive pour les enfants à partir de 6 mois de la compagnie londonienne Oily Cart, qui a déjà pleinement montré avec «Baby Balloon» à quel point les petits peuvent se sentir tout à fait à l'aise dans un environnement musical stimulant. Dans «Drum», deux interprètes font rouler un tambour géant sur la scène. En plus de résonner, cet instrument sert de théâtre de lumières et d'ombres et (à l'instar d'une poupée russe) fait apparaître toute une série de plus petits tambours avec lesquels les enfants peuvent jouer. La deuxième production, «Carrousel», s'adresse aux enfants à partir de 2 ans. Dans le monde riche en images du manège qui tourne lentement sur la scène, tout est rond: le soleil, la lune, le ballon et le bonhomme de neige. Au cours de moments d'un calme poétique et d'une allègre exubérance, un violon, un violoncelle, un accordéon et un comédien invitent les enfants à associer aux sonorités, des couleurs et des sentiments, à déterminer si un son est aigu ou grave et à entendre les couleurs. «Gong!» est un poème visuel et musical pour les enfants de 9 mois à 3 ans. Deux musiciennes explorent vocalement et manuellement le son de pierres disposées sur le sol, de tiges de verre sonores et d'un gamelan indonésien.

«1.2..3... musique» bietet drei unterschiedliche Möglichkeiten, wie Eltern ihre ganz jungen Kinder in der Philharmonie die Welt der Klänge entdecken lassen können. «Drum» ist die neue Produktion der Londoner Compagnie Oily Cart, die auch schon mit «Baby Balloon» eindrucksvoll gezeigt hat, wie man Kinder ab 6 Monaten so mit allen Sinnen ansprechen und zum Mitmachen einladen kann, dass sie sich in einer anregenden musikalischen Umgebung richtig wohlfühlen. Bei «Drum» rollen zwei Darsteller eine riesige Trommel in den Raum, die nicht nur klingt, sondern auch als Licht- und Schattentheater dient und (wie eine russische Puppe) eine ganze Reihe von kleineren Trommeln zum Vorschein bringt, mit denen die Kinder dann auch selbst spielen können. Die zweite Produktion, «Karussell», richtet sich an Kinder ab 2 Jahren. In der assoziativen Welt des sich langsam auf der Bühne drehenden Karussells ist alles rund: die Sonne, der Mond, der Ball und auch der Schneemann. Eine Geige, ein Cello, ein Akkordeon und ein Schauspieler laden mit Momenten poetischer Stille und fröhlicher Ausgelassenheit dazu ein, Klänge, Farben und Gefühle miteinander in Beziehung zu setzen – man kann sehen, ob ein Ton hoch oder tief ist, und hören und spüren, welche Farben gerade das Bild bestimmen. «Gong!» ist eine poetische Suche nach den Klängen der Erde für Kinder im Alter von 9 Monaten bis 3 Jahren. Zwei Musikerinnen entdecken mit ihrer Stimme und ihren Händen den Klang der auf dem Boden angeordneten Steine, klingender Glasstäbe und indonesischer Gamelan-Instrumente.

«1.2..3... musique» offers three different ways for parents to introduce very young children to the world of sounds in the Philharmonie. «Drum» is the new production of the London company Oily Cart, which with «Baby Balloon» has already provided an impressive demonstration of how children from the age of 6 months on can enjoy a multi-sensorial, interactive spectacle. In «Drum» two performers roll out an enormous drum which not only plays but also serves as a light and shadow-theatre and (like a Russian doll) brings out a whole series of smaller drums, with which the kids can play themselves. The second production «Karussell» is for children from 2 years. In the world of associations of a slowly revolving roundabout on stage everything is round: the sun, the moon, the ball and even the snowman. With moments of poetic calm and of happy fun, a violin, a cello, an accordion and an actor invite the kids to associate sounds, colours and feelings – you can see whether a sound is high or low, and hear and feel colours instead of just seeing them. «Gong!» is a poetic search for the sounds of the earth for children from 9 months to 3 years. Two women musicians use their hands and voices to reveal the sound of stones, glass sticks and Indonesian Gamelan instruments laid out on the floor.

«Karussell» (12. & 13.03.2011) © Mirjam Devriendt



**Lundi / Montag / Monday**  
 25.10.2010 10:30 & 14:30  
**Mardi / Dienstag / Tuesday**  
 26.10.2010 10:30 & 14:30  
**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**  
 27.10.2010 10:30 & 14:30  
**Jeudi / Donnerstag / Thursday**  
 28.10.2010 10:30 & 14:30  
**Vendredi / Freitag / Friday**  
 29.10.2010 10:30 & 14:30  
 Espace Découverte

**«Drum»**  
 Un spectacle multi-sensoriel et interactif  
 pour enfants de 6 mois à 2 ans

**Oily Cart**  
**Tim Webb** conception, mise en scène  
**Claire de Loon** décors, costumes  
**Max Reinhardt** direction

Une production d'Oily Cart

■ 07.07.2010

**Samedi / Samstag / Saturday**  
 12.03.2011 10:30 & 14:30  
**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
 13.03.2011 10:30 & 14:30  
 Espace Découverte

**«Karussell»**  
 Un tour de manège musical pour enfants  
 à partir de 2 ans

**Katrien De Bièvre** violon  
**Karel Steylaerts** violoncelle  
**Patricia George** accordéon  
**Filip Bral** conception, composition, design sonore  
**Abdeslam Hadj Oujennaou** acteur  
**Heike Kossmann** mise en scène  
**Jeff Loots** régie lumière  
**Elisabeth Houtart, Eva Sauermann** décors,  
 costumes

Une production de Pantalone en coproduction  
 avec TRAFFO dans le cadre de Luxembourg  
 et Grande Région, capitale européenne de la  
 culture 2007

■ 07.07.2010

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**  
 25.05.2011 14:30  
**Jeudi / Donnerstag / Thursday**  
 26.05.2011 10:30 & 14:30  
 Espace Découverte

**«Gong!»**  
 Poème visuel et musical pour enfants  
 de 9 mois à 3 ans

**La Compagnie du Porte-Voix**  
**Florence Goguel, Hestia Tristani** conception,  
 musique, interprétation  
**Martha Rodezno** chorégraphie  
**Anne Goguel** scénographie  
**Sylvain Guennec** régie lumière  
**Valérie Lafabrière** décors, costumes

Une production de La Compagnie du Porte-Voix

■ 07.07.2010

**Tickets**  
**1.2..3... musique (0-3 ans)**

12 € Adultes / Erwachsene / Adults  
 8,50 € Enfants / Kinder / Children

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn  
 des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single  
 ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen  
 der verfügbaren Plätze / subject to availability)

ACERBIS  
BELLATO  
DESALTO

FLEXFORM  
FLOU  
FSM

POLIFORM  
POLTRONA FRAU  
PORADA

RIMADESIO  
WITTMANN  
ZANOTTA



Au cœur de notre espace de présentation, venez découvrir les dernières tendances  
 et collections de mobilier contemporain.

**Mobilier, décoration et architecture d'intérieur** | Tél. 22 26 27 | info@casanova.lu | www.casanova.lu

*Casa Nova*  
 CONTEMPORAIN



## Loopino (3–5 ans)

### Espace Découverte

Dans la très attendue série «Loopino» de la Philharmonie, les enfants de 3 à 5 ans sont invités avec leurs parents à réaliser un voyage sonore riche en découvertes avec des musiciens épantés (qui figurent souvent également sur le programme des «grands»). Loopino (Luisa Bevilacqua) accompagne les enfants au fil des six concerts de l'abonnement. Chaque rendez-vous offre également aux enfants l'occasion de fabriquer des objets sonores (aidés par Martine Daniels-Marson) et d'expérimenter ses propres sons et rythmes (avec Max Fischbach). Le plus fascinant pour tous, est de constater à quel point la musique peut sonner de différentes manières. Car la perception sonore et visuelle est chaque fois différente, qu'il s'agisse de musique baroque jouée sur instruments d'époque lors du premier concert (luth et viole de gambe maîtrisés à la perfection par Luca Pianca et Vittorio Ghielmi), de mouvements de quatuors classiques de Joseph Haydn (avec les «Rising stars» du quatuor Apollon Musagète) ou encore de quatre percussionnistes virtuoses jouant, entre autres, des tangos d'Astor Piazzolla (Quatuor Beat). Le jeune clarinetiste David Orlowsky et son trio (lauréat du prix ECHO Klassik de 2008) mêlent le klezmer, le jazz et la musique de chambre. Le ténor mondialement célèbre Ian Bostrige, artiste en résidence de la saison 2010/11, dévoile avec son pianiste accompagnateur Julius Drake les étonnantes nuances sonores et expressives que l'on peut produire avec la voix. L'ensemble Las Migas clôt le cycle avec panache par du flamenco espagnol.

In der bewährten Philharmonie-Reihe «Loopino» haben Kinder zwischen 3 und 5 Jahren die Gelegenheit, gemeinsam mit ihren Eltern und wirklich tollen Musikern (die nicht selten zu den Stars aus dem Programm für die «Großen» gehören) auf eine abwechslungsreiche Hör-Entdeckungsreise zu gehen. Begleitet werden sie durch die sechs Konzerte des Abonnements von Loopino (Luisa Bevilacqua). Auch zum Basteln von klingenden Dingen und anderem (mit Martine Daniels-Marson) und dem eigenen Ausprobieren von Klängen und Rhythmen (mit Max Fischbach) ist jedes Mal Gelegenheit. Spannend ist aber vor allem, wie unterschiedlich sich Musik denn so anhören kann. Denn bei Barockmusik auf ganz alten Instrumenten im ersten Konzert (Laute und Gambe, hinreißend gespielt von Luca Pianca und Vittorio Ghielmi), bei klassischen Streichquartett-Sätzen von Joseph Haydn und anderen (mit den «Rising stars» vom Apollon Musagète Quartett) und bei den vier virtuosen Schlagzeugern im dritten Konzert, die unter anderem Tangomusik von Astor Piazzolla spielen (Quatuor Beat), gibt es für Augen und Ohren jedesmal Neues zu entdecken. Klezmer, Jazz und Kammermusik verbinden der junge Klarinetist David Orlowsky und sein Trio (ECHO-Klassik-Preisträger 2008). Der weltberühmte Tenor Ian Bostrige, der 2010/11 Artist in residence der Philharmonie ist, zeigt mit seinem Klavierbegleiter Julius Drake, welch erstaunliche Klang- und Ausdrucksunterschiede man mit der Stimme hervorbringen kann. Für einen temperamentvollen Abschluss sorgt das Ensemble Las Migas mit spanischem Flamenco.

The tried-and-tested Philharmonie series «Loopino» offers children of between 3 and 5 years of age the chance to go on a colourful journey of listening discovery, together with their parents and really great musicians (many of whom are often among the stars of the programmes for «grown-ups»). They are accompanied through six subscription concerts by Loopino (Luisa Bevilacqua). And at every concert there is room for building musical things and other objects (with Martine Daniels-Marson) and for trying out sounds and rhythms of their own (with Max Fischbach). What is really exciting is seeing just how differently we can listen to music. Eyes and ears have plenty of things to discover in baroque music on very old instruments in the first concert (lute and viola da gamba, enchantingly played by Luca Pianca and Vittorio Ghielmi), in classical string quartet movements by Joseph Haydn and others (with the «Rising stars» of the Apollon Musagète Quartet), and with the four virtuoso drummers in the third concert, which also features tango music by Astor Piazzolla (Quatuor Beat). Klezmer, jazz and chamber music link the young clarinetist David Orlowsky and his trio (ECHO Klassik Prize-winners 2008). Accompanied by the pianist Julius Drake, the world-famous tenor Ian Bostridge, who is the 2010/11 artist in residence at the Philharmonie, shows us what astonishing different expressions the voice can produce. Lastly the Ensemble Las Migas provides an impassioned conclusion with Spanish flamenco.

Loopino photo: Sébastien Grébillé





## Philou (5–9 ans)

### Grand Auditorium / Espace Découverte

Les six productions originales du cycle «Philou» pour les enfants de 5 à 9 ans montrent comment la musique peut contribuer à gérer ses émotions. Tout le monde le sait: devoir rester au lit pour maladie est extrêmement ennuyeux. Judith en fait l'expérience dans «Bachianas brasileiras», avec les huit violoncellistes et le flûtiste solo des Wiener Symphoniker. Mais, soudainement, l'une de ses poupées se réveille et l'em-mène en voyage au Brésil. «Puck et la fleur magique» est un songe en images, mots, sons, perruques et plumes d'oreillers où, comme chez Shakespeare et Mendelssohn, tout tourne autour de l'amour. Mais attention, le balai magique ne restera pas longtemps immobile dans son coin! «Le grand voyage de Lisa» est l'histoire – contée par deux danseuses et une grande poupée – d'une jeune fille qui ne parvient pas à s'endormir sans les chansons de sa grand-mère décédée. Une nuit, Lisa se met en quête et découvre la musique réconfortante de Händel, de Bach, etc. «La famille Don Quichotte», émergent d'un livre lu en cachette sous la couette, enchaîne des aventures sauvages. Le silence laisse la place à la musique dans la nouvelle production de la Philharmonie «Le chemin aux oiseaux» qui, de manière sensible et ludique, part à la recherche de souvenirs difficiles d'une enfance. À l'aide d'objets géométriques, «La Balle rouge & Quatuor» montre comment deux personnes tombent amoureuses, ont un enfant et se séparent par la suite. Ce spectacle met en scène un quatuor à cordes, un bandonéon et une grande balle rouge, symbole de l'amour et de la passion.

Wie Musik helfen kann, mit Gefühlen umzugehen, zeigen die sechs fantasievollen Produktionen für Kinder von 5 bis 9 Jahren im Zyklus «Philou». Wer kennt das nicht: krank im Bett liegen zu müssen ist furchtbar langweilig. In «Bachianas brasileiras» mit den acht Cellisten und dem Soloflötisten der Wiener Symphoniker geht es Judith ganz genau so. Doch plötzlich erwacht eine ihrer Puppen zum Leben und reist mit ihr nach Brasilien. «Puck und die Zauberblume» ist ein Traum aus Bildern, Wörtern, Tönen, Perücken, Eselsohren und Bettfedernschnee, in dem sich, frei nach Shakespeare und Mendelssohn, alles um die Liebe dreht. Aber Vorsicht, der Zauberbesen ruht nur scheinbar in seiner Ecke! «Lisas große Reise» ist die von zwei Tänzerinnen mit einer großen Puppe erzählte Geschichte eines Mädchens, das ohne die Lieder seiner verstorbenen Großmutter nicht einschlafen kann. Eines Nachts geht Lisa auf die Suche und entdeckt die tröstliche Musik von Händel, Bach und anderen. «Die Familie Don Quichotte» macht sich aus einem heimlich unter der Bettdecke gelesenen Buch auf den Weg zu einer Kette wilder Abenteuer. Die Stille lässt Raum für die Musik in der neuen Eigenproduktion der Philharmonie «Der Weg mit den Vögeln», die sensibel und spielerisch auf die Suche nach schwierigen Erinnerungen einer Kindheit geht. «Der rote Ball & Quartett» zeigt mit einfachen geometrischen Objekten, wie es ist, wenn zwei sich verlieben, ein Kind bekommen, sich irgendwann trennen – erzählt mit Streichquartett, Bandoneon und einem großen roten Ball als Bild für Liebe und Leidenschaft.

The six imaginative productions for children from 5 to 9 years of age in the «Philou» cycle show how music can help to cope with feelings. We all know what it's like: having to stay in bed sick is terribly boring. In «Bachianas brasileiras», with the eight cellists and the solo flute of the Vienna Symphony Orchestra, this is just what happens to Judith. But suddenly one of her dolls comes to life and travels to Brazil with her. «Puck and the Magic Flower» is a dream made up of images, words, sounds, wigs, asses' ears and bed-feather snow, in which everything revolves around love in a free adaptation of Shakespeare and Mendelssohn. But watch out, the magic broom only seems to be standing still in the corner! In «Lisa's big journey» two dancers with a big doll tell the story of a girl who can't get to sleep without the songs of her departed grandmother. One night Lisa goes out on a search and finds consoling music by Handel, Bach and others. «The Don Quixote Family» sets off from a book secretly read under the blankets on a journey into a chain of wild adventures. Calm makes room for music in the Philharmonie's own production of «The Path with the Birds», looking for the difficult memories of a childhood in a sensitive, poetic and playful manner. «The Red Ball & Quartet» uses simple geometrical objects to show what happens when two people fall in love, have a child and then split up one day – recounted by a string quartet, bandoneon and a big red ball as an image of love and passion.





## Musek erzielt (5–9 ans)

### Espace Découverte

Lorsque Dan Tanson invite ses auditeurs de 5 à 9 ans à «Musek erzielt», il les entraîne dans une atmosphère magique de contes de fées. Ces histoires contées en luxembourgeois, mises en scène avec beaucoup d'imagination, captivent le jeune public (d'expérience, il en va de même pour les parents). Pour le premier de ces trois contes, Dan Tanson dispose d'un soutien précieux lorsqu'il s'agit d'évoquer le monde oriental des contes des Mille et Une Nuits: Hamid Motebassem figure parmi les grands maîtres du setar perse. À l'aide de mots et de sons mystérieux, les deux artistes racontent des histoires de génies malintentionnés, font le récit de la puce et des souris et expliquent comment le corbeau a dupé la panthère. L'histoire de «L'ange Anna» (avec Sofie Van Herle au clavecin) se déroule en France, il y a plus de 200 ans: Anna adore se cacher sous le clavecin de son père et lorsqu'il lui joue son air préféré, «*Danse pour un ange*», elle entend le vent qui traverse les montagnes et lui caresse les cheveux. Or, un tout autre vent se propage dans le pays: la tempête de la révolution. Anna et son père se reverront-ils un jour? Pour conclure, nous vous proposons des contes juifs (Paula Defresne se charge des sons klezmer à la clarinette): les histoires de Wurmi Krumwurms, du cadeau de la lionne ou, comment trouver son bonheur et duper le diable, foisonnent d'une subtile sagesse et d'une croyance profonde en une justice supérieure.

Wenn Dan Tanson Zuhörer zwischen 5 und 9 Jahren zu «Musek erzielt» einlädt, entsteht eine magische Märchenatmosphäre. Bei den in luxemburgischer Sprache erzählten und ideenreich in Szene gesetzten Geschichten mit Musik hört man ganz von selbst gebannt zu (das gilt übrigens erfahrungsgemäß auch für die Eltern). Bei der ersten der drei musikalischen Erzählstunden hat Dan Tanson beste Unterstützung, wenn es darum geht, die orientalische Welt der Geschichten aus 1001 Nacht heraufzubeschwören: Hamid Motebassem gehört zu den großen Meistern der persischen Laute Setar. Gemeinsam erzählen sie in geheimnisvollen Worten und Klängen von schurkischen Flaschengeistern, vom Floh und den Mäusen oder wie der Rabe den Panther überlistete. Die Geschichte «Anna Engel» (mit Sofie Van Herle am Cembalo) spielt in Frankreich vor über 200 Jahren: Anna liebt es, sich unter dem Cembalo ihres Vaters zu verstecken, und wenn er ihr Lieblingslied spielt, «*Tanz für einen Engel*», hört sie den Wind, der von den Bergen bläst und einem durch die Haare fährt. Aber dann bläst noch ein ganz anderer Wind durchs Land – der Sturm der Revolution. Ob Anna und ihr Vater sich je wieder sehen werden? Zum Abschluss stehen jüdische Märchen auf dem Programm (für die passenden Klezmerklänge auf der Klarinette sorgt Paula Defresne): die Geschichten von Wurmi Krumwurms, dem Geschenk der Löwin oder davon, wie man das Glück findet und den Teufel betrügt, stecken voll hintergründiger Lebensweisheit und tiefem Glauben an eine höhere Gerechtigkeit.

When Dan Tanson invites listeners of between 5 and 9 years of age to «Musek erzielt», a magic fable atmosphere is created. In the stories that are recounted in Luxembourgish and imaginatively staged with music, you listen in enchantment (and in our experience the same thing happens with parents too). In the first of the three musical narrations Dan Tanson has the very best support for conjuring up the oriental world of the Tales of One Thousand and One Nights: Hamid Motebassem is one of the great masters of the Persian Setar lute. Together they use secret words and sounds to tell the story of rascally genies in bottles, of the flea and the mice or of how the raven outwitted the panther. The story «Anna Engel» (with Sofie Van Herle at the harpsichord) is set in France more than two hundred years ago: Anna loves hiding under her father's harpsichord, and when he plays her favourite song, «*Dance for an Angel*», she can hear the wind that blows from the mountains and runs through her hair. But then quite a different wind blows through the land – the storm of the revolution. Will Anna and her father ever see each other again? Finally the programme features Jewish tales (Paula Defresne provides the right Klezmer sounds on the clarinet): the stories of Wurmi Krumwurms, the Lioness's present or of how you can find happiness and trick the devil, all full of wisdom and a profound faith in a higher justice.

Dan Tanson / Musek erzielt (photo: Sébastien Grébillé)



|||||  
**Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday**  
**09.10.2010 15:00 (L) & 17:00 (L)**  
Espace Découverte

**«Erzielungen aus dem Land wou d'Sonn opgeet»**  
Geschichten aus dem Orient mat wéischte Fläschegeeschter, waarme Wüstesand a Melodien aus Persepolis

**Dan Tanson** conception, narration  
**Hamid Motebassem** setar  
**Ramin Azimian** bamtar  
**Nicole Vandevelde** costumes  
**Claude Grosch** animation visuelle

Avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle/  
SCRIPT

■ 07.07.2010

|||||  
**Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday**  
**30.04.2011 15:00 (L) & 17:00 (L)**  
Espace Découverte

**«Anna Engel»**  
Eng Geschicht déi erzielt wéi e Cembalo d'Anna a säin Papp nom laange Krich nees zesummebréngt

**Dan Tanson** conception, narration  
**Sofie Van Herle** clavecin  
**Nicole Vandevelde** costumes

Avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle/  
SCRIPT

■ 07.07.2010

|||||  
**Samschdeg / Samedi / Samstag / Saturday**  
**11.06.2011 15:00 (L) & 17:00 (L)**  
Espace Découverte

**«Jiddësch Mäerecher»**  
Geschichte mat Klarinett, Klezmer an engem gudden Schnatz jiddësche Witz

**Dan Tanson** conception, narration  
**Paula Defresne** clarinette  
**Nicole Vandevelde** costumes

Avec le soutien du Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle/  
SCRIPT

■ 07.07.2010

|||||  
**Tickets**  
**Musek erzielt (5-9 ans)**

12 € Adultes / Erwachsene / Adults  
8,50 € Enfants / Kinder / Children

■ Début prévu de la vente libre / Voraussichtlicher Beginn des freien Kartenverkaufs / Planned beginning of the single ticket sale (dans la limite des places disponibles / im Rahmen der verfügbaren Plätze / subject to availability)



www.audi.lu

## L'art d'être avant-gardiste.

La nouvelle Audi A8.

L'une des grandes forces de la nouvelle Audi A8 est son concept innovant, la synthèse parfaite entre légèreté et puissance pour un dynamisme hors du commun. Son secret: sa structure Audi Space Frame (ASF) de toute dernière génération et ses moteurs ultraperfectionnés tels le 4,2 TDI. Ce bijou technologique, alliant sportivité, précision et efficacité, s'impose comme la grande berline d'aujourd'hui. En chiffres: 350 ch, couple de 800 Nm, émissions de CO<sub>2</sub> de seulement 199 g/km. Audi, l'art d'innover en quatre lettres.

La nouvelle Audi A8 à découvrir chez votre concessionnaire exclusif Audi A8.

Autodistribution Losch  
Importateur

Garage M. Losch  
Luxembourg

Garage Roby Cruciani  
Dudelange

Consommation moyenne de 7,6 à 9,5 l/100 km selon motorisation. Émissions de CO<sub>2</sub> de 199-219 g/km.

Vorsprung durch Technik 

## Miouzik (9–12 ans)

Salle de Musique de Chambre / Grand Auditorium / Espace Découverte

Comment joue-t-on de la musique déjà? Le groupe dispose de notes, mais n'a pas de plan. L'inspectrice en musique de la brigade criminelle tombe à pic (même si les musiciens aux airs un peu suspects préféreraient ne pas avoir à faire avec la police). Mais sans l'aide judiciaire d'un public expert âgé de 9 à 12 ans, le groupe ne pourrait se produire sur scène et résoudre cette énigme policière en musique intitulée «L'inspectrice Flunke et les canailles». «Kinobienen Bienenkino» montre qu'on peut jouer de la musique sans notes: dans l'univers magique de ce concert, tout est improvisé – la musique, qui raconte l'histoire, mais également le film, projetant des dessins et des images animées. Dans le prochain concert, une fanfare de cuivres très soudée se réunit clandestinement: «Le concert interdit» est une fable musicale et écologique qui se déroule à une époque où l'oxygène est devenu si rare que la pratique des cuivres est tout bonnement interdite. Or, nos cinq musiciens ne peuvent s'imaginer la vie sans leur propre melting pot de jazz, de funk et de classique. Pour la spectaculaire production «Echoa», les quatre danseurs et percussionnistes ont besoin de la grande scène du Grand Auditorium pour transformer leurs mouvements en sons et révéler la musique par la danse. Dans cette même grande salle, la Cinémathèque présente un programme de films muets intitulé «Live Cinema» où la bande-son est interprétée en direct par l'OPL. Pour le dernier concert, les couleurs rouge, bleu, vert, jaune et gris se mêlent au conte musical moderne intitulé «Dehors avec les couleurs».

Wie ging das gleich nochmal, Musik machen? Die Band hat zwar Noten, aber überhaupt keinen Plan. Da kommt die Musik-Ermittlerin von der Kriminalabteilung Superschlau gerade recht (obwohl die etwas verboten aussehenden Musiker mit der Polizei lieber nichts am Hut hätten). Aber ohne die Hilfe eines sachverständigen Publikums zwischen 9 und 12 Jahren wird es in dem turbulenten Musikkrimi «Kommissarin Flunke und die Schurken» nicht klappen mit dem Band-Auftritt. Dass sich Musik auch ganz ohne Noten machen lässt, zeigt «Kinobienen Bienenkino»: In der magischen Welt dieses Konzerts wird alles improvisiert – die Musik, die erzählte Geschichte und auch der Film, der aus live gezeichneten und animierten Bildern entsteht. Zum nächsten Konzert trifft sich eine eingeschworene Truppe von Blechbläsern – und zwar heimlich: «Das verbotene Konzert» ist eine Umwelt-Fabel mit Musik, die in einer Zeit spielt, in der die Atemluft so knapp geworden ist, dass Blasmusik kurzerhand verboten wird. Aber ein Leben ohne ihren selbstgemachten Mix aus Jazz, Funk und Klassik können die fünf sich nicht vorstellen. Für die spektakuläre Produktion «Echoa» brauchen die vier Tänzer und Musiker die große Bühne im Grand Auditorium, um Bewegungen in Musik zu verwandeln und Musik mit dem Tanz sichtbar zu machen. Ebenfalls im großen Saal zeigt dann die Cinémathèque bei «Live Cinema» ein Stummfilmprogramm mit Live-Orchestersoundtrack. Im letzten Konzert treffen sich die Farben Rot, Blau, Grün, Gelb und Grau zu dem modernen Musikmärchen «Draußen bei den Farben».

What was that again, making music? The band has got the notes all right, but it hasn't got a plan. And that's where the music chief inspector of the criminal investigation department Supersly comes into it (though the rather forbidding looking musicians would rather not have anything to do with the police). But without the help of an expert audience of 9 to 12-year-olds the band won't be able to perform in this turbulent musical detective story «Chief inspector Flunke and the Rascals». «Cinema bees Bees' cinema» shows us that you can also make music without any notes: in the magic world of this concert everything is improvised – the music, the storyline and even the film, which develops out of pictures drawn and animated live. The next concert brings us a group of conspiratorial brass musicians – they meet in secret: «The Forbidden Concert» is an environmental fable with music, set in a time when there is so little air left to breathe that wind instruments have simply been prohibited. But the five can't imagine a world without their homemade mix of jazz, funk and classical music. For the spectacular production of «Echoa» the four dancers and musicians need the big stage of the Grand Auditorium, to turn movement into music and to make music visible through dance. Then the Grand Auditorium again houses the Cinémathèque in «Live Cinema», a silent-film programme with a live orchestral soundtrack. In the last concert the colours red, blue, green, yellow and grey come together in the modern music fable «Outside with the colours».

«Echoa» (05.02.2011) photo: Paul Delgado







## iPhil (13–17 ans) Grand Auditorium

À ma gauche, les adolescents bien décidés à acquérir plus d'autonomie et à faire comme les adultes, ne fut-ce que pour ne plus les avoir sur le dos. À ma droite, des parents d'accord pour laisser leurs enfants faire des expériences mais pas avec n'importe quoi. Endossant le rôle de conciliateur, le nouvel abonnement entièrement dédié aux 13 à 17 ans: iPhil. Ce tout nouveau cycle fonctionne en quelque sorte comme la fonction «shuffle» d'un lecteur MP3: on appuie et on obtient une sélection éclectique du plus cool de la saison 2010/11. Il y aura bien sûr de la musique classique, mais le répertoire est très varié – de la musique de Monteverdi d'il y a 400 ans à un grand concert d'orchestre avec le New York Philharmonic et son jeune chef d'orchestre Alan Gilbert, en passant par un concert de la célèbre violoncelliste Sol Gabetta avec des films en toile de fond. L'Américain Cameron Carpenter, né en 1981 est à la fois un révolutionnaire de la musique classique et une star de l'orgue à l'image pop qui rappelle Mika (les vidéos ouTube de ses concerts ont connu un succès immédiat). Et puisqu'on parle de pop, n'oublions pas les tubes du groupe culte The Ukulele Orchestra of Great Britain (ses étranges mini-gitares sont actuellement très tendance en Angleterre) et le concert du groupe Rupa & the April Fishes de San Francisco. Pas besoin de s'étendre ici sur les détails du programme (tout est bien expliqué dans les pages indiquées ci-dessous) – en tous cas, avec cet abonnement exclusif, les 13 à 17 ans ont le droit de laisser leurs parents à la maison.

Jugendliche sind gerne ohne ihre Eltern unterwegs, und umgekehrt sind die Eltern auch froh über ein paar freie Abende. Eigentlich praktisch, wenn es nicht manchmal schwierig wäre, sich auf eine Abendunterhaltung zu einigen, die den einen nicht zu langweilig und den anderen nicht zu unberechenbar ist. Hier bietet sich das ganze neue Philharmonie-Abonnement für 13- bis 17-Jährige an: «iPhil» funktioniert ein bisschen wie der Shuffle-Modus bei einem MP3-Player und bringt sechs überraschend unterschiedliche Abende, die zu den Highlights der Saison 2010/11 gehören. Klassik ist natürlich mit dabei, allerdings wirklich sehr bunt gemischt – von 400 Jahre alter Musik von Monteverdi über ein großes Orchesterkonzert mit dem New York Philharmonic und seinem jungen Chefdirigenten Alan Gilbert bis zur Starcellistin Sol Gabetta in einem Konzert mit Film. Der 1981 geborene Amerikaner Cameron Carpenter ist beides: ein Klassik-Revolutionär und eine Art Popstar à la Mika an der Orgel (die YouTube-Videos mit ihm live im Konzert wurden sofort zum Hit). Genauso stehen aber auch Popsongs mit der Kultgruppe The Ukulele Orchestra of Great Britain auf dem Programm (mit diesen seltsamen Mini-Gitarren, die gerade in England einen riesigen Hype erleben) und ein Konzert mit der Band Rupa & the April Fishes aus San Francisco. Nicht zu viele Details (mehr Info findet sich auf den unten angegebenen Seiten) – auf jeden Fall dürfen die 13- bis 17-Jährigen mit diesem exklusiven, bunten Abo ihre Eltern gerne einmal zu Hause lassen.

Teenagers like to get out without their parents, and by the same token their parents are quite happy to have a couple of evenings off. This would all work out nicely if it weren't so difficult at times to agree on an evening's entertainment, which would not be too boring for the youngsters or too unpredictable for the adults. This is where the wholly new Philharmonie subscription for 13 to 17-year-olds steps in: «iPhil» works a bit like the shuffle mode on an MP3-player and brings six astonishingly different evenings belonging to the highlights of the 2010/11 season. The classics are there, of course, though in a very colourful mix – from 400-year-old music by Monteverdi via a grand orchestral concert with the New York Philharmonic and its young principal director Alan Gilbert and on to the star cellist Sol Gabetta in a concert with a film. Cameron Carpenter, the 19-year-old American musician, is both: a would-be revolutionary of classical music and a kind of pop star à la Mika on the organ (the YouTube videos of his live concerts were immediate hits). The programme also features pop songs with the cult group The Ukulele Orchestra of Great Britain (with this strange mini-guitar that is getting great hype in England) and a concert with Rupa & the April Fishes from San Francisco. Not too many details (more information can be found on the pages below) – in any case 13 to 17-year-olds can happily leave their old folks at home with this exclusive, mixed subscription.

© Rupa & the April Fishes (26.04.2011) photo: Judith Burrows



Grands orchestres

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**03.11.2010 20:00**

Grand Auditorium

**New York Philharmonic**

**Alan Gilbert** direction

**Leonidas Kavakos** violon

Richard Strauss: *Don Juan. Tondichtung für großes Orchester E-Dur (mi majeur) op. 20 TrV 156*

Jean Sibelius: *Concerto pour violon et orchestre en ré mineur (d-moll) op. 47*

Henri Dutilleul: *Métaboles. Cinq pièces pour orchestre*

Paul Hindemith: *Symphonic Metamorphosis of Themes by Carl Maria von Weber*

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010

→ p. 14 & 16

Récital d'orgue

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**02.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Cameron Carpenter** orgue

Des études de jazz, de célèbres bis pianistiques et des musiques de films, arrangés par Cameron Carpenter. Le programme définitif, adapté aux particularités de l'orgue Schuke de la Philharmonie, sera annoncé lors de la soirée.

29.10.2010

→ p. 62, 64 & 65

Pops

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**15.02.2011 20:00**

Grand Auditorium

**The Ukulele Orchestra of Great Britain**

17.01.2011

→ p. 86 & 88

Concerts exceptionnels

**Samedi / Samstag / Saturday**

**12.03.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Amsterdam Sinfonietta**

**Candida Thompson** violon, direction

**Sol Gabetta** violoncelle

**Jeroen Willems** acteur

**Pierre Audi** mise en espace

Richard Wagner: *Tristan und Isolde WWV 90: Einleitung (Prélude)* (arr. Adrian Williams)

Alban Berg: *Lyrische Suite* für Streichorchester (arr. Alban Berg, Theo Verbey)

Michel van der Aa: nouvelle œuvre pour violoncelle, cordes et projection vidéo (commande de l'ECHO, du Concertgebouw Amsterdam et du Nederlands Fonds voor de Podiumkunsten+)

Coopération avec les Soirées de Luxembourg  
Une production de l'ECHO – European Concert Hall Organisation

07.07.2010

→ p. 30

Autour du monde

**Mardi / Dienstag / Tuesday**

**26.04.2011 20:00**

Grand Auditorium

«Este mundo»

**Rupa & the April Fishes**

**Rupa Marya** vocals, guitar

**Rupa Marya** chimes

**Isabel Douglass** accordion, vocals

**Ara Anderson** trombone

**Mikhael Khalikulov** cello

**Safa Shokrai** double bass, electric bass

**Aaron Kierbel** drums, percussion, fish

07.03.2011

→ p. 76 & 81

Voyage dans le temps

**Samedi / Samstag / Saturday**

**14.05.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Chorus sine nomine**

**Schola des Chorus sine nomine**

**Ensemble Prisma Wien**

**Johannes Hiemetsberger** direction

**Theresa Dlouhy** soprano

**Barbara Achammer** soprano

**Markus Forster** contre-ténor

**Daniel Johannsen** ténor

**Tore Tom Denys** ténor

**Matthias Helm** basse

**Josef Wagner** basse

Claudio Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine da concerto composta sopra canti firmi SV 206*

15.03.2011

→ p. 36 & 38



Cameron Carpenter (02.12.2010) photo: Telarc

Abonnement / Subscription

**iPhil (13-17 ans)**

6 concerts

99 € Ados / Jugendliche / Teens

Les personnes souhaitant accompagner les adolescents à un ou plusieurs concerts achèteront dans la limite des places disponibles leurs tickets en vente libre à partir de la date indiquée par [ ] . Les places attribuées ne seront pas nécessairement à proximité immédiate des fauteuils vendus en abonnement.

Für Personen, die Jugendliche zu einem oder mehreren Konzerten begleiten möchten, besteht die Möglichkeit, Karten im Rahmen der zur Verfügung stehenden Plätze ab Beginn des freien Kartenverkaufs zu kaufen (siehe Symbol [ ] ). Zugewiesene Plätze befinden sich nicht notwendigerweise in unmittelbarer Nähe zu den im Abonnement verkauften Plätzen.

Please note that adults who wish to accompany teenagers to one or more concerts have the possibility to buy single tickets (subject to availability) from the date mentioned next to [ ] . The allocated seats will not necessarily be located closed to those sold through this subscription.

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg – en résidence à la Philharmonie**  
**Solistes Européens, Luxembourg**  
**Camerata**  
**Soirées de Luxembourg**  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Academy Chamber Orchestra**



# Orchestre Philharmonique du Luxembourg

## Cycle Philharmonique I

### Grand Auditorium

#### Judi / Donnerstag / Thursday

16.09.2010 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Emmanuel Krivine** direction

**Evgeny Kissin** piano

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Ouverture zum Märchen von der schönen Melusine* op. 32  
Frédéric Chopin: *Concerto pour piano et orchestre N° 2 en fa mineur (f-moll)* op. 21  
Richard Strauss: *Also sprach Zarathustra. Ton-dichtung für großes Orchester* op. 30 TrV 176

#### Vendredi / Freitag / Friday

15.10.2010 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Juraj Valcuha** direction

**Boris Berezovsky** piano

Karol Szymanowski: *Ouverture de concert en mi majeur (E-Dur)* op. 12

Nikolai Medtner: *Concerto pour piano et orchestre N° 1 en ut mineur (c-moll)* op. 33

Leoš Janáček: *Sinfonietta* op. 60 («Militaire»)

#### Judi / Donnerstag / Thursday

18.11.2010 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Jukka-Pekka Saraste** direction

**Marie-Elisabeth Hecker** violoncelle

Edward Elgar: *Concerto pour violoncelle et orchestre en mi mineur (e-moll)* op. 85  
Arnold Schönberg: *Pelleas und Melisande* op. 5

#### Judi / Donnerstag / Thursday

13.01.2011 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Dmitrij Kitajenko** direction

**Truls Mørk** violoncelle

Dmitri Chostakovitch: *Deux pièces de Domenico Scarlatti* op. 17

Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle et orchestre N° 2* op. 126

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur (f-moll)* op. 36

#### Vendredi / Freitag / Friday

18.02.2011 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Yakov Kreizberg** direction

**Georg Nigl** baryton

Gustav Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*  
Dmitri Chostakovitch: *Symphonie N° 11 en sol mineur (g-moll)* op. 103 («L'année 1905»)

#### Judi / Donnerstag / Thursday

03.03.2011 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Emmanuel Krivine** direction

**Vadim Repin** violon

Jean Sibelius: *Concerto pour violon et orchestre en ré mineur (d-moll)* op. 47

Johannes Brahms: *Symphonie N° 2 D-Dur (ré majeur)* op. 73

#### Judi / Donnerstag / Thursday

07.04.2011 20:00

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Hugh Wolff** direction

**Angelika Kirchschrager** soprano

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 98 B-Dur (si bémol majeur)* Hob. I:98

Gustav Mahler: *Rückert-Lieder*

Igor Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*



#### Abonnement / Subscription

**OPL – Cycle Philharmonique I**

7 concerts

Catégorie Étoile 455 € (<27 ans: 227,50 €)

Catégorie I 375 € (<27 ans: 187,50 €)

Catégorie II 265 € (<27 ans: 132,50 €)

Catégorie III 150 € (<27 ans: 75 €)

Souscription avant le / Subskription bis zum / Subscription before 15.05.2010: -10%  
Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

www.opl.lu  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

#### Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale

Dès le / ab / from 15.07.2010

www.opl.lu  
www.luxembourgticket.lu  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



#### Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)

Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten  
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

# Orchestre Philharmonique du Luxembourg

## Cycle Philharmonique II

Grand Auditorium

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**17.09.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Evgeny Kissin** piano

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Ouverture zum Märchen von der schönen Melusine* op. 32  
Frédéric Chopin: *Concerto pour piano et orchestre N° 2 en fa mineur (f-moll)* op. 21  
Richard Strauss: *Also sprach Zarathustra. Ton-dichtung für großes Orchester* op. 30 TrV 176

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**02.10.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre National de Belgique**  
**Walter Weller** direction  
**Abdel Rahman El Bacha** piano  
**Ksenia Morozova** piano  
**Katia Godart** percussion  
**Guy Delbrouck** percussion

Marcel Poot: *Allegro symphonique*  
Béla Bartók: *Concerto pour deux pianos, percussion et orchestre Sz 115*  
Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll (ut mineur)* op. 67

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**19.11.2010 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Jukka-Pekka Saraste** direction  
**Marie-Elisabeth Hecker** violoncelle

Edward Elgar: *Concerto pour violoncelle et orchestre en mi mineur (e-moll)* op. 85  
Arnold Schönberg: *Pelleas und Melisande* op. 5

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**14.01.2011 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Dmitrij Kitajenko** direction  
**Truls Mørk** violoncelle

Dmitri Chostakovitch: *Deux pièces de Domenico Scarlatti* op. 17  
Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle et orchestre N° 2* op. 126  
Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur (f-moll)* op. 36

**Vendredi / Freitag / Friday**  
**08.04.2011 20:00**

Grand Auditorium  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Hugh Wolff** direction  
**Angelika Kirchschrager** soprano

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 98 B-Dur (si bémol majeur) Hob. I:98*  
Gustav Mahler: *Rückert-Lieder*  
Igor Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*



Abonnement / Subscription  
**OPL – Cycle Philharmonique II**  
5 concerts

Catégorie Étoile 325 € (<27 ans: 162,50 €)  
Catégorie I 265 € (<27 ans: 132,50 €)  
Catégorie II 185 € (<27 ans: 92,50 €)  
Catégorie III 110 € (<27 ans: 55 €)

Souscription avant le / Subskription bis zum / Subscription before 15.05.2010: -10%  
Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

www.opl.lu  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale  
Dès le / ab / from 15.07.2010

www.opl.lu  
www.luxembourgticket.lu  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32

Bus-Shuttle zur Philharmonie für diesen Konzertzyklus:



### Trier-Luxembourg

Treffpunkt: Abteiplatz / Matthiasbasilika (Matthiasstr. 85, D-54290 Trier)  
Abfahrt jeweils eine Stunde und 15 Minuten vor Konzertbeginn, Fahrtdauer ca. 45 Minuten  
Ein Kostenbeitrag von 3 € pro Person für die Hin- und Rückfahrt ist beim Busfahrer zu entrichten.

Rückfahrt jeweils umgehend nach Konzertende  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32, Lydia Oermann

## Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Cycle «Dating:»

Grand Auditorium

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**13.10.2010 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Janáček»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Juraj Valcuha** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

Leoš Janáček: *Sinfonietta op. 60 («Militaire»)*

(en français, deutsche Untertitel, english subtitles)

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**12.01.2011 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Tchaïkovski»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Dmitrij Kitajenko** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 4*

*en fa mineur (f-moll) op. 36*

(en français, deutsche Untertitel, english subtitles)

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**06.04.2011 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Stravinsky»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Hugh Wolff** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

Igor Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*

(en français, deutsche Untertitel, english subtitles)

**Abonnement / Subscription**

**OPL – Cycle «Dating:»**

3 concerts

30 € (<27 ans: 15 €)

Souscription avant le / Subskription bis zum / Subscription before 15.05.2010: -10%  
Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

www.opl.lu  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**  
Dès le / ab / from 15.07.2010

www.opl.lu  
www.luxembourgticket.lu  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32

## Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Cycle «Duo»

Grand Auditorium

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**13.10.2010 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Janáček»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Juraj Valcuha** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

«Dating: Janáček»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Juraj Valcuha** direction

**Boris Berezovsky** piano

Karol Szymanowski: *Ouverture de concert*

*en mi majeur (E-Dur) op. 12*

Nikolai Medtner: *Concerto pour piano et*

*orchestre N° 1 en ut mineur (c-moll) op. 33*

Leoš Janáček: *Sinfonietta op. 60 («Militaire»)*

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**12.01.2011 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Tchaïkovski»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Dmitrij Kitajenko** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

**&**

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**13.01.2011 20:00**

ou / oder / or

**Vendredi / Freitag / Friday**

**14.01.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Dmitrij Kitajenko** direction

**Truls Mørk** violoncelle

Dmitri Chostakovitch: *Deux pièces de Domenico Scarlatti op. 17*

Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle et*

*orchestre N° 2 op. 126*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en*

*fa mineur (f-moll) op. 36*

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**06.04.2011 19:00**

Grand Auditorium

«Dating: Stravinsky»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Hugh Wolff** direction

**Nicole Max, Tom Leick** présentation

**&**

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**07.04.2011 20:00**

ou / oder / or

**Vendredi / Freitag / Friday**

**08.04.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Hugh Wolff** direction

**Angelika Kirchsclager** soprano

Joseph Haydn: *Sinfonie N° 98 B-Dur*

*(si bémol majeur) Hob. I:98*

Gustav Mahler: *Rückert-Lieder*

Igor Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*

**Abonnement / Subscription**

**OPL – Cycle «Duo»**

3 concerts «Dating:» + 3 concerts «Cycle Phil-

harmonique» Catégorie II

125 € (<27 ans: 62,50 €)

Souscription avant le / Subskription bis zum / Subscription before 15.05.2010: -10%  
Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

www.opl.lu  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**  
Dès le / ab / from 15.07.2010

www.opl.lu  
www.luxembourgticket.lu  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32

## Orchestre Philharmonique du Luxembourg

Cycle «Familles»

Grand Auditorium

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**23.10.2010 17:00**

Grand Auditorium  
«Olé»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Jean Deroyer** direction  
**Klaus Brettschneider** présentation  
**Dagmar Weitze** artiste-intervenant  
**Mario Melo Costa** artiste vidéo

Claude Debussy: *Ibéria (Images N° 2)*

(deutsch, sous-titres en français, english subtitles)

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**26.03.2011 17:00**

Grand Auditorium  
«Indianer»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Victor Aviat** direction  
**Nadine Kauffmann** présentation  
**Misch Feinen** artiste

Kerry Turner: *Karankawa*  
Antonín Dvořák: *Symphonie N° 9 en mi mineur*  
(e-moll) op. 95 («Du Nouveau Monde» /  
«Aus der neuen Welt») (extraits)

(lëtzebuergesch, sous-titres en français,  
english subtitles)

**Samedi / Samstag / Saturday**  
**02.07.2011 17:00**

Grand Auditorium  
«Jagdfieber»

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Wolfgang Lischke** direction  
**Klaus Brettschneider** présentation

Aram Khatchatourian: *La Danse du sabre*  
(Säbeltanz) (Gayaneh)

Johann Strauß (Sohn): *Auf der Jagd.*  
*Polka schnell op. 373*

Ivan Boumans: *Ein Jäger aus Kurpfalz*  
Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll*  
(ut mineur) op. 67: 3. Allegro

César Franck: *Le Chasseur maudit*  
(Der verfluchte Jäger) FWV 44

(deutsch, sous-titres en français, english subtitles)

**Abonnement / Subscription**  
**OPL – Cycle «Familles»**

3 concerts

Adultes 42 €  
Enfants 12 €

Souscription avant le / Subskription bis zum / Subscription  
before 15.05.2010: -10%  
Pour de plus amples informations /  
ausführliche Informationen / further information:

[www.opl.lu](http://www.opl.lu)  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**  
Dès le / ab / from 15.07.2010

[www.opl.lu](http://www.opl.lu)  
[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32



Arnold Kontz

Luxembourg



Sheer  
Driving Pleasure

# ODE TO JOY.

Creativity has always been a source of inspiration for BMW. Our support to this institution reflects our commitment to promote art and cultural values.

**JOY IS BMW.**

Environmental information: [www.bmw.lu](http://www.bmw.lu)

**Arnold Kontz**

184, Route de Thionville  
L-2610 Luxembourg  
Tel. 49 19 41-1  
[bmw@arnoldkontz.lu](mailto:bmw@arnoldkontz.lu)  
[www.arnoldkontz.bmw.lu](http://www.arnoldkontz.bmw.lu)

## Amis de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

### Les concerts-apéritif

Avec le concours des solistes de l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**26.09.2010 11:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Olivier Darteville** clarinette  
**Hao-Xing Liang** violon  
**Silja Geirhardsdottir** violon  
**Dagmar Ondracek** alto  
**Ilia Laporev** violoncelle  
**Gabriela Fragner** contrebasse  
**David Sattler** basson  
**Kerry Turner** cor

Herbert Howells: *Rhapsodic Quintet op. 31* for  
clarinet and strings  
Franz Schubert: *Oktett F-Dur (fa majeur) D 803*

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**05.12.2010 11:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Kreisler Quartett**  
**Hao-Xing Liang** violon  
**Silja Geirhardsdottir** violon  
**Jean-Marc Apap** alto  
**Niall Brown** violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Streichquartett N° 15*  
*d-moll (ré mineur) KV 421*  
Franz Schubert: *Streichquartett N° 14 a-moll*  
*(la mineur) op. 29 D 804 («Rosamunde»)*

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**16.01.2011 11:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Fabian Perdichizzi** violon  
**Dagmar Ondracek** alto  
**Niall Brown** violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Divertimento Es-Dur*  
*(mi bémol majeur) KV 563*  
Ernő Dohnányi: *Sérénade en ut majeur (C-Dur)*  
*op. 10*

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**03.04.2011 11:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Christophe Nussbaumer** flûte  
**Olivier Germani** hautbois  
**Jean-Philippe Vivier** clarinette  
**Marc Olson** cor  
**François Baptiste** basson  
**Cathy Krier** piano

Ludwig van Beethoven: *Quintett für Klavier,*  
*Oboe, Klarinette, Horn und Fagott Es-Dur*  
*(mi bémol majeur) op. 16*  
Albéric Magnard: *Quintette pour piano et vents*  
*en ré mineur (d-moll) op. 8*

**Dimanche / Sonntag / Sunday**  
**15.05.2011 11:00**

Salle de Musique de Chambre  
**Miklos Nagy** cor  
**Attila Keresztesi** violon  
**Aram Diulgerian** alto  
**Jean-Marc Apap** alto  
**Karoly Sütő** violoncelle

Leopold Mozart: *Konzert für Horn und*  
*Orchester D-Dur (ré majeur)*  
*Divertimento N° 1 G-Dur (sol majeur) für*  
*Violine, Viola und Violoncello*  
Wolfgang A. Mozart: *Duo für Violine und Viola*  
*G-Dur (sol majeur) KV 423*  
*Quintett für Horn, Violine, zwei Violon und*  
*Violoncello Es-Dur (mi bémol majeur) KV 407*



**Abonnement / Subscription**  
**Les concerts-apéritif**

5 concerts

Prix normal: 55 €  
Prix pour les membres des Amis: 40 €  
(limité à deux billets par carte de membre)  
Prix réduit: 20 €  
(élèves et étudiants de 12 à 26 ans)  
Les enfants de moins de 12 ans entrent  
gratuitement

Pour de plus amples informations /  
ausführliche Informationen / further information:

www.opl.lu  
LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**  
Dès le / ab / from 15.07.2010

www.opl.lu  
www.luxembourgticket.lu  
(+352) 47 08 95-1, (+352) 26 32 26 32



## Solistes Européens, Luxembourg

Cycle Rencontres SEL A

Grand Auditorium

**Lundi / Montag / Monday**

**20.09.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Christoph König** direction

Edvard Grieg: *Peer Gynt. Suites pour orchestre*  
N° 1 op. 46 & N° 2 op. 55 (extraits)

Jean Sibelius: *Symphonie N° 7 en ut majeur*  
(C-Dur) op. 105

Ludwig van Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll*  
(ut mineur) op. 67

**Concert optionnel**

**Lundi / Montag / Monday**

**04.10.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Roman Kofman** direction

**Gidon Kremer** violon

Arvo Pärt: *Fratres* (version pour violon et cordes)

Leonard Bernstein: *Serenade for Solo Violin,*  
*Strings, Harp and Percussion*

Arvo Pärt: *Symphonie N° 4 («Los Angeles»)*

Coopération avec les Soirées de Luxembourg

**Lundi / Montag / Monday**

**06.12.2010 20:00**

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Elbipolis – Barockorchester Hamburg**

**Schleswig-Holstein Festival Chor**

**Rolf Beck** direction

**Nuria Rial** soprano

**Lucia Duchanova** mezzo-soprano

**Erik StokloBa** ténor

**Sergio Foresti** basse

Georg Friedrich Händel: *Judas Maccabaeus*

*HWW 63*

**Lundi / Montag / Monday**

**14.02.2011 20:00**

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Christoph König** direction

**Alice Sara Ott** piano

Ludwig van Beethoven: *Leonoren-Ouverture*  
N° 3 op. 72b C-Dur (ut majeur)

Johann Sebastian Bach: *Konzert für Klavier,*  
*Streicher und Basso continuo N° 2 E-Dur*  
(mi majeur) BWV 1053

Johann Sebastian Bach: *Konzert für Klavier,*  
*Streicher und Basso continuo N° 5 f-moll*  
(fa mineur) BWV 1056

Johannes Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll*  
(ut mineur) op. 68



Christoph König (20.09.2010 & 14.02.2011) photo: Gunter Glücklich



La compagnie de confiance  
depuis 1979.

cdc construction s.a. | [www.cdclux.com](http://www.cdclux.com)



## Solistes Européens, Luxembourg

Cycle Rencontres SEL B

Grand Auditorium

### Concert optionnel

Lundi / Montag / Monday

04.10.2010 20:00

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Roman Kofman** direction

**Gidon Kremer** violon

Arvo Pärt: *Fratres* (version pour violon et cordes)

Leonard Bernstein: *Serenade for Solo Violin, Strings, Harp and Percussion*

Arvo Pärt: *Symphonie N° 4 («Los Angeles»)*

Coopération avec les Soirées de Luxembourg

Lundi / Montag / Monday

15.11.2010 20:00

Grand Auditorium

«Wenn die Streicher Besuch bekommen /

Les cordes invitent»

**Solistes Européens Luxembourg**

**Christoph König** direction

**Nikolai Tokarev** piano

**Philippe Scharz** trompette

Georg Philipp Telemann: *Konzert für Trompete, Streicher und Basso continuo D-Dur (ré majeur) TWV 51:D7*

Jeannot Heinen: *Fantaisie pour orchestre à cordes et violon op. 107a*

Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes en ut mineur (c-moll) op. 35*

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Oktett für vier Violinen, zwei Violen und zwei Violoncelli Es-Dur (mi bémol majeur) op. 20*

Lundi / Montag / Monday

17.01.2011 20:00

Grand Auditorium

«Concert-surprise»

**Solistes Européens Luxembourg**

**Christoph König** direction

**Cyprien Katsaris** piano

Franz Schubert: *Rosamunde, Fürstin von Zypern D 797: Zwischenaktmusiken*

Franz Liszt: *Konzert für Klavier und Orchester N° 2 A-Dur (la majeur)*

Franz Schubert: *Symphonie N° 7 h-moll (si mineur) D 759 («Unvollendete» / «Inachevée»)*

Œuvre surprise

Mardi / Dienstag / Tuesday

22.03.2011 20:00

Grand Auditorium

«Vive la France»

**Solistes Européens Luxembourg**

**Christoph König** direction

**Renaud Capuçon** violon

Claude Debussy: *Petite Suite*

Max Bruch: *Konzert für Violine und Orchester N° 1 g-moll (sol mineur) op. 26*

Camille Saint-Saëns: *Symphonie N° 2 en la mineur (a-moll) op. 55*



Renaud Capuçon (22.03.2011) photo: Simon Fowler / Virgin Classics

Abonnement

SEL A ou SEL B

3 concerts

Catégorie Fidélité 155 €

Catégorie I 125 € (<27 ans: 50 €)

Catégorie II 110 € (<27 ans: 44 €)

Catégorie III 65 € (<27 ans: 26 €)

SEL A ou SEL B + Concert optionnel

4 concerts

Catégorie I 167 € (<27 ans: 64 €)

Catégorie II 147 € (<27 ans: 55 €)

Catégorie III 89 € (<27 ans: 31 €)

Abonnements combinés

SEL A + SEL B

6 concerts

Catégorie Fidélité 285 €

Catégorie I 230 € (<27 ans: 92 €)

Catégorie II 200 € (<27 ans: 80 €)

Catégorie III 120 € (<27 ans: 48 €)

SEL A + SEL B + Concert optionnel

7 concerts

Catégorie I 272 € (<27 ans: 106 €)

Catégorie II 237 € (<27 ans: 91 €)

Catégorie III 144 € (<27 ans: 53 €)

Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

SEL Classics, (+352) 46 21 99  
www.sel.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale  
Dès le / ab / from 01.09.2010

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

## Camerata

Salle de Musique de Chambre

### Lundi / Montag / Monday

11.10.2010 20:00

Salle de Musique de Chambre

**Marie Hallynck** violoncelle

**Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz** piano

Ludwig van Beethoven: *Sonate für Violoncello und Klavier N° 3 A-Dur (la majeur) op. 69*

Johannes Brahms: *Fünf Lieder* (arr. für Violoncello und Klavier)

Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz: *Émotion fugitive N° 2*

Johannes Brahms: *Sonate für Violoncello und Klavier N° 2 F-Dur (fa majeur) op. 99*

### Lundi / Montag / Monday

29.11.2010 20:00

Salle de Musique de Chambre

**«Von Donizetti bis Léhar»**

**SEL Consorts**

**Elena Fink** soprano

**Christoph König** piano

### Lundi / Montag / Monday

07.02.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre

**Graf Mourja** violon

**Lise Berthaud** alto

**Marie Hallynck** violoncelle

**Hervé Joulain** cor

**Ronald van Spaendonck** clarinette

**Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz** piano

Maurice Ravel: *Sonate pour violon et violoncelle*

George Gershwin: *Rhapsody in Blue*

Ernő Dohnányi: *Sextuor pour piano, clarinette, cor et trio à cordes en ut majeur (C-Dur) op. 37*

### Lundi / Montag / Monday

09.05.2011 20:00

Salle de Musique de Chambre

**Quatuor de Schengen** – le Vlach Quintet

Prague en résidence à Schengen

**Marie Hallynck** violoncelle

Franz Schubert: *Allegro assai c-moll (ut mineur) D 703* für Streichquartett

Leoš Janáček: *Quatuor à cordes N° 2 («Lettres intimes» / «Intime Briefe»)*

Franz Schubert: *Streichquintett C-Dur (ut majeur) op. 163 D 956*

### Abonnement

**Camerata**

4 concerts

Catégorie I 110 €

Catégorie II 90 €

Tarifs «jeunes» = 60% remise / Ermäßigung / discount

Pour de plus amples informations / ausführliche Informationen / further information:

SEL Classics, (+352) 46 21 99

[www.sel.lu](http://www.sel.lu)

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**

Dès le / ab / from 01.09.2010

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1

[www.luxembourgticket.lu](http://www.luxembourgticket.lu)



# Intertrust

## Trustworthy, reliable and proactive

That's the kind of service you need for your business to thrive. To suit your particular goals, we work with the finest lawyers and financial experts to develop and deliver the most relevant solutions at the crossroads of finance, tax, law and accounting. With our roots in banking and a large international network, we have the global reach and local knowledge to help you succeed. That's why we're still a leading player in Trust and Corporate Services, after more than 50 years.

[www.intertrustgroup.com](http://www.intertrustgroup.com)



## Soirées de Luxembourg

### Grand Auditorium

Coopération avec la Philharmonie Luxembourg

#### Dimanche / Sonntag / Sunday

03.10.2010 19:00

Grand Auditorium

**Mahler Chamber Orchestra**

**WDR Rundfunkchor Köln**

**Maitrise de l'Opéra national du Rhin**

**Daniel Harding** direction

**Ben Heppner** ténor (Otello)

**Anja Harteros** soprano (Desdemona)

**Franco Vassallo** baryton (Jago)

**Alexey Dolgov** ténor (Cassio)

**Jean Rigby** mezzo-soprano (Emilia)

**Emanuele Giannino** ténor (Roderigo)

**Stanislav Shvets** basse (Lodovico)

**Giovanni Guagliardo** basse (Montano, Un araldo)

Giuseppe Verdi: *Otello*

(version concert / konzertante Aufführung)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

Coopération avec la Société Luxembourgeoise

des Amis de l'Opéra

07.07.2010

#### Option

#### Lundi / Montag / Monday

04.10.2010 20:00

Grand Auditorium

**Solistes Européens Luxembourg**

**Roman Kofman** direction

**Gidon Kremer** violon

Arvo Pärt: *Fratres* (version pour violon et cordes)

Leonard Bernstein: *Serenade for Solo Violin,*

*Strings, Harp and Percussion*

Arvo Pärt: *Symphonie N° 4 («Los Angeles»)*

Coopération avec les Solistes Européens,

Luxembourg

01.09.2010

#### Mercredi / Mittwoch / Wednesday

10.11.2010 20:00

Grand Auditorium

**Ian Bostridge** ténor

**Angelika Kirchschrager** mezzo-soprano

**Julius Drake** piano

Hugo Wolf: *Spanisches Liederbuch* (Auszüge)

Dans le cadre de Luxembourg Festival

07.07.2010



Ben Heppner (03.10.2010) photo: Sebastian Hänel / Deutsche Grammophon

#### Mardi / Dienstag / Tuesday

25.01.2011 19:00

Grand Auditorium

**Jerusalem International Chamber Music**

**Festival**

**Elena Bashkirova** piano

**Guy Braunstein** violon

**Michael Barenboim** violon

**Gérard Caussé** alto

**Gary Hoffmann** violoncelle

**Karl Heinz Steffens** clarinette

**Robert Holl** basse

Anton Webern: *Langsamer Satz für Streich-*

*quartett*

Johannes Brahms: *Trio für Klavier, Klarinette und*

*Violoncello a-moll (la mineur) op. 114*

Hugo Wolf: *Drei Gedichte von Michelangelo*

Johannes Brahms: *Vier ernste Gesänge op. 121*

Johannes Brahms: *Quintett für Klarinette und*

*Streichquartett h-moll (si mineur) op. 115*

07.07.2010

#### Samedi / Samstag / Saturday

12.03.2011 20:00

Grand Auditorium

«Liebestod»

**Amsterdam Sinfonietta**

**Candida Thompson** violon, direction

**Sol Gabetta** violoncelle

**Jeroen Willems** acteur

**Pierre Audi** mise en espace

Richard Wagner: *Tristan und Isolde WWV 90:*

*Einleitung (Prélude)* (arr. Adrian Williams)

Alban Berg: *Lyrische Suite* für Streichorchester

Michel van der Aa: nouvelle œuvre pour

violoncelle, cordes et projection vidéo

(commande de l'ECHO, du Concertgebouw

Amsterdam et du Nederlands Fonds voor de

Podiumkunsten+)

Une production de l'ECHO – European Concert

Hall Organisation

07.07.2010

#### Mercredi / Mittwoch / Wednesday

15.06.2011 20:00

Grand Auditorium

**Evgeny Kissin** piano

Franz Liszt: *Ricordanza (Études d'exécution*

*transcendante S 139 N° 9)*

*Sonate für Klavier h-moll (si mineur) S 178*

*Funérailles (Harmonies poétiques et religieuses*

*S 173 N° 7)*

*Vallée d'Obermann (Années de Pèlerinage.*

*Première Année, Suisse S 160 N° 6)*

*Venezia e Napoli (Années de Pèlerinage.*

*Deuxième Année, Italie. Supplément S 162)*

07.07.2010

#### Abonnement

**Soirées 5**

5 concerts

Catégorie Fidélité 285 €

Catégorie I 266 € (<27 ans: 177 €)

Catégorie II 199 € (<27 ans: 133 €)

Catégorie III 131 € (<27 ans: 89 €)

#### Soirées 6

5 concerts + Option

Catégorie I 308 € (<27 ans: 191 €)

Catégorie II 236 € (<27 ans: 144 €)

Catégorie III 155 € (<27 ans: 94 €)

Pour de plus amples informations /

ausführliche Informationen / further information:

SEL Classics, (+352) 46 21 99

www.sel.lu – www.jml.lu

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**

Dès le / ab / from 07.07.2010

Philharmonie (Information & Billetterie)

(+352) 26 32 26 32, www.philharmonie.lu

## Orchestre de Chambre du Luxembourg

«Chants du cygne»

Salle de Musique de Chambre

Dimanche / Sonntag / Sunday

03.10.2010 17:00

Salle de Musique de Chambre  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Camerata vocale Saraviensis**  
**Martin Folz** chef de chœur  
**Nicolas Brochot** direction  
**Stefanie Dasch** soprano  
**Manou Walesch** mezzo-soprano

Heinrich Schütz:  *Davids 119. Psalm («Schwanengesang» / «Chant du cygne»)* (Auszüge)  
Johann Sebastian Bach:  *Die Kunst der Fuge BWV 1080* (Auszüge)  
Giovanni Battista Pergolesi:  *Stabat Mater*  
Georg Philipp Telemann:  *Ino TWV 20:41*

Dimanche / Sonntag / Sunday

12.12.2010 17:00

Salle de Musique de Chambre  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Sébastien Duguet** clarinette

Joseph Haydn:  *Streichquartett N° 68 d-moll (ré mineur) op. 103 Hob. III:83*  
Johann Christoph Friedrich Bach:  *Sinfonie B-Dur (si bémol majeur) BR C 28/Wf I:20*  
Joseph Martin Kraus:  *Sinfonie c-moll (ut mineur) VB 148 («Symphonie funèbre»)*  
Wolfgang A. Mozart:  *Konzert für Klarinette und Orchester A-Dur (la majeur) KV 622*

Dimanche / Sonntag / Sunday

13.02.2011 17:00

Salle de Musique de Chambre  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Thomas Bauer** baryton  
**Ute Hielscher** piano

Franz Schubert:  *Schwanengesang (Le Chant du cygne) D 957*  
Johannes Brahms:  *Vier ernste Gesänge op. 121*  
Felix Mendelssohn Bartholdy:  *Streichquartett N° 6 f-moll (fa mineur) op. 80: 3. Adagio*  
Franz Liszt:  *Von der Wiege bis zum Grabe (Du berceau jusqu'à la tombe) (Symphonische Dichtung N° 13) S 107*  
Piotr Ilitch Tchaïkovski:  *Symphonie N° 6 en si mineur (h-moll) op. 74 («Pathétique»): 4. Adagio lamentoso*

Dimanche / Sonntag / Sunday

10.04.2011 17:00

Salle de Musique de Chambre  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Ensemble 95**  
**Martin Folz** chef de chœur  
**Nicolas Brochot** direction  
**Gérard Caussé** alto  
**Mariette Lentz** soprano  
**David Pike** baryton

Béla Bartók:  *Concerto pour alto et orchestre Sz 120*  
Lili Boulanger:  *«Pie Jesu»*  
Bohuslav Martinů:  *The Prophecy of Isaiah H 383*

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.06.2011 17:00

Salle de Musique de Chambre  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Françoise Groben** violoncelle

Jeannot Heinen:  *Episode 1792 – Hommage à Goethe op. 172*  
Sergueï Prokofiev:  *Concertino en sol mineur (g-moll) pour violoncelle et orchestre op. 132*  
Gustav Mahler:  *Symphonie N° 10 Fis-Dur (fa dièse majeur): 1. Adagio (arr. Cliff Colnot)*



Orchestre de Chambre du Luxembourg photo: Charles Caratini

Abonnement  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
5 concerts

120 € (enfants et étudiants: 60 €)

Pour de plus amples informations /  
ausführliche Informationen / further information:

Orchestre de Chambre du Luxembourg,  
(+352) 76 00 29  
www.ocl.lu

Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale  
Dès le / ab / from 15.06.2010

LuxembourgTicket, (+352) 47 08 95-1  
www.luxembourgticket.lu

## Academy Chamber Orchestra Jack Martin Händler

Salle de Musique de Chambre

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**17.11.2010 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Academy Chamber Orchestra**

**Jack Martin Händler** direction

**Ladislav Fanzowitz** piano

**Rastislav Suchan** trompette

Edvard Grieg: *Du Temps de Holberg op. 40*

Dmitri Chostakovitch: *Concerto pour piano,*

*trompette et orchestre à cordes en ut mineur*

*(c-moll) op. 35*

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 29 A-Dur*

*(la majeur) KV 201*

**Jeudi / Donnerstag / Thursday**

**27.01.2011 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Academy Chamber Orchestra**

**Jack Martin Händler** direction

**Jan Fišer** violon

Sergueï Prokofiev: *Ouverture sur des thèmes*

*juifs en ut mineur (c-moll) op. 34* pour piano,

clarinette et quatuor à cordes

Felix Mendelssohn Bartholdy: *Konzert für Vi-*

*oline und Streichorchester d-moll (ré mineur)*

Roman Berger: *Post scriptum II* for strings

Ernest Bloch: *Concerto grosso N° 1*

**Mercredi / Mittwoch / Wednesday**

**06.04.2011 20:00**

Salle de Musique de Chambre

**Academy Chamber Orchestra**

**Jack Martin Händler** direction

**Lukáš Pospíšil** violoncelle

Wolfgang A. Mozart: *Sinfonie N° 5 B-Dur*

*(si bémol majeur) KV 22*

Joseph Haydn: *Konzert für Violoncello und*

*Orchester N° 2 D-Dur (ré majeur) Hob. VIIb:2*

Piotr Ilitch Tchaïkovski: *Sextuor en ré mineur*

*(d-moll) op. 70 («Souvenir de Florence»)*

**Abonnement**

**Academy Chamber Orchestra**

**Jack Martin Händler**

3 concerts

Catégorie I 95 € (<27 ans: 63 €)

Catégorie II 68 € (<27 ans: 45 €)

Pour de plus amples informations /  
ausführliche Informationen / further information:

Jack Martin Händler Concerts a.s.b.l

[www.jmhaendler.lu](http://www.jmhaendler.lu), (+352) 26 47 70-914 (14:00-18:00)

**Vente libre / Einzelkartenverkauf / Single ticket sale**

Dès le / ab / from 15.07.2010

[www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu), (+352) 26 32 26 32



Jack Martin Händler



RESTAURANT AQUA  
CUISINE MÉDITERRANÉENNE

MELIÁ  
LUXEMBOURG

Ouvert tous les jours midi et soir. Menu pre-concert à partir de 18 heures.

Cuisine ouverte jusqu'à 23 heures. Bar Lounge et terrasse.

Fermé samedi et dimanche le midi.

Parking Place de l'Europe et Trois Glands

Reservations: T. 27333 222

1, Park Dräi Eechelen  
L-1499 Luxembourg

*you are  
the journey*

[melia.com](http://melia.com)

Service



## Informations pratiques

### Philharmonie – Information & Billetterie

1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg  
Tél: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33  
www.philharmonie.lu – info@philharmonie.lu  
blog.philharmonie.lu

La billetterie est ouverte du lundi au vendredi de 10:00 à 18:30 (jours ouvrables).  
La caisse du soir est ouverte une heure avant le début de chaque concert.

### Abonnements de la Philharmonie

En tant qu'abonné, vous êtes sûr d'assister à vos concerts préférés, vous bénéficiez d'une place de choix et d'une remise exceptionnelle de 10% par rapport au prix en vente libre. Et une fois acquis, vous pouvez renouveler votre abonnement de saison en saison.

### Renouvellements

Renouvelez dès maintenant vos abonnements jusqu'au 17 mai 2010

- en nous renvoyant le formulaire détachable ci-joint par courrier ou par fax au (+352) 26 32 26 33

Les places de vos abonnements respectifs de la saison en cours (sauf pour les concerts à option) vous sont garanties pour la prochaine saison jusqu'au 17 mai 2010. Passé ce délai, elles seront cédées aux acquéreurs suivants.

### Nouvelles demandes d'abonnements

Souscrivez à de nouveaux abonnements

- dès maintenant en nous renvoyant le formulaire détachable ci-joint par courrier ou par fax au (+352) 26 32 26 33
- à partir du 21 juin 2010 par Internet sur www.philharmonie.lu


Vos nouvelles demandes d'abonnement seront traitées après les renouvellements par ordre chronologique d'arrivée. Nous vous répondrons dans les meilleurs délais.

En cas d'impossibilité d'assister à un concert, votre billet peut nous être retourné durant les heures d'ouverture à l'Information & Billetterie de la Philharmonie, 24 heures au plus tard avant le début de la représentation. Si la Billetterie parvient à revendre le billet, l'abonné reçoit un «bon d'achat» valable un an à la Philharmonie et correspondant à la valeur du billet déduite d'un montant forfaitaire de 5 €. Ce «bon d'achat» sera valable pour tous les événements ayant lieu à la Philharmonie, exceptés ceux d'autres organisateurs. En cas d'annulation de l'événement sans substitution, l'intégralité de la valeur de vos billets vous sera remboursée. Aucun billet ne peut être revendu.

### Réduction (< 27 ans)

Sur présentation d'une carte d'identité, la Philharmonie accorde une réduction de 40% sur les billets en vente libre aux jeunes ayant moins de 27 ans à la fin de la saison en cours. Une copie du document est à joindre aux commandes faites par écrit. Une pièce d'identité valide est à présenter avec le ticket à l'entrée de la salle.

### Vente libre de billets à la Philharmonie

Vous trouverez au fil des pages à côté du symbole  la date prévue pour le début de la vente libre (toujours à partir de 10:00). La date exacte est publiée sur notre site Internet et dans le programme du mois correspondant.

Le début de la vente libre a lieu en général 1 mois avant la date de concert respective pour tous les concerts d'abonnements (exceptions: week-ends, jours fériés ou vacances scolaires où le début des ventes est avancé/reporté).  
Pour les concerts exceptionnels, les événements «Luxembourg Festival», «Chill at the Phil», «On the Border», «1.2...3... musique» et «Musek erzielt», la vente libre débute le 7 juillet 2010. Les concerts du festival «rainy days» sont en vente libre dès le 5 octobre 2010.

Dès le début de la vente libre, vous pouvez **vous procurer des billets** dans la limite des places disponibles:

- En quelques clics sur **www.philharmonie.lu**
- Achat de billets pour plusieurs concerts en une seule démarche
  - Choix de votre place
  - Transaction sécurisée (encodage SSL 128 Bit)
  - Paiement par carte de crédit
  - Impression à domicile («print at home ticket»)

**Par téléphone** au (+352) 26 32 26 32

**Sur place** à l'Information & Billetterie

- Service personnalisé (choix des programmes et places)
- Paiement par carte de crédit ou bancomat/espèces (uniquement sur place)
- Réservation pour la plupart des concerts (la Philharmonie se réserve le droit de demander

un règlement immédiat pour certains concerts / une réservation non acquittée 5 jours ouvrables avant la date du concert sera automatiquement annulée et les places seront remises en vente)

- Sur simple demande, les billets réglés seront envoyés à votre domicile pour 2 €

Les billets d'entrée ne sont ni repris, ni échangés. En cas d'annulation de l'événement sans substitution, ils seront remboursés à leur acheteur. Les frais de dossier/envoi ne sont pas remboursés. Aucun billet ne peut être revendu.

### Réduction (< 27 ans)

Contre présentation d'une carte d'identité, la Philharmonie accorde une réduction de 40% sur les billets en vente libre aux jeunes ayant moins de 27 ans à la fin de la saison en cours. Une copie du document est à joindre aux commandes faites par écrit. Une pièce d'identité valide est à présenter avec le ticket à l'entrée de la salle.

### Groupes & écoles

Pour plus d'informations, veuillez contacter:

- Groupes: (+352) 26 32 26 32, info@philharmonie.lu
- Ecoles: (+352) 26 02 27-320, p.sticklies@philharmonie.lu

### Offrez un monde de musiques

Faites confiance au service personnalisé et à l'expertise de l'Information & Billetterie pour offrir à vos proches des places de concerts et rencontres prodigieuses.  
Ou offrez un «bon cadeau» laissant le libre choix du programme. Vous pouvez personnaliser vos

vœux sur le «bon cadeau» et décider librement du montant. Le «bon cadeau» est valable pendant une année pour tous les événements ayant lieu à la Philharmonie, excepté ceux d'autres organisateurs.

### Autour des concerts

#### «Backstage» & «Perspectives»

(voir pp. 116–119)

De nombreux concerts sont associés à un programme «Backstage» vous invitant à approfondir l'expérience du concert à travers, par exemple, des rencontres avec compositeurs, musiciens, écrivains et musicologues, ou à une conférence de la série «Perspectives». Les programmes «Backstage» et «Perspectives» sont accessibles gratuitement. Les détails sont publiés sur notre site www.philharmonie.lu, dans les programmes du mois et les programmes du soir.

### Programmes du soir

Les programmes détaillés de la plupart des concerts sont gracieusement mis à votre disposition une heure avant chaque représentation. Retrouvez-les également avant les concerts sur le site www.philharmonie.lu, en version PDF.

### Programme du mois

Le programme du mois reprenant en détail tous les événements accessibles aux publics est disponible à la Philharmonie. Il vous sera envoyé gratuitement après inscription de vos coordonnées dans la rubrique «newsletter» sur notre site www.philharmonie.lu ou sur simple demande auprès de l'Information & Billetterie de la Philharmonie.

### Lire, entendre et regarder – en ligne

Sur www.philharmonie.lu, toutes les informations relatives aux activités artistiques de la Philharmonie sont mises à jour en permanence. Des extraits audio et/ou vidéo sont disponibles en ligne pour la plupart des concerts organisés par la Philharmonie et des outils pratiques tels que le rappel du début de la vente libre d'un concert, l'export d'une date dans votre calendrier électronique ou l'envoi des données d'un concert à un ami sont à votre disposition. La Philharmonie a rendu son site Internet le plus accessible possible aux personnes handicapées en appliquant les règles d'accessibilité établies par l'Initiative pour l'accessibilité du Web (WAI).

### blog.philharmonie.lu

Découvrez les petites histoires du monde de la musique dans toute sa diversité au travers de courts textes, d'interviews, de reportages vidéo et photo, et jetez un œil dans les coulisses de la Philharmonie; le blog, un lieu de rencontre et d'échange pour vous et avec vous!

### Services

#### Vestiaires

Dans le Grand Foyer, un vestiaire payant surveillé est à la disposition du public. Les vêtements déposés sont gardés conformément aux conditions d'assurance affichées. Nous vous prions d'y déposer séparément les objets volumineux et/ou susceptibles de perturber le concert, notamment valises ou téléphones mobiles.



## Fauteuils roulants

L'équipe du Grand Foyer de la Philharmonie se tient à votre disposition pour vous accompagner jusqu'à votre place dans la salle de concert respectivement. N'hésitez pas à nous contacter au (+352) 26 32 26 32.

## Ponctualité

Le Foyer est en principe accessible une heure avant le début des représentations. Les salles sont accessibles une demi-heure avant le début des représentations. Les retardataires entreront, dans la mesure du possible, pendant une pause ou à l'entracte.

## Vente de CDs

Un vaste choix de CDs des artistes et des œuvres au programme de la soirée est à votre disposition dans le Foyer, au stand de vente, avant et après le concert, ainsi que pendant l'entracte.

## Modification du programme

Des raisons indépendantes de notre volonté peuvent être à l'origine de modifications d'horaire, de salle, de programme ou de distribution. Ces changements sont annoncés sur notre site Internet [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu). Nous vous avisons par courrier, dans la mesure du possible, en cas d'annulation ou de modifications majeures.

## Visites

Des visites guidées de la Philharmonie permettent de découvrir cette «grâce de l'espace» dédiée à la musique réalisée par Christian de Portzamparc. Elles sont organisées le samedi à 10:30 et sont gratuites. Les dates exactes sont publiées sur [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu). Pour y participer, inscrivez-vous préalablement en contactant le (+352) 26 02 27-510, [visit@philharmonie.lu](mailto:visit@philharmonie.lu)

Sur simple demande, d'autres rendez-vous peuvent être fixés pour des groupes au tarif de 40 € par visite.

## Location de salles

Salles de concerts, espaces pour réceptions, événements privés, ... n'hésitez pas à nous contacter pour des renseignements complémentaires au (+352) 26 02 27-520, [house@philharmonie.lu](mailto:house@philharmonie.lu)

## Fichier d'adresses

Vos coordonnées nous permettent de vous tenir au courant de nos activités et de vous joindre en cas de modifications de programme. Merci de toujours nous communiquer en détail vos coordonnées et vos changements d'adresse ou de nous faire savoir si vous ne souhaitez plus recevoir nos publications.

## Objets trouvés

Pour permettre à la Philharmonie de restituer les objets perdus à leurs propriétaires, nous vous prions de déposer tout objet trouvé auprès de l'équipe du Foyer. Nous vous remercions aussi de signaler toute perte d'un objet à l'équipe du Foyer ou à la Conciergerie (Entrée des Artistes) de la Philharmonie.

## Accès et parking


### À vélo

Profitez d'un des 412 vélos en libre-service mis à votre disposition par la Ville de Luxembourg! 47 stations «veloH!» situées dans le centre-ville, dont une devant la Philharmonie, sont à votre service. Réparties tous les 300 à 400 mètres environ, les stations sont faciles d'accès. Pour de plus amples informations, consulter [www.veloh.lu](http://www.veloh.lu) ou contactez la hotline au numéro gratuit (+352) 800 611 00.

### En bus

La plupart des lignes desservant le Kirchberg – arrêt «Philharmonie / Mudam» – sont accessibles au Centre Aldringen, à la Gare centrale et au Boulevard Royal. Pour de plus amples informations, contacter la «Mobilitéitszentral» au (+352) 24 65 24 65 ([www.mobilitait.lu](http://www.mobilitait.lu)).

### En voiture

Lors de manifestations à la Philharmonie, un forfait de 2,40 € (max. 5 heures) vous permet de bénéficier d'un emplacement durant toute la durée du spectacle dans les parkings suivants:  
**P** «Place de l'Europe» (1.100 places) ouvert du lundi au samedi (jours ouvrables) de 06:30 à 24:00 et le dimanche lors de manifestations. Accès direct par l'Avenue John F. Kennedy (accès couvert et  Philharmonie).  
**P** «Trois Glands» (350 places) ouvert 7/7, 24/24h. Accès par l'Avenue John F. Kennedy, à la sortie du tunnel sous la place de l'Europe; ou par l'extrémité de la rue du Fort Thüngen.

## Gastronomie

### Le restaurant

Clé de Sol, votre restaurant de la Philharmonie vous sert tous les soirs de concerts (de 18:00 jusqu'à 45 minutes après le concert) une profusion d'arômes. Le restaurant est accessible directement par la Place de l'Europe. Informations et réservations au (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu), [www.cle-de-sol.lu](http://www.cle-de-sol.lu).

### Restauration dans le Foyer

La gastronomie du Foyer vous accueille une heure avant le concert, pendant l'entracte, et après le concert. Les bars vous offrent une multitude de mets froids (et chauds au bar Mezzo) ainsi que des boissons sélectionnés en harmonie avec le programme de la soirée. Pour vous restaurer en toute détente durant l'entracte, vous pouvez passer votre commande à un bar avant le concert.

Pour de plus amples informations concernant catering, cocktails ou banquets, n'hésitez pas à contacter la gastronomie de la Philharmonie au (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu)

## Droit à l'image & enregistrements

La Philharmonie vous informe qu'il est interdit de photographier, filmer ou enregistrer durant une représentation. Pour certains concerts et à des fins promotionnelles, la Philharmonie se réserve le droit de prendre des photos, de réaliser des enregistrements audiovisuels et de les retransmettre.

## Droit d'accès

La Philharmonie se réserve le droit de refuser l'accès à certains visiteurs si elle d'estimer qu'ils dérangeront les artistes ou qu'ils gêneront les autres spectateurs. Les personnes qui gênent la vente de billets, qui dérangent ou qui importunent le public, peuvent être enjointes à quitter les lieux. La Philharmonie se réserve également le droit de demander à certains visiteurs de quitter la salle, s'ils dérangent les artistes ou s'ils importunent d'autres personnes du public. Les visiteurs ont l'obligation de respecter les consignes du personnel.

Tout achat de billet ou d'abonnement suppose l'acceptation des présentes conditions.



## Praktische Informationen

### Philharmonie – Information & Billetterie

1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg  
Tél: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33  
www.philharmonie.lu – info@philharmonie.lu  
blog.philharmonie.lu

Das Kartenbüro («Information & Billetterie») ist montags bis freitags von 10:00 bis 18:30 Uhr (werktags) geöffnet. Die Abendkasse öffnet eine Stunde vor Konzertbeginn.

### Abonnements der Philharmonie

Als Abonnent sichern Sie sich Karten für Ihre Lieblingskonzerte, werden frühzeitig platziert und erhalten einen Sonderrabatt von 10% auf die Preise im freien Verkauf. Des Weiteren können Sie Ihr Abonnement von Saison zu Saison erneuern.

### Abonnement-Erneuerungen

Verlängern Sie ab sofort Ihr Abonnement bis zum 17. Mai 2010

- durch Rücksendung des beiliegenden ablösbaren Bestellscheins per Post oder per Fax (+352) 26 32 26 33

Die Plätze Ihrer jeweiligen Abonnements der laufenden Saison (außer für Konzerte in Option) sind Ihnen für die neue Saison bis zum 17. Mai 2010 garantiert. Nach Ablauf dieser Frist werden die Plätze anderweitig vergeben.

### Neue Abonnementbestellungen

Stellen Sie eine neue Abonnement-Anfrage  
• ab sofort durch Rücksendung des beiliegenden ablösbaren Bestellscheins der Broschüre per Post oder per Fax (+352) 26 32 26 33  
• ab dem 21. Juni 2010 im Internet unter [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)


Neue Abonnementbestellungen werden nach Abschluss aller Abonnement-Erneuerungen in chronologischer Reihenfolge des Eingangs bearbeitet. Ihre Anfrage wird zügig beantwortet.

Im Fall einer Verhinderung können Konzertkarten bis spätestens 24 Stunden vor Veranstaltungsbeginn während der Öffnungszeiten des Kartenbüros der Philharmonie in den Kommissionsverkauf gegeben werden. Kann die Karte weiterverkauft werden, so erhält der Inhaber einen Gutschein («bon d'achat») in Höhe des anteiligen Abonnementpreises, von dem eine Bearbeitungsgebühr in Höhe von 5 € abgezogen wird. Dieser Gutschein kann bei allen Veranstaltungen der Philharmonie eingelöst werden, nicht jedoch bei solchen anderer Veranstalter. Wird eine Veranstaltung ersatzlos gestrichen, so wird Ihnen der volle Kartenpreis zurückerstattet. Tickets sind nicht zum Weiterverkauf bestimmt.

### Ermäßigung (< 27 Jahre)

Die Philharmonie gewährt Jugendlichen, die bis zum Ende der jeweiligen Saison das 26. Lebensjahr vollendet haben, gegen Vorlage des Personalausweises 40% Ermäßigung auf die Preise im freien Verkauf. Schriftlichen Bestellungen ist eine Kopie des Dokuments beizulegen. Ein gültiger Ausweis ist mit der Karte am Saaleingang bereitzuhalten.

### Freier Kartenverkauf in der Philharmonie

In der Broschüre finden Sie neben dem Symbol  das voraussichtliche Datum für den Beginn des freien Kartenverkaufs (immer ab 10:00 Uhr). Das genaue Datum wird auf unserer Website und im jeweiligen Monatsprogramm veröffentlicht.

Der freie Verkauf für Abonnementkonzerte findet in der Regel einen Monat vor dem jeweiligen Konzerttermin statt (Ausnahme: Fällt der Verkaufsbeginn auf ein Wochenende, einen Feiertag oder in die Schulferien, wird er verlegt). Für «Concerts exceptionnels» sowie Veranstaltungen im Rahmen von «Luxembourg Festival», «Chill at the Phil», «On the Border», «1.2..3... musique» und «Museum erzielt» beginnt der freie Verkauf am 7. Juli 2010. Karten für die Konzerte des Festivals «rainy days» sind ab dem 5. Oktober 2010 erhältlich.

Sobald der freie Kartenverkauf beginnt, können Sie im Rahmen der zur Verfügung stehenden Plätze auf folgenden Wegen **Karten erhalten**:

In wenigen Schritten auf [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu)

- gleichzeitig für mehrere Konzerte Tickets kaufen
- Online-Platzwahl
- sichere Transaktion (SSL-Verschlüsselung, 128 Bit)
- Bezahlung mit Kreditkarte
- Tickets selbst ausdrucken («Print at home ticket»)

**Per Telefon** unter (+352) 26 32 26 32

**Vor Ort** im Kartenbüro der Philharmonie

- individueller Service (Programm- und Platzwahl)
- Bezahlung per Kredit- oder EC-Karte sowie bar (nur vor Ort)

### Die ganze Welt der Musik zum Verschenken

Vertrauen Sie dem Fachwissen unserer Mitarbeiter und profitieren Sie von dem individuellen Service der Information & Billetterie, um Ihren Lieben außergewöhnliche Konzerte zu schenken. Oder verschenken Sie einen «Geschenkgutschein», der freie Programmauswahl ermöglicht. Sie können Ihre Glückwünsche auf dem «Geschenkgutschein» individuell gestalten und entscheiden selbst über die Höhe seines Werts. Der «Geschenkgutschein» ist ein Jahr lang gültig und kann bei allen Veranstaltungen der Philharmonie eingelöst werden, nicht jedoch bei solchen anderer Veranstalter.

### Rund um die Konzerte

#### «Backstage» & «Perspectives»

(siehe auch S. 116–119)

Zu vielen Konzerten gibt es Begleitveranstaltungen in der Reihe «Backstage», die beispielsweise Gelegenheit zu Begegnungen mit Komponisten, Musikern, Schriftstellern und Musikexperten bietet, sowie Vorträge in der Reihe «Perspectives». Der Zugang zu diesen Veranstaltungen ist kostenlos. Einzelheiten dazu finden Sie auf [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) sowie in den Monats- und Abendprogrammen.

### Abendprogramme

Umfassende und informative Programmhefte stehen für die meisten Konzerte ab einer Stunde vor der Aufführung gratis zur Verfügung. Die meisten Abendprogramme der Philharmonie finden Sie als Web-PDF auch online unter [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) beim jeweiligen Konzert.

### Monatsprogramm

Das Monatsprogramm mit einer detaillierten Übersicht aller öffentlich zugänglichen Veranstaltungen des Hauses ist in der Philharmonie erhältlich. Es wird Ihnen gratis zugeschickt, wenn Sie Ihre Anschrift in das Formular «Newsletter» auf unserer Website [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) eintragen oder es einfach beim Kartenbüro der Philharmonie anfordern.

### Lesen, hören und sehen – online

Auf [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) werden alle Informationen zu den künstlerischen Aktivitäten der Philharmonie laufend aktualisiert.

Audio- und/oder Video-Ausschnitte zu den meisten von der Philharmonie veranstalteten Konzerten stehen online zur Verfügung. Zusätzlich bietet Ihnen die Website praktische Funktionen wie die automatische Erinnerung an den Vorverkaufsbeginn, den Export eines Konzertdatums in Ihren elektronischen Kalender oder das Senden von Konzertdaten an Freunde. Die Philharmonie hat ihre Website für Menschen mit Behinderungen weitgehend barrierefrei gestaltet und berücksichtigt die vom World Wide Web Consortium in seiner Web Accessibility Initiative (WAI) empfohlenen Zugänglichkeitsrichtlinien für Webinhalte.

### blog.philharmonie.lu

Entdecken Sie die Welt der Musik in ihrer ganzen Vielfalt mit zahlreichen kleinen Geschichten: Kurze Texte, Interviews, Video- und Fotoreportagen lassen Sie einen Blick hinter die Kulissen der Philharmonie werfen. Der Blog – ein Forum der Begegnung und des Austauschs!

|||||  
**Unser Service**

**Garderoben**  
Im Grand Foyer stehen Ihnen gebührenpflichtige bewachte Garderoben zur Verfügung. Die abgegebene Garderobe wird gemäß den aushängenden Versicherungsbedingungen verwahrt. Wir bitten darum, störende Gegenstände, insbesondere Gepäckstücke und Mobiltelefone, gesondert an der Garderobe abzugeben.

**Gehbehinderte** ♿  
Das Foyerteam der Philharmonie begleitet Sie gern an Ihren Platz im jeweiligen Konzertsaal. Bitte rufen Sie uns an: (+352) 26 32 26 32.

**Pünktlichkeit**  
Das Foyer wird grundsätzlich eine Stunde vor Veranstaltungsbeginn geöffnet. Saaleinlass ist eine halbe Stunde vor Konzertbeginn. Wir bitten um pünktliches Erscheinen und machen darauf aufmerksam, dass Zuspätkommenden erst in einer eventuellen Pause Zutritt zur Veranstaltung gewährt werden kann.

**CD-Verkauf**  
Zahlreiche CD-Einspielungen von Werken und Künstlern des jeweiligen Konzerts sind vor und nach der Veranstaltung sowie ggf. während der Pause am CD-Verkaufsstand im Foyer erhältlich.

**Programmänderungen**  
Termin-, Saal-, Programm- und Besetzungsänderungen bleiben vorbehalten. Diese werden auf unserer Website [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) angekündigt. Nach Möglichkeit benachrichtigen wir Sie schriftlich von Absagen oder bedeutenden Änderungen.

**Führungen**  
Erleben Sie die von Christian de Portzamparc entworfene Philharmonie und ihre architektonisch anspruchsvollen Räumlichkeiten auch abseits von Konzerten im Rahmen von geführten Visiten. Diese sind kostenlos und finden jeweils samstags um 10:30 Uhr statt. Die genauen Daten sind auf [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu) veröffentlicht. Melden Sie sich einfach telefonisch unter (+352) 26 02 27-510 oder per Mail an [visit@philharmonie.lu](mailto:visit@philharmonie.lu).

Individuelle Termine für Gruppen können auf Anfrage vereinbart werden und kosten 40 € pro Führung.

**Miete eines Saals**  
Konzertsäle, Räume für Empfänge oder private Veranstaltungen, ... – setzen Sie sich für genaue Auskünfte einfach mit uns in Verbindung: (+352) 26 02 27-520 oder [house@philharmonie.lu](mailto:house@philharmonie.lu)


**Adressänderungen**  
Dank Ihrer Kontaktdaten können wir Sie auf dem Laufenden halten und im Fall von Programmänderungen erreichen. Bitte teilen Sie uns Ihre genauen Daten und Adressänderungen mit. Falls Sie unsere Publikationen nicht mehr erhalten möchten, genügt eine kurze Nachricht.

**Fundsachen**  
Um der Philharmonie zu ermöglichen, verlorene Gegenstände ihren Eigentümern zurückgeben zu können, bitten wir Sie darum, Fundsachen beim Foyerteam der Philharmonie abzugeben. Gleichzeitig bitten wir Sie, den Verlust von Gegenständen entweder beim Foyerteam oder bei der Conciergerie (Entrée des Artistes) der Philharmonie zu melden.

|||||  
**Zugang und Parkmöglichkeiten**

**Mit dem Rad**  
Nutzen Sie eines der 412 von der Stadt Luxembourg zur Verfügung gestellten Self-service-Fahrräder! 47 «veloH!»-Stationen, eine davon vor der Philharmonie, stehen Ihnen im Innenstadtbereich zur Verfügung. Höchstens 300 bis 400 Meter voneinander entfernt, sind alle Stationen gut erreichbar. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.veloh.lu](http://www.veloh.lu) oder über die Gratis-Hotline (+352) 800 611 00.

**Mit dem Bus**  
• Die meisten Linien in Richtung Kirchberg mit Abfahrt von Centre Aldringen, Hauptbahnhof und Boulevard Royal halten an der Haltestelle «Philharmonie / Mudam». Für genaue Auskünfte steht das Infotelefon der «Mobilitéitzentral» zur Verfügung: (+352) 24 65 24 65 (Website: [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)).

• Bus-Shuttle ab Trier bei Zyklen/Konzerten mit Logo  SHUTTLE  
Infotelefon: +49 (0) 651 / 96 68 64 32

**Mit dem PKW**  
Bei Veranstaltungen in der Philharmonie steht Ihnen im Parkhaus für eine Pauschale von 2,40 € ein Parkplatz für maximal 5 Stunden zur Verfügung.  
P «Place de l'Europe» (1.100 Plätze), geöffnet montags bis samstags von 06:30 bis 24:00 Uhr

und sonntags bei Veranstaltungen. Einfahrt von der Avenue J.F. Kennedy (direkter überdachter Zugang, Philharmonie zugänglich für ♿)  
P «Trois Glands» (350 Plätze), geöffnet 7/7, 24/24h. Entweder vor der Philharmonie von der Avenue J.F. Kennedy in den Tunnel abbiegen, an dessen Ende sich die Einfahrt befindet, oder bis ans Ende der Rue du Fort Thüngen fahren.

|||||  
**Gastronomie**

**Das Restaurant**  
Clé de Sol, Ihr Restaurant in der Philharmonie, heißt Sie an allen Konzerttagen (ab 18:00 Uhr bis 45 Minuten nach dem Konzert) direkt an der Place de l'Europe mit einer Vielfalt von Aromen willkommen. Information und Reservierungen unter (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu), [www.cle-de-sol.lu](http://www.cle-de-sol.lu).

**Die Foyergastronomie**  
Die Foyergastronomie heißt Sie ab einer Stunde vor Konzertbeginn sowie während der Pause und nach den Veranstaltungen willkommen. Es erwartet Sie ein auf das jeweilige Programm abgestimmtes Angebot an kalten und warmen Speisen (Letztere an der Mezzo-Bar) sowie Getränken, das Sie an unseren Bars schon vor Konzertbeginn für die Pause vorbestellen können.

Unsere Ansprechpartner für Catering, Cocktails und Bankette geben Ihnen gern detaillierte Auskünfte: (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu)

|||||  
**Bild- und Tonaufnahmen**  
Bild- und Tonaufnahmen aller Art während eines Konzerts sind nicht gestattet. Die Philharmonie behält sich für Promotion-Zwecke vor, von einzelnen Konzerten Audio/Video- und Bildaufzeichnungen beziehungsweise Übertragungen zu zulassen.

**Hausrecht**  
Besuchern kann der Zutritt verweigert werden, wenn begründeter Anlass zu der Annahme besteht, dass sie die Veranstaltung stören oder andere Besucher belästigen. Personen, die den Kartenverkauf behindern, stören oder das Publikum belästigen, können aus dem Haus gewiesen werden. Ebenso können Besucher aus der laufenden Veranstaltung gewiesen werden, wenn sie diese stören oder andere Personen belästigen. Den Anweisungen des Personals ist Folge zu leisten.

Die Konzertbesucher erklären mit dem Kauf einer Eintrittskarte oder durch Übernahme eines Abonnements ihr Einverständnis.



photo: Sébastien Grébillé

## Practical information

### Philharmonie – Information & Billetterie

1, Place de l'Europe – L-1499 Luxembourg  
Tel: (+352) 26 32 26 32 – Fax: (+352) 26 32 26 33  
www.philharmonie.lu – info@philharmonie.lu  
blog.philharmonie.lu

The Box Office («Information & Billetterie») is open Monday to Friday (workdays) from 10:00 to 18:30. The Box Office opens one hour prior to the start of the concerts.

### The Philharmonie's subscription series

As a subscriber, you can be sure not to miss any of your favourite concerts, you get a choice from the best seats available, and you benefit from a 10% discount on the single ticket price in free sale. Furthermore, if you decide to renew your subscription, your seats will be reserved for you in subsequent seasons.

### Subscription renewals

Renew your subscriptions now until 17<sup>th</sup> May 2010

- by filling out the attached removable order form and sending it to our Box Office, either by post or by fax: (+352) 26 32 26 33

The seats you are holding for your respective subscription series of the current season (except for option concerts) will be held in your name until 17<sup>th</sup> May 2010 should you wish to renew your subscription; after that they will be allocated to the next purchaser.

### New subscription orders

How to subscribe for season tickets

- by filling out now the attached removable order form and sending it to our Box Office, either by post or by fax: (+352) 26 32 26 33
- from 21<sup>st</sup> June 2010 by visiting our Website: www.philharmonie.lu

Your new subscription orders will be processed in chronological order of receipt as soon as all subscription renewals are finished. We will respond to the requests in due course.

In case of hindrance, concert tickets can be turned in to the Philharmonie's Box Office during its opening hours for sale on commission; tickets must be handed over at the latest 24 hours prior to the start of the event. If we manage to resell the seat, you will receive a coupon for the equivalent of the ticket value, minus a 5 € handling fee. This coupon is valid for a period of one year and can be exchanged for tickets to all events organised by and taking place at the Philharmonie. In the event of a concert cancellation without substitution, tickets will be refunded. Reselling tickets is prohibited.

### Reduction (< 27 years)

Upon presentation of a valid identity card, persons who are under the age of 27 at the end of the season receive a 40% discount off individual ticket sale prices. For written orders please enclose a photocopy of the document, showing the date of birth. Please hold a valid ID with your ticket at the hall entrance.

### Single ticket sale at the Philharmonie

In our publications, ■■■ will indicate the start of single ticket sales (always beginning at 10:00). Precise dates are published on our Website and in the monthly programme.

The sale of individual tickets for subscription concerts generally begins one month prior to the announced concert date (exceptions: if that date falls on a weekend, holiday or during a school holiday, the start date of ticket sales is modified).

For all «Concerts exceptionnels», «Luxembourg Festival» events as well as for «Chill at the Phil», «On the Border», «1.2..3... musique» and «Musek erzielt», single ticket sale starts on 7<sup>th</sup> July 2010. Ticket sale for the festival «rainy days» starts on 5<sup>th</sup> October 2010.

As soon as ticket sales have started, you can **purchase tickets** (subject to availability):

In a few steps on **www.philharmonie.lu**:

- Buy tickets for several concerts in a single procedure
- Choose your seat
- Make a secure transaction (128 bit SSL encryption)
- Pay by credit card
- Print your ticket(s) at home («print at home ticket»)

**By phone:** (+352) 26 32 26 32

At the **Philharmonie's Box Office**

- Individual service (concerning programme and seating)
- Payment by credit card or bancomat/cash (on site only)

- Reservation request for most concerts (the Philharmonie may ask you to pay immediately for some particular events / all reservations still unpaid for five days prior to the concert will be cancelled)
- Purchased tickets can be sent to your address by post, subject to a fee of 2 €

Tickets cannot be returned or exchanged. In the event of a performance cancellation without substitution, tickets can only be refunded to the original purchaser. Handling/postage fees will not be refunded. Reselling tickets is prohibited.

### Reduction (< 27 years)

Upon presentation of a valid identity card, persons who are under the age of 27 at the end of the season receive a 40% discount off individual ticket sale prices. For written orders please enclose a photocopy of a document showing the date of birth. Please hold a valid ID with your ticket at the hall entrance.

### Groups & Schools

Please contact us for further information:

- Groups: (+352) 26 32 26 32, info@philharmonie.lu
- Schools: (+352) 26 02 27-320, p.sticklies@philharmonie.lu

### Offer a world of music as a gift

Offer prodigious concerts as a gift to friends or family. Profit from the individual service and expertise of our Box Office staff who will help you choose the right event.

Or leave the choice to the recipient by giving them a gift voucher, which is available for any amount and allows you to include your personal wishes. The gift voucher is valid one year for all events organised by and taking place at the Philharmonie.

### Around the concerts

#### «Backstage» & «Perspectives»

(cf. also pp. 116–119)

Many concerts are accompanied by supporting programmes. The introductions, encounters and discussions with composers, musicians, authors and musicologists in the «Backstage» series as well as the lectures in the «Perspectives» series enable you to go beyond the regular concert experience. All «Backstage» and «Perspectives» programmes are free of charge. Details are published on our Website and in the monthly and evening programmes.

### Evening programmes

For many concerts, evening programmes are available free of charge one hour before the beginning of the event. The majority of the Philharmonie's evening programmes can also be found in PDF format on www.philharmonie.lu prior to every concert.

### Monthly programmes

If you wish to receive our detailed monthly programme free of charge, please fill out the form entitled «Newsletter» on www.philharmonie.lu. Alternatively, just give our Box Office a call or visit us to pick up your copy of the programme.

### Read, listen and watch – online

At www.philharmonie.lu, you will find up to date information about all events and concerts taking place at the Philharmonie. Audio and/or video excerpts are available online for most of the concerts organised by the Philharmonie. The Website supplies you also with practical tools such as reminding you of the start date of ticket sales for a concert, exporting a date into your electronic agenda or sending details about a concert to a friend. By following the web content accessibility guidelines issued by the World Wide Web Consortium's Web Accessibility Initiative (WAI) the Philharmonie made its Website as accessible as possible to people with disabilities.

### blog.philharmonie.lu

Discover the little stories from the world of music in all its diversity through short texts, interviews, video and photo reports, and have a look inside the Philharmonie's backstage area. The blog – a place to meet and interact, for you and with you!

|||||  
**Service**

**Cloakroom**

In the Grand Foyer, staffed cloakroom facilities are at your disposal at a modest charge. Articles in deposit are guarded in accordance with the posted insurance conditions. We kindly request you to separately hand over bothersome items, such as baggage, or mobile phones.

**Wheelchairs** ♿

The Foyer team of the Philharmonie Luxembourg is at your disposal to accompany you to your seat. Please feel free to contact us on (+352) 26 32 26 32.

**Punctuality**

Doors to the Foyer open usually one hour before each performance; audiences are admitted to the venues half an hour before the start of the concert. Latecomers may only enter during intermission or a suitable break in the performance.

**CD sales**

A large selection of CDs featuring artists and works of the evening's performance is at your disposal at the CD stall in the Foyer before and after the concert as well as during intermission.

**Programme changes**

Time, venue, programme or line-up may have to be changed for reasons beyond our control. All updated information can be found on our Website [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu). In the event of major changes, we will inform you, in writing if possible.

**Guided tours**

Visit the Philharmonie and its stylish architecture designed by Christian de Portzamparc – our guided tours are free of charge and take place on Saturdays at 10:30. You'll find the exact dates at [www.philharmonie.lu](http://www.philharmonie.lu). If you wish to participate, please register via phone: (+352) 26 02 27-510 or e-mail: [visit@philharmonie.lu](mailto:visit@philharmonie.lu). Tours for groups can be arranged upon demand for 40 € per tour.

**Hall rental**

Concert halls, reception spaces, private events, ... don't hesitate to contact us for additional information via phone: (+352) 26 02 27-520 or e-mail: [house@philharmonie.lu](mailto:house@philharmonie.lu).

**Address book**

Your details allow us to keep you informed of our activities and to contact you in the event of changes to the programme. Please inform us of any changes of address and let us know whether you wish to receive our publications.

**Lost and Found**

In order to allow the Philharmonie to restore objects to their owners, any and all items found in the Philharmonie shall be turned over to the Foyer team. Also, we kindly ask you to report lost items to the latter, or to the Concierge (Entrée des Artistes) of the Philharmonie.

|||||  
**Access and Parking**

**By bicycle**

Take advantage of one of the 412 bicycles placed at your disposal by the City of Luxembourg! 47 stations «veloH!» are located throughout the downtown area, one of them just outside the

Philharmonie. Only between 300 and 400 meters apart, the stations are easy to access. For further information please go to [www.veloh.lu](http://www.veloh.lu) or contact the free hotline (+352) 800 611 00.

**By bus**

Most bus lines to Kirchberg departing from the Central station, Centre Aldringen and from the Boulevard Royal stop at the bus stop «Philharmonie / Mudam». Detailed information can be obtained from the «Mobilitészentral» hotline (+352) 24 65 24 65 or at [www.mobiliteit.lu](http://www.mobiliteit.lu)

**By car**

During events, a fixed parking rate of 2,40 € for 5 hours allows you to use the car park for the entire duration of the show:

**P** «Place de l'Europe» (1,100 parking spaces) open Mondays to Saturdays from 06:30 to 24:00 and Sundays during shows. Direct and covered access ♿; entry on Avenue John F. Kennedy.

**P** «Trois Glands» (350 parking spaces) open 7/7, 24/24h. Access via Avenue John F. Kennedy and the Place de l'Europe tunnel; or via Rue du Fort Thüngen.

|||||  
**Gastronomy**

**Restaurant**

The Clé de Sol, your restaurant at the Philharmonie invites you every concert evening (from 18:00 up to 45 min. after the concert) to savour the diversity of refined spices. It is directly accessible from the Place de l'Europe. Information and reservations at (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu), [www.cle-de-sol.lu](http://www.cle-de-sol.lu).

**Foyer Gastronomy**

Enjoy our Foyer gastronomy from one hour before each concert, during the interval and after the performance. You will find a selection of cold dishes (and warm food at the Mezzo bar) as well as drinks to go with the programme of the evening; you can also place your order for the interval before the concert.

For further information about catering, cocktails and banquets don't hesitate to contact the Clé de Sol on (+352) 26 68 73 94, [cle-de-sol@pt.lu](mailto:cle-de-sol@pt.lu), [www.cle-de-sol.lu](http://www.cle-de-sol.lu).

|||||  
**Audio and Video Recordings**

Making audio and/or video recordings of any kind is prohibited. The Philharmonie reserves the right to take pictures and make audio/video recordings or transmissions of individual concerts for promotional purposes.

**Entry**

Visitors can be denied entry if reasonable cause exists to believe they would disturb the event or pester other visitors. Persons who disturb ticket sales or pester audiences can be expelled from the hall. Visitors can be expelled from an event if they disturb the event or if they pester other visitors. Instructions from personnel are to be followed.

With the purchase of a ticket or a subscription, the concert-goer agrees to these conditions.



Grand Foyer photo: Sébastien Grébillé

Inspirierend. Persönlich. Kompetent.

Unsere Mode ist luxuriös  
und kosmopolitisch,  
unser Stil zeitlos und  
unverwechselbar.  
Beides steht für  
Persönlichkeit und Eleganz.

**BOSS**  
HUGO BOSS

EINKAUF MIT ALLEN SINNEN

**DAHM & SCHÄDLER**

Fleischstraße | Trier | www.dahm-schaedler.de

## Calendrier / Kalendarium / Calendar

Saison 2010/11

GA Grand Auditorium  
SMC Salle de Musique de Chambre  
ED Espace Découverte  
GF Grand Foyer

F Français  
D Deutsch  
L Lëtzebuergesch

OPL Orchestre Philharmonique du Luxembourg  
SEL Solistes Européens, Luxembourg  
OCL Orchestre de Chambre du Luxembourg  
ACO Academy Chamber Orchestra

### Septembre 2010

Vendredi / Freitag / Friday **Option A**  
10.09.2010 20:00 GA (**L'Orchestral**)  
**Gustav Mahler Jugendorchester**  
**Herbert Blomstedt** direction  
**Christian Gerhaher** baryton  
Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*  
Bruckner: *Symphonie N° 9 WAB 109*

07.07.2010



Jeudi / Donnerstag / Thursday  
16.09.2010 20:00 GA (**OPL I**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Evgeny Kissin** piano  
Mendelssohn: *Ouverture zum Märchen von der  
schönen Melusine op. 32*  
Chopin: *Concerto pour piano et orch. N° 2 op. 21*  
Strauss: *Also sprach Zarathustra op. 30 TrV 176*



Vendredi / Freitag / Friday  
17.09.2010 20:00 GA (**OPL II**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Evgeny Kissin** piano  
Mendelssohn: *Ouverture zum Märchen von der  
schönen Melusine op. 32*  
Chopin: *Concerto pour piano et orch. N° 2 op. 21*  
Strauss: *Also sprach Zarathustra op. 30 TrV 176*



Lundi / Montag / Monday  
20.09.2010 20:00 GA (**SEL A**)  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Christoph König** direction  
Grieg: *Peer Gynt. Suites pour orchestre N° 1  
op. 46 & N° 2 op. 55 (extraits)*  
Sibelius: *Symphonie N° 7 op. 105*  
Beethoven: *Symphonie N° 5 op. 67*

Vendredi / Freitag / Friday  
24.09.2010 20:00 SMC (**Rising stars**)  
**Ida Falk Winland** soprano  
**Matti Hirvonen** piano  
Lieder de Almqvist, Peterson-Berger,  
Rangström, Linde, Nystroem, Stenhammar,  
Sibelius, Poulenc, Copland, Bernstein,  
Strauss

24.08.2010

Dimanche / Sonntag  
26.09.2010 11:00 (F) & 15:00 (D) & 17:00 (D) GA  
(**Philou**)  
**«Bachianas brasileiras»**  
Le voyage-aventure de Judith avec le  
merveilleux ZNIRP  
**Acht Cellisten der Wiener Symphoniker**  
**Karl-Heinz Schütz** flûte  
**Anna Hein, Luke Baio** danse  
**Nikolaus Adler** conception, chorégraphie  
**Genia Enzelsberger** conception, livret  
**Corinne Rusch** décors  
Villa-Lobos: *Bachianas brasileiras N° 5 & 1*  
*Assobio a jato* pour flûte et violoncelle


07.07.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
26.09.2010 11:00 SMC (**Amis de l'OPL**)

**Olivier Dartevelle** clarinette  
**Hao-Xing Liang** violon  
**Silja Geirhardsdottir** violon  
**Dagmar Ondracek** alto  
**Ilia Laporev** violoncelle  
**Gabriela Fragner** contrebasse  
**David Sattler** basson  
**Kerry Turner** cor  
Howells: *Rhapsodic Quintet op. 31* for clarinet and strings  
Schubert: *Oktett F-Dur (fa majeur) D 803*

Lundi / Montag / Monday  
27.09.2010 20:00 GA (**Les grands classiques**)

**Chamber Orchestra of Europe**  
**Trevor Pinnock** direction  
**Maria João Pires** piano  
**Lorenza Borrani** violon  
Mendelssohn: *Ouverture zum Märchen von der schönen Melusine op. 32*  
Mozart: *Konzert für Klavier und Orchester N° 27 B-Dur (si bémol majeur) KV 595*  
Mozart: *Rondo für Violine und Orchester C-Dur (ut majeur) KV 373*  
Schubert: *Symphonie N° 7 h-moll (si mineur) D 759 («Unvollendete» / «Inachevée»)*

 27.08.2010 

## Octobre 2010

Vendredi / Freitag / Friday  
01.10.2010 20:00 GA (**Ciné-Concerts**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Frank Strobel** direction  
Film: *Les Derniers jours de Saint-Pétersbourg (Das Ende von St. Petersburg / Konets Sankt-Peterburga)* (1927)  
**Vsevolod Poudovkine** réalisation  
**Vera Baranovskaya, Aleksandr Chistyakov, Ivan Chuvelyov, ...** acteurs  
**Alfred et Andrei Schnittke** musique

 07.07.2010 

Samedi / Samstag / Saturday  
02.10.2010 20:00 GA (**OPL II**)  
**Orchestre National de Belgique**  
**Walter Weller** direction  
**Abdel Rahman El Bacha** piano  
**Ksenia Morozova** piano  
**Katia Godart, Guy Delbrouck** percussion  
Poot: *Allegro symphonique*  
Bartók: *Concerto pour deux pianos, percussion et orchestre Sz 115*  
Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll (ut mineur) op. 67*

 27.08.2010 

Samedi / Samstag / Saturday  
02.10.2010 20:15 GF, ED (**Musiques d'aujourd'hui**)  
**«Ulysses»**  
**dance theatre Luxembourg**  
**Jean-Guillaume Weis** chorégraphie  
**Trixi Weis** décors  
Haubenstock-Ramati: *Ulysses. Szenen einer Wanderung*. Poème chorégraphique

 02.09.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
03.10.2010 17:00 SMC (**OCL**)  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Camerata vocale Saraviensis**  
**Martin Folz** chef de chœur  
**Nicolas Brochet** direction  
**Stefanie Dasch** soprano  
**Manou Walesch** mezzo-soprano  
Schütz:  *Davids 119. Psalm («Schwanengesang» / «Chant du cygne»)* (Auszüge)  
Bach: *Die Kunst der Fuge BWV 1080* (Auszüge)  
Pergolesi: *Stabat Mater*  
Telemann: *Ino TWV 20:41*

Dimanche / Sonntag / Sunday  
03.10.2010 19:00 GA (**Concerts exceptionnels / Luxembourg Festival / Soirées**)  
**Mahler Chamber Orchestra**  
**WDR Rundfunkchor Köln**  
**Maîtrise de l'Opéra national du Rhin**  
**Daniel Harding** direction  
**Ben Heppner** ténor (Otello)  
**Anja Harteros** soprano (Desdemona)  
**Franco Vassallo** baryton (Jago)  
**Alexey Dolgov** ténor (Cassio)  
**Jean Rigby** mezzo-soprano (Emilia)  
**Emanuele Giannino** ténor (Roderigo)  
**Stanislav Shvets** basse (Lodovico)  
**Giovanni Guagliardo** basse (Montano),  
Un araldo)

Verdi: *Otello*  
(version concert / konzertante Aufführung)

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday Concert optionnel  
04.10.2010 20:00 GA (**SEL A & SEL B / Soirées**)  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Roman Kofman** direction  
**Gidon Kremer** violon  
Pärt: *Fratres* (version pour violon et cordes)  
Bernstein: *Serenade for Solo Violin, Strings, Harp and Percussion*  
Pärt: *Symphonie N° 4 («Los Angeles»)*

Vendredi / Freitag / Friday  
08.10.2010 20:00 GA  
(**Concerts exceptionnels / Luxembourg Festival**)

**«Tell It Like It Is»**  
**Thomas Quasthoff** vocals  
**Lutz Krajenski** piano, Hammond organ  
**Bruno Müller** guitar  
**Dieter Ilg** bass  
**Wolfgang Haffner** percussion  
Songs by Nat «King» Cole, Willie Dixon, Percy Mayfield, Aaron Neville, Randy Newman, Ann Peebles, Otis Redding, Tony Joe White, Bill Withers, Stevie Wonder, ...

 07.07.2010

Samschdeg  
09.10.2010 15:00 (L) & 17:00 (L) ED  
(**Musek erzielt**)  
**«Erzielungen aus dem Land wou d'Sonn opgeet»**  
Geschichten aus dem Orient mat wéischte Fläschgegeschter, waarme Wüstesand a Melodien aus Persepolis  
**Dan Tanson** conception, narration  
**Hamid Motebassem** setar  
**Ramin Azimian** bamtar  
**Nicole Vandevelde** costumes  
**Claude Grosch** animation visuelle

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
11.10.2010 20:00 GA  
(**Grands orchestres / Luxembourg Festival**)  
**Gewandhausorchester Leipzig**  
**Herbert Blomstedt** direction  
**Arabella Steinbacher** violon  
Weber: *Oberon JV 306: Ouverture*  
Mozart: *Konzert für Violine und Orchester N° 4 D-Dur (ré majeur) KV 218*  
Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll (ut mineur) op. 68*

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
11.10.2010 20:00 SMC (**Camerata**)  
**Marie Hallyncq** violoncelle  
**Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz** piano  
Beethoven: *Sonate für Violoncello und Klavier N° 3 A-Dur (la majeur) op. 69*  
Brahms: *Fünf Lieder* (arr. für Violoncello und Klavier)  
Dürrüoğlu-Demiriz: *Émotion fugitive N° 2*  
Brahms: *Sonate für Violoncello und Klavier N° 2 F-Dur (fa majeur) op. 99*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
13.10.2010 19:00 GA (**OPL «Dating:» / «Duo»**)  
**«Dating: Janáček»**  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Juraj Valcuha** direction  
**Nicole Max, Tom Leick** présentation  
Janáček: *Sinfonietta op. 60 («Militaire»)*

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
14.10.2010 18:30 SMC  
(**Chill at the Phil / Luxembourg Festival**)  
**Vittorio Ghielmi** viola da gamba  
**Luca Pianca** lute  
«Musical Paintings of the Baroque Age» – music by Marais, Forqueray, Lully, Simpson, Dowland and friends

 07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
14.10.2010 20:00 GA  
(**Les grands classiques / Luxembourg Festival**)

**Orchestre des Champs-Élysées**  
**Collegium Vocale Gent**  
**Coro dell'Accademia Chigiana**  
**Philippe Herreweghe** direction  
**Christina Landshamer** soprano  
**Ingeborg Danz** mezzo-soprano  
**Robert Getchell** ténor  
**Matthew Brooke** basse  
Mozart: *Sinfonie N° 40 g-moll (sol mineur) KV 550*  
Mozart: *Requiem d-moll (ré mineur) KV 626*

 07.07.2010 

Vendredi / Freitag / Friday  
15.10.2010 20:00 GA (**OPL I / «Duo»**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Juraj Valcuha** direction  
**Boris Berezovsky** piano  
Szymanowski: *Ouverture de concert en mi majeur (E-Dur) op. 12*  
Medtner: *Concerto pour piano et orchestre N° 1 en ut mineur (c-moll) op. 33*  
Janáček: *Sinfonietta op. 60 («Militaire»)*



Samschdeg / Samedi  
16.10.2010 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED  
([Loopino](#))

**Luca Pianca** luth  
**Vittorio Ghielmi** viola da gamba  
**Luisa Bevilacqua** Loopino  
**Max Fischbach** atelier musical  
**Martine Daniels-Marson** décors, atelier bricolage

Musique de Marin Marais, Antoine Forqueray,  
Robert de Visée et Christopher Simpson

 16.09.2010

Sonndeg  
17.10.2010 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED  
([Loopino](#))  
(voir / siehe / cf. [Loopino](#) 16.10.2010)

 17.09.2010

Sonntag  
17.10.2010 15:00 (D) SMC ([Miouzik](#))  
**«Kommissarin Flunke und die Schurken»**  
Une énigme policière en musique  
**Lilian Genn** actrice  
**Die Schurken**  
**Stefan Dünser** conception, trompette  
**Martin Schelling** clarinette  
**Martin Deuring** contrebasse  
**Goran Kovacevic** accordéon  
**Murat Üstün** musique  
**Theresita Colloredo** mise en scène, script

 17.09.2010

Lundi / Montag / Monday  
18.10.2010 20:00 GA  
([Autour du monde / Luxembourg Festival](#))  
**Paco de Lucía** guitar  
**Niño Josele** guitar  
**Antonio Serrano** keyboards, harmonium  
**Alain Perez** bass  
**Piranha** percussion  
**Duquende** vocals  
**David de Jacoba** vocals  
**Farruco** dance

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
18.10.2010 20:00 SMC ([Rising stars](#))  
**Ramón Ortega Quero** hautbois  
**Peter Kofler** clavecin  
**Luise Buchberger** violoncelle  
Veracini: *Sonate en sol mineur (g-moll)* («*Sonata Nona*»)  
Sammartini: *Sonate en sol majeur (G-Dur) op. 2 N° 4*  
Vivaldi: *Sonate en sol mineur (g-moll) RV 28*  
Telemann: *Trio B-Dur (si bémol majeur) TWV 42:B4 (Essercizii muziil)*  
Bach: *Sonate g-moll (sol mineur) für Oboe und Cembalo BWV 1030b*

 20.09.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
20.10.2010 20:00 GA ([Récital d'orgue](#))  
**Paul Breisch** orgue  
Œuvres de Bach, Alain, Vierne, Brahms, Mallié,  
Du Mage, Mendelssohn, Reger, Bach et Liszt

 20.09.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
23.10.2010 17:00 GA ([OPL «Familles»](#))  
**«Olé»**  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Jean Deroyer** direction  
**Klaus Brettschneider** présentation  
**Dagmar Weitze** artiste-intervenant  
**Mario Melo Costa** artiste vidéo  
*Debussy: Ibéria (Images pour orchestre N° 2)*

Dimanche / Sonntag / Sunday  
24.10.2010 20:00 GA  
([Jazz & beyond / Luxembourg Festival](#))  
**Esperanza Spalding & Band**

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
25.10.2010 10:30 & 14:30 ED  
Mardi / Dienstag / Tuesday  
26.10.2010 10:30 & 14:30 ED  
([1.2..3... musique](#))  
**«Drum»**  
Un spectacle multi-sensoriel et interactif pour  
les enfants de 6 mois à 2 ans  
**Oily Cart**  
**Tim Webb** conception, mise en scène  
**Claire de Loon** décors, costumes  
**Max Reinhardt** direction

 07.07.2010

Mardi / Dienstag / Tuesday  
26.10.2010 20:00 GA ([Voyage dans le temps / Artiste en résidence / Luxembourg Festival](#))  
**«Tre Tenori»**  
**Europa Galante**  
**Fabio Biondi** direction  
**Ian Bostridge** ténor  
Airs d'Alessandro Scarlatti, Antonio Vivaldi,  
Antonio Caldara, Georg Friedrich Händel  
et William Boyce composés pour les trois  
célèbres ténors du 18<sup>e</sup> siècle Francesco  
Borosini, Annibale Pio Fabri et John Beard,  
et pièces pour orchestre de Georg Philipp  
Telemann, Antonio Vivaldi et Arcangelo Corelli

 07.07.2010



Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
27.10.2010 10:30 & 14:30 ED ([1.2..3... musique](#))  
**«Drum»**  
(voir / siehe / cf. [1.2..3... musique](#) 25.10.2010)

 07.07.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option A**  
27.10.2010 20:00 SMC  
([Autour du monde / Luxembourg Festival](#))  
**«Kayhan Kalhor & Brooklyn Rider»**  
**Kayhan Kalhor** kamancheh (spiked fiddle)  
**Johnny Gandelsman, Colin Jacobsen** violon  
**Nicholas Cords** viola  
**Eric Jacobsen** cello

 07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
28.10.2010 10:30 & 14:30 ED ([1.2..3... musique](#))  
**«Drum»**  
(voir / siehe / cf. [1.2..3... musique](#) 25.10.2010)

 07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
28.10.2010 20:00 GA ([Fräiraïm](#))  
**«Hommage à Mikis Theodorakis»**  
Concert à l'occasion de son 85<sup>e</sup> anniversaire  
**Chorale Municipale Uelzecht**  
**Estro Armonico**  
**Jeff Speres** direction  
Œuvres de Theodorakis

Vendredi / Freitag / Friday  
29.10.2010 10:30 & 14:30 ED ([1.2..3... musique](#))  
**«Drum»**  
(voir / siehe / cf. [1.2..3... musique](#) 25.10.2010)

 07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
29.10.2010 20:00 GA ([Enovos](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Arabella Steinbacher** violon  
Ravel: *Alborada del gracioso (Miroirs N° 4)*  
Bartók: *Concerto pour violon et orchestre N° 2 Sz 112*  
Debussy: *Images pour orchestre*

Samedi / Samstag / Saturday  
30.10.2010 20:00 SMC ([Fräiraïm](#))  
**«Concert des jubilaires»**  
50<sup>e</sup> anniversaire  
**Chorale «Lidderfrënn» Mondercange**  
& **Chorale enfantine «Princesse Marie-Astrid» Mondercange**

## Novembre 2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option A**  
03.11.2010 20:00 GA ([Grands orchestres / Luxembourg Festival / iPhil](#))  
**New York Philharmonic**  
**Alan Gilbert** direction  
**Leonidas Kavakos** violon  
Strauss: *Don Juan. Tondichtung für großes Orchester E-Dur (mi majeur) op. 20 TrV 156*  
Sibelius: *Concerto pour violon et orchestre en ré mineur (d-moll) op. 47*  
Dutilleux: *Métaboles. Cinq pièces pour orchestre*  
Hindemith: *Symphonic Metamorphosis of Themes by Carl Maria von Weber*

 07.07.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
07.11.2010 20:00 GA ([Concerts exceptionnels / Musiques d'aujourd'hui / Luxembourg Festival](#))  
**Ensemble Modern Orchestra**  
**Pierre Boulez** direction  
Schönberg: *Fünf Orchesterstücke op. 16*  
Joneleit: *Dithyrambes*  
Mantovani: *Postludium*  
Staud: nouvelle œuvre  
Schönberg: *Variationen für Orchester op. 31*

 07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
08.11.2010 20:00 GA  
([Jazz & beyond / Luxembourg Festival](#))  
**«Sonny Rollins – 80<sup>th</sup> Birthday Tour»**

 07.07.2010



Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
10.11.2010 20:00 GA ([Récital vocal](#) / [Artiste en résidence](#) / [Luxembourg Festival](#) / [Soirées](#))  
**Ian Bostridge** ténor  
**Angelika Kirchschrager** mezzo-soprano  
**Julius Drake** piano  
Wolf: *Spanisches Liederbuch* (Auszüge)

07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
12.11.2010 20:00 GA  
([Grands solistes](#) / [Luxembourg Festival](#))  
**London Symphony Orchestra**  
**Sir Colin Davis** direction  
**Nikolaj Znaider** violon  
Elgar: *Concerto pour violon et orchestre en si mineur (h-moll) op. 61*  
Mendelssohn: *Symphonie N° 3 a-moll (la mineur) op. 56 («Schottische» / «Écossaise»)*

07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
12.11.2010 20:00 SMC ([Rising stars](#))  
**Lorenzo Gatto** violon  
**Eliane Reyes** piano  
Mozart: *Sonate für Violine und Klavier B-Dur (si bémol majeur) KV 454*  
Saint-Saëns: *Introduction et Rondo capriccioso op. 28* (arr. Georges Bizet)  
Tchaïkovski: *Valse-Scherzo op. 34*  
Ysaÿe: *Sonate pour violon seul N° 3 en ré mineur (d-moll) op. 27 N° 3 («Ballade»)*  
Franck: *Sonate pour violon et piano*

12.10.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
13.11.2010 20:00 GA  
([L'Orchestral](#) / [Luxembourg Festival](#))  
**London Symphony Orchestra**  
**Sir Colin Davis** direction  
**Nikolaj Znaider** violon  
Brahms: *Konzert für Violine und Orchester D-Dur (ré majeur) op. 77*  
Elgar: *Variations on a Original Theme op. 36 («Enigma Variations»)*

07.07.2010



Dimanche / Sonntag / Sunday  
14.11.2010 20:00 GA  
([Voyage dans le temps](#) / [Luxembourg Festival](#))  
**«Sacrificium»**  
La scuola dei castrati  
**Kammerorchester Basel**  
**Julia Schröder** violon, direction  
**Cecilia Bartoli** mezzo-soprano  
Airs de Nicola Porpora et d'autres compositeurs composés pour les élèves de son «école des castrats» napolitaine aux 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècles – Farinelli, Caffarelli, Porporino, Felice Salimbeni et Giuseppe Appiani

07.07.2010



Lundi / Montag / Monday  
15.11.2010 20:00 GA ([SEL B](#))  
**«Wenn die Streicher Besuch bekommen / Les cordes invitent»**  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Christoph König** direction  
**Nikolai Tokarev** piano  
**Philippe Schartz** trompette  
Telemann: *Konzert für Trompete, Streicher und Basso continuo D-Dur (ré majeur) TWV 51:D7*  
Heinen: *Fantaisie pour orchestre à cordes et violon op. 107a*  
Chostakovitch: *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes en ut mineur (c-moll) op. 35*  
Mendelssohn: *Oktett Es-Dur (mi bémol majeur) op. 20*

Mardi / Dienstag / Tuesday  
16.11.2010 20:00 GA ([Pops](#) / [Luxembourg Festival](#))  
**«Highway Rider»**  
**Britten Sinfonia**  
**Scott Yoo** direction  
**Brad Mehldau** piano  
**Joshua Redman** saxophone  
**Matt Chamberlain** drums  
**Larry Grenadier** bass  
**Jeff Ballard** drums

07.07.2010



Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
17.11.2010 20:00 SMC ([ACO](#))  
**Academy Chamber Orchestra**  
**Jack Martin Händler** direction  
**Ladislav Fanzowitz** piano  
**Rastislav Suchan** trompette  
Grieg: *Du Temps de Holberg op. 40*  
Chostakovitch: *Concerto pour piano, trompette et orchestre à cordes en ut mineur (c-moll) op. 35*  
Mozart: *Sinfonie N° 29 A-Dur (la majeur) KV 201*

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
18.11.2010 18:30 SMC ([Chill at the Phil](#))  
**Leana Sealy** vocals

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
18.11.2010 20:00 GA ([OPL I](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Jukka-Pekka Saraste** direction  
**Marie-Elisabeth Hecker** violoncelle  
Elgar: *Concerto pour violoncelle et orchestre en mi mineur (e-moll) op. 85*  
Schönberg: *Pelleas und Melisande op. 5*



Vendredi / Freitag / Friday  
19.11.2010 ([rainy days 2010](#))  
**«Ouverture rainy days»**  
Les informations définitives seront communiquées plus tard.  
Detailliertes Informationen werden später bekanntgegeben.  
Detailed information will be communicated later.

19.–28.11.2010 ([rainy days 2010](#))  
Philharmonie, Foyer: Jacques Rebotier: *Für Ludwig*. Post-installation  
Casino Luxembourg, InfoLab: DJ Spooky that Subliminal Kid

05.10.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
19.11.2010 20:00 GA ([OPL II](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Jukka-Pekka Saraste** direction  
**Marie-Elisabeth Hecker** violoncelle  
Elgar: *Concerto pour violoncelle et orchestre en mi mineur (e-moll) op. 85*  
Schönberg: *Pelleas und Melisande op. 5*



Samedi / Samstag / Saturday  
20.11.2010 20:00 SMC ([rainy days 2010](#))  
**Nicolas Hodges** piano  
**Capella de la Torre**  
**Katharina Bäuml** chalmie, direction  
**Birgit Bahr** chalmie  
**Stefan Legée** saqueboute  
**Annette Hijs** douliciane  
**Brice Pauset, Olivier Pasquet** electronics  
Pauset: *Trois Canons & Cinq Canons* für Klavier  
Pauset: *Sept Canons & Neuf Canons* für Klavier (création / Uraufführung)  
Pauset: *Perspectivae Sintagma I* für Klavier und Elektronik  
Ockeghem: *Missa Prolationum*

05.10.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
21.11.2010 18:30 SMC ([rainy days 2010](#))  
**Arditti Quartet**  
Bernhard Lang: *Monadologie IX «The Anatomy of Disaster»*

05.10.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
21.11.2010 20:00 GA ([Récital de piano](#))  
**Lang Lang** piano  
Beethoven: *Sonate für Klavier N° 3 C-Dur (ut majeur) op. 2 N° 3*  
Beethoven: *Sonate für Klavier N° 23 f-moll (fa mineur) op. 57 («Appassionata»)*  
Albéniz: *Iberia. Cahier 1*  
Prokofiev: *Sonate pour piano N° 7 en si bémol majeur (B-Dur) op. 83*

21.10.2010



Dimanche / Sonntag / Sunday  
21.11.2010 20:00 SMC ([rainy days 2010](#))

### Auryn Quartett

Haydn: *Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze Hob. XX:1B*

■ 05.10.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
24.11.2010 20:00 SMC ([Quatuor à cordes](#))

### Cuarteto Casals

**Vera Martínez Mehner** violon

**Abel Tomás Realp** violon

**Jonathan Brown** alto

**Arnau Tomás Realp** violoncelle

Purcell: *Fantasias à 4 Z 735–743* (extraits)

Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 2 en la majeur (A-Dur) op. 68*

Bartók: *Quatuor à cordes N° 4 Sz 91*

■ 25.10.2010

Vendredi / Freitag / Friday

26.11.2010 20:00 GA

([Musiques d'aujourd'hui / rainy days 2010](#))

### Orchestre Philharmonique du Luxembourg

**Roland Kluttig** direction

**Shizuyo Oka** clarinette

Johann Sebastian Bach: *Das Musikalische Opfer (L'Offrande musicale) BWV 1079*

*N° 5: Ricercar* (arr. Anton Webern)

Anton Webern: *Sechs Stücke für großes Orchester op. 6*

Wolfgang A. Mozart: *Konzert für Klarinette und Orchester A-Dur (la majeur) KV 622*

Einführung mit Helmut Lachenmann (D)

Helmut Lachenmann: *Accanto*. Musik für einen Klarinettenisten mit Orchester

■ 05.10.2010

Samedi / Samstag / Saturday 27.11.2010 SMC ([rainy days 2010](#))

**Elizabeth Keusch**, **Sarah Wegener** soprano

**Helmut Lachenmann**, **Klaus Steffes-Holländer**, **Yukiko Sugawara**, **Cornelis**

**Witthoefft** piano

19:00

Bach: *Präludium N° 1 (Das Wohltemperierte Klavier I BWV 846)*

Chopin: *Préludes pour piano op. 28 N° 1 & 2*

Schubert: *Nacht und Träume D 827*

Lachenmann: *5 Variationen über ein Thema von Franz Schubert*

Lachenmann: *Wiegenmusik*

Lachenmann: *Guero*

Haas: ... *wie stille brannte das Licht* für Sopran und Klavier (création / Uraufführung)

20:00

Debussy: *Children's Corner*

Lachenmann: *Ein Kinderspiel*

21:00

Mark André: nouvelle œuvre pour piano

(création / Uraufführung, commande Philharmonie Luxembourg)

Lachenmann: *GOT LOST* für Sopran und Klavier

22:00

Nono: *sofferte onde serene* pour piano et bande magnétique

Lachenmann: *Serynade*

■ 05.10.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday

28.11.2010 18:00 / 19:00 SMC ([rainy days 2010](#))

### «In Nomine»

#### ensemble recherche

Musique de Birkenkötter, Claren, Ferneyhough, Haas, Harrison, Hosokawa, Bernhard Lang, Mundry, Picforth/Schöllhorn, Sciarrino, Pomàrico, Purcell/Paused, Rolf Riehm, Wolfgang Rihm, Xu Shuya, Taverner/Pesson, Walter Zimmermann, ...

■ 05.10.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday

28.11.2010 20:00 GA ([rainy days 2010](#))

### «Clôture rainy days»

**John Oswald** Disklavier, electronics

**Philip Jeck** turntables

**Wolfgang Mitterer** keyboards, electronics

**DJ Spooky that Subliminal Kid** turntables, electronics

■ 05.10.2010

Lundi / Montag / Monday [Option A](#)

29.11.2010 20:00 GA ([Jazz & beyond](#))

### Hank Jones Trio

**Hank Jones** piano

**George Mraz** double bass

**Willie Jones III** drums

■ 29.10.2010

Lundi / Montag / Monday

29.11.2010 20:00 SMC ([Camerata](#))

### «Von Donizetti bis Léhar»

#### SEL Consorts

**Elena Fink** soprano

**Christoph König** piano

## Décembre 2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday

02.12.2010 20:00 GA ([Récital d'orgue / iPhil](#))

### Cameron Carpenter orgue

Des études de jazz, de célèbres bis pianistiques et des musiques de films, arrangés par Cameron Carpenter. Le programme définitif, adapté aux particularités de l'orgue Schuke de la Philharmonie, sera annoncé lors de la soirée.

■ 29.10.2010

Vendredi / Freitag / Friday

03.12.2010 20:00 GA ([P&T](#))

### Orchestre Philharmonique du Luxembourg

**Günter Herbig** direction

**Igor Tchétuev** piano

Ravel: *Ma mère l'Oye*

Tchaïkovski: *Concerto pour piano et orchestre N° 1 en si bémol mineur (b-moll) op. 23*

Dvořák: *Symphonie N° 8 en sol majeur (G-Dur) op. 88*

Samschdeg / Samedi

04.12.2010 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

([Loopino](#))

### Apollon Musagète Quartett

**Pawel Zalejski** violon

**Bartosz Zachlod** violon

**Piotr Szumiel** alto

**Piotr Skweres** violoncelle

**Luisa Bevilacqua** Loopino

**Max Fischbach** atelier musical

**Martine Daniels-Marson** décors, atelier bricolage

Musique de Haydn, Gossec et Szymanowski

■ 29.10.2010

Samstag

04.12.2010 15:00 (D) SMC ([Miouzik](#))

### «Kinobienen Bienenkino»

Une improvisation-live en mots, images et musiques

**Christian Reiner** narrateur

**Philip Zoubek** piano

**Mathias Koch** percussion

**Ritsche Koch** trompette

**Markus Dorninger** dessin (tagtool)

**Matthias Fritz** animation

■ 29.10.2010

Samedi / Samstag / Saturday

04.12.2010 20:00 GA ([Autour du monde](#))

### Frigg

**Esko Järvelä**, **Alina Järvelä**, **Tero Hyväluoma**,

**Einar Olav Larsen** fiddle

**Tuomas Logrén** guitar

**Petri Prauda** mandolin, bagpipes, cittern

**Antti Järvelä** bass

### Étudiants du Conservatoire de Musique de la Ville de Luxembourg

■ 29.10.2010

Sonndeg

05.12.2010 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

([Loopino](#))

### Apollon Musagète Quartett

(voir / siehe / cf. [Loopino](#) 04.12.2010)

■ 29.10.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.12.2010 11:00 SMC ([Amis de l'OPL](#))

### Kreisler Quartett

**Hao-Xing Liang** violon

**Silja Geirhardsdottir** violon

**Jean-Marc Apap** alto

**Niall Brown** violoncelle

Mozart: *Streichquartett N° 15 d-moll (ré mineur)*

*KV 421*

Schubert: *Streichquartett N° 13 a-moll (la mineur)*

*op. 29 D 804 («Rosamunde»)*

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.12.2010 20:00 GA ([Récital de piano](#))

### Grigory Sokolov piano

Bach: *Partita N° 2 c-moll (ut mineur) BWV 826*

(*Clavierübung I*)

Brahms: *Fantasien op. 116*

■ 29.10.2010



Lundi / Montag / Monday

06.12.2010 20:00 GA ([SEL A](#))

### Solistes Européens Luxembourg

**Elbipolis – Barockorchester Hamburg**

**Schleswig-Holstein Festival Chor**

**Rolf Beck** direction

**Nuria Rial** soprano

**Lucia Duchanova** mezzo-soprano

**Erik Stokloša** ténor

**Sergio Foresti** basse

Händel: *Judas Maccabaeus HWV 63*

Mardi / Dienstag / Tuesday  
07.12.2010 20:00 SMC (**Quatuor à cordes**)

**Erlenbusch Quartett**  
**Michael Barenboim** violon  
**Petra Schwieger** violon  
**Madeleine Carruzzo** alto  
**Tim Park** violoncelle

Webern: *Langsamer Satz für Streichquartett*  
Janáček: *Quatuor à cordes N° 1 («La Sonate à Kreutzer»)*

Stravinsky: *Trois pièces pour quatuor à cordes*  
Verdi: *Quatuor à cordes en mi mineur (e-moll)*

08.11.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday **Option B**  
09.12.2010 20:00 SMC (**Jazz & beyond**)

**Michel Portal** clarinet, saxophone, bandoneon  
**Jacky Terrasson** piano

09.11.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
10.12.2010 10:00 GA  
(**SOS Villages d'Enfants Monde a.s.b.l.**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Renaud Capuçon** violon

Beethoven: *Konzert für Violine und Orchester D-Dur (ré majeur) op. 61*  
Mahler: *Symphonie N° 1 («Titan»)*

Vendredi / Freitag / Friday **Option B**  
10.12.2010 20:00 SMC (**Autour du monde**)  
**Carmen Souza**

10.11.2010

Samedi / Samstag  
11.12.2010 11:00 (F) & 15:00 (F) & 17:00 (D) ED  
Sonntag  
12.12.2010 11:00 (D) & 15:00 (D) & 17:00 (D) ED  
(**Philou**)

**«Puck et la fleur magique»**  
Rêve d'une nuit d'été, nouvellement rêvé

**Annelie Gahl** violon  
**Petra Stump** clarinette  
**Stephanie Timoschek** piano

**Dan Tanson** narration  
**Heinz Janisch** livret

**Nicole Marte** mise en scène  
Mendelssohn: *Musik zu Ein Sommernachts-traum (Le Songe d'une nuit d'été) op. 61*  
(extraits / Auszüge)

et musique de Konrad Rennert

12.11.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
12.12.2010 17:00 SMC (**OCL**)  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Sébastien Duguet** clarinette  
Haydn: *Streichquartett N° 68 d-moll (ré mineur) op. 103 Hob. III:83*

J. Chr. F. Bach: *Sinfonie B-Dur (si bémol majeur) BR C 28/Wf I:20*

Kraus: *Sinfonie c-moll (ut mineur) VB 148 («Symphonie funèbre»)*

Mozart: *Konzert für Klarinette und Orchester A-Dur (la majeur) KV 622*

Mardi / Dienstag / Tuesday  
14.12.2010 20:00 GA (**Récital d'orgue**)

**Maurice Clement** orgue  
**Tine Thing Helseth** trompette

Bach: *Präludium Es-Dur (mi bémol majeur) BWV 552/1* für Orgel

A. Marcello: *Concerto pour trompette, cordes et basse continue en ut mineur (c-moll)*  
(arr. pout trompette et orgue)

Wallin: *Elegi* for trumpet and organ  
Maurice Clement: Improvisation

Håkon Berge: *Fine Thing* for trumpet and organ  
Bach: *Konzert D-Dur (ré majeur) BWV 972* für Orgel (nach / d'après Vivaldi)

Reger: *Choralphantasie «Wachet auf, ruft uns die Stimme» op. 52 N° 2* für Orgel

Genzmer: *Sonate für Trompete und Orgel C-Dur (ut majeur)*

Hakim: *Rondo for Christmas* for trumpet and organ

Chants populaires norvégiens

15.11.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
15.12.2010 20:00 SMC (**Récital vocal**)

**Christine Schäfer** soprano  
**Eric Schneider** piano

Mahler: *«Revelge» (Sieben Lieder aus letzter Zeit N° 1)*

*«Rheinlegendchen» (Wunderhorn N° 7)*  
*«Ich ging mit Lust durch einen grünen Wald» (Lieder und Gesänge N° 2)*

Schemelli: *«Liebster Herr Jesu! wo bleibst du so lange?» (Strophe 1 & 2)* (arr. Bach, BWV 484)

Mahler: *«Das irdische Leben» (Wunderhorn N° 5)*  
*«Wo die schönen Trompeten blasen» (Wunderhorn N° 9)*

Stölzel: *«Bist du bei mir»* (arr. Bach, BWV 508)

Mahler: *«Urlicht» (Wunderhorn N° 12)*  
Wolf: *Gedichte von Eduard Mörike N° 23, 26, 15, 35 & 42*

Webern: *Fünf Lieder aus «Der siebente Ring» von Stefan George op. 3*

Wolf: *Gedichte von Eduard Mörike N° 13, 24, 29*

Bach: *«Komm, o Tod, du Schlafes Bruder» (Kantate BWV 56)*

Mahler: *«Das himmlische Leben» (Lieder, Humoresken und Balladen N° 4)*

15.11.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
16.12.2010 19:00 SMC

**«A ceremony of Carols»**  
Ein vorweihnachtliches Mitsing-Konzert

**Company of Music**  
**Johannes Hiemetsberger** direction

Vendredi / Freitag / Friday  
17.12.2010 20:00 SMC (**Concerts exceptionnels**)

**«Sixteen Tunes & Halleluja»**  
**Company of Music**

**Johannes Hiemetsberger** direction  
Œuvres de Poulenc, Banchieri, Werle, Xenakis, ...

07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
17.12.2010 21:00 ED (**On the border**)

**Kammerflimmer Kollektief**  
**Heike Aumüller** voice, harmonium, flute, synthesizer

**Johannes Frisch** double bass  
**Thomas Weber** electric guitars, percussion, piano, devices

07.07.2010

## Janvier 2011

Samschdeg / Samedi  
08.01.2011 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

Sonnndeg  
09.01.2011 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

(**Loopino**)  
**Quatuor Beat**

**Gabriel Benlolo, Jérôme Guicherd, Laurent Fraiche, Aurélien Carsalade** percussion

**Luisa Bevilacqua** Loopino  
**Max Fischbach** atelier musical

**Martine Daniels-Marson** décors, atelier bricolage

Musique de Bach, Piazzolla, Emmanuel Séjourné, Igor Lesnik et Christopher Rouse

08./09.12.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
12.01.2011 19:00 GA (**OPL «Dating:» / «Duo»**)

**«Dating:Tchaïkovski»**  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Dmitrij Kitajenko** direction  
**Nicole Max, Tom Leick** présentation

Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur (f-moll) op. 36*

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
13.01.2011 18:30 SMC (**Chill at the Phil**)

**Baltic Crossing**  
**Andy May** northumbrian & uilleann pipes, piano

**Ian Stephenson** guitar, accordions  
**Esko Järvelä** fiddle, viola, piano

**Antti Järvelä** double bass, mandolin  
**Kristian Bugge** violin

New arrangements of European folk music from Northern England, Finland and Denmark

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
13.01.2011 20:00 GA (OPL I / «Duo»)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
Dmitrij Kitajenko direction  
**Truls Mørk** violoncelle  
Chostakovitch: *Deux pièces de Domenico Scarlatti op. 17*  
Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle et orchestre N° 2 op. 126*  
Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur (f-moll) op. 36*



Vendredi / Freitag / Friday  
14.01.2011 20:00 GA (OPL II / «Duo»)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
Dmitrij Kitajenko direction  
**Truls Mørk** violoncelle  
Chostakovitch: *Deux pièces de Domenico Scarlatti op. 17*  
Chostakovitch: *Concerto pour violoncelle et orchestre N° 2 op. 126*  
Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur (f-moll) op. 36*



Samedi / Samstag / Saturday  
15.01.2011 15:00 & 17:30 ED (Miouzik)  
**«Le Concert interdit»**  
Une fable musicale et écologique  
**Odysée Ensemble & C<sup>ie</sup>**  
**Yoann Cuzenard** tuba  
**Serge Desautels** cor  
**Jean-François Farge** trombone  
**Philippe Genet, Franck Guibert** trompette  
**Jérôme Margotton** musique  
**Thomas Guerry** mise en scène

15.12.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
16.01.2011 11:00 SMC (Amis de l'OPL)  
**Fabian Perdichizzi** violon  
**Dagmar Ondracek** alto  
**Niall Brown** violoncelle  
Mozart: *Divertimento Es-Dur (mi bémol majeur) KV 563*  
Dohnányi: *Sérénade en ut majeur (C-Dur) op. 10*

Lundi / Montag / Monday  
17.01.2011 20:00 GA (SEL B)  
**«Concert-surprise»**  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Christoph König** direction  
**Cyprien Katsaris** piano  
Schubert: *Rosamunde, Fürstin von Zypern D 797: Zwischenaktmusiken*  
Liszt: *Konzert für Klavier und Orchester N° 2 A-Dur (la majeur)*  
Schubert: *Symphonie N° 7 h-moll (si mineur) D 759 («Unvollendete» / «Inachevée»)*  
Œuvre-surprise

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
19.01.2011 20:00 GA (Les grands classiques)  
**La Chambre Philharmonique**  
**Emmanuel Krivine** direction  
Beethoven: *Symphonie N° 2 D-Dur (ré majeur) op. 36*  
Beethoven: *Symphonie N° 6 F-Dur (fa majeur) op. 68 («Pastorale»)*

15.12.2010



Vendredi / Freitag / Friday  
21.01.2011 20:00 GA (Voyage dans le temps)  
**Le Concert des Nations**  
**Jordi Savall** direction  
Rameau: suites extraites des opéras *Dardanus, Hippolyte et Aricie* et *Les Indes galantes*

15.12.2010



Samedi / Samstag  
22.01.2011 11:00 (F) & 15:00 (F) & 17:00 (D) ED (Philou)  
**«Le grand voyage de Lisa»**  
Théâtre musical et marionnettes  
**Peter Brunt** violon  
**Michiel Weidner** cymbalum, violoncelle  
**Jitka Lejdarová** marionnettes, danse  
**Renske van der Sluis** marionnettes, chant, danse  
**Jonas de Witte** éléments visuels  
**Michiel Voet** décors  
**Zita Winnubst** costumes  
**Désirée van Gelderen** régie lumière  
**Georg Weinand** dramaturgie  
**Ulrike Quade** conception, mise en scène, décors, fabrication des marionnettes

15.12.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
22.01.2011 20:00 GA (Grands orchestres)  
**Maggio Musicale Fiorentino**  
**Zubin Mehta** direction  
Rimski-Korsakov: *Shéhérazade. Suite symphonique op. 35*  
Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*

15.12.2010

Sonntag  
23.01.2011 11:00 (D) & 15:00 (D) & 17:00 (D) ED (Philou)  
**«Le grand voyage de Lisa»**  
(voir / siehe / cf. Philou 22.01.2011)

15.12.2010

Mardi / Dienstag / Tuesday  
25.01.2011 19:00 GA (Concerts exceptionnels / Soirées)  
**Jerusalem International Chamber Music Festival**  
**Elena Bashkirova** piano  
**Guy Braunstein** violon  
**Michael Barenboim** violon  
**Gérard Caussé** alto  
**Gary Hoffmann** violoncelle  
**Karl Heinz Steffens** clarinette  
**Robert Holl** basse  
Webern: *Langsamer Satz für Streichquartett*  
Brahms: *Trio für Klavier, Klarinette und Violoncello a-moll (la mineur) op. 114*  
Wolf: *Drei Gedichte von Michelangelo*  
Brahms: *Vier ernste Gesänge op. 121*  
Brahms: *Quintett für Klarinette und Streichquartett h-moll (si mineur) op. 115*

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
27.01.2011 20:00 SMC (ACO)  
**Academy Chamber Orchestra**  
**Jack Martin Händler** direction  
**Jan Fišer** violon  
Prokofiev: *Ouverture sur des thèmes juifs en ut mineur (c-moll) op. 34* pour piano, clarinette et quatuor à cordes  
Mendelssohn: *Konzert für Violine und Streichorchester d-moll (ré mineur)*  
Berger: *Post scriptum II* for strings  
Bloch: *Concerto grosso N° 1*

Vendredi / Freitag / Friday  
28.01.2011 20:00 ED (Musiques d'aujourd'hui)  
**«Simply complex»**  
**United Instruments of Lucilin & Ensemble Accroche Note**  
**Françoise Kubler** voix  
**Armand Angster** clarinette  
**Olivier Sliepen** saxophone  
**Tomoko Kiba** violon  
**André Pons-Valdès** violon  
**Danielle Hennicot** alto  
**Christophe Beau** violoncelle  
**Guy Frisch, Emmanuel Séjourné** percussion  
Ferneyhough: *Time and Motion Study I* for solo bass clarinet  
Schurig: *Gravur* für Streichtrio  
Mahnkopf: *Hommage à Wolfram Schurig* (création / Uraufführung; commande United Instruments of Lucilin)  
Dillon: *Ti.re-Ti.ke-Dha* for solo drummer  
*Evening Rain* for solo voice  
*L'Évolution du vol* (extraits)

15.12.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
29.01.2011 20:00 SMC (Rising stars)  
**Apollon Musagète Quartett**  
**Pawel Zalejski** violon  
**Bartosz Zachlod** violon  
**Piotr Szumiel** alto  
**Piotr Skweres** violoncelle  
Szymanowski: *Quatuor à cordes N° 1 en ut majeur (C-Dur) op. 37*  
Chopin: *Étude en ut dièse mineur (cis-moll) op. 25 N° 7* (arr. Mili Balakirev)  
Szymanowski: *Quatuor à cordes N° 2 op. 56*  
Schumann: *Streichquartett N° 1 a-moll (la mineur) op. 41 N° 1*

15.12.2010

Lundi / Montag / Monday  
31.01.2011 20:00 GA (Grands orchestres)  
**Czech Philharmonic Orchestra**  
**Eliahu Inbal** direction  
**Thomas Hampson** baryton  
Mahler: *Kindertotenlieder*  
Mahler: *Symphonie N° 10 Fis-Dur (fa dièse majeur)* (arr. Deyrick Cooke)

15.12.2010

## Février 2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
02.02.2011 20:00 GA (Ciné-Concerts)

**BLINDMAN** [drums]  
**Ward de Ketelaere, Yves Goemaere, Hannes Nieuwlaet, Ruben Cooman** percussion  
**Eric Sleichim** live-electronics  
Film: *Geheimnisse einer Seele (Les Mystères d'une âme)* (1926)

**Georg Wilhelm Pabst** réalisation  
**Werner Krauß, Ruth Weyher, Ilka Grüning, ...** acteurs  
**Eric Sleichim** musique

15.12.2010



Jeudi / Donnerstag / Thursday  
03.02.2011 20:00 GA (Autour du monde)

«Leva-me aos Fados»  
**Ana Moura**

15.12.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
05.02.2011 15:00 GA (Miouzik)

«ECHOA»  
Quand le corps devient un instrument  
**Compagnie Arcosm**  
**Thomas Guerry** conception, danse  
**Emmanuelle Gouiard** danse  
**Camille Rocailleux** conception, percussion  
**Minh Tam Nguyen** percussion  
**Laurent Bazire** régie lumière  
**Benoît Riot** sound

07.07.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
05.02.2011 17:30 GA (Concerts exceptionnels)

«ECHOA»  
Quand le corps devient un instrument  
**Compagnie Arcosm**  
**Thomas Guerry** conception, danse  
**Emmanuelle Gouiard** danse  
**Camille Rocailleux** conception, percussion  
**Minh Tam Nguyen** percussion  
**Laurent Bazire** régie lumière  
**Benoît Riot** sound

07.07.2010

Lundi / Montag / Monday  
07.02.2011 20:00 SMC (Camerata)

**Graf Mourja** violon  
**Lise Berthaud** alto  
**Marie Hallynck** violoncelle  
**Hervé Joulain** cor  
**Ronald van Spaendonck** clarinette  
**Muhiddin Dürrüoğlu-Demiriz** piano  
Ravel: *Sonate pour violon et violoncelle*  
Gershwin: *Rhapsody in Blue*  
Dohnányi: *Sextuor en ut majeur (C-Dur) op. 37*

Mardi / Dienstag / Tuesday  
08.02.2011 20:00 GA (Récital d'orgue)

**Jean Guillou** orgue  
Bach: *Préludium und Fuge e-moll (mi mineur) BWV 548*  
Guillou: *Scènes d'enfants op. 28*  
Mozart: *Allegro und Andante (Fantasie) für ein Orgelwerk in einer Uhr KV 608*  
Modeste Moussorgsky: *Tableaux d'une exposition (Bilder einer Ausstellung)* (arr. Jean Guillou)

10.01.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
10.02.2011 18:30 SMC (Chill at the Phil)

**Greg Lamy 4tet**  
**Greg Lamy** guitar  
**Gautier Laurent** bass  
**Johannes Müller** saxophone  
**Jean-Marc Robin** drums

07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
10.02.2011 20:00 GA

(Croix-Rouge Luxembourgeoise)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Wayne Marshall** direction  
Bernstein: *West Side Story: Symphonic dances*  
*Candide: Overture*  
*Suite from Candide* (arr. Charlie Harmon)  
Gershwin: *Cuban Overture*  
*Promenade («Walking the Dog»)*  
Bernstein: *Divertimento for Symphonic Band*

Vendredi / Freitag / Friday  
11.02.2011 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

**Zehetmair Quartett**  
**Thomas Zehetmair** violon  
**Kuba Jakowicz** violon  
**Ruth Killius** alto  
**Ursula Smith** violoncelle  
Beethoven: *Streichquartett N° 14 cis-moll (ut dièse mineur) op. 131*  
Chostakovitch: *Quatuor à cordes N° 15 en mi bémol mineur (es-moll) op. 144*

11.01.2011

## THE ONLY TELEVISION THAT REALLY UNDERSTANDS YOU



The new BeoVision 7-55 is the only entertainment system that adapts to precisely accommodate when, where and how you prefer to watch television. From the instant you turn it on, an array of features and functions adjust to both your personal viewing

preferences and the unique setting in which it's placed. Right in your own living room. Visit the showroom today and experience the only television that truly fits you and your lifestyle, whatever that may be.

...a step further

BANG & OLUFSEN

Bang & Olufsen Luxembourg, 251, Rue de Beggen 26 09 43 46, www.bang-olufsen.com

Samedi / Samstag  
12.02.2011 11:00 (F) & 15:00 (F) & 17:00 (D) ED  
Sonntag  
13.02.2011 11:00 (D) & 15:00 (D) & 17:00 (D) ED  
([Philou](#))

«**La famille Don Quichotte**»  
Conte visuel et musical  
**Lionel Ménard** conception, mise en scène  
**Alexander Neander, Wolfram von Bodecker**  
conception, pantomime  
**Elisabeth Naske** composition, violoncelle  
**Donna Molinari** clarinette  
**David Sattler** basson  
**Natasa Gehl** accordéon  
**Vanessa Vérillon** décors

 12./13.01.2011

Dimanche / Sonntag / Sunday  
13.02.2011 17:00 SMC ([OCL](#))  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Nicolas Brochot** direction  
**Thomas Bauer** baryton  
**Ute Hielscher** piano

Schubert: *Schwanengesang (Le Chant du cygne)*  
D 957

Brahms: *Vier ernste Gesänge op. 121*  
Mendelssohn: *Streichquartett N° 6 f-moll*  
(fa mineur) op. 80: 3. Adagio

Liszt: *Von der Wiege bis zum Grabe (Du berceau  
jusqu'à la tombe) (Symphonische Dichtung  
N° 13) S 107*

Tchaïkovski: *Symphonie N° 6 en si mineur*  
(h-moll) op. 74 («Pathétique»): 4. Adagio  
lamentoso

Dimanche / Sonntag / Sunday  
13.02.2011 20:00 GA ([Grands solistes](#))  
**Royal Concertgebouw Orchestra**  
**Mariss Jansons** direction  
**Leif Ove Andsnes** piano  
Brahms: *Konzert für Klavier und Orchester N° 2*  
*B-Dur (si bémol majeur) op. 83*  
Wagner: *Tristan und Isolde WWV 90: Einleitung  
und Liebestod (Prélude et Mort d'Iseult)*  
Strauss: *Der Rosenkavalier op. 59 TrV 227d. Suite*

 13.01.2011

Lundi / Montag / Monday  
14.02.2011 20:00 GA ([SEL A](#))  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Christoph König** direction  
**Alice Sara Ott** piano

Beethoven: *Leonoren-Ouverture N° 3*  
op. 72b C-Dur (ut majeur)

Bach: *Konzert für Klavier, Streicher und Basso  
continuo N° 2 E-Dur (mi majeur) BWV 1053*

Bach: *Konzert für Klavier, Streicher und Basso  
continuo N° 5 f-moll (fa mineur) BWV 1056*

Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll (ut mineur)*  
op. 68

Mardi / Dienstag / Tuesday  
15.02.2011 20:00 GA ([Pops](#) / [iPhil](#))  
**The Ukulele Orchestra of Great Britain**

 17.01.2011



Jeudi / Donnerstag / Thursday  
17.02.2011 21:00 SMC ([On the border](#))  
«**Dialogues**»  
**Pascal Schumacher** vibraphone, marimbaphone  
**Francesco Tristano** piano  
**Bachar Khalifé** percussion (guest)

 07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday  
18.02.2011 20:00 GA ([OPL I](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Yakov Kreizberg** direction  
**Georg Nigl** baryton  
Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*  
Chostakovitch: *Symphonie N° 11 en sol mineur*  
(g-moll) op. 103 («L'année 1905»)



## Mars 2011

Mardi / Dienstag / Tuesday [Option C](#)  
01.03.2011 20:00 SMC ([Autour du monde](#))  
«**Tarab**»  
**Danças Ocultas**  
**Artur Fernandes** accordéon diatonique  
**Francisco Miguel** accordéon diatonique  
**Filipe Cal** accordéon diatonique  
**Filipe Ricardo** accordéon diatonique

 01.02.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
02.03.2011 20:00 SMC ([Fräiraim](#))  
«**Solo Brass**»  
**Luxembourg Brass Ensemble**  
**Pierre Kremer** trompette  
**Roman Zarembo** trompette  
**Patrick Coljon** cor  
**Marc Meyers** trombone  
**Patrick Krysatis** tuba

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
03.03.2011 18:30 SMC ([Chill at the Phil](#))  
**David Orlovsky Trio**  
**David Orlovsky** clarinet  
**Jens-Uwe Popp** guitar  
**Florian Dohrmann** bass

 07.07.2010

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
03.03.2011 20:00 GA ([OPL I](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Vadim Repin** violon  
Sibelius: *Concerto pour violon et orchestre*  
en ré mineur (d-moll) op. 47  
Brahms: *Symphonie N° 2 D-Dur (ré majeur) op. 73*



Samschdeg / Samedi  
05.03.2011 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED  
([Loopino](#))  
**David Orlovsky Trio**  
**David Orlovsky** clarinette  
**Jens-Uwe Popp** guitare  
**Florian Dohrmann** contrebasse  
**Luisa Bevilacqua** Loopino  
**Max Fischbach** atelier musical  
**Martine Daniels-Marson** décors, atelier bricolage  
Chamber world music, klezmer & jazz

 07.02.2011

Samedi / Samstag / Saturday  
05.03.2011 20:00 GA ([L'Orchestral](#))  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction  
**Vadim Repin** violon  
Lalo: *Symphonie espagnole op. 21* pour violon  
et orchestre  
Bartók: *Concerto pour orchestre Sz 116*

 15.07.2010



Sonndeg  
06.03.2011 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED  
([Loopino](#))  
**David Orlovsky Trio**  
(voir / siehe / cf. Loopino 05.03.2011)

 07.02.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
09.03.2011 20:00 ED ([Musiques d'aujourd'hui](#))  
«**Concert portraits –**  
**Roland Wiltgen & Walter Civitareale**»  
**Luxembourg Sinfonietta**  
**Marcel Wengler** direction

Œuvres de Roland Wiltgen et Walter Civitareale

 09.02.2011

Samedi / Samstag / Saturday  
12.03.2011 10:30 & 14:30 ED ([1..2..3... musique](#))  
«**Karussell**»  
Un tour de manège musical pour enfants  
à partir de 2 ans

**Katrien De Bièvre** violon  
**Karel Steylaerts** violoncelle  
**Patricia George** accordéon  
**Filip Bral** conception, composition, design sonore  
**Abdeslam Hadj Oujennaou** acteur  
**Heike Kossmann** mise en scène  
**Jeff Loots** régie lumière  
**Elisabeth Houtart, Eva Sauermann** décors,  
costumes

 07.07.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
12.03.2011 20:00 GA  
(**Concerts exceptionnels** / iPhil / Soirées)

«**Liebestod**»  
**Amsterdam Sinfonietta**  
**Candida Thompson** violon, direction  
**Sol Gabetta** violoncelle  
**Jeroen Willems** acteur

**Pierre Audi** mise en espace  
Wagner: *Tristan und Isolde WWV 90: Einleitung*  
(*Prélude*) (arr. Adrian Williams)  
Berg: *Lyrische Suite* für Streichorchester  
(arr. Alban Berg, Theo Verbey)  
van der Aa: nouvelle œuvre pour violoncelle,  
cordes et projection vidéo

07.07.2010

Dimanche / Sonntag / Sunday  
13.03.2011 10:30 & 14:30 ED (1.2..3... musique)  
«**Karusell**»  
(voir / siehe / cf. 1.2..3... musique 12.03.2011)

07.07.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
16.03.2011 20:00 SMC (**Quatuor à cordes**)

**Quatuor Modigliani**  
**Philippe Bernhard** violon  
**Loïc Rio** violon  
**Laurent Marfaing** alto  
**François Kieffer** violoncelle  
Haydn: *Streichquartett B-Dur (si bémol majeur)*  
*N° 63 op. 76 N° 4 Hob. I:78* («*Sonnenaufgang*» / «*Lever du soleil*»)  
Beethoven: *Streichquartett N° 1 F-Dur (fa majeur)*  
*op. 18 N° 1*  
Mendelssohn: *Streichquartett N° 6 f-moll*  
(*fa mineur*) *op. 80*

16.02.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
17.03.2011 20:00 GA (**Récital d'orgue**)  
**Iveta Apkalna** orgue  
Liszt: *Prometheus S 99* (arr. Jean Guillou)  
Bach: *Passacaglia c-moll (ut mineur) BWV 582*  
Philip Glass: *Dance N° 4*  
Chostakovitch: *Passacaglia (Lady Macbeth de Mzensk op. 29)*

Escaich: *La Tempête (Deux Évocations N° 2)*  
Aivars Kalējs: *Prayer op. 62*  
*Toccata on the chorale «Allein Gott in der Höh' sei Ehr» op. 57*  
Prokofiev: *Toccata en ré mineur (d-moll) op. 11*  
(arr. Jean Guillou)

17.02.2011

Vendredi / Freitag / Friday  
18.03.2011 20:00 GA (**Voyage dans le temps**)  
**Arsys Bourgogne**  
**Le Cercle de l'Harmonie**  
**Pierre Cao** direction  
D. Scarlatti: *Sinfonia N° 7 en ut majeur (C-Dur)*  
Bach: *Magnificat D-Dur (ré majeur) BWV 243*  
Händel: *Dixit Dominus Domino meo (Ps 109)*  
*HWV 232*

01.02.2011



Samedi / Samstag / Saturday  
19.03.2011 20:00 GA (**Jazz & Beyond**)  
**The Clayton-Hamilton Jazz Orchestra**  
**John Pizzarelli** guitar, vocals

01.02.2011

Dimanche / Sonntag / Sunday  
20.03.2011 20:00 GA (**Autour du monde**)  
**Kroke & Nigel Kennedy**  
**Nigel Kennedy** violin, electric violin  
**Tomasz Kukurba** viola, vocals, flutes, percussion  
**Jerzy Bawol** accordion, vocals  
**Tomasz Lato** double bass

01.02.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday  
22.03.2011 20:00 GA (**SEL B**)  
«**Vive la France**»  
**Solistes Européens Luxembourg**  
**Christoph König** direction  
**Renaud Capuçon** violon  
Debussy: *Petite Suite*  
Bruch: *Konzert für Violine und Orchester N° 1*  
*g-moll (sol mineur) op. 26*  
Saint-Saëns: *Symphonie N° 2 en la mineur*  
(*a-moll*) *op. 55*

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
24.03.2011 20:00 GA (**Grands orchestres**)  
**Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia**  
**Antonio Pappano** direction  
**Boris Berezovsky** piano  
Verdi: *Aida: Preludio*  
Liszt: *Konzert für Klavier und Orchester N° 1*  
*Es-Dur (mi bémol majeur) S 124*  
Mahler: *Symphonie N° 1 D-Dur (ré majeur)*  
(«*Titan*»)

24.02.2011

Samedi / Samstag  
26.03.2011 11:00 (F) & 15:00 (F) & 17:00 (D) ED  
(**Philou**)  
«**Le chemin aux oiseaux**»  
Un spectacle musical et chorégraphique  
**Annick Pütz** conception, chorégraphie, danse, récit  
**ensemble hors-du-cadre**  
**Stefan Scheib** composition, contrebasse  
**Monika Bagdonaite** alto  
**Julien Blondel** violoncelle  
**Dan Tanson** dessin  
**Katharina Bihler** mise en scène

28.02.2011

Samedi / Samstag / Saturday  
26.03.2011 17:00 GA (**OPL «Familles»**)  
«**Indianer**»  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Victor Aviat** direction  
**Nadine Kauffmann** présentation  
**Misch Feinen** artiste  
Turner: *Karankawa*  
Dvořák: *Symphonie N° 9 en mi mineur (e-moll)*  
*op. 95* («*Du Nouveau Monde*» / «*Aus der neuen Welt*») (extraits)

Sonntag  
27.03.2011 11:00 (D) & 15:00 (D) & 17:00 (D) ED  
(**Philou**)  
«**Le chemin aux oiseaux**»  
(voir / siehe / cf. Philou 26.03.2011)

28.02.2011

Lundi / Montag / Monday  
28.03.2011 20:00 SMC (**Récital vocal**)  
**Mojca Erdmann** soprano  
**Gerold Huber** piano  
Debussy: *Mélodies L 31, 32, 44, 45, 55, 15*  
Mozart: *Lieder und Gesänge KV 520, 476, 523, 152, 308, 472*  
Strauss: *Sechs Lieder op. 67 TrV 238 N° 1–3*  
(«*Ophelia-Lieder*»)  
Schumann: *Lieder op. 98a N° 3, 5, 9, 1*  
Reimann: *Ollea. Vier Gedichte von Heinrich Heine*

28.02.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday  
29.03.2011 20:00 GA (**Les grands classiques**)  
**Les Musiciens du Louvre – Grenoble**  
**Marc Minkowski** direction  
Mozart: *Sinfonie N° 25 g-moll (sol mineur) KV 183*  
Schubert: *Symphonie N° 3 D-Dur (ré majeur)*  
*D 200*  
Schubert: *Symphonie N° 4 c-moll (ut mineur)*  
*D 417* («*Tragische*» / «*Tragique*»)

01.03.2011



## Avril 2011

Vendredi / Freitag / Friday  
01.04.2011 20:00 GA (**Concerts exceptionnels**)

«**Live Cinema**»  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Carl Davis** direction  
Film: *Intolerance* (1916)  
**David Wark Griffith** réalisation, script  
**Mae Marsh, Robert Harron,**  
**F.A. Turner, ...** acteurs  
**Carl Davis** musique

01.03.2011



Samedi / Samstag / Saturday  
02.04.2011 15:00 GA (**Miouzik**)

«**Live Cinema**»  
Family Edition  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Carl Davis** direction

01.03.2011

Samedi / Samstag / Saturday  
02.04.2011 20:00 GA (**Ciné-Concerts**)

«**Live Cinema**»  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Carl Davis** direction  
Film: *Intolerance* (1916)  
**David Wark Griffith** réalisation, script  
**Mae Marsh, Robert Harron,**  
**F.A. Turner, ...** acteurs  
**Carl Davis** musique

01.03.2011



Dimanche / Sonntag / Sunday  
03.04.2011 11:00 SMC (**Amis de l'OPL**)  
**Christophe Nussbaumer** flûte  
**Olivier Germani** hautbois  
**Jean-Philippe Vivier** clarinette  
**Marc Olson** cor  
**François Baptiste** basson  
**Cathy Krier** piano  
Beethoven: *Quintett für Klavier, Oboe, Klarinette, Horn und Fagott Es-Dur (mi bémol majeur)* op. 16

Magnard: *Quintette pour piano et vents en ré mineur (d-moll)* op. 8

Dimanche / Sonntag / Sunday  
03.04.2011 20:00 GA (**Récital de piano**)  
**Pierre-Laurent Aimard** piano  
Liszt: *La lugubre gondola S 200*  
Wagner: *Sonate für Klavier As-Dur (la bémol majeur) WWV 85*  
Liszt: *Trübe Wolken (Nuages gris) S 199*  
Berg: *Sonate für Klavier op. 1*  
Liszt: *Unstern! Sinistre, disastro (Étoile du malheur) S 208*  
Scriabine: *Sonate pour piano N° 9 op. 68 («Messe noire» / «Schwarze Messe»)*  
Liszt: *Sonate für Klavier h-moll (si mineur) S 178*

 03.03.2011

Lundi / Montag / Monday  
04.04.2011 20:00 SMC (**Rising stars**)  
**Jean-Frédéric Neuburger** piano  
Bach: *Italienisches Konzert (Concerto italien) BWV 971 (Clavierübung II)*  
Schumann: *Kreisleriana op. 16*  
Beethoven: *Sonate für Klavier N° 29 B-Dur (si bémol majeur) op. 106 («Hammerklavier»)*

 04.03.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday  
05.04.2011 20:00 GA (**Grands orchestres**)  
**London Philharmonic Orchestra**  
**Yannick Nézet-Séguin** direction  
**Lars Vogt** piano  
Beethoven: *Konzert für Klavier und Orchester N° 5 Es-Dur (mi bémol majeur) op. 73 («L'Empereur»)*  
Berlioz: *Symphonie fantastique. Épisode de la vie d'un artiste op. 14*

 07.03.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
06.04.2011 19:00 GA (**OPL «Dating:» / «Duo» «Dating: Stravinsky»**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Hugh Wolff** direction  
**Nicole Max, Tom Leick** présentation  
Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*

Mercredi / Mittwoch / Wednesday  
06.04.2011 20:00 SMC (**ACO**)  
**Academy Chamber Orchestra**  
**Jack Martin Händler** direction  
**Lukáš Pospíšil** violoncelle  
Mozart: *Sinfonie N° 5 B-Dur (si bémol majeur) KV 22*

Haydn: *Konzert für Violoncello und Orchester N° 2 D-Dur (ré majeur) Hob. VIIb:2*  
Tchaïkovski: *Sextuor en ré mineur (d-moll) op. 70 («Souvenir de Florence»)*

Jeudi / Donnerstag / Thursday **Option C**  
07.04.2011 20:00 SMC (**Jazz & beyond**)  
**Avishai Cohen & Band**

 07.03.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
07.04.2011 20:00 GA (**OPL I / «Duo»**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Hugh Wolff** direction  
**Angelika Kirchschrager** soprano  
Haydn: *Sinfonie N° 98 B-Dur (si bémol majeur) Hob. I:98*  
Mahler: *Rückert-Lieder*  
Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*



Vendredi / Freitag / Friday  
08.04.2011 20:00 SMC (**Musiques d'aujourd'hui**)  
**Collegium Novum Zürich**  
**Jörg Widmann** direction  
Jörg Widmann: *... umdüstert ...* für Ensemble  
*Sieben Abgesänge auf eine tote Linde* für Sopran, Violine, Klarinette und Klavier nach Gedichten von Diana Kempff  
*Fieberfantasie* für Klavier, Streichquartett und Klarinette  
*Freie Stücke* für Ensemble

 08.03.2011

Vendredi / Freitag / Friday  
08.04.2011 20:00 GA (**OPL II / «Duo»**)  
**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Hugh Wolff** direction  
**Angelika Kirchschrager** soprano  
Haydn: *Sinfonie N° 98 B-Dur (si bémol majeur) Hob. I:98*  
Mahler: *Rückert-Lieder*  
Stravinsky: *Le Sacre du Printemps*



Samschdeg / Samedi  
09.04.2011 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED  
(**Loopino / Artiste en résidence**)  
**Ian Bostridge** ténor  
**Julius Drake** piano  
**Luisa Bevilacqua** Loopino  
**Max Fischbach** atelier musical  
**Martine Daniels-Marson** atelier bricolage  
**Edmond Oliveira** décors  
Lieder

 09.03.2011

Samedi / Samstag / Saturday  
09.04.2011 21:00 SMC (**On the border «Suicidal Yodels»**) – Erika Stucky solo  
**Erika Stucky** vocals, accordion, movies

 07.07.2010

Sonndeg  
10.04.2011 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED  
(**Loopino / Artiste en résidence**)  
**Ian Bostridge**  
(voir / siehe / cf. Loopino 09.04.2011)

 10.03.2011

Dimanche / Sonntag / Sunday  
10.04.2011 17:00 SMC (**OCL**)  
**Orchestre de Chambre du Luxembourg**  
**Ensemble 95**  
**Martin Folz** chef de chœur  
**Nicolas Brochot** direction  
**Gérard Caussé** alto  
**Mariette Lentz** soprano  
**David Pike** baryton  
Bartók: *Concerto pour alto et orchestre Sz 120*  
Boulangier: *«Pie Jesu»*  
Martinů: *The Prophecy of Isaiah H 383*

Mardi / Dienstag / Tuesday  
26.04.2011 20:00 GA (**Autour du monde / iPhil**)  
**«Este Mundo»**  
**Rupa & the April Fishes**  
**Rupa Marya** vocals, guitar, chimes  
**Isabel Douglass** accordion, vocals  
**Ara Anderson** trombone  
**Mikhael Khalikoulov** cello  
**Safa Shokrai** double bass, electric bass  
**Aaron Kierbel** drums, percussion, fish

 07.03.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
26.04.2011 18:30 SMC (**Chill at the Phil**)  
**Gwilym Simcock Trio**  
**Gwilym Simcock** piano  
**Yuri Goloubev** bass  
**James Maddren** drums

 07.07.2010

Samschdeg  
30.04.2011 15:00 (L) & 17:00 (L) ED  
(**Musek erzielt**)  
**«Anna Engel»**  
Eng Geschicht déi erzielt wéi e Cembalo d'Anna a säin Papp nom laange Krich nees zesummebréngt  
**Dan Tanson** conception, narration  
**Sofie Van Herle** clavecin  
**Nicole Vandeveld** costumes

 07.07.2010

Samedi / Samstag / Saturday  
30.04.2011 16:00 GA (**Fräiraïm**)  
**Ensembles du Conservatoire de Musique du Nord**  
Journée portes ouvertes du Conservatoire de Musique du Nord

## Mai 2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday  
05.05.2011 20:00 GA (**Ciné-Concerts**)  
**basel sinfonietta**  
**Mark Fitz-Gerald** direction  
Film: *La Nouvelle Babylone (Das neue Babylon / Novy Vavilon)* (1929)  
**Grigori Kozintsev, Leonid Trauberg** réalisation  
**David Gutman, Yelena Kuzmina, Andrei Kostrichkin, ...** acteurs  
**Dmitri Chostakovitch** musique

 01.03.2011

Vendredi / Freitag / Friday  
06.05.2011 20:00 GA (**Pops**)  
**«Last Tango in Berlin»**  
**Ute Lemper** vocals

 06.04.2011

Samedi / Samstag  
07.05.2011 11:00 (F) & 15:00 (F) & 17:00 (D) ED  
Sonntag  
08.05.2011 11:00 (D) & 15:00 (D) & 17:00 (D) ED  
(**Philou**)  
**«La Balle rouge & Quatuor»**  
Un spectacle musical et d'objet  
**Murielle Raynaud** eton  
**Pauline Dhuisme** violon  
**Olivier Dams** alto  
**Marie-Ange Wachter** violoncelle  
**Jacques Trupin** musique, bandonéon  
**Denis Garénaux** scénario, décors, costumes, marionnettes  
**Franck Jublot** scénario, mise en scène, marionnettes  
**Marc-Emmanuel Mouton** régie lumière

 07./08.04.2011



Dimanche / Sonntag / Sunday  
08.05.2011 20:00 GA (Grands solistes)

**Sächsische Staatskapelle Dresden**  
**Christoph Eschenbach** direction  
**Gidon Kremer** violon

Schumann: *Konzert für Violine und Orchester d-moll (ré mineur) WoO 1 [WoO 23]*

Brahms: *Symphonie N° 1 c-moll (ut mineur) op. 68*

■ 08.04.2011

Lundi / Montag / Monday

09.05.2011 20:00 SMC (Camerata)

**Quatuor de Schengen** – le Vlach Quintet Prague  
en résidence à Schengen

**Marie Hallynck** violoncelle

Schubert: *Allegro assai c-moll (ut mineur) D 703* für Streichquartett

Janáček: *Quatuor à cordes N° 2 («Lettres intimes» / «Intime Briefe»)*

Schubert: *Streichquintett C-Dur (ut majeur) op. 163 D 956*

Mardi / Dienstag / Tuesday

10.05.2011 20:00 GA (Jazz & beyond)

**Till Brönner & Band**

■ 15.03.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday

10.05.2011 20:00 SMC (Quatuor à cordes)

**Borodin Quartet**

**Ruben Aharonian** violon

**Andrei Abramenkov** violon

**Igor Naidin** alto

**Vladimir Balshin** violoncelle

Miaskovski: *Quatuor à cordes N° 13 en la mineur (a-moll) op. 86*

Stravinsky: *Concertino* pour quatuor à cordes

Borodin: *Quatuor à cordes N° 1 en la majeur (A-Dur)*

■ 15.03.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option B**

11.05.2011 20:00 GA (Grands orchestres)

**Philharmonia Orchestra London**

**Lorin Maazel** direction

Mahler: *Symphonie N° 6 a-moll (la mineur) («Tragische» / «Tragique»)*

■ 15.03.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday

12.05.2011 20:00 GA (L'Orchestral)

**Philharmonia Orchestra London**

**Lorin Maazel** direction

**Sarah Fox** soprano

**Michelle DeYoung** mezzo-soprano

Mahler: *Des Knaben Wunderhorn* (Auszüge)

Mahler: *Symphonie N° 4 G-Dur (sol majeur)*

■ 15.03.2011



Samschdeg / Samedi

14.05.2011 10:30 (F) & 14:00 (F) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

**Las Migas**

**Silvia Pérez Cruz** voix, cajón

**Isabelle Laudenschach** guitare

**Marta Robles Crespo** guitare

**Lisa Bause** violon

**Luisa Bevilacqua** Loopino

**Max Fischbach** atelier musical

**Martine Daniels-Marson** atelier bricolage

**Edmond Oliveira** décors

Flamenco

■ 15.03.2011

Samedi / Samstag / Saturday

14.05.2011 20:00 GA

(Voyage dans le temps / iPhil)

**Chorus sine nomine**

**Schola des Chorus sine nomine**

**Ensemble Prisma Wien**

**Johannes Hiemetsberger** direction

**Theresa Dlouhy, Barbara Achammer** soprano

**Markus Forster** contre-ténor

**Daniel Johansen, Tore Tom Denys** ténor

**Matthias Helm, Josef Wagner** basse

Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine da concerto composta sopra canti firmi SV 206*

■ 15.03.2011



Sonndeg

15.05.2011 10:30 (L) & 14:00 (L) & 16:30 (L) ED

(Loopino)

**Las Migas**

(voir / siehe / cf. Loopino 14.05.2011)

■ 15.03.2011

Dimanche / Sonntag / Sunday

15.05.2011 11:00 SMC (Amis de l'OPL)

**Miklos Nagy** cor

**Attila Keresztesi** violon

**Aram Diulgerian** alto

**Jean-Marc Apap** alto

**Karoly Sütő** violoncelle

Leopold Mozart: *Konzert für Horn und Orchester D-Dur (ré majeur)*

*Divertimento N° 1 G-Dur (sol majeur)* für Violine,  
Viola und Violoncello

W.A. Mozart: *Duo für Violine und Viola G-Dur*

(sol majeur) KV 423

*Quintett für Horn, Violine, zwei Violen und*

*Violoncello Es-Dur (mi bémol majeur) KV 407*

Mardi / Dienstag / Tuesday

17.05.2011 20:00 GA (Récital d'orgue)

**Lorenzo Ghielmi** orgue

Bach: *Präludium und Fuge a-moll (la mineur) BWV 543*

*Orgelchoräle BWV 654 & 639*

Brahms: *Choralvorspiele op. posth. 122 N° 10 & 5*

*Präludium und Fuge a-moll (la mineur) WoO 9*

Bach: *Konzert d-moll (ré mineur) BWV 596* für

Orgel (nach / d'après Vivaldi)

Pärt: *Annun per annum (K-G-C-S-A)*

Anonyme: *Upon La, Mi, Re* (Angleterre)

Pärt: *Trivium*

Bach: *Toccata, Adagio und Fuge C-Dur*

(ut majeur) BWV 564

■ 15.03.2011

Jeudi / Donnerstag / Thursday

19.05.2011 19:00 SMC

(Concerts exceptionnels / Artiste en résidence)

**Belcea Quartet**

**Ian Bostridge** ténor

**Julius Drake** piano

Schubert: *Winterreise D 911*

Schubert: *Streichquartett N° 15 G-Dur*

(sol majeur) op. 161 D 887

■ 07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday

20.05.2011 19:00 SMC

(Concerts exceptionnels / Artiste en résidence)

**Belcea Quartet**

**Valentin Erben** violoncelle

**Ian Bostridge** ténor

**Julius Drake** piano

Schubert: *Schwanengesang (Le Chant du cygne) D 957*

Schubert: *Streichquintett C-Dur (ut majeur) op. 163 D 956*

■ 07.07.2010

Samedi / Samstag / Saturday

SMC

(Artiste en résidence)

**Masterclass Ian Bostridge**

Les informations définitives seront

communiquées plus tard.

Detaillierte Informationen werden später

bekanntgegeben.

Detailed information will be communicated later.

Dimanche / Sonntag / Sunday

22.05.2011 15:00 & 17:30 ED (Miouzik)

**«Draußen bei den Farben»**

Un conte musical moderne

**Karin Steinbrugger** danse (Rouge)

**Maja Osojnik** chant, flûte à bec, électronique (Bleu)

**Mathias Koch** percussion (Vert)

**Lukas Thöni** composition, conception, mandoline, électronique (Jaune)

**Bernd Satzinger** contrebasse (Gris)

**Bettina Büttner-Krammer** mise en scène

**Christoph Holzeis** décors

**Tina Handl** costumes

■ 15.03.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday **Option D**

24.05.2011 20:00 SMC (Jazz & beyond)

**Gerald Clayton Trio**

**Gerald Clayton** piano

**Joe Sanders** double bass

**Justin Brown** drums

■ 26.04.2011

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

25.05.2011 14:30 ED (1.2..3... musique)

**«Gong!»**

Poème visuel et musical pour enfants

de 9 mois à 3 ans

**La Compagnie du Porte-Voix**

**Florence Goguel, Hestia Tristani** conception,

musique, interprétation

**Martha Rodezno** chorégraphie

**Anne Goguel** scénographie

**Sylvain Guennec** régie lumière

**Valérie Lafabregue** décors, costumes

■ 07.07.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday **Option B**

25.05.2011 20:00 GA (**L'Orchestral**)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**  
**Emmanuel Krivine** direction

**Julia Fischer** violon

Dusapin: *Uncut. Septième solo pour orchestre*

Dvořák: *Concerto pour violon et orchestre en la mineur (a-moll) op. 53 B 108*

Stravinsky: *Petrouchka. Scènes burlesques en quatre tableaux*

 15.07.2010



Jeudi / Donnerstag / Thursday

26.05.2011 10:30 & 14:30 ED (**1.2..3... musique**)

**«Gong!»**

(voir / siehe / cf. 1.2..3... musique 25.05.2011)

 07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday **Option C**

27.05.2011 20:00 GA (**Grands orchestres**)

**San Francisco Symphony**

**Michael Tilson Thomas** direction

Mahler: *Symphonie N° 9 D-Dur (ré majeur)*

 27.04.2011

Vendredi / Freitag / Friday

27.05.2011 21:00 ED (**Fräiraïm**)

**«De Lâb & Frënn»**

Samedi / Samstag / Saturday

28.05.2011 20:00 ED (**On the border**)

**«Long night of the music video #2»**

 07.07.2010

## Juin 2011

Dimanche / Sonntag / Sunday

05.06.2011 17:00 SMC (**OCL**)

**Orchestre de Chambre du Luxembourg**

**Nicolas Brochot** direction

**Françoise Groben** violoncelle

Heinen: *Episode 1792 – Hommage à Goethe op. 176*

Prokofiev: *Concertino en sol mineur (g-moll) pour violoncelle et orchestre op. 132*

Mahler: *Symphonie N° 10 Fis-Dur (fa dièse majeur): 1. Adagio* (arr. Cliff Colnot)

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

08.06.2011 20:00 GA (**Pops**)

**«Pops at the Phil»**

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Gast Waltzing** direction

**Angélique Kidjo** vocals

 09.05.2011



Vendredi / Freitag / Friday

10.06.2011 20:00 SMC (**Fräiraïm**)

**Lätzebuereger Postmusek**

**Johny Frantz** direction

Samschdeg

11.06.2011 15:00 (L) & 17:00 (L) ED

(**Musek erzielt**)

**«Jiddësch Mäerecher»**

Geschichte mat Klarinett, Klezmer an engem

gudde Schnatz jiddësche Witz

**Dan Tanson** conception, narration

**Paula Defresne** clarinette

**Nicole Vandevelde** costumes

 07.07.2010

Mercredi / Mittwoch / Wednesday

15.06.2011 20:00 GA

(**Concerts exceptionnels / Soirées**)

**Evgeny Kissin** piano

Liszt: *Ricordanza (Études d'exécution transcendante S 139 N° 9)*

*Sonate für Klavier h-moll (si mineur) S 178*

*Funérailles (Harmonies poétiques et religieuses S 173 N° 7)*

*Vallée d'Obermann (Années de Pèlerinage.*

*Première Année, Suisse S 160 N° 6)*

*Venezia e Napoli (Années de Pèlerinage.*

*Deuxième Année, Italie. Supplément S 162)*

 07.07.2010

Vendredi / Freitag / Friday

17.06.2011 20:00 GA (**Les grands classiques**)

**Orchestra of the Age of Enlightenment**

**Sir Simon Rattle** direction

**Katia Labèque** piano

**Marielle Labèque** piano

Haydn: *Sinfonie N° 64 A-Dur (la majeur)*

*Hob. I:64 («Tempora mutantur»)*

Mozart: *Konzert für zwei Klaviere und Orchester*

*Es-Dur (mi bémol majeur) KV 365*

Mozart: *Sinfonie N° 33 B-Dur (si bémol majeur)*

*KV 319*

Haydn: *Sinfonie N° 95 c-moll (ut mineur) Hob. I:95*

 17.05.2011



Dimanche / Sonntag / Sunday

19.06.2011 20:00 GA

(**Grands solistes / Artiste en résidence**)

**Aldeburgh Festival Ensemble**

**Oliver Knussen** direction

**Ian Bostridge** ténor (Male Chorus)

**Susan Gritton** soprano (Female Chorus)

**Peter Coleman-Wright** baryton (Tarquinius)

**Angelika Kirchschrager** mezzo-soprano

(Lucretia)

Britten: *The Rape of Lucretia*

(version concert / konzertante Aufführung)

 19.05.2011

Mardi / Dienstag / Tuesday **Option D**

28.06.2011 20:00 GA (**Grands orchestres**)

**Filarmonica della Scala**

**Semyon Bychkov** direction

**Mikhail Ovrutsky** violon

Wagner: *Lohengrin WWV 75: Vorspiel (Prélude)*

Mendelssohn: *Konzert für Violine und Orchester*

*e-moll (mi mineur) op. 64*

Tchaïkovski: *Symphonie N° 4 en fa mineur*

*(f-moll) op. 36*

 27.05.2011

## Juillet 2011

Samedi / Samstag / Saturday

02.07.2011 17:00 GA (**OPL «Familles»**)

**«Jagdfieber»**

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Wolfgang Lischke** direction

**Klaus Brettschneider** présentation

Khatchaturian: *La Danse du sabre (Säbeltanz)*

*(Gayaneh)*

Strauß (Sohn): *Auf der Jagd. Polka schnell*

*op. 373*

Boumans: *Ein Jäger aus Kurpfalz*

Beethoven: *Symphonie N° 5 c-moll (ut mineur)*

*op. 67: 3. Allegro*

Franck: *Le Chasseur maudit (Der verfluchte*

*Jäger) FWV 44*

Vendredi / Freitag / Friday

08.07.2011 20:00 GA (**Concert d'été**)

**Orchestre Philharmonique du Luxembourg**

**Emmanuel Krivine** direction

**Nikolai Lugansky** piano

Debussy *Prélude à l'après-midi d'un faune*

Prokofiev: *Concerto pour piano et orchestre*

*N° 2 en sol mineur (g-moll) op. 16*

Dvořák: *Symphonie N° 9 en mi mineur (e-moll)*

*op. 95 («Du Nouveau Monde» / «Aus der*

*Neuen Welt»)*

## Artistes et ensembles / Künstler und Ensembles / Artists and ensembles

### Compositeurs / Komponisten / Composers

Aa, Michel van der 30, 146, 167  
 Alain, Jehan 64  
 Albéniz, Isaac 58, 60  
 Almqvist, Carl Jonas Love 48  
 Anonyme 65  
 Bach, Johann Christoph Friedrich 168  
 Bach, Johann Sebastian 38, 49, 56, 60, 64, 65, 100, 104, 130, 160, 168  
 Balakirev, Mili 49  
 Banchieri, Adriano 28  
 Bartók, Béla 22, 24, 52, 152, 168, 191  
 Bawol, Jerzy 81  
 Beethoven, Ludwig van 16, 32, 34, 49, 53, 58, 60, 86, 98, 116, 118, 119, 152, 156, 158, 160, 164, 196  
 Berg, Alban 30, 58, 61, 146, 167  
 Berge, Håkon 64  
 Berger, Roman 170  
 Berlioz, Hector 16, 96, 118, 119  
 Bernstein, Leonard 48, 160, 162, 166, 200  
 Birkenkötter, Jörg 101  
 Bizet, Georges 49  
 Bloch, Ernest 170  
 Borodin, Aleksandr 50, 53  
 Boulanger, Lili 168  
 Boumans, Ivan 156

Boyce, William 36, 38, 42  
 Brahms, Johannes 16, 18, 20–22, 24, 28, 58, 60, 62, 64–65, 118, 119, 150, 160, 164 167–168  
 Bral, Filip 126  
 Breil, Jacques 86  
 Britten, Benjamin 18, 21, 40, 42, 43  
 Brönnner, Till 68, 73, 74  
 Bruch, Max 162  
 Bruckner, Anton 22, 24  
 Cal, Filipe 80  
 Caldara, Antonio 36, 38, 42  
 Carpenter, Cameron 62, 64–65, 144, 146–147  
 Chopin, Frédéric 49, 62, 100, 150, 152  
 Chostakovitch, Dmitri 52–53, 62, 64, 82, 85, 116, 150, 152, 155, 162, 170  
 Claren, Sebastian 101  
 Clayton, Gerald 68, 74  
 Clayton, John 68, 72  
 Clement, Maurice 62, 64  
 Cohen, Avishai 68, 73  
 Cole, Nat «King» 26  
 Colnot, Cliff 168  
 Cooke, Deyrick 16  
 Davis, Carl 82, 85, 142, 205  
 Davis, Miles 71  
 Debussy, Claude 57, 100, 156, 162, 191, 211  
 Dillon, James 102, 104

Dixon, Willie 26  
 DJ Spooky that Subliminal Kid (Miller, Paul D.) 95, 98, 100–101  
 Dohnányi, Ernő 158, 164  
 Dohrmann, Florian 92, 130  
 Du Mage, Pierre 64  
 Dürrüoğlu-Demiriz, Muhiddin 164  
 Dusapin, Pascal 22, 24  
 Dutilleux, Henri 14, 16, 146  
 Dvořák, Antonín 22, 24, 156, 195, 211  
 Elgar, Edward 18, 20, 22, 24, 116, 150, 152  
 Ellington, Duke 68  
 Escaich, Thierry 64  
 Evans, Gil 68  
 Fernandes, Artur 80  
 Fernyehough, Brian 101, 104  
 Forqueray, Antoine 92, 130  
 Franck, César 46, 49, 156  
 Genzmer, Harald 64  
 Gershwin, George 164, 200  
 Glass, Philip 62, 64  
 Goguel, Florence 126  
 Gossec, François-Joseph 130  
 Grieg, Edvard 160, 170  
 Guillou, Jean 62, 64  
 Haas, Georg Friedrich 100, 101  
 Hakim, Naji 64  
 Händel, Georg Friedrich 36, 38, 42, 132, 160  
 Harrison, Bryn 101

Haubenstock-Ramati, Roman 102, 104  
 Haydn, Joseph 32, 35, 53, 98, 100, 118–119, 128, 130, 150, 152, 155, 168, 170  
 Heinen, Jeannot 162, 168  
 Hindemith, Paul 16, 146  
 Hosokawa, Toshio 101  
 Howells, Herbert 158  
 Jacobsen, Colin 78  
 Järvelä, Antti 79  
 Järvelä, Esko 79  
 Janáček, Leoš 52, 150, 154–155, 164  
 Jeck, Philip 98, 101  
 Joneleit, Jens 27, 104  
 Jones, Hank 86, 71, 96  
 Kalējs, Aivars 64  
 Kalhor, Kayan 76, 78, 96  
 Kennedy, Nigel 76, 80–81  
 Khatchatourian, Aram 156  
 Kraus, Joseph Martin 168  
 Kreisler, Fritz 18  
 Kukurba, Tomasz 81  
 Lachenmann, Helmut 98, 100–102, 104  
 Lalo, Édouard 22, 24  
 Lamy, Greg 90, 92  
 Lang, Bernhard 98, 100, 101  
 Lato, Tomasz 81  
 Lesnik, Igor 130  
 Linde, Bo 48

Liszt, Franz 16, 31, 58, 61, 64, 118, 119, 162, 167–168  
 Lucia, Paco de 76, 78, 96  
 Magnard, Albéric 158  
 Mahler, Gustav 14, 16–17, 22, 24, 26, 54, 56, 96, 118–119, 150, 152, 155, 168, 196  
 Mahnkopf, Claus-Steffen 104  
 Mallié, Loïc 64  
 Mantovani, Bruno 27, 104  
 Marais, Marin 92, 130  
 Marcello, Alessandro 64  
 Margotton, Jérôme 142  
 Martinů, Bohuslav 168  
 Marya, Rupa (Rupa) 76, 81, 144–146  
 Mayfield, Percy 26  
 Medtner, Nikolai 150, 155  
 Mehlau, Brad 86, 88, 90, 96  
 Mendelssohn Bartholdy, Felix 14, 17–18, 20, 34, 53, 64, 132, 134, 150, 152, 162, 168, 170  
 Miaskovski, Nikolai Iakolevitch 50, 53  
 Miguel, Francisco 80  
 Miller, Paul D. a.k.a. DJ Spooky that Subliminal Kid 95, 98, 100–101  
 Mitterer, Wolfgang 98, 101  
 Monk, Thelonious 71, 86  
 Monteverdi, Claudio 36, 38, 116, 118–119, 144, 146  
 Moussorgski, Modeste 64  
 Mozart, Leopold 158

Mozart, Wolfgang Amadeus 16, 32, 34–35, 46, 49, 54, 57, 64, 96, 98, 100, 102, 104, 116, 118–119, 158, 168, 170  
 Mundry, Isabel 101  
 Naske, Elisabeth 135  
 Neville, Aaron 26  
 Newman, Randy 26  
 Nono, Luigi 101  
 Nystroem, Gösta 48  
 Ockeghem, Johannes 98, 100  
 Orlovsky, David 90, 92, 130  
 Oswald, John 98, 101  
 Pärt, Arvo 62, 65, 160, 162, 166  
 Parker, Charlie 68, 71  
 Pauset, Brice 98, 100, 101  
 Peebles, Ann 26  
 Pergolesi, Giovanni Battista 168  
 Pesson, Gérard 101  
 Peterson-Berger, Wilhelm 48  
 Piazzolla, Astor 128, 130  
 Picforth 101  
 Pizzarelli, John 68, 72  
 Pomarico, Emilio 101  
 Poot, Marcel 152  
 Popp, Jens-Uwe 92, 130  
 Porpora, Nicola Antonio 36, 38  
 Portal, Michel 68, 71  
 Poulenc, Francis 28, 48  
 Powell, Bud 71  
 Prauda, Petri 79  
 Prokofiev, Serguei 58, 60, 64, 168, 170, 211

Purcell, Henry 50, 52, 101  
 Rameau, Jean-Philippe 36, 38  
 Rangström, Ture 48  
 Ravel, Maurice 164, 195  
 Rebotier, Jacques 98, 100  
 Redding, Otis 26  
 Reimann, Aribert 54, 57  
 Ricardo, Filipe 80  
 Riehm, Rolf 101  
 Rihm, Wolfgang 101  
 Rimski-Korsakov, Nikolai 16  
 Orlovsky, David 90, 92, 130  
 Oswald, John 98, 101  
 Pärt, Arvo 62, 65, 160, 162, 166  
 Parker, Charlie 68, 71  
 Pauset, Brice 98, 100, 101  
 Peebles, Ann 26  
 Pergolesi, Giovanni Battista 168  
 Pesson, Gérard 101  
 Peterson-Berger, Wilhelm 48  
 Piazzolla, Astor 128, 130  
 Picforth 101  
 Pizzarelli, John 68, 72  
 Pomarico, Emilio 101  
 Poot, Marcel 152  
 Popp, Jens-Uwe 92, 130  
 Porpora, Nicola Antonio 36, 38  
 Portal, Michel 68, 71  
 Poulenc, Francis 28, 48  
 Powell, Bud 71  
 Prauda, Petri 79  
 Prokofiev, Serguei 58, 60, 64, 168, 170, 211

Schütz, Heinrich 168  
 Schurig, Wolfram 104  
 Sciarrino, Salvatore 101  
 Scriabine, Aleksandr 58, 61  
 Séjourné, Emmanuel 104, 130  
 Shuya, Xu 101  
 Sibelius, Jean 16, 48, 146, 150, 160  
 Simpson, Christopher 90, 92, 130  
 Sleichim, Eric 84  
 Souza, Carmen 76, 79  
 Spalding, Esperanza 68, 70, 96  
 Stenhammar, Wilhelm 48  
 Stölzel, Gottfried Heinrich 56  
 Strauß, Johann (Sohn) 156  
 Strauss, Richard 14, 16, 18, 20, 48, 57, 86, 118, 146, 150, 152  
 Stravinsky, Igor 16, 22, 24, 50, 52–53, 150, 152, 154–155  
 Stucky, Erika 106, 108–109  
 Szymanowski, Karol 46, 49, 130, 150, 155  
 Taverner, John 101  
 Tchaikovski, Piotr Ilich 14, 17, 49, 86, 150, 152, 154–155, 168, 170, 195  
 Telemann, Georg Philipp 38, 42, 49, 162, 168  
 Terrasson, Jacky 68, 71  
 Theodorakis, Mikis 110, 112  
 Thöni, Lukas 143  
 Tristani, Hestia 126  
 Trupin, Jacques 135  
 Turner, Kerry 156, 158

Üstün, Murat 142  
 Veracini, Francesco Maria 49  
 Verdi, Giuseppe 16, 26, 50, 52, 96, 166  
 Vierne, Louis 64  
 Villa-Lobos, Heitor 134  
 Visée, Robert de 130  
 Vivaldi, Antonio 36, 38, 42, 49, 64–65  
 Wagner, Richard 14, 17–18, 20, 30, 58, 61, 146, 167  
 Waits, Tom 86  
 Wallin, Rolf 64  
 Waltzing, Gast 86, 88  
 Weber, Carl Maria von 16, 146  
 Webern, Anton 28, 52, 54, 56, 100, 104, 167  
 Werle, Lars Johan 28  
 White, Tony Joe 26  
 Widmann, Jörg 102, 105  
 Williams, Adrian 30  
 Withers, Bill 26  
 Wolf, Hugo 28, 42, 54, 56, 166–167  
 Wonder, Stevie 26, 70  
 Xenakis, Iannis 28  
 Ysaÿe, Eugène 46, 49  
 Zimmermann, Walter 101

|||||  
**Direction musicale et solistes /  
 Dirigenten und Solisten /  
 Conductors and soloists**  
 Abramenkov, Andrei (violon) 53  
 Achammer, Barbara (soprano) 38, 146  
 Aharonian, Ruben (violon) 53  
 Aimard, Pierre-Laurent (piano) 40, 42, 58, 61  
 Anderson, Ara (trombone) 81, 146  
 Andsnes, Leif Ove (piano) 18, 20  
 Angster, Armand (clarinette) 104  
 Apap, Jean-Marc (alto) 158  
 Apkalna, Iveta (orgue) 62, 64  
 Aumüller, Heike (flute) 106, 108  
 Aviat, Victor (direction) 156  
 Azimian, Ramin (bamtar) 138  
 Bagdonaite, Monika (alto) 135  
 Bahr, Birgit (chalémie) 100  
 Ballard, Jeff (drums) 88  
 Balshin, Vladimir (violoncelle) 53  
 Baptiste, François (basson) 158  
 Barenboim, Michael (violon) 28, 52, 167  
 Bartoli, Cecilia (mezzo-soprano) 36, 38–39, 96  
 Bashkirova, Elena (piano) 28, 50, 167  
 Bäuml, Katharina (chalémie, direction) 100  
 Bauer, Thomas (baryton) 168

Bause, Lisa (violon) 130  
 Bawol, Jerzy (accordion, vocals) 81  
 Beau, Christophe (violoncelle) 104  
 Beck, Rolf (direction) 160  
 Benlolo, Gabriel (percussion) 130  
 Berezovsky, Boris (piano) 14, 16, 150, 155  
 Bernhard, Philippe (violon) 53  
 Berthaud, Lise (alto) 164  
 Bièvre, Katrien De (violon) 126  
 Biondi, Fabio (direction) 36, 38, 42  
 Blomstedt, Herbert (direction) 14, 16, 24, 96  
 Blondel, Julien (violoncelle) 135  
 Bognár, György (violoncelle) 134  
 Borrani, Lorenza (violon) 34  
 Bostridge, Ian (ténor) 4, 6, 9, 18, 21, 31, 36, 38, 40–43, 54, 56, 96, 128, 130, 166  
 Boulez, Pierre (direction) 27, 96, 102, 104  
 Braunstein, Guy (violon) 28, 167  
 Breisch, Paul (orgue) 62, 64  
 Brochot, Nicolas (direction) 168  
 Brønner, Till (trumpet) 68, 73–74  
 Brooke, Matthew (basse) 34  
 Brown, Jonathan (alto) 52  
 Brown, Justin (drums) 74  
 Brown, Niall (violoncelle) 158  
 Brunt, Peter (violon) 134  
 Buchberger, Luise (violoncelle) 49  
 Bugge, Kristian (violon) 92  
 Bychkov, Semyon (direction) 14, 17

Cal, Filipe (accordéon diatonique) 80  
 Cao, Pierre (direction) 36, 38  
 Capuçon, Renaud (violon) 162–163, 196  
 Carpenter, Cameron (orgue) 62, 64–65, 144, 146–147  
 Carruzo, Madeleine (alto) 52  
 Carsalade, Aurélien (percussion) 130  
 Caussé, Gérard (alto) 28, 167–168  
 Chamberlain, Matt (drums) 86, 88  
 Clayton, Gerald (piano) 68, 74  
 Clement, Maurice (orgue) 62, 64  
 Cohen, Avishai (contrebasse) 68, 73  
 Coleman-Wright, Peter (baryton) 21, 43  
 Coljon, Patrick (cor) 112  
 Cooman, Ruben (percussion) 84  
 Cords, Nicholas (violon) 78  
 Cuzenard, Yoann (tuba) 142  
 Dams, Olivier (alto) 135  
 Danz, Ingeborg (mezzo-soprano) 34  
 Dartevelle, Olivier (clarinette) 158  
 Dasch, Stefanie (soprano) 54, 57  
 Eschenbach, Christoph (direction) 82, 85, 142, 205  
 Davis, Sir Colin (direction) 18, 20, 22, 24, 96  
 Defresne, Paula (clarinette) 136, 138  
 Delbrouck, Guy (percussion) 152  
 Denys, Tore Tom (ténor) 38, 146

Deroyer, Jean (direction) 156  
 Desautels, Serge (cor) 142  
 Deuring, Martin (contrebasse) 142  
 DeYoung, Michelle (mezzo-soprano) 22, 24  
 Dhuisme, Pauline (violon) 135  
 Diulgerian, Aram (alto) 158  
 DJ Spooky that Subliminal Kid (turntables, electronics) 95, 98, 100–101  
 Dlouhy, Theresa (soprano) 38, 146  
 Dohrmann, Florian (bass) 92, 130  
 Dolgov, Alexey (ténor) 26, 166  
 Douglass, Isabel (accordion, vocals) 81, 146  
 Drake, Julius (piano) 31, 42–43, 56, 128, 130, 166  
 Duchanova, Lucia (mezzo-soprano) 160  
 Dünser, Stefan (trompette) 142  
 Dürrüoğlu-Demiriz, Muhiddin (piano) 164  
 Duguet, Sébastien (clarinette) 168  
 Duquende (vocals) 78  
 Erben, Valentin (violoncelle) 31, 43  
 Erdmann, Mojca (soprano) 54, 57  
 Eschenbach, Christoph (direction) 21  
 Falk Winland, Ida (soprano) 46, 48  
 Fanzowitz, Ladislav (piano) 170  
 Farge, Jean-François (trombone) 142

Fernandes, Artur (accordéon diatonique) 80  
 Fink, Elena (soprano) 164  
 Fischer, Julia (violon) 22, 24  
 Fišer, Jan (violon) 170  
 Fitz-Gerald, Mark (direction) 85  
 Folz, Martin (chef de chœur) 168  
 Foresti, Sergio (basse) 160  
 Forster, Markus (contre-ténor) 38, 146  
 Fox, Sarah (soprano) 22, 24  
 Fagner, Gabriela (contrebasse) 158  
 Fraiche, Laurent (percussion) 130  
 Frantz, Johnny (direction) 110, 112  
 Frisch, Guy (percussion) 104  
 Frisch, Johannes (double bass) 106, 108  
 Gabetta, Sol (violoncelle) 30, 144, 146, 167  
 Gahl, Annelie (violon) 134  
 Gandelsman, Johnny (violin) 78  
 Gatto, Lorenzo (violon) 46, 48–49  
 Gehl, Natasa (accordéon) 135  
 Geirhardsdóttir, Silja (violon) 158  
 Genet, Philippe (trompette) 142  
 George, Patricia (accordéon) 126  
 Gerhaher, Christian (baryton) 24  
 Germani, Olivier (hautbois) 158  
 Getchell, Robert (ténor) 34  
 Ghielmi, Lorenzo (orgue) 62, 65  
 Ghielmi, Vittorio (viola da gamba) 90, 92, 128, 130

Giannino, Emanuele (ténor) 26, 166  
 Gilbert, Alan (direction) 14, 16, 96, 144, 146  
 Godart, Katia (percussion) 152  
 Goemaere, Yves (percussion) 84  
 Goloubev, Yuri (bass) 92  
 Grenadier, Larry (bass) 88  
 Gritton, Susan (soprano) 21, 43  
 Groben, Françoise (violoncelle) 168  
 Günther, Michael (violoncelle) 134  
 Guibert, Franck (trompette) 142  
 Guicherd, Jérôme (percussion) 130  
 Guillou, Jean (orgue) 62, 64  
 Händler, Jack Martin (direction) 170  
 Haffner, Wolfgang (percussion) 26  
 Hallynck, Marie (violoncelle) 164  
 Hamilton, Jeff (drums) 68, 72  
 Hampson, Thomas (baryton) 14, 16  
 Harding, Daniel (direction) 26, 96, 166  
 Harteros, Anja (soprano) 26, 96, 166  
 Hecker, Marie-Elisabeth (violoncelle) 150, 152  
 Helm, Matthias (basse) 38, 146  
 Helseth, Tine Thing (trompette) 62, 64  
 Hennicot, Danielle (alto) 104  
 Heppner, Ben (ténor) 26, 96, 166  
 Herbig, Günter (direction) 195  
 Herreweghe, Philippe (direction) 32, 34–35, 96  
 Hielscher, Ute (piano) 168

Hiemetsberger, Johannes (direction) 28, 36, 38, 146, 197  
 Hils, Annette (doulciane) 100  
 Hirvonen, Matti (piano) 48  
 Hodges, Nicolas (piano) 98, 100  
 Hoffmann, Gary (violoncelle) 28, 167  
 Holl, Robert (basse) 28, 167  
 Huber, Gerold (piano) 57  
 Hyväluoma, Tero (fiddle) 79  
 Ilg, Dieter (bass) 26  
 Inbal, Eliahu (direction) 16  
 Jacoba, David de (vocals) 78  
 Jacobsen, Colin (violin) 78  
 Jacobsen, Eric (cello) 78  
 Järvelä, Alina (fiddle) 79  
 Järvelä, Antti (bass, mandolin) 79, 92  
 Järvelä, Esko (fiddle, viola, piano) 79, 92  
 Jakowicz, Kuba (violon) 53  
 Jansons, Mariss (direction) 18, 20  
 Jeck, Philip (turntables) 98, 101  
 Johannsen, Daniel (ténor) 38, 146  
 Jones, Hank (piano) 68, 71, 97  
 Jones III, Willie (drums) 68, 71  
 Josele, Niño (guitar) 78  
 Joulain, Hervé (cor) 164  
 Kalhor, Kayhan (kamancheh) 76, 78, 96  
 Katsaris, Cyprien (piano) 162  
 Kavakos, Leonidas (violon) 16, 146

Kennedy, Nigel (violin, electric violin) 76, 80–81	Krajenski, Lutz (piano, Hammond organ) 26	Lugansky, Nicolai (piano) 211	Neuburger, Jean-Frédéric (piano) 46, 49	Pires, Maria João (piano) 32, 34	Rupa (Marya, Rupa) (vocals, guitar, chimes) 76, 81, 144–146	Souza, Carmen (vocals) 76, 79	Timoschek, Stephanie (piano) 134
Keresztesi, Attila (violon) 158	Kreizberg, Yakov (direction) 150	Maazel, Lorin (direction) 17, 22, 24–25	Nézet-Séguin, Yannick (direction) 14, 16	Pizzarelli, John (guitar, vocals) 68, 72	Sanders, Joe (double bass) 74	Spaendonck, Ronald van (clarinette) 164	Tokarev, Nikolai (piano) 162
Ketelaere, Ward de (percussion) 84	Kremer, Gidon (violon) 18, 21, 160, 162, 166	Maddren, James (drums) 92	Nguyen, Minh Tam (percussion) 29, 142	Pokorny, Andreas (violoncelle) 134	Saraste, Jukka-Pekka (direction) 150, 152	Spalding, Esperanza (double bass, vocals) 68, 70, 96	Tomàs Realp, Arnau (violoncelle) 52
Keusch, Elizabeth (soprano) 100	Kremer, Pierre (trompette) 112	Marfaing, Laurent (alto) 53	Nieuwlaet, Hannes (percussion) 84	Pons-Valdès, André (violon) 104	Sattler, David (basson) 135, 158	Speres, Jeff (direction) 110, 112	Tristano, Hestia (interprétation) 126
Khalifé, Bachar (percussion) 106, 108	Krier, Cathy (piano) 158	Marshall, Wayne (direction) 200	Nigl, Georg (baryton) 150	Popp, Jens-Uwe (guitar) 92, 130	Satzinger, Bernd (contrebasse) 143	Spering, Andreas (direction) 96	Tristano, Francesco (piano) 106, 108
Khalikulov, Mikhael (cello) 81, 146	Krivine, Emmanuel (direction) 22, 24, 32, 34, 150, 152–153, 191, 196, 211	Martínez Mehner, Vera (violon) 52	Nussbaumer, Christophe (flûte) 158	Portal, Michel (clarinette, saxophone, bandonéon) 68, 71	Savall, Jordi (direction) 36, 38	Steffens, Karl Heinz (clarinette) 28, 167	Trupin, Jacques (bandonéon) 135
Kiba, Tomoko (violon) 104	May, Andy (northumbrian & uilleann pipes, piano) 92	Marya, Rupa (Rupa) (vocals, guitar, chimes) 76, 81, 144–146	Oka, Shizuyo (clarinette) 100, 104	Pospišil, Lukáš (violoncelle) 170	Schäfer, Christine (soprano) 54, 56	Steffes-Holländer, Klaus (piano) 100	Turner, Kerry (cor) 156, 158
Kidjo, Angélique (voix) 86, 88–89	Mehldau, Brad (piano) 86, 88, 90, 96	May, Andy (northumbrian & uilleann pipes, piano) 92	Olson, Marc (cor) 158	Prauda, Petri (mandolin, bagpipes, cittern) 79	Schartz, Philippe (trompette) 162	Steinbacher, Arabella (violon) 14, 16, 191	Valcuha, Juraj (direction) 150, 154, 155
Kieffer, François (violoncelle) 53	Mehta, Zubin (direction) 14, 16	Meyers, Marc (trombone) 112	Ondracek, Dagmar (alto) 158	Quasthoff, Thomas (vocals) 26–27, 96	Schelling, Martin (clarinette) 142	Stephenson, Ian (guitar, accordions) 92	Van Herle, Sofie (clavecin) 136, 138
Kierbel, Aaron (drums, percussion, fish) 81, 146	Miguel, Francisco (accordéon diatonique) 80	Mitterer, Wolfgang (keyboards, electronics) 98, 101	Orlowsky, David (clarinet) 90, 92, 128, 130	Rahman El Bacha, Abdel (piano) 152	Schneider, Eric (piano) 56	Steylaerts, Karel (violoncelle) 126	Vassallo, Franco (baryton) 26, 96, 166
Killius, Ruth (alto) 53	Minkowski, Marc (direction) 32, 35	Mørk, Truls (violoncelle) 150, 152, 155	Ortega Quero, Ramón (hautbois) 46, 49	Rattle, Sir Simon (direction) 32, 35	Schröder, Julia (violon, direction) 38	Stokloša, Erik (ténor) 160	Vivier, Jean-Philippe (clarinette) 158
Kirchschlager, Angelika (soprano, mezzo-soprano) 18, 21, 42–43, 54, 56, 96, 150, 152, 155, 166	Mittlerer, Wolfgang (keyboards, electronics) 98, 101	Mourá, Ana (vocals) 76, 79–80	Osojnik, Maja (chant, flûte à bec, électronique) 143	Redman, Joshua (saxophone) 86, 88, 96	Schütz, Karl-Heinz (flûte) 134	Vogt, Lars (piano) 16	Vogt, Michael (violoncelle) 134
Kissin, Evgeny (piano) 31, 150, 152, 167	Molinar, Donna (clarinette) 135	Mourja, Graf (violon) 164	Ott, Alice Sara (piano) 160	Reinhardt, Max (direction) 126	Schumacher, Pascal (marimbanphone, vibraphone) 106, 108	Wachter, Marie-Ange (violoncelle) 135	Wagner, Josef (basse) 38, 146
Kitajenko, Dmitrij (direction) 150, 152, 154–155	Morozova, Ksenia (piano) 152	Mraz, George (double bass) 68, 71	Ovrutsky, Mikhail (violon) 14, 17	Repin, Vadim (violon) 22, 24, 150	Schwieger, Petra (violon) 52	Walesch, Manou (mezzo-soprano) 168	Waltzing, Gast (direction) 86, 88
Kluttig, Roland (direction) 100, 104	Motebasse, Hamid (setar) 136, 138	Müller, Bruno (guitar) 26	Park, Tim (violoncelle) 52	Reyes, Eliane (piano) 46, 49	Sealy, Leana (vocals) 90, 92	Weber, Thomas (electric guitars, percussion, piano, devices) 106, 108	Weber, Thomas (electric guitars, percussion, piano, devices) 106, 108
Knussen, Oliver (direction) 18, 21, 43	Moura, Ana (vocals) 76, 79–80	Müller, Johannes (saxophone) 92	Pasquet, Olivier (electronics) 100	Rial, Nuria (soprano) 160	Séjourné, Emmanuel (percussion) 104, 130	Wegener, Sarah (soprano) 100	Weidner, Michiel (cymbalum, violoncelle) 134
Koch, Mathias (percussion) 142–143	Mourja, Graf (violon) 164	Nagy, Miklos (cor) 158	Pauset, Brice (electronics) 98, 100, 101	Ricardo, Filipe (accordéon diatonique) 80	Serrano, Antonio (keyboards, harmonium) 78	Weller, Walter (direction) 152	Wengler, Marcel (direction) 105
Koch, Ritsche (trompette) 142	Mraz, George (double bass) 68, 71	Naidin, Igor (alto) 53	Perdichizzi, Fabian (violon) 158	Rigby, Jean (mezzo-soprano) 26, 166	Shokraï, Safa (double bass, electric bass) 81, 146	Widmann, Jörg (direction) 102, 105	Wieser, Romed (violoncelle) 134
König, Christoph (direction) 160, 162, 164	Müller, Bruno (guitar) 26	Naske, Elisabeth (violoncelle) 135	Perez, Alain (bass) 78	Rio, Loïc (violon) 53	Shvets, Stanislav (basse) 26, 166	Withthoeft, Cornelis (piano) 100	
Kofler, Peter (clavecin) 49	Müller, Johannes (saxophone) 92		Pérez Cruz, Silvia (voix, cajón) 130	Robins, Jean-Marc (drums) 92	Siakala, Peter (violoncelle) 134		
Kofman, Roman (direction) 160, 162, 166	Lischke, Wolfgang (direction) 156		Pianca, Luca (luth/lute) 90, 92, 128, 130	Robles Crespo, Marta (guitare) 130	Simcock, Gwilym (piano) 90, 92		
Kovacevic, Goran (accordéon) 142	Logrén, Tuomas (guitar) 79		Pike, David (baryton) 168	Rocailleux, Camille (percussion) 29, 142	Skweres, Piotr (violoncelle) 49, 130		
	Lucía, Paco de (guitar) 76, 78, 96		Pinnock, Trevor (direction) 32, 34	Sleichen, Eric (live-electronics) 84	Sleichim, Eric (live-electronics) 84		
			Piranha (percussion) 78	Sliepen, Olivier (saxophone) 104	Smith, Ursula (violoncelle) 53		
				Sokolov, Grigory (piano) 58, 60	Sokolov, Grigory (piano) 58, 60		





## Impressum

© Philharmonie Luxembourg 2010  
Établissement public Salle de Concerts  
Grande-Duchesse Joséphine-Charlotte

Damien Wigny, Président  
Matthias Naske, Directeur Général

Philharmonie Luxembourg  
1, Place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg  
www.philharmonie.lu

Responsable de la publication:  
Matthias Naske

Rédaction: Bernhard Günther (rédacteur en chef), Johannes Kadar, Sara Kaiser, Patrick Ackermann, Carl Adalsteinsson, Sara de Almeida, Julie Bolterys, Rachel David, Dominique Escande, Didier Goossens, Julia Groß, Dominique Hansen, Karsten Nottelmann, Marie-Jo Ramalho, Raphaël Ripinger, Pascal Sticklies

Traductions: Hélène Pierrakos, Nadja Taouil, Dominique Escande (français); Tim Shaw (anglais); Carolin Werren (allemand, p. 120)

Photos (non créditées):  
Couverture: Guy Wolff  
Quatrième de couverture: Wade Zimmerman  
12/13, 66/67: François Zuidberg  
44/45, 94/95, 114/115, 172/173, 223:  
Sébastien Grébillé  
122/123: Laurent Blum  
148/149: Jörg Hejkal

Design:  
Pentagram Design Limited, Berlin

Mise en page:  
Patrick Ackermann, Bernhard Günther

Imprimé par print solutions

Sous réserve de modifications /  
Änderungen und Irrtümer vorbehalten  
Tous droits réservés





# Jeunes publics

## Commande d'abonnement / Abo-Bestellung / Order a season ticket



.....  
Nom / Nachname / Last name

.....  
Prénom / Vorname / First name

.....  
Rue/N° / Straße/Nr. / Street/NR

.....  
Code postal / Localité / PLZ/Ort / Postal code / Place

.....  
Tel e-mail

..... Numéro de client / Kundennummer / Client number

Nouvel abonné / Neuer Abonnent / New subscriber

### Païement / Bezahlung / Payment

Mastercard  Visa

□□□□ □□□□ □□□□ □□□□

N° carte de credit  
Kreditkartennummer  
credit card number

□□/□□

valable jusqu'au  
gültig bis  
valid until

.....  
Lieu, date / Ort, Datum / Place, date

.....  
Signature / Unterschrift / Signature

			#	
Loopino (3–5 ans) français (Opt.)	6 concerts	€ 65	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> le samedi à 10:30 <input type="checkbox"/> le samedi à 14:00	€ 46	Enfant / Kind / Child	
Loopino (3–5 ans) lëtzebuergesch (Opt.)	6 concerts	€ 65	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> samschdeg um 16:30 <input type="checkbox"/> sonndeg um 10:30 <input type="checkbox"/> sonndeg um 14:00 <input type="checkbox"/> sonndeg um 16:30	€ 46	Enfant / Kind / Child	
Philou (5–9 ans) français (Opt.)	6 concerts	€ 65	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> le samedi à 11:00 <input type="checkbox"/> le samedi à 15:00	€ 46	Enfant / Kind / Child	
Philou (5–9 ans) deutsch (Opt.)	6 concerts	€ 65	Adulte / Erwachsener / Adult	
	<input type="checkbox"/> samstags um 17:00 <input type="checkbox"/> sonntags um 11:00 <input type="checkbox"/> sonntags um 15:00 <input type="checkbox"/> sonntags um 17:00	€ 46	Enfant / Kind / Child	
Miouzik (9–12 ans) deutsch/français	6 concerts	€ 65	Adulte / Erwachsener / Adult	
		€ 46	Enfant / Kind / Child	
iPhil (13–17 ans)	6 concerts	€ 99	Ado / Jugendl. / Teen	
		Merci de joindre une copie d'une pièce d'identité / Bitte Ausweis-Kopie hinzufügen / Please join a copy of an ID document		

Merci de nous renvoyer cette carte dûment remplie à:  
Bitte senden Sie die ausgefüllte Karte an:  
Please return the completed order form to:

Philharmonie  
Information & Billetterie  
1, Place de l'Europe  
L-1499 Luxembourg  
Fax: (+352) 26 32 26 33

# Nombre d'abonnements / Anzahl an Abonnements / Number of season tickets

(Opt.) Le choix de votre option (jour/horaire) sera respecté dans la mesure du possible. Si aucune option n'a été cochée ou si l'option de votre choix s'avère complète, la billetterie vous attribuera une option disponible.  
Die von Ihnen gewählte Option (Tag/Uhrzeit) wird Ihnen soweit möglich zugewiesen. Sollte keine Option angekreuzt oder die Option Ihrer Wahl bereits ausverkauft sein, erlauben wir uns, Ihnen eine der verfügbaren Optionen zu reservieren.  
The option selected (day/time) will be granted as far as possible. If no option is selected, or if the chosen option is already sold out, we shall select one of the available options.